

FRANÇAIS

**AMS-221F3020RSZ
AMS-221F3020RSW / AW-3
MANUEL D'UTILISATION**

SOMMAIRE

I. PARTIE MECANIQUE (COTE MACHINE A COUDRE)	1
1. CARACTÉRISTIQUES	1
2. DÉNOMINATION DES PARTIES ESSENTIELLES DE L'UNITÉ PRINCIPALE	2
3. INSTALLATION	3
3-1. Retrait du boulon de fixation du socle.....	3
3-2. Réglage du contacteur de sécurité	3
3-3. Pose du couvercle auxiliaire de plaque à aiguille (Type RSZ).....	4
3-4. Préparatifs pour l'utilisation du dispositif AW-3	5
3-4-1. Fixation/retrait du couvercle du dispositif AW-3	5
3-4-2. Installation de l'unité d'alimentation	6
3-4-3. Préparation de l'AW-3	8
3-5. Pose du panneau	9
3-6. Installation de la pédale	10
3-7. Installation du porte-bobines.....	11
3-8. Pose du flexible d'air	12
3-9. Précautions à prendre pour le système d'alimentation d'air comprimé (source d'air d'alimentation).....	13
3-10. Installation du couvercle de protection des yeux.....	14
3-11. Installation du sac à débris de tissu	14
3-12. Réglage de la tension d'alimentation.....	15
4. AVANT L'UTILISATION	17
4-1. Lubrification	17
4-2. Pose de l'aiguille.....	18
4-3. Enfilage de la tête de machine.....	18
4-4. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSZ)	19
4-4-1. Pose et retrait de la boîte à canette	19
4-4-2. Pose de la canette	19
4-5. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSW)	20
4-5-1. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif	20
4-5-2. Comment mettre en place une canette.....	21
4-5-3. Longueur de fil restant à retirer.....	22
4-6. Réglage de la tension du fil	23
4-7. Hauteur de presseur intermédiaire	24
4-8. Réglage du ressort de relevage du fil	24
5. OPÉRATION DE LA MACHINE À COUDRE	25
5-1. Couture	25
5-2. Pince-fil d'aiguille	26
5-3. Dispositif de réduction des nids d'oiseau.....	28
5-4. Réglage de la position d'arrêt intermédiaire du demi-cadre d'entraînement gauche (pour la machine à cadre d'entraînement en deux parties comman- dées séparément avec fonction de course en deux temps).....	29

5-5. Lampe manuelle à LED.....	30
5-6. Témoin de fonctionnement du dispositif.....	31
II. PARTIE DE COMMANDE (COTE PANNEAU)	32
1. AVANT-PROPOS	32
2. LORSQUE L'ON UTILISE IP-500.....	37
2-1. Noms des différentes sections de l'IP-500	37
2-2. Boutons communs	38
2-3. Operations de base de la IP-500.....	38
2-4. Section LCD pendant la procédure de sélection de la configuration utilisateur	40
2-4-1. Écran de réglage de la configuration	40
2-4-2. Écran de couture	41
2-4-3. Affichage d'onglet multifonction	42
(1) Onglet ACCUEIL	42
(2) Onglet raccourci de configuration	43
(3) Onglet tension du fil.....	44
(4) Onglet Agrandissement/Réduction.....	45
(5) Onglet Distance de course XY	46
(6) Onglet Informations sur la canette *1	47
(7) Onglet Dispositif *1.....	47
2-4-4. Comment modifier le paramètre	47
2-4-5. Comment vérifier la forme de la configuration de couture	49
2-4-6. Comment corriger le point de pénétration de l'aiguille.....	50
2-4-7. Comment sélectionner une forme de couture.....	53
2-4-8. Comment utiliser la fonction de pause.....	57
(1) Pour reprendre la couture à partir d'un point donné de la couture.....	57
(2) Exécution de la répétition de la couture depuis le début.....	58
2-4-9. Affichage du drapeau pendant la procédure de changement	58
2-4-10. Comment bobiner une canette sur la tête de la machine à coudre	59
(1) Bobinage pendant la couture	59
(2) Lorsque l'on procède uniquement au bobinage du fil de canette.....	60
2-4-11. Comment saisir des caractères.....	61
2-4-12. Réglage du saut des données de couture	62
2-4-13. Comment corriger la position du programme (Fonction de correction de la position)	64
(1) Comment corriger la position programme par programme/cycle par cycle.....	65
(2) Comment corriger la position dispositif par dispositif	68
2-5. Section LCD lors de la sélection du cycle de configurations.....	70
2-5-1. Écran de réglage du cycle de configurations.....	70
2-5-2. Écran de couture	72
2-5-3. Comment créer un nouveau cycle de configurations.....	73
2-5-4. Comment modifier les étapes du cycle de configuration	75
2-5-5. Comment définir le saut d'une ou plusieurs étapes d'un cycle	77
2-5-6. Comment coudre une étape en répétition	78

2-6. Liste.....	78
2-6-1. Basculement du mode de saisie entre le mode normal et le mode de saisie du corps principal.....	79
2-6-2. Interrupteur logiciel	80
(1) Comment modifier les données de l'interrupteur logiciel	80
(2) Interrupteur logiciel.....	83
2-6-3. Réglage du compteur	92
2-6-4. Réglage de l'heure.....	94
2-6-5. Enregistrement du bouton de raccourci de configuration	95
2-6-6. Réglage des fonctions multiples	96
2-7. Utilisation de la fonction de communication	97
2-7-1. Données pouvant être traitées.....	97
2-7-2. Communications à l'aide du support d'enregistrement	97
2-7-3. Communications par le port USB	98
2-7-4. Comment charger des données	98
2-7-5. Enregistrement de plusieurs données à la fois	100
2-8. Liste d'informations.....	101
2-8-1. Réglage de gestion du personnel d'entretien	102
2-9. Comment utiliser le dispositif AW-3.....	104
2-9-1. Utilisation de l'AW	105
2-9-2. Mode de saisie du nombre de points AW, mode de fonctionnement AW et réglage de la longueur de tolérance de la longueur restante	108
(1) Méthode de détermination de quantité restante de fil de canette insuffisante	109
(2) Réglage de la longueur de bobinage du fil.....	110
(3) Réglage de la longueur de tolérance du fil restant.....	111
(4) Réglage de la force d'effilochage du fil	112
(5) Réglage de la longueur de l'extrémité du fil de canette	113
(6) Pourcentage de tolérance de la consommation de fil	113
(7) Réglage du nombre de points à coudre avant de changer la canette	114
2-10. Onglet Informations sur la canette.....	115
2-11. Exemple de fonctionnement	116
2-11-1. Si les deux canettes ont été extraites du dispositif ou si les deux canettes sont vides	116
2-11-2. Si les deux canettes ont été extraites du dispositif ou si une ou les deux canettes sont bobinées avec du fil	117
2-11-3. Autres cas	118
2-11-4. Si le dispositif reste à l'état fini de la couture précédente	118
2-12. Mise hors tension	119
2-13. Affichage des erreurs et procédure de résolution des erreurs	119
2-14. Détection des erreurs liées à l'AW	121
2-14-1. Détection des erreurs dans des conditions normales d'utilisation	121
2-14-2. Détection des erreurs pendant la couture.....	122
3. LISTE DES CODES D'ERREUR	123
4. LISTE DES MESSAGES	134

III. ENTRETIEN DE LA MACHINE.....	137
1. MAINTENANCE DE LA TÊTE DE MACHINE À COUDRE.....	137
1-1. Réglage de la hauteur de la barre à aiguille (Modification de la longueur de l'aiguille)...	137
1-2. Réglage de la relation aiguille/navette.....	137
1-3. Réglage de la hauteur du cadre d'entraînement.....	140
1-4. Réglage de la course verticale du presseur intermédiaire.....	141
1-5. Le couteau mobile et le couteau fixe (Type à réduction des nids d'oiseau).....	141
1-6. Le couteau mobile et le couteau fixe (Type fil restant le plus court).....	143
1-7. Disque de détection de cassure du fil.....	143
1-8. Comment basculer la tête de la machine en arrière.....	144
1-9. Ajout de graisse aux points spécifiés.....	146
1-9-1. Endroits lubrifiés avec une graisse spéciale.....	147
1-9-2. Endroits à lubrifier avec la Graisse A JUKI.....	147
1-9-3. Parties sur lesquelles la graisse spécifique au guide linéaire doit être appliquée.....	149
1-10. Vidange de l'huile usée.....	150
1-11. Réglage de la quantité d'huile fournie au crochet.....	150
1-12. Remplacement d'un fusible.....	151
1-13. Mise au rebut des piles.....	152
2. MAINTENANCE DU DISPOSITIF AW.....	153
2-1. Nettoyage.....	153
2-1-1. Nettoyage de la périphérie du crochet.....	153
2-1-2. Nettoyage de la canette et de la boîte à canette.....	153
2-1-3. Nettoyage de la partie mécanique.....	154
2-1-4. Nettoyage du capteur.....	154
2-1-5. Nettoyage de la boîte de commande du dispositif.....	154
2-2. Remplacement du fusible.....	155
2-3. Remplacement du tube de préhension.....	155
2-4. Mesures correctrices contre le ralentissement de la canette.....	156
2-5. Réglage de la circulation d'air pour le guide de fil restant.....	156
3. GUIDE DE DÉPANNAGE.....	157
3-1. Problèmes de couture et mesures correctives.....	157
3-2. Problèmes avec le dispositif AW et mesures correctives.....	160
4. OPTIONS.....	162
4-1. Tableau des guides d'orifice d'aiguille.....	162
4-2. Réservoir de l'huile de silicone.....	162
4-3. Pour utiliser la plaque d'entraînement de la série AMS-221EN.....	163

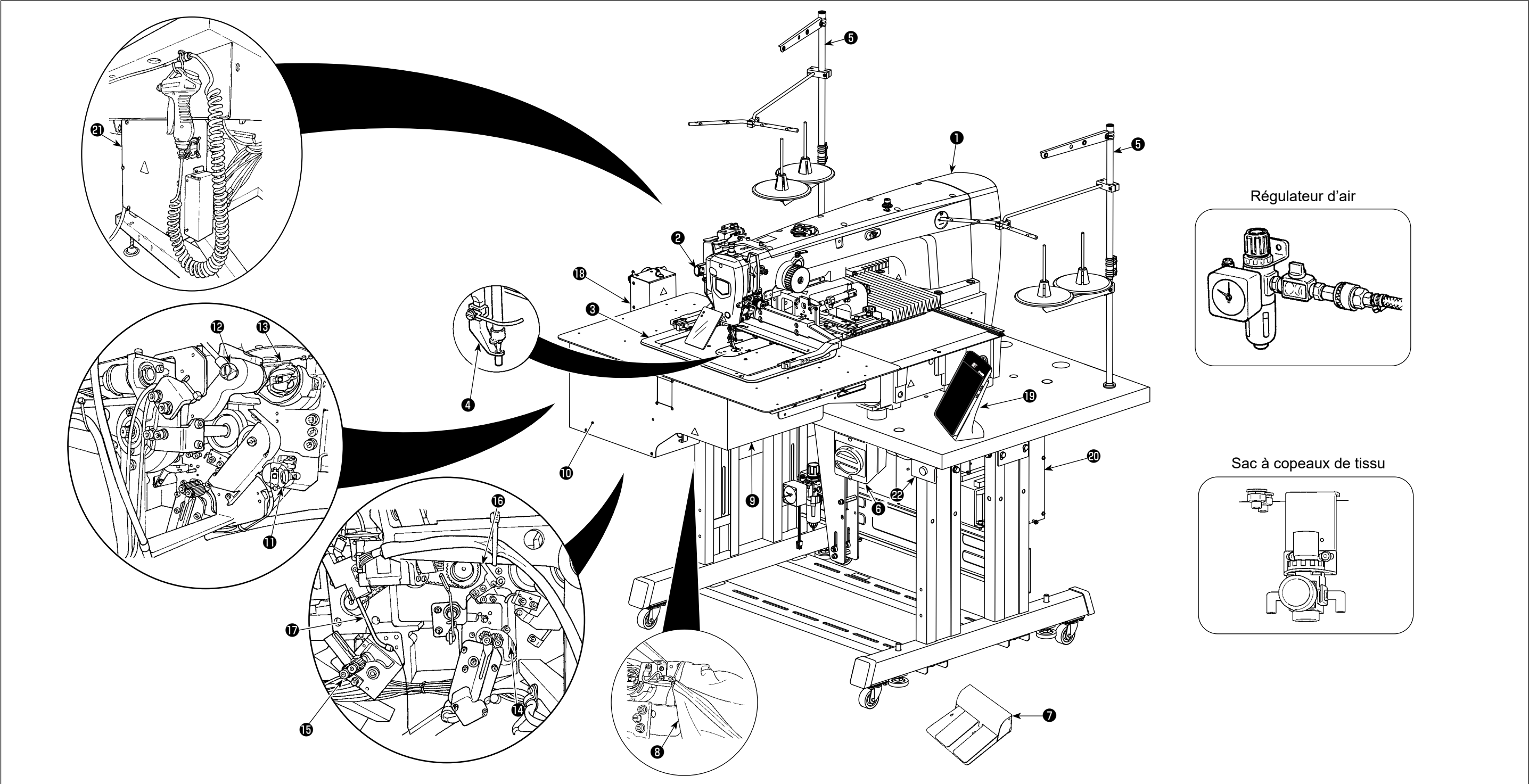
*1 Affiché uniquement pour le dispositif AW-3

I. PARTIE MECANIQUE (COTE MACHINE A COUDRE)

1. CARACTÉRISTIQUES

1	Caractéristiques de la machine à coudre	AMS-221F $\triangle\triangle$ 3020RSZ : Tête de la machine à coudre uniquement AMS-221F $\triangle\triangle$ 3020RSW : Équipée d'un dispositif de bobinage et d'alimentation automatiques du fil de canette (AW-3)
2	Surface de couture	Direction X (latérale) 300 mm × Direction Y (longitudinale) 200 mm
3	Vitesse de couture maxi	2.800 sti/min (avec un pas de couture de 3,5 mm ou moins) 2.500 sti/min (Type G)
4	Longueur des points	0,1 à 12,7 mm (Résolution mini. : 0,05 mm)
5	Déplacement d'entraînement du cadre d'entraînement	Entraînement intermittent (actionnement 2 axes par moteur pas-à-pas)
6	Course de la barre à aiguille	45,7 mm
7	Aiguille	GROZ-BECKERT 134, 135×17, aiguille ORGAN DP×5, DP×17
8	Hauteur de relevage du cadre d'entraînement	30 mm maxi
9	Course du presseur intermédiaire	4 mm (en standard) (0 mm à 10 mm)
10	Hauteur de relevage du presseur intermédiaire	25 mm
11	Position variable d'ABAISSEMENT du presseur intermédiaire	Standard 0 à 3,5 mm (0 à 7,0 mm maxi)
12	Navette	Crochet avec double capacité de rotation complète (le AMS-221F $\triangle\triangle$ 3020RSW est équipé d'une boîte à canette et d'une canette spécialement conçues pour l'AW-3)
13	Huile de lubrification	New Defrix Oil No. 2 (fourni par un lubrificateur)
14	Mémoire des données de configuration	Corps principal, Support d'enregistrement • Corps principal : 999 configurations maxi (50.000 points/configuration maxi) • Support d'enregistrement : 999 configurations maxi (50.000 points/configuration maxi)
15	Équipement d'arrêt temporaire	Utilisé pour arrêter l'opération de la machine durant un cycle de couture.
16	Fonction d'agrandissement/réduction	Permet d'agrandir ou de réduire indépendamment une configuration sur l'axe X ou sur l'axe Y lors de la couture d'une configuration Echelle: 1 à 400 fois (par pas de 0,1%)
17	Méthode d'agrandissement/réduction	L'agrandissement/réduction peut être effectué en augmentant ou en diminuant soit la longueur des points soit le nombre de points (L'augmentation/diminution de la longueur des points ne peut être effectuée que lorsqu'un bouton de configuration est sélectionné.)
18	Limitation de la vitesse maxi de couture	200 à 2.800 sti/min (par pas de 100 sti/min)
19	Fonction de sélection de configuration	Méthode de sélection du nom de la configuration (Corps principal : 1 à 999, Support d'enregistrement : 1 à 999)
20	Compteur de fil de canette	Méthode PROGRESSIF/DEGRESSIF (0 à 9.999)
21	Compteur de couture	Méthode PROGRESSIF/DEGRESSIF (0 à 9.999)
22	Sauvegarde de la mémoire	Dans le cas d'une interruption d'alimentation, la configuration utilisée est automatiquement mémorisée.
23	Dispositif de spécification de la seconde origine	Au moyen des touches de déplacement pas à pas, il est possible de spécifier une seconde origine (position de l'aiguille après un cycle de couture) à la position désirée comprise dans la surface de couture. Les données concernant la seconde origine sont également conservées en mémoire.
24	Moteur de la machine à coudre	Servo-moteur
25	Dimensions	1,200mm (largeur) × 1,000mm (longueur) × 1,200mm (hauteur) (A l'exception de porte-bobines)
26	Poids (poids brut)	AMS-221F-3020RSZ : 247 kg AMS-221F-3020RSW : 274 kg
27	Consommation d'électricité	AMS-221F-3020RSZ : 400VA AMS-221F-3020RSW : 500VA
28	Plage de tolérance de la température d'opération ambiante	5 °C à 35 °C
29	Plage de tolérance de l'humidité relative	% 35 à % 85 sans condensation)
30	Tension du secteur	Tension nominale plus ou moins % 10 50 / 60 Hz
31	Pression de l'air comprimé utilisé	AMS-221F $\triangle\triangle$ 3020RSZ : 0.35 to 0.4 MPa (0,55 Mpa maxi) AMS-221F $\triangle\triangle$ 3020RSW : 0.5 to 0.55 MPa (0,55 Mpa maxi)
32	Consommation d'air	AMS-221F $\triangle\triangle$ 3020RSZ : 2.75 dm ³ / min (ANR) AMS-221F $\triangle\triangle$ 3020RSW : 2.75 dm ³ / min (ANR) +
33	Dispositif d'arrêt de l'aiguille dans sa position la plus haute	Après l'achèvement de la couture, l'aiguille peut être amenée à sa position la plus haute.
34	Bruit	- Niveau de pression acoustique d'émission continu équivalent (L _{pA}) au poste de travail : Valeur pondérée A de 82 dB; (comprend K _{pA} = 2,5 dB); selon ISO 10821- C.6.3 -ISO 11204 GR2 à 2.800 sti/min. - Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) : Valeur pondérée A de 91.5 dB; (comprend K _{WA} = 2,5 dB); selon ISO 10821- C.6.3 -ISO 3744 GR2 at 2.800 sti/min Temps de couture nécessaire : 2,2 sec, en utilisant la Configuration No. 102

2. DÉNOMINATION DES PARTIES ESSENTIELLES DE L'UNITÉ PRINCIPALE



❶	Tête de machine
❷	Interrupteur d'arrêt temporaire
❸	Presseur intermédiaire
❹	Cadre d'entraînement
❺	Porte-bobines
❻	Interrupteur d'alimentation (également utilisé comme commutateur d'arrêt d'urgence)
❼	Pédale
❽	Sac à copeaux de tissu

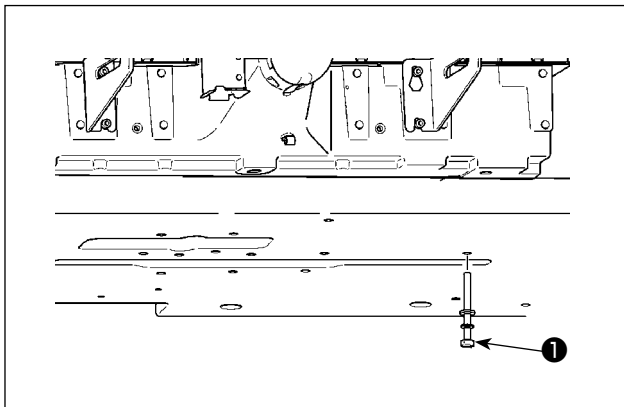
❾	Corps principal du dispositif de bobinage et d'alimentation automatiques du fil de canette AW-3 *1
❿	Couvercle *1
⓫	Section de réglage de canette *1
⓬	Bras du chariot *1
⓭	Groupe mandrin de la boîte à canette *1
⓮	Section de retrait du fil restant *1
⓯	Section d'effilochage du fil *1
⓰	Section de bobinage du fil de canette *1
⓱	Embout *1

⓫	Unité d'alimentation *1
⓭	Panneau de commande (IP-500)
⓯	Boîte de commande de la machine à coudre (MC-702)
⓱	Boîte de commande du dispositif de bobinage et d'alimentation automatiques du fil de canette AW-3 *1
⓳	Voyant indicateur de fonctionnement du dispositif *1

*1 AMS-221FR3020 △△ RSW uniquement.

3. INSTALLATION

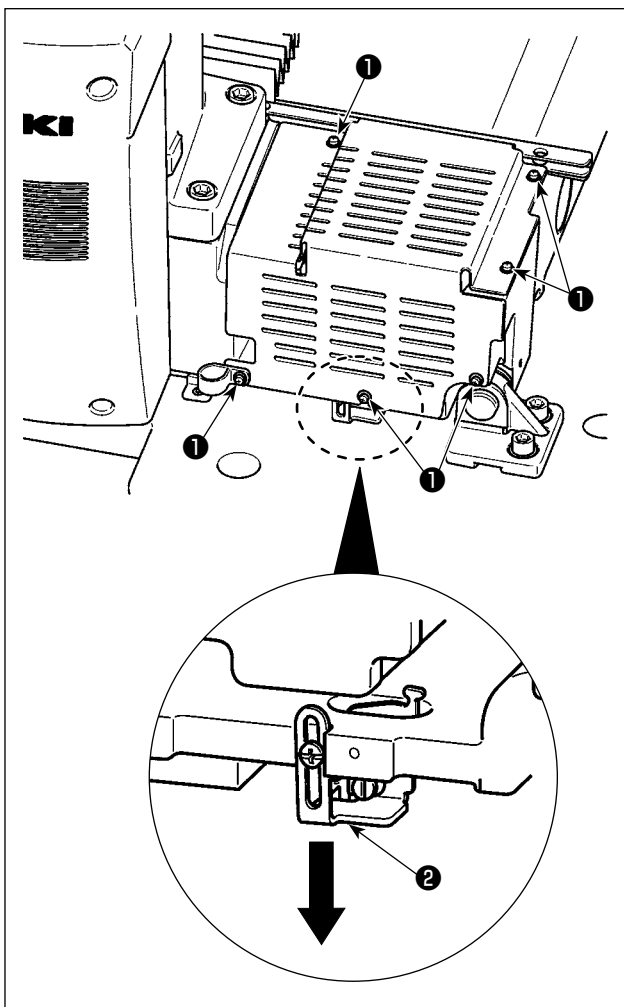
3-1. Retrait du boulon de fixation du socle



Retirer le boulon de fixation du socle ❶.

Ce boulon sera à nouveau nécessaire si l'on doit transporter la machine.

3-2. Réglage du contacteur de sécurité



Si l'erreur 302 se produit pendant le fonctionnement de la machine après l'installation, retirez les (six) vis ❶ pour détacher le capot. Ensuite, desserrez la vis de fixation du contacteur de sécurité avec un tournevis et déplacez le contacteur de sécurité ❷ vers le bas. Vous pouvez alors régler le contacteur de sécurité.

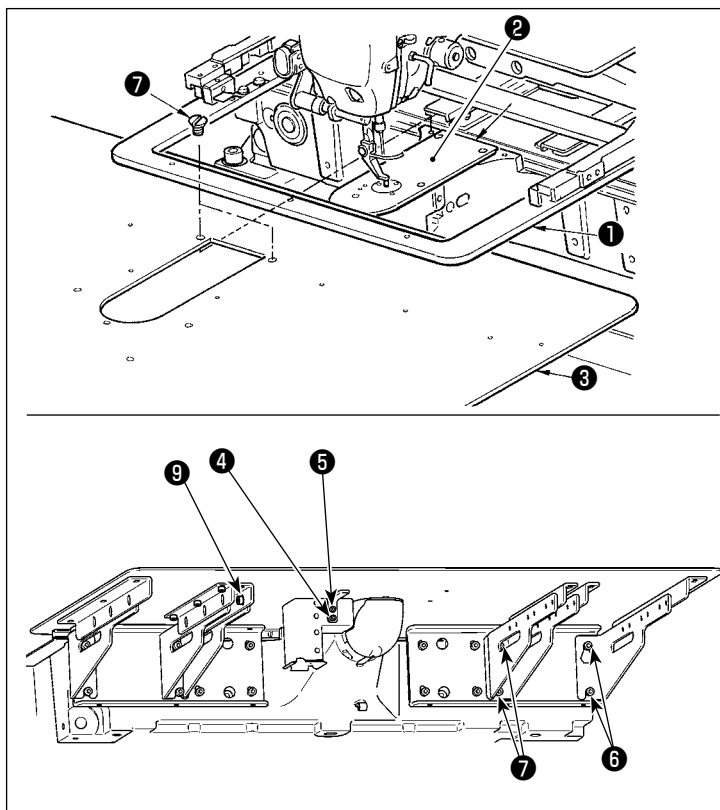
3-3. Pose du couvercle auxiliaire de plaque à aiguille (Type RSZ)

1. A la sortie d'usine, le support et pièces similaires se trouvent sur le couvercle auxiliaire de plaque à aiguille et les vis de fixation et rondelles du socle sont emballées avec les accessoires.



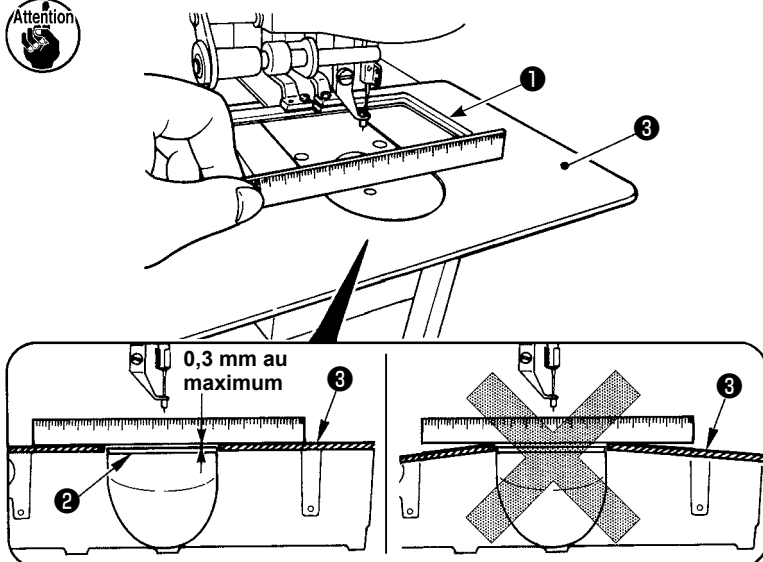
2. Pour utiliser la feuille de couvercle fournie comme accessoire, la coller sur le couvercle auxiliaire de plaque à aiguille avant l'installation.

Si le modèle de type RSZ (AMS-221F $\triangle\triangle$ 3020RSZ) est utilisé, il est nécessaire de fixer le couvercle auxiliaire de la plaque à aiguille à la machine à coudre, car le couvercle auxiliaire de la plaque à aiguille accompagne la machine en tant qu'accessoire.



- 1) Déplacer le socle d'entraînement du tissu vers l'arrière et placer le couvercle auxiliaire de plaque à aiguille (ensemble) ③ entre la plaque inférieure ① et la plaque à aiguille ②. Veiller alors à ne pas tordre ou endommager la plaque inférieure ①.
- 2) Fixer temporairement le couvercle auxiliaire de plaque à aiguille (ensemble) ③ avec la vis de fixation du couvercle auxiliaire de plaque à aiguille ⑤ et la rondelle ④.
- 3) Fixer temporairement le couvercle auxiliaire de plaque à aiguille (ensemble) ③ au socle de la machine avec les vis de fixation du support de couvercle auxiliaire de plaque à aiguille ⑥ (10 pièces).

- 4) Fixer le couvercle auxiliaire de plaque à aiguille (ensemble) ③ sur le socle de la machine avec deux vis à tête fraisée ⑦.
- 5) En respectant les précautions indiquées, ajustez la position du couvercle auxiliaire de la plaque à aiguille et serrez les vis de positionnement ⑤ et ⑥. Si le couvercle auxiliaire de la plaque à aiguille est difficile à positionner correctement, desserrez d'un tour la vis de positionnement ⑤ du couvercle auxiliaire de la plaque à aiguille et les vis de positionnement ⑨ du socle du couvercle auxiliaire de la plaque à aiguille, puis ajustez la position du couvercle auxiliaire de la plaque à aiguille.



1. Fixer le couvercle auxiliaire de plaque à aiguille ③ de façon qu'il soit plus haut que la plaque à aiguille ② (0,3 mm au maximum). Lorsque le niveau est inférieur à la plaque à aiguille ②, une cassure de l'aiguille ou d'autres dérangements risquent de se produire à cause d'une mauvaise alimentation.
2. A l'aide d'une règle ou d'un instrument similaire, s'assurer que le couvercle auxiliaire de plaque à aiguille ③ est installé horizontalement. S'il ne l'est pas, le couvercle auxiliaire de plaque à aiguille ③ et la plaque inférieure ① s'useront anormalement.

3-4. Préparatifs pour l'utilisation du dispositif AW-3

WARNING :

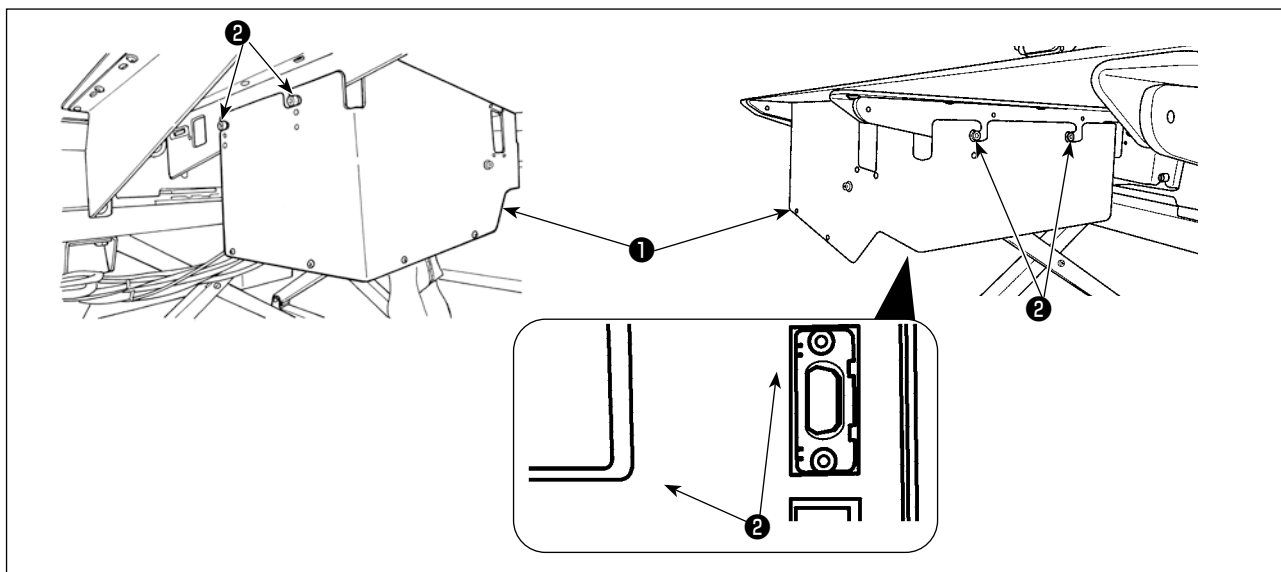


Si le modèle de machine à coudre AMS-221F△△3020RSW (fourni avec le dispositif AW-3) est utilisé, déposer le couvercle et procéder aux préparatifs d'utilisation du dispositif AW-3.

Le dispositif AW-3 utilise un capteur optique. Afin d'éviter un dysfonctionnement du dispositif AW-3, ne pas installer le dispositif AW-3 dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, par exemple à côté d'une fenêtre, et ne pas l'orienter dans une direction telle qu'il est exposé à la lumière directe du soleil.

3-4-1. Fixation/retrait du couvercle du dispositif AW-3

Il est nécessaire de retirer le couvercle avant ① pour installer le fil de canette ou réaliser la maintenance. Retirer le couvercle ① comme décrit ci-dessous.

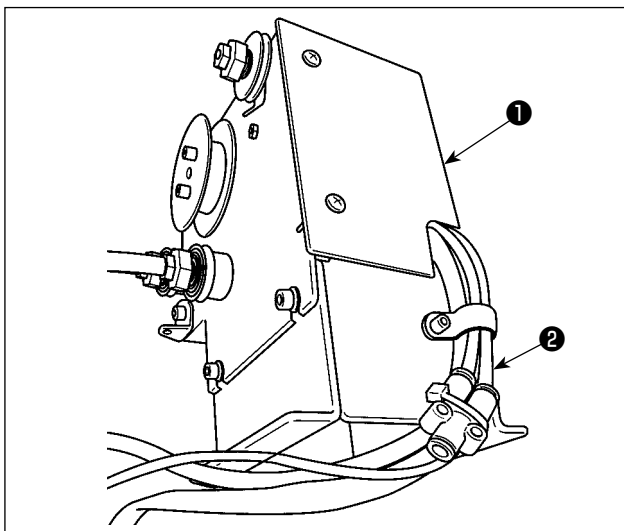


- 1) Desserrer six vis de fixation ② sur les côtés droit et gauche du dispositif AW-3.
- 2) Décaler légèrement le couvercle ① vers le haut, puis le tirer avec précaution vers soi. Remettre le couvercle ① en place en procédant dans l'ordre inverse.

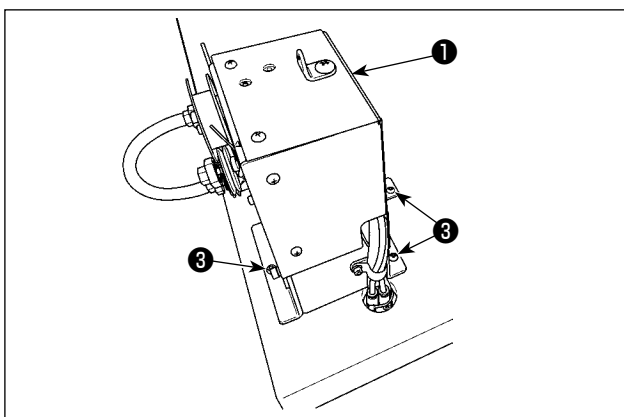


Par mesure de sécurité, veiller à fixer le couvercle ① pendant la couture.

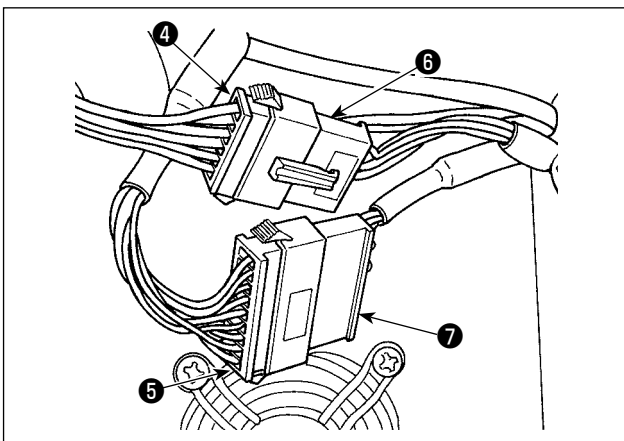
3-4-2. Installation de l'unité d'alimentation



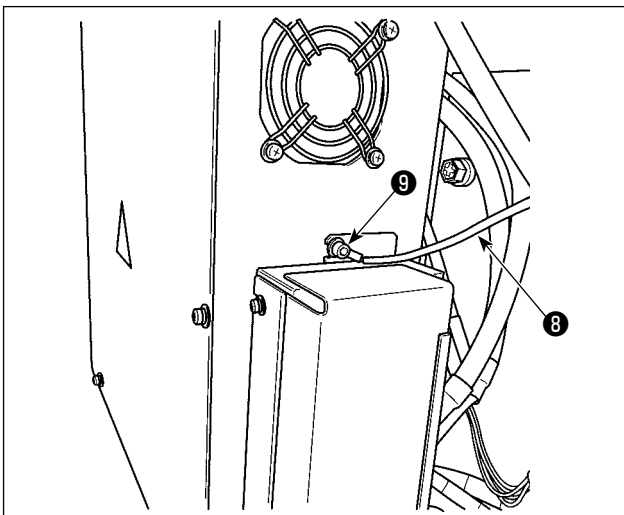
- 1) Connecter le tube **2** sur lequel est collé l'étiquette de repère du câble 11 au joint de l'unité d'alimentation **1**.



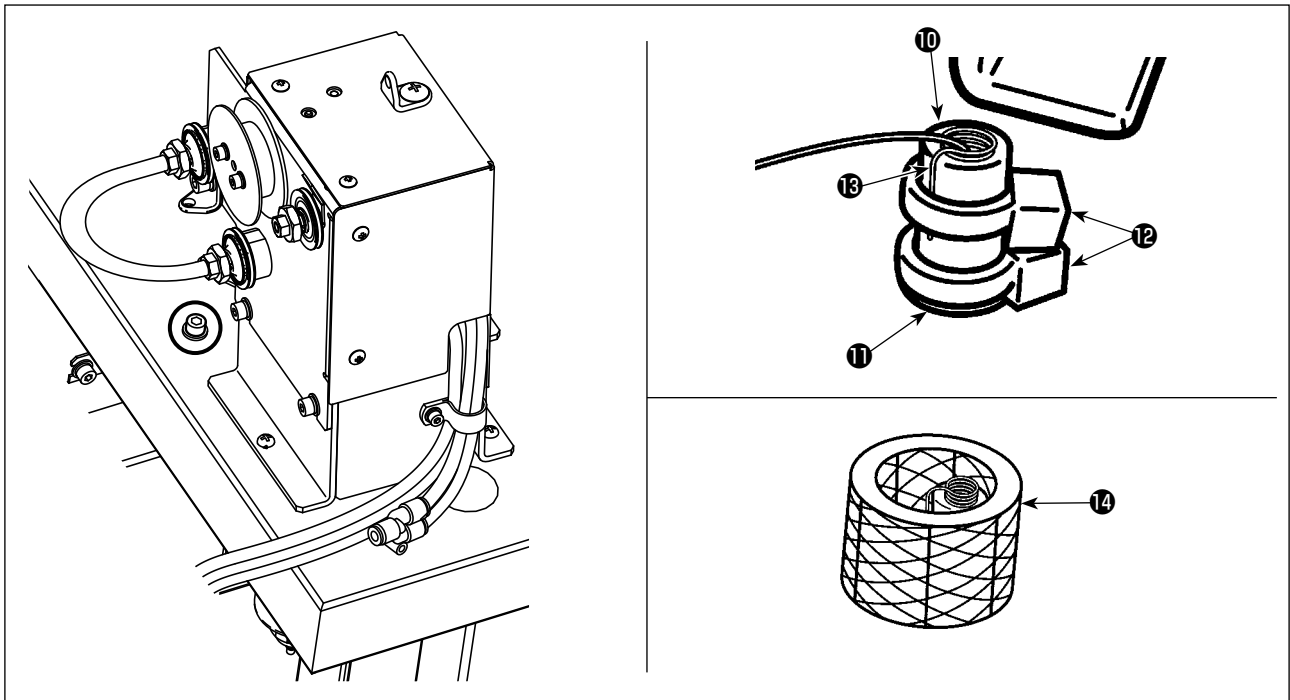
- 2) Fixer l'unité d'alimentation **1** à la table avec trois vis à bois **3**. La table comporte trois trous de guidage pour les vis à bois.



- 3) Connecter les connecteurs de câble **4** et **5** de l'unité d'alimentation **1** aux connecteurs **6** et **7** sur le côté du support de table.

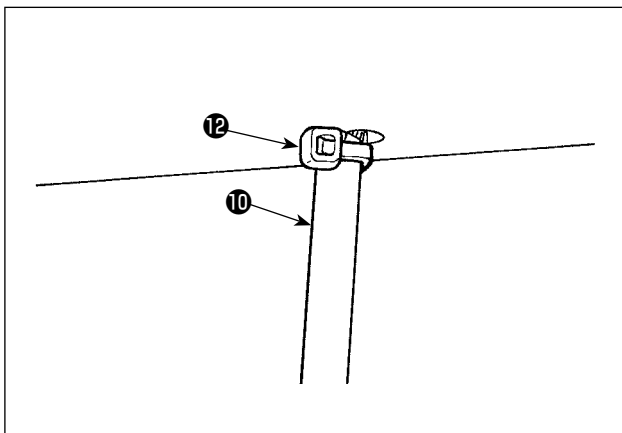


- 4) Connecter le câble FG **8** de l'unité d'alimentation **1** à la section de la vis de montage du couvercle du coffret de branchement **9**.



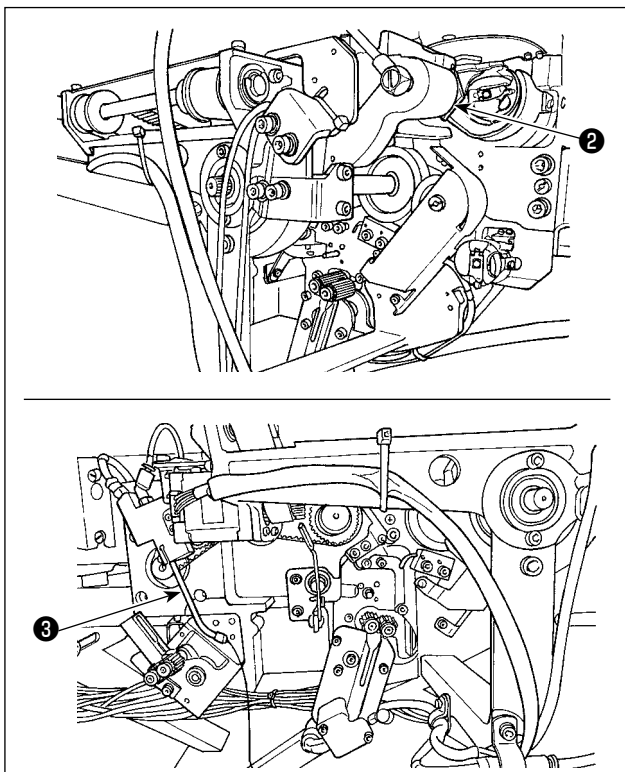
- 5) Faire passer le tube du guide-fil de l'embout **10** dans l'orifice de la table **11** depuis la surface inférieure de la table et tirer le tube jusqu'à ce que sa longueur au-dessus de la table devienne la longueur prédéterminée. Ensuite, le maintenir en place avec deux lanières du collier de fixation **12**. Maintenir le câble **13** et le tube du guide-fil de l'embout **10** avec une lanière du collier de fixation **12**. Ensuite, les maintenir avec une autre lanière du collier de fixation **12** sous celle mentionnée ci-dessus.

Placer le tube transparent **14** par dessus.



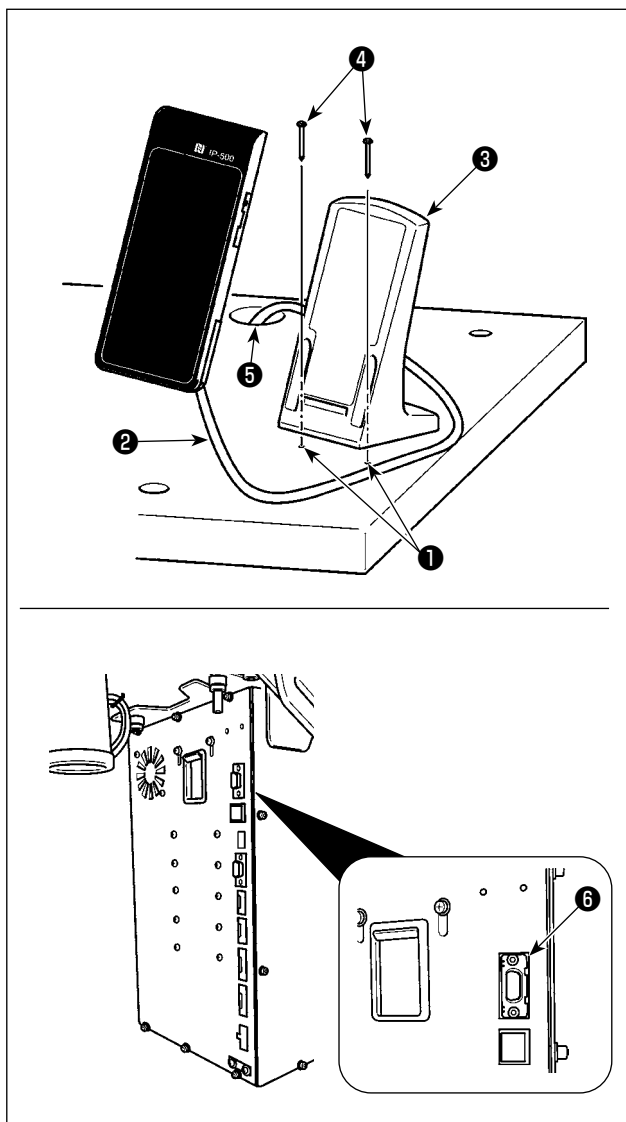
- 6) Maintenir en place le tube du guide-fil de l'embout **10** sous l'orifice sur la table avec une lanière du collier de fixation **15**. À cette étape, il est nécessaire de les fixer tout en tirant le tube du guide-fil de l'embout **10** vers le bas et en appuyant la lanière du collier de fixation **15** contre la table afin d'éviter que le tube du guide-fil de l'embout **10** ne cliquette. Couper l'excès de lanière du collier de fixation **15**.

3-4-3. Préparation de l'AW-3



- 1) Couper une bande en vinyle (en deux emplacements) qui servira à maintenir en place le bras du chariot ② .
- 2) Couper une bande en vinyle qui maintient en place l'embout ③ .

3-5. Pose du panneau



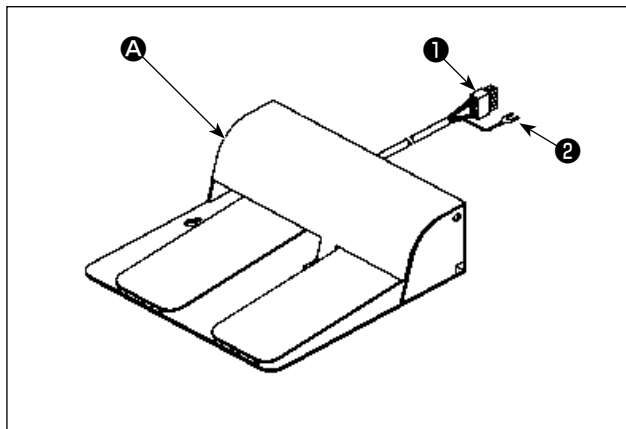
■ IP-500 kumanda panelinin takılması

- 1) Fixer la plaque d'installation du panneau de commande **3** à un endroit optionnel sur la table avec deux vis à bois **4** .
Pour vous guider, deux trous **1** (à deux emplacements) ont été perforés en usine sur le côté droit de la table.
- 2) Faites passer le câble du panneau **2** dans le trou **5** perforé dans la table, puis reliez le câble au connecteur CN101 **6** (tout en haut) du boîtier électrique.

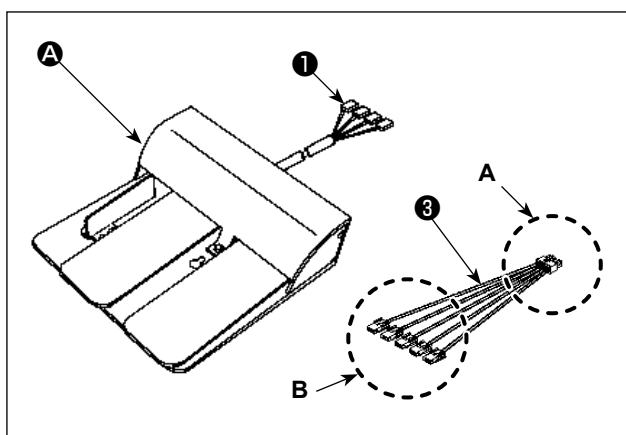


Poser le panneau sur une position où le couvercle de déplacement X ou la poignée de tête ne viennent pas en collision car le panneau risquerait autrement d'être endommagé.

3-6. Installation de la pédale



- 1) Dans le cas d'une double pédale **A**
Branchez le connecteur **1** de la pédale au connecteur CN109 **4** du boîtier électrique.
Fixez le fil de terre **2** de la pédale avec la vis de positionnement **5** qui est attachée au boîtier électrique.

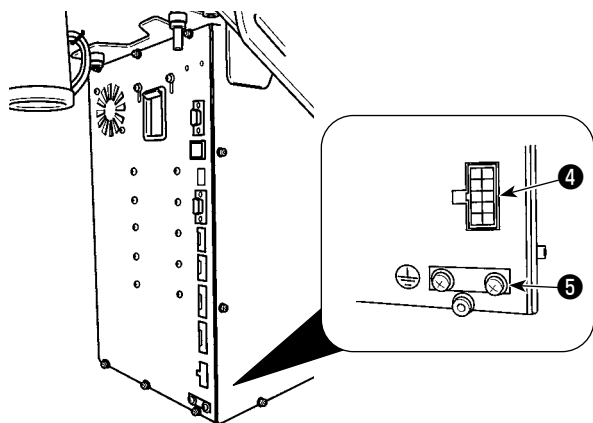


- 2) Dans le cas d'une triple pédale **B**
Brancher le connecteur **1** de la pédale sur le côté **B** du câble de raccordement **3** fourni en accessoire avec la machine comme décrit ci-dessous.
Sécuriser le fil de terre **2** de la pédale avec la vis de fixation **5** qui est fixée au coffret de branchement.

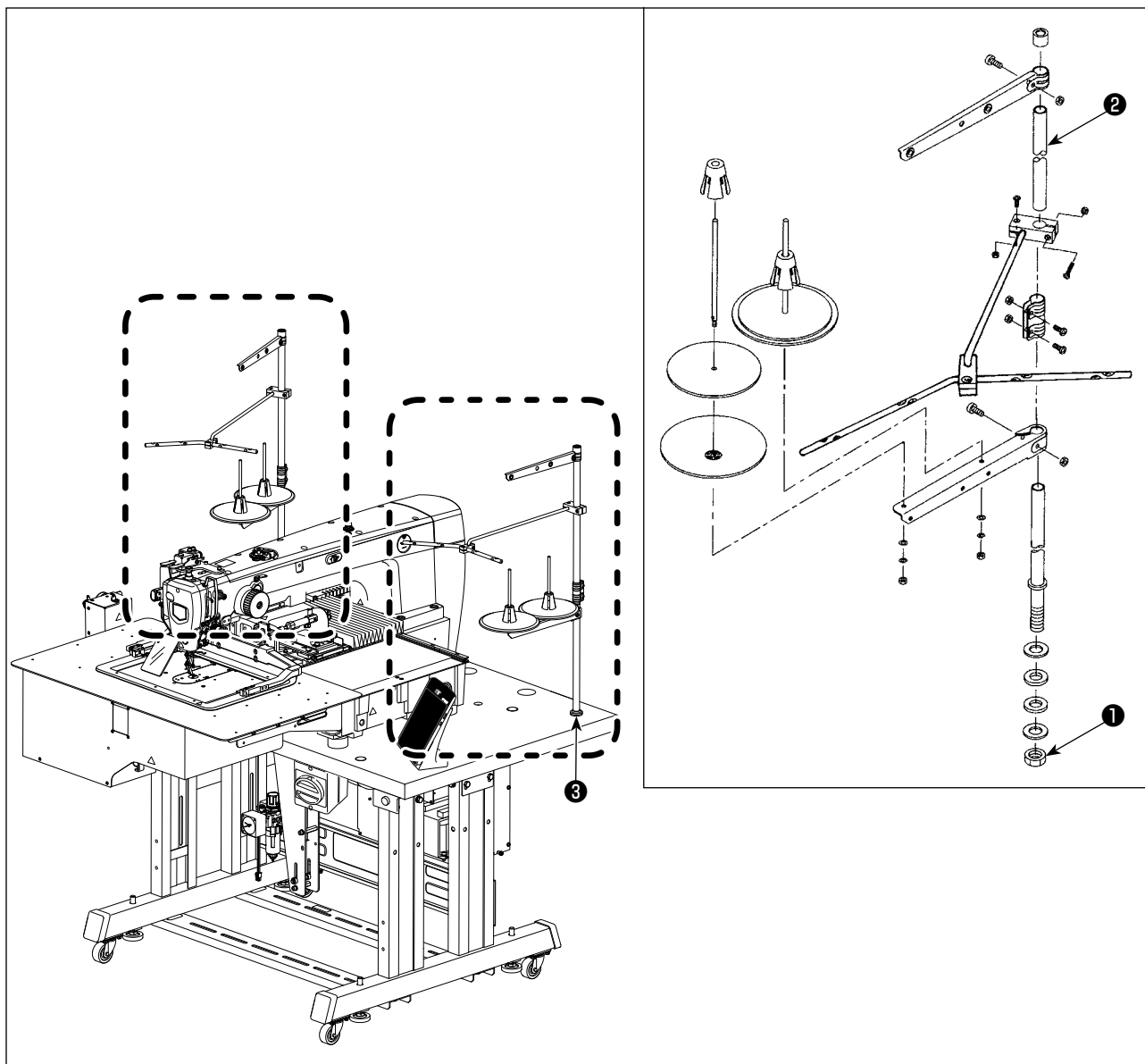
Marquage du côté de la pédale		Marquage du côté du câble de raccordement
1	_____	CN1
2	_____	CN2
3	_____	CN3
4	_____	CN4

(* Le câble de raccordement CN5 ne pourra pas être connecté.)

Connecter le côté **A** du câble de raccordement **3** au connecteur CN109 **4** du coffret de branchement.



3-7. Installation du porte-bobines

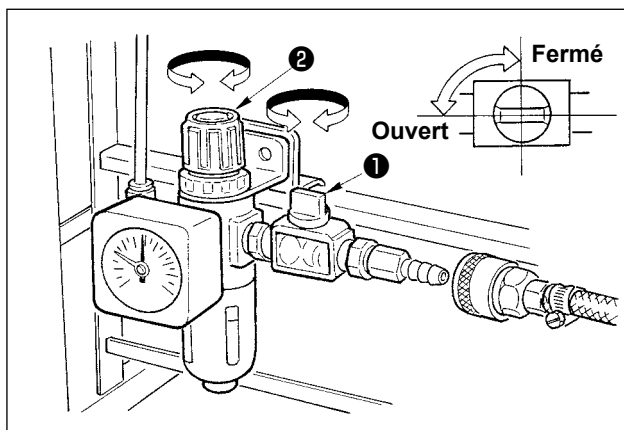


- 1) Assembler le dispositif du porte-bobines et le placer dans l'orifice ❸ à l'arrière de la section droite de la table.
- 2) Serrer le contre-écrou ❶ pour fixer en place le porte-bobines.
- 3) Lorsque l'installation des fils électriques est possible au plafond, passer le câble d'alimentation par la tige de support du porte-bobines ❷ .

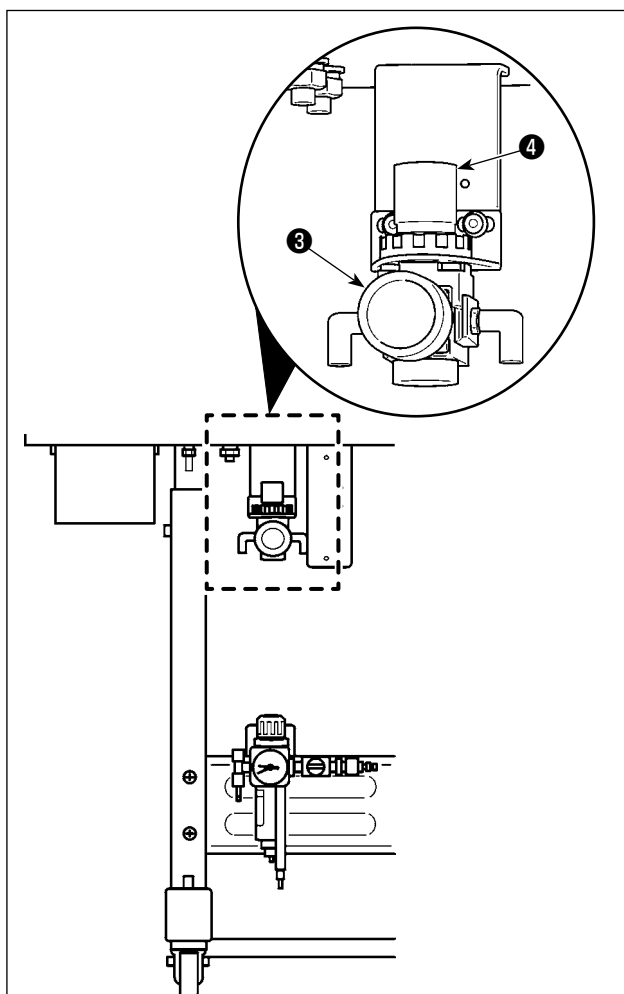
[Pour le AMS-221F △△ 3020RSW]

Assembler un autre dispositif du porte-bobines et le placer à l'arrière de la section gauche de la table.
Fixer ensuite le dispositif du porte-bobines avec l'écrou ❶ de la même manière.

3-8. Pose du flexible d'air



- 1) Raccordement du flexible d'air
Brancher le flexible d'air au régulateur.
 - 2) Réglage de la pression d'air
Ouvrez le robinet à air ❶, levez et tournez le bouton du régulateur d'air ❷ pour régler la pression de l'air de 0,5 à 0,55 MPa (pour l'AMS-221F3020RSW) ou de 0,35 à 0,4 MPa (pour l'AMS-221F3020RSZ). Ensuite, abaissez le bouton pour le remettre en place.
- * Refermer le robinet d'air ❶ pour chasser l'air.



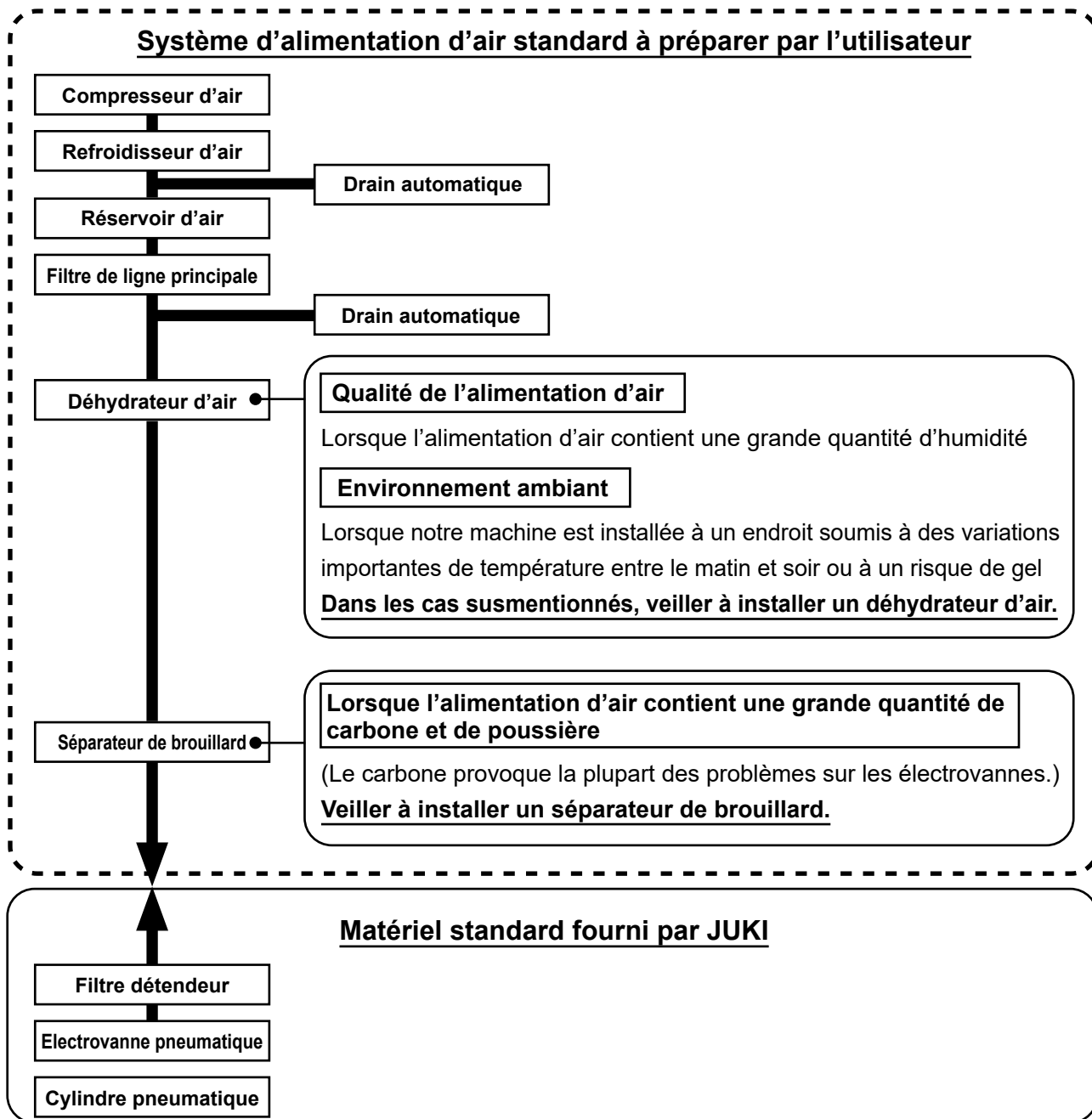
- 3) Tirer vers le haut et tourner le bouton de régulation de l'air ❸ du régulateur de prévention des nids d'oiseau ❹ pour régler la pression d'air entre 0,2 et 0,3 MPa. Ensuite, enfoncer le bouton pour le maintenir sur cette position.

3-9. Précautions à prendre pour le système d'alimentation d'air comprimé (source d'air d'alimentation)

Quelque 90% des pannes d'équipement pneumatique (cylindres pneumatiques, électrovannes pneumatiques) sont provoquées par de l'air contaminé

L'air comprimé contient beaucoup d'impuretés telles qu'humidité, poussière, huile dégradée et particules de carbone. Si cet "air contaminé" est utilisé sans prendre aucune mesure, il risque de provoquer beaucoup de problèmes, qui entraîneront une baisse de productivité et une moindre disponibilité..

Veiller à installer le système d'alimentation d'air standard indiqué ci-dessous lorsqu'une machine équipée de matériel pneumatique est utilisée.



Précautions à prendre pour la tuyauterie principale

- Veiller à incliner la tuyauterie principale suivant une déclivité de 1 cm par m dans le sens du flux d'air.
- Si la tuyauterie principale est bifurquée, l'orifice de sortie de l'air comprimé doit être ménagé à la partie supérieure de la tuyauterie à l'aide d'un T afin d'éviter que l'eau drainée s'accumule dans la tuyauterie ne se déverse.
- Des drains automatiques doivent être ménagés à tous les points bas ou impasses afin d'éviter que l'eau drainée ne s'accumule à ces endroits.

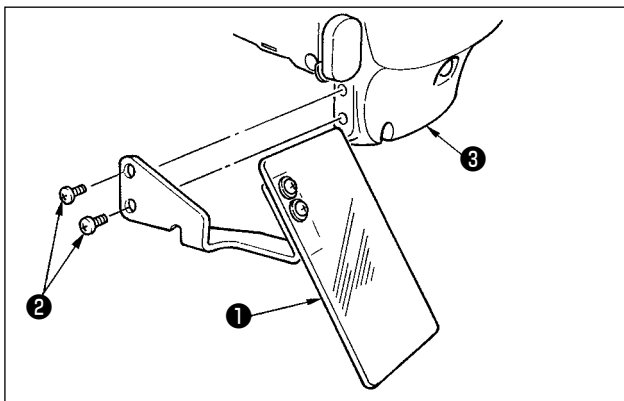


3-10. Installation du couvercle de protection des yeux



AVERTISSEMENT :

Veiller à installer sans faute ce couvercle afin de protéger les yeux des débris d'aiguille si l'aiguille venait à se briser.

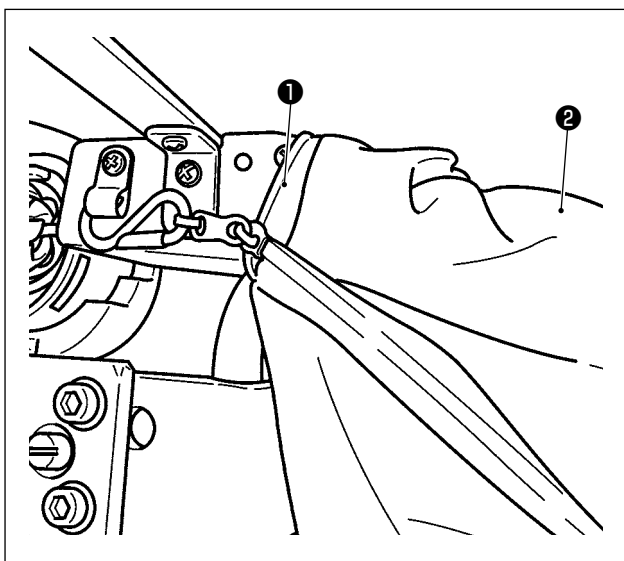


Utiliser le couvercle de protection des yeux **1** après l'avoir fermement fixé sur le couvercle de la plaque avant **3** avec les vis **2**.



Si le râtelier d'alimentation entre en contact avec le couvercle du protège-yeux **1** lorsque le premier se soulève du fait de son rebond, installer le couvercle du protège-yeux **1** tout en le décalant vers le haut.

3-11. Installation du sac à débris de tissu



- 1) Le sac à copeaux de tissu doit être installé lorsque le dispositif de réduction des nids d'oiseau est utilisé. Se reporter à "[I-5-3. Dispositif de réduction des nids d'oiseau](#)" p.28 pour la Description du dispositif.
- 2) Fixez le sac à débris de tissu **2** (fourni dans la boîte d'accessoires) au conduit **1**.
- 3) PEn plaçant le sac à copeaux de tissu sur la partie saillante du conduit **1**, fermer le sac tout en laissant le crochet S attraper le sac à copeaux de tissu pour le maintenir en place.

3-12. Réglage de la tension d'alimentation

DANGER :



1. Pour ne pas risquer une électrocution, mettre la machine hors tension et attendre environ cinq minutes avant d'ouvrir le couvercle de la boîte de commande.
2. Ouvrir le couvercle de la boîte de commande après avoir mis la machine hors tension sans faute. Ensuite, changer la tension d'alimentation.

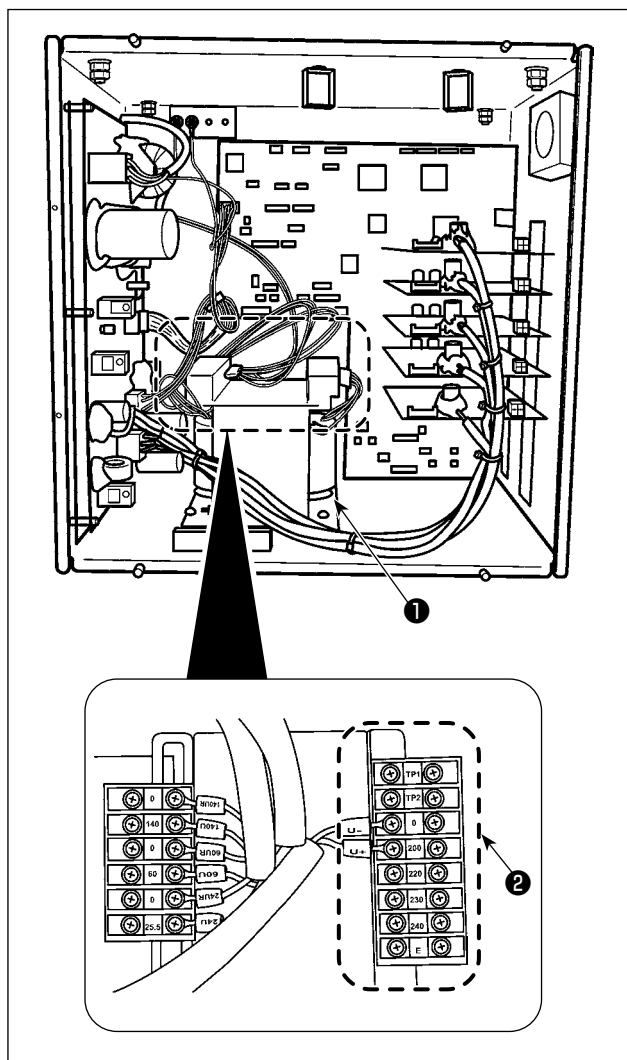
Ce produit utilise un transformateur de puissance pour changer la tension.

Pour changer la tension d'alimentation, changer à la fois les tensions du coffret de branchement MC-702 et du coffret de branchement du dispositif AW-3.

① Changement de la tension d'alimentation du coffret de branchement MC-702

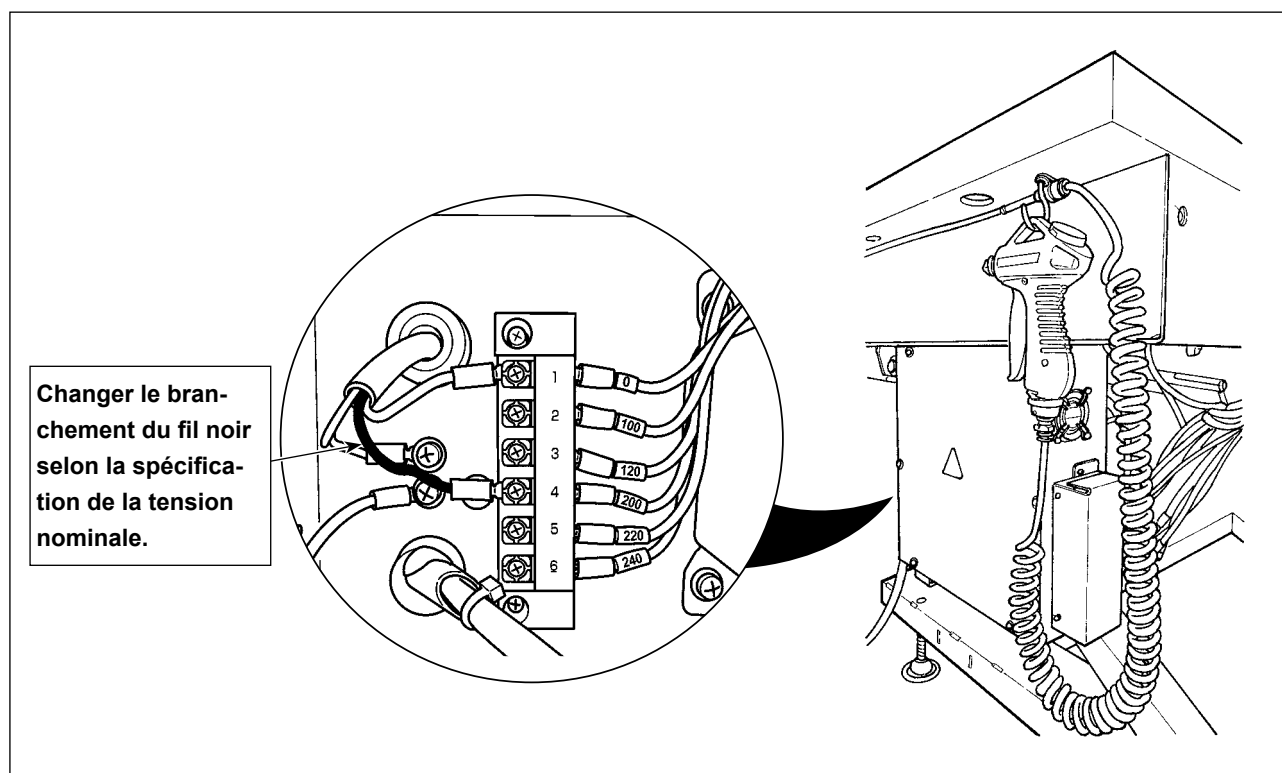
Le coffret de branchement peut être utilisé avec la tension d'alimentation 220/220/230/240 V en changeant la borne de connexion ② du bornier de raccordement fourni en accessoire pour le transformateur de puissance ①.

Lors du changement de tension d'alimentation, inversez la borne ② conformément au tableau ci-dessous.



Tension d'alimentation	Connexion du terminal	
	V +	V -
200V	200	0
220V	220	0
230V	230	0
240V	240	0

② Changement de la tension d'alimentation du coffret de branchement du dispositif AW-3



Vert (blanc)	Vert (noir)	Tension d'entrée
Numéro de la borne		
1	4	200V
1	5	220V
1	6	240V

1. Placer l'interrupteur d'alimentation sur OFF. Patienter pendant cinq minutes ou plus.
2. Retirer le couvercle du coffret de branchement de ce dispositif.
3. Changer le branchement du connecteur sur le bornier de raccordement selon la spécification de la tension nominale.

Remarque : Tableau de correspondance de la tension d'alimentation et du changement de tension

Tension d'alimentation	Coffret de branchement MC-702, borne de connexion		Coffret de branchement du dispositif AW-3, borne de connexion	
	V +	V -	Fil noir	Fil blanc
200 V	200 V	0 V	4 (200 V)	1 (0 V)
220 V	220 V	0 V	5 (220 V)	1 (0 V)
230 V	230 V	0 V	6 (240 V)	1 (0 V)
240 V	240 V	0 V	6 (240 V)	1 (0 V)

4. AVANT L'UTILISATION

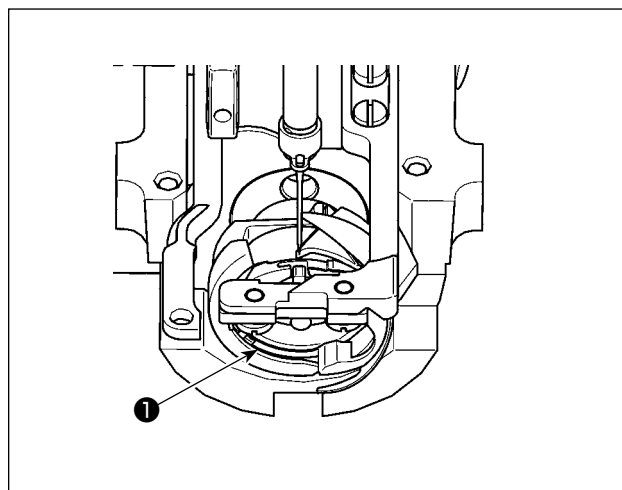
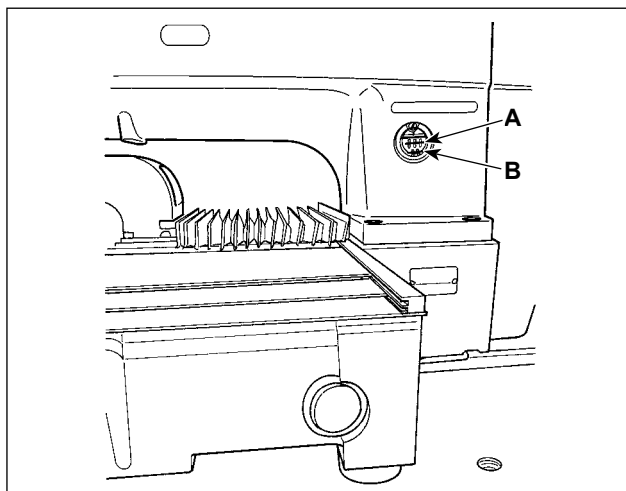
4-1. Lubrification



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.

Utilisez l'[huile JUKI n°2] (fournie dans la boîte d'accessoires) pour votre machine à coudre.



- 1) S'assurer que la partie entre le trait inférieur **B** et le trait supérieur **A** est remplie d'huile.
En cas de manque d'huile, remettre de l'huile ici à l'aide de l'huileur fourni comme accessoire avec la machine. (deux emplacements)
- 2) Appliquer une goutte d'huile sur la partie de roulement du crochet **1** et l'étaler.



Le réservoir d'huile inférieur fournit l'huile nécessaire à la partie du crochet. Le réservoir d'huile supérieur fournit l'huile nécessaire à la partie du pédalier. Il est possible de réduire la quantité d'huile si la vitesse utilisée est faible et la quantité d'huile dans la partie du crochet est excessive. (Voir "[III-1-11. Réglage de la quantité d'huile fournie au crochet](#)" p.150)



1. Ne pas mettre d'huile en d'autres points que le réservoir d'huile et le crochet comme il est indiqué sous Attention 2 ci-dessous. Il en résulterait autrement un dysfonctionnement des pièces.
2. Avant d'utiliser la machine pour la première fois ou après une longue interruption de service, mettre une petite quantité d'huile sur la partie du crochet.
(Pour le retrait de la navette, voir "[III-1-2. Réglage de la relation aiguille/navette](#)" p.137.)

Si l'huile est insuffisante, en acheter conformément au tableau indiqué ci-dessous.

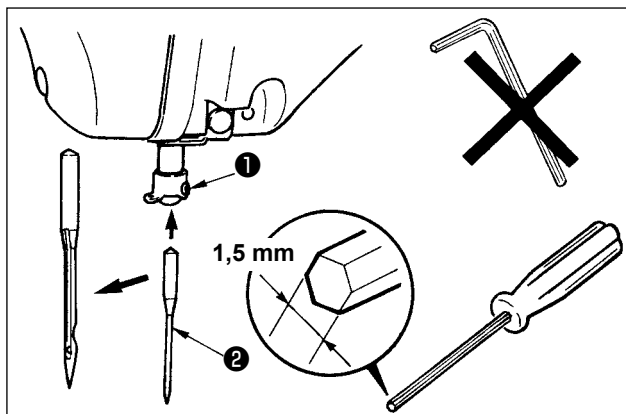
Capacité	Numéro de pièce JUKI
Bouteille de 100 cc	B91212200A0
Bouteille de 900 cc	MDFRX2001L0
Bidon de 20 l	MDFRX2020L0

4-2. Pose de l'aiguille



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



Dévisser la vis de fixation ❶ et tenir l'aiguille ❷ avec sa gorge longue tournée vers vous.

Introduire l'aiguille bien à fond dans le trou de la barre à aiguille et revisser la vis de fixation ❶.



Lorsque l'on resserre les vis de fixation ❶, veiller à bien utiliser le tournevis à tête hexagonale (N° de la pièce : 40032763) fourni comme accessoire.

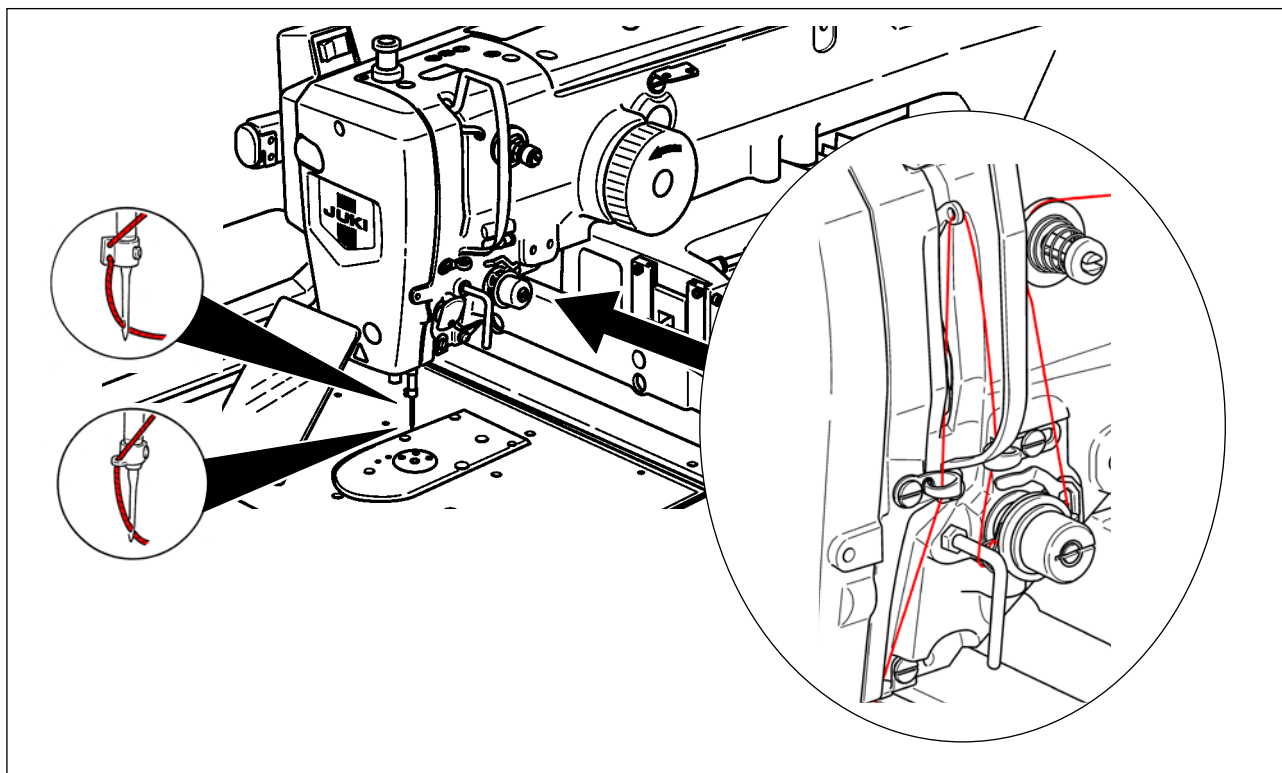
Ne pas utiliser la clé hexagonale en forme de L. On risquerait de casser la vis de fixation ❶.

4-3. Enfilage de la tête de machine



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



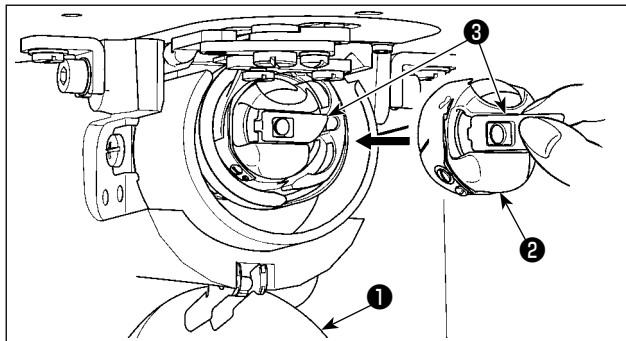
4-4. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSZ)



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.

4-4-1. Pose et retrait de la boîte à canette

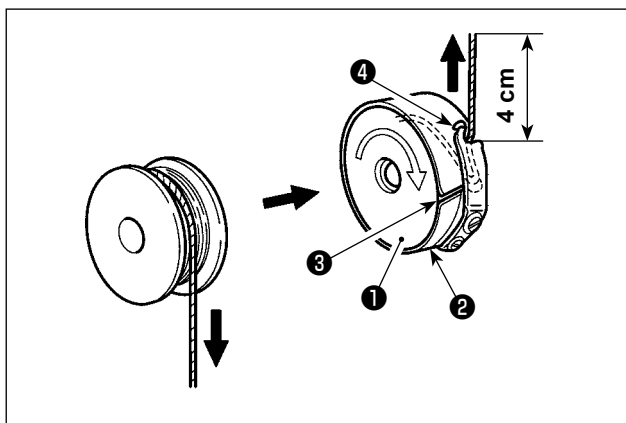


- 1) Ouvrir le couvercle de crochet ❶ .
- 2) Soulever le verrou ❷ de la boîte à canette ❸ et retirer celle-ci.
- 3) Lors de la mise en place de la boîte à canette, l'insérer avec le verrou incliné jusqu'au déclic.



Si la boîte à canette ❷ n'est pas bien introduite, elle risque de glisser et de sortir pendant la couture.

4-4-2. Pose de la canette



- 1) Placer la canette ❶ dans la boîte à canette ❷ avec le fil dans la direction indiquée sur la figure.
- 2) Faire passer le fil par la fente ❸ de la boîte à canette ❷ et le tirer. Il passera sous le ressort de tension et pourra être tiré par l'ouverture ❹ .
- 3) Sortir le fil par l'ouverture du fil ❹ de 4 cm.



Si l'on installe la canette à l'envers dans la boîte à canette, le fil ne sera pas tiré régulièrement.

4-5. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSW)



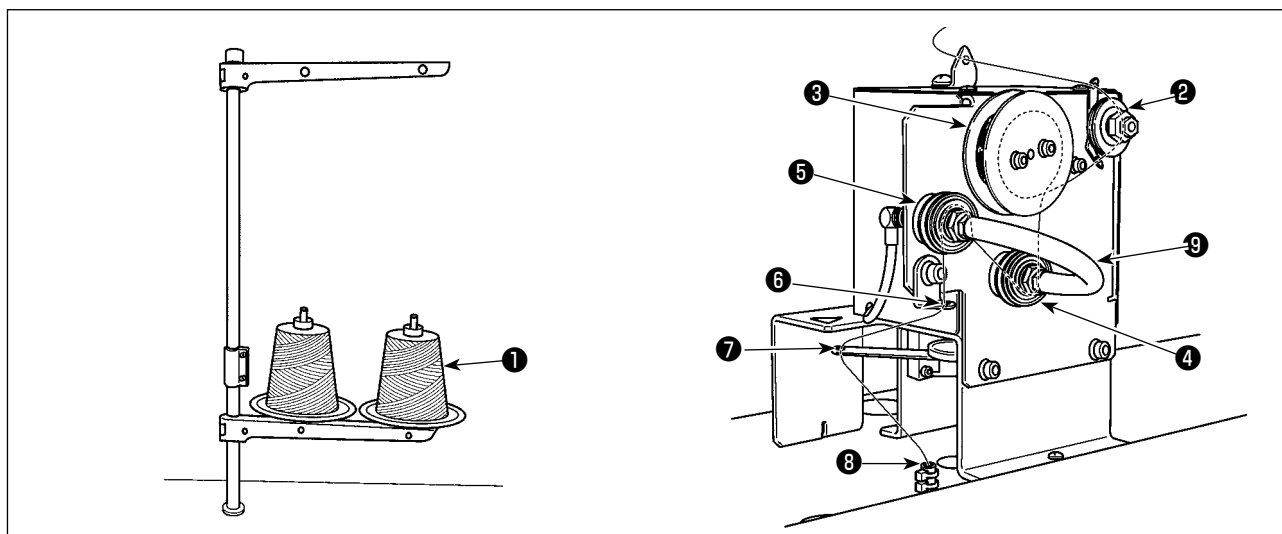
AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.

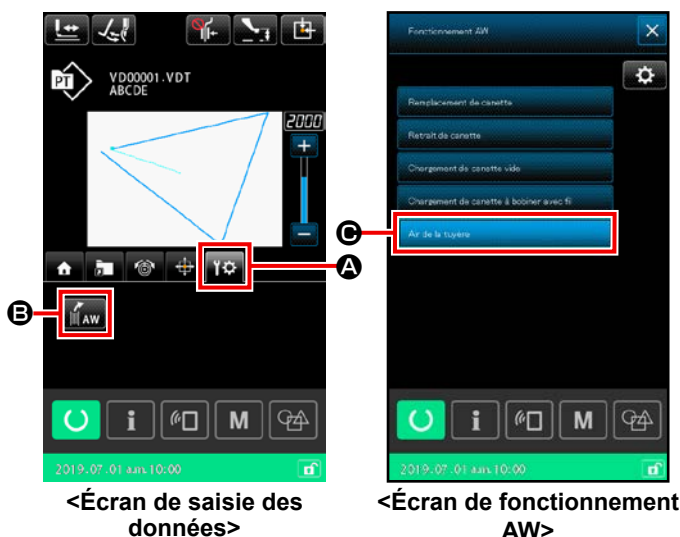
4-5-1. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif

Pour pouvoir mesurer avec précision la longueur du fil provenant du cône ❶ du fil de canette à bobiner sur une canette, guider le fil depuis le cône ❶ du fil de canette par l'unité d'alimentation du fil de canette et tirer le fil hors de l'embout comme illustré sur la figure.

Installer le disque du porte-bobine sur la position la plus basse possible. S'il est installé à une position élevée, une tension excessive sera exercée sur le fil tiré du cône ❶ du fil de canette provoquant une défaillance.



- 1) Insérer la fiche du cordon d'alimentation dans une prise et mettre le dispositif sous tension. Appuyer sur . Patienter jusqu'à ce que l'initialisation du dispositif soit terminée. (Environ 10 secondes.)
 - 2) Faire passer le fil tiré du cône du fil de canette ❶ par le contrôleur de tension du fil ❷.
 - 3) Bobiner une couche de fil sur le rouleau de mesure de longueur du fil ❸.
 - 4) Faire passer le fil par le guide-fil ❹ au moyen des contrôleurs de tension ❺ et ❻.
- Il faut noter que le tube s'étendant entre les contrôleurs de tension du fil ❹ et ❺ est prévu pour empêcher le fil de s'enchevêtrer sur l'arbre du contrôleur de tension du fil respectif. Faire passer le fil à travers l'espace à l'intérieur de la partie incurvée du tube ❾.
- 5) Faire passer le fil par le trou sur la pointe du bras d'alimentation en fil ❺.

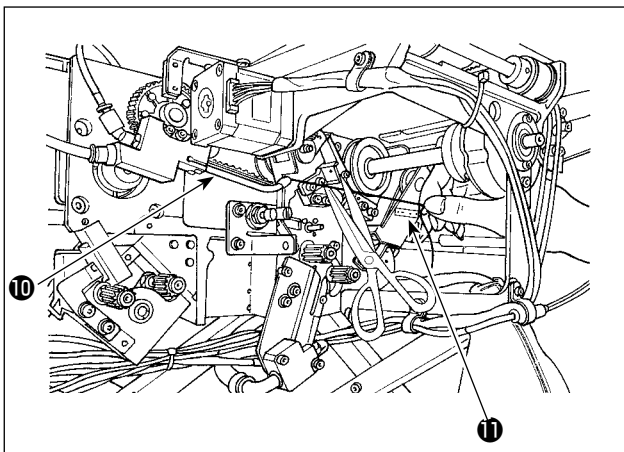


- 6) Lorsque le panneau de commande affiche l'écran de saisie des données, sélectionner  A et appuyer sur  B.

Lorsque l'écran de fonctionnement AW s'affiche, appuyer sur

 C.

Il faut savoir que le bras d'entraînement du fil ❺ peut fonctionner lorsque  est enfoncé.



Lorsque le fil est placé dans le tube de trajectoire du fil ⑧, il est aspiré. Placer le fil dans le tube, tout en tirant le fil depuis le cône du fil de canette, jusqu'à ce que la longueur du fil sortant de la pointe de l'embout ⑩ devienne environ 13 cm. Si le fil s'arrête à mi-chemin, le tirer en arrière légèrement plusieurs fois. À cette étape, l'embout du bobineur de canette se trouve sur sa position avancée. Ici, ajuster la longueur du fil tout en observant la graduation sur l'étiquette ⑪ à titre indicatif.

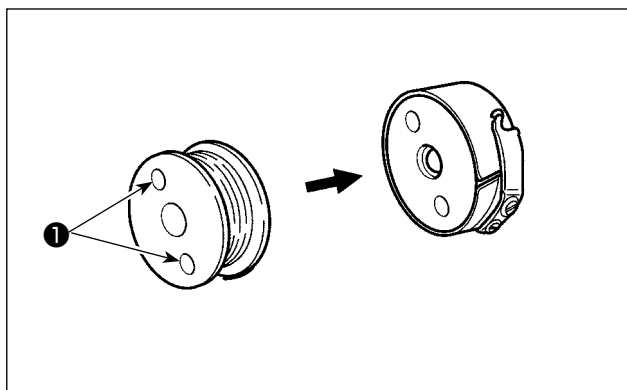
7) L'aspiration est arrêtée en appuyant à nouveau sur  ③.

Il n'est donc pas nécessaire de régler la tension du fil contrôlée par le contrôleur de tension du fil.

4-5-2. Comment mettre en place une canette

Ce dispositif utilise deux boîtes à canette, chacune d'entre elles étant pourvue d'une canette.

(1) Comment insérer une canette dans une boîte à canette

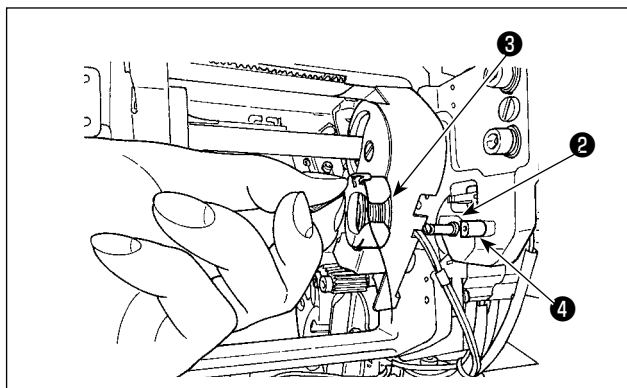


Insérer une canette dans la boîte à canette de sorte que les orifices d'embrayage ① (en deux emplacements) de la canette soient amenés vers le côté ouvert.



Avant d'insérer une canette dans la boîte à canette, essuyer la boîte à canette pour retirer l'huile et la poussière. En particulier, essuyer la section de l'arbre de la boîte à canette pour retirer huile et poussière. De plus, souffler avec une soufflette l'huile et la poussière accumulée sous le ressort de prévention de ralentissement de la canette dans la boîte à canette.

(2) Comment charger une canette dans le dispositif



Charger la boîte à canette pourvue d'une canette, comme décrit en (1), dans la section de mise en place de la canette ② du dispositif.

Charger la boîte à canette pourvue d'une canette tout en plaçant la main par-dessous le côté droit du couvercle situé de côté du dispositif.

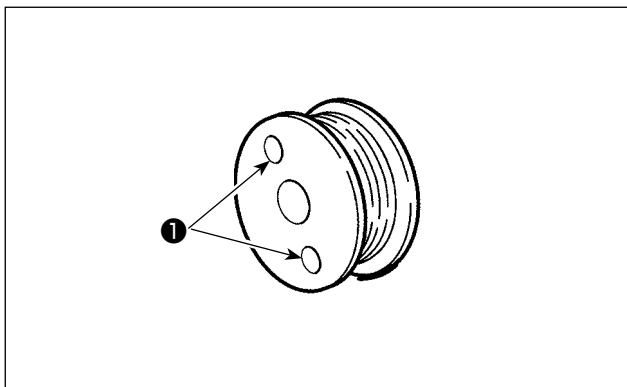
Placer la boîte à canette de sorte que sa section ouverte ③ s'aligne sur l'élément de verrouillage ④. Placer la boîte à canette dans le dispositif avec sa griffe soulevée. Pousser complètement la boîte à canette dans le dispositif jusqu'à ce qu'elle n'aille pas plus loin.



Si la boîte à canette n'est pas correctement placée dans la section de mise en place de la canette ② du dispositif, une erreur peut se produire, par exemple la pince n'attrape pas la boîte à canette.

Si la boîte à canette n'est pas correctement placée dans le dispositif, celle-ci peut tomber du dispositif sans soulever sa griffe. Après avoir placé la boîte à canette dans le dispositif, s'assurer qu'elle n'est pas tombée du dispositif.

4-5-3. Longueur de fil restant à retirer



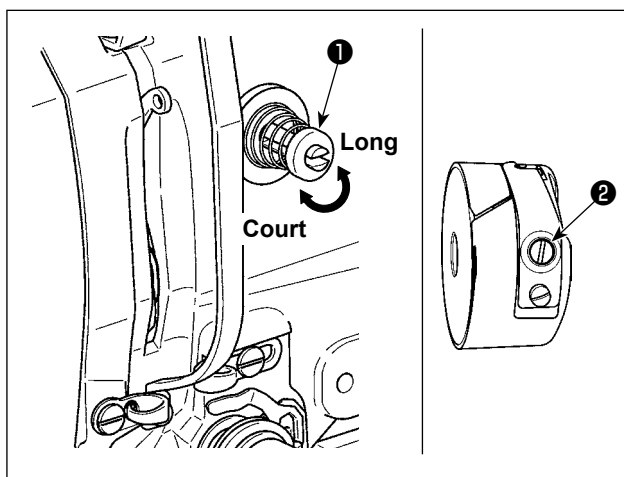
Pendant le retrait du fil restant, les orifices d'embrayage de la canette ① pivotent à mesure que la canette tourne. Le dispositif reconnaît que le fil restant est retiré en détectant le pivotement des orifices d'embrayage de la canette ①.



La longueur maximale du fil restant pouvant être retiré est de 8 m.

Il faut savoir qu'une erreur de retrait du fil restant peut se produire si la canette ① est bobinée avec du fil à tel point que les orifices d'embrayage sont masqués par le fil. Si la longueur de fil restant sur la canette dépasse 8 m, il est nécessaire de retirer le fil de la canette manuellement.

4-6. Réglage de la tension du fil



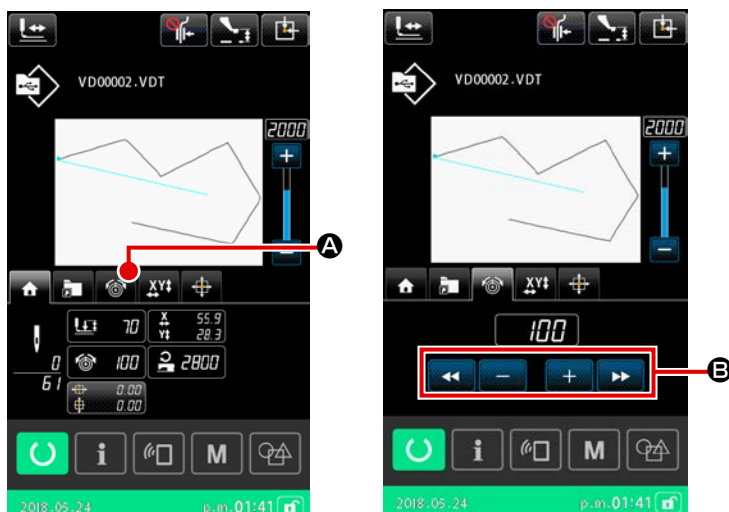
Pour raccourcir la longueur de fil restant sur l'aiguille après la coupe du fil, tourner le bloc-tension n° 1 **1** dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour la rallonger, tourner le bloc-tension dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Raccourcir la longueur autant que possible sans toutefois que le fil ne glisse hors du chas de l'aiguille.

Régler la tension du fil d'aiguille sur le panneau de commande et la tension du fil de canette avec **2**.

Réglage de la tension du fil d'aiguille



1) Sélectionnez l'onglet tension du fil **A** sur l'écran de couture.

2) Paramétrer une tension de fil d'aiguille au moyen du bouton PLUS/MOINS (+/-) **B**. La plage de réglage est de 0 à 200. Plus la valeur spécifiée est élevée, plus la tension augmente.

* Pour une valeur spécifiée de 50 à la sortie d'usine, la tension du fil est réglée de façon à être de 2,35 N pour le type H et 1,47 N pour le type S (filé n° 50).

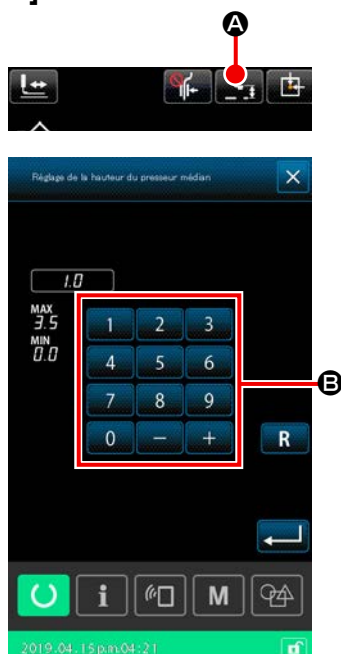
(Lorsque le bloc-tension n° 1 est libéré)

4-7. Hauteur de presseur intermédiaire



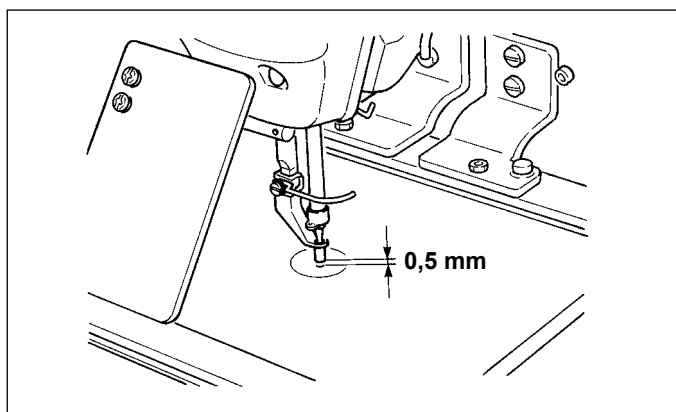
1. Lorsque l'on relève la hauteur du presseur intermédiaire, faire tourner manuellement la poulie afin d'abaisser la barre à aiguille et vérifier que la barre à aiguille n'interfère pas avec le presseur intermédiaire. (Lorsque l'on utilise une aiguille DP × 5, utiliser la machine à coudre avec une hauteur de 3,5 mm au maximum ou moins.)
2. Veiller à ne pas se coincer les doigts ou les mains dans le cadre d'entraînement ou le presseur intermédiaire.

[IP-500]



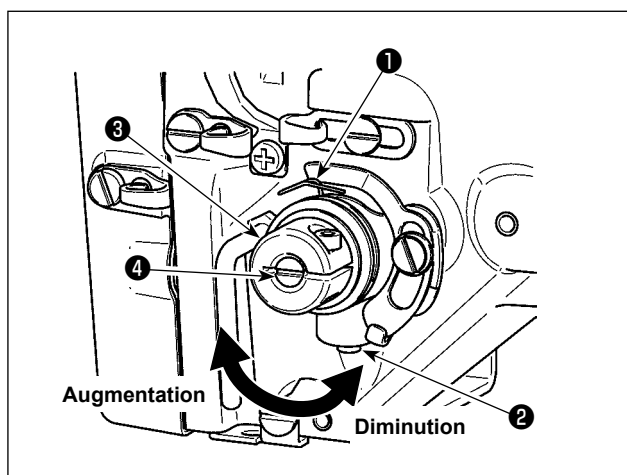
Appuyer sur le bouton de RÉGLAGE DE HAUTEUR DE PRESSEUR INTERMÉDIAIRE A Ajuster l'écartement entre

l'extrémité inférieure du presseur intermédiaire et le tissu, lorsque l'aiguille est amenée à son extrémité inférieure, jusqu'à 0,5 mm (épaisseur de fil à utiliser) au moyen du clavier numérique B.



1. La plage de réglage du presseur intermédiaire va jusqu'à la valeur standard de 3,5 mm. Toutefois lorsque l'on utilise une aiguille DP × 17 pour le type H ou similaire, la plage de paramétrage peut être modifiée jusqu'à 7 mm maxi avec le bouton de mémoire U112.
2. Lorsqu'on augmente la hauteur du presseur intermédiaire ou la grosseur de l'aiguille, vérifier le jeu entre le tire-fil et les pièces. Le tire-fil ne peut pas être utilisé si le jeu n'est pas correct. Réglez le bouton de mémoire U105 en position OFF. A la sortie d'usine, le tire-fil est réglé pour effectuer le balayage quand le presseur intermédiaire se trouve sur sa position la plus basse quelle que soit la hauteur à laquelle il a été réglé. (Paramètre U105)

4-8. Réglage du ressort de relevage du fil

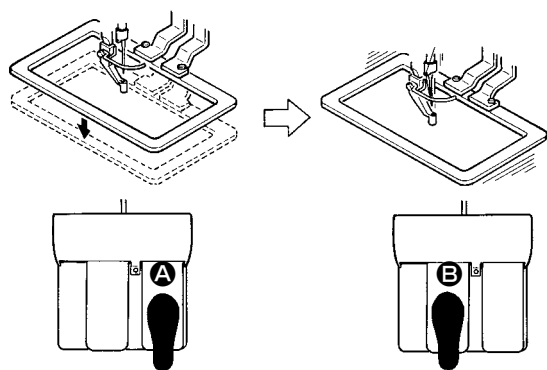


- 1) Réglage de la course
Desserrer la vis de fixation 2 et tourner le bloc-tension 3. Lorsqu'on le tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, la distance de mouvement augmente et la longueur de tirage du fil devient plus grande.
- 2) Réglage de la pression
Pour changer la pression du ressort de relevage du fil 1, introduire un tournevis fin dans la fente de la tige de tension du fil 4 alors que la vis 2 est serrée et le tourner. Lorsqu'on tourne la vis à droite, la pression du ressort de relevage du fil augmente. Lorsqu'on la tourne à gauche, la pression diminue.

5. OPÉRATION DE LA MACHINE À COUDRE

5-1. Couture

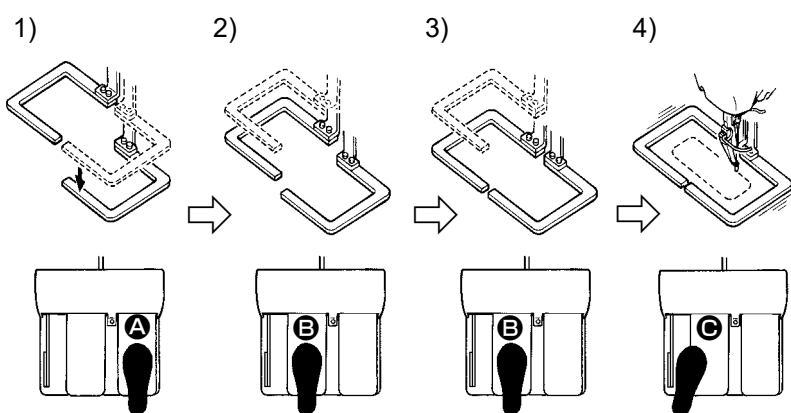
Pédale 2P



[Dans le cas de la pédale 2P]

- 1) Placer une pièce sur la machine.
- 2) Appuyer sur la pédale de commutation **A** et le cadre d'entraînement s'abaissera. Si vous appuyez une nouvelle fois sur la pédale de commutation, le cadre d'entraînement se relèvera.
- 3) Appuyer sur la pédale de commutation **B** après que le cadre d'entraînement soit descendu et alors la machine commencera l'opération de couture.
- 4) Après que la machine a achevé l'opération de couture, le point de l'aiguille retournera au point de départ et le cadre d'entraînement se relèvera.

Pédale 3P



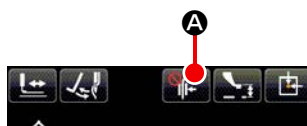
[Dans le cas de la pédale 3P]

* Les étapes 1), 2) et 3) peuvent être inversées avec le paramètre U081 de l'interrupteur logiciel.

- 1) Placer un vêtement sous le cadre d'entraînement. Appuyer sur la pédale **A**. Le demi-cadre d'entraînement droit s'abaisse et serre le vêtement.

- 2) Placer la pièce à coudre sur le vêtement sous le demi-cadre d'entraînement gauche. Appuyer légèrement sur la pédale **B**. Le demi-cadre d'entraînement gauche s'arrête sur sa position d'arrêt intermédiaire. Relâcher la pédale. Le demi-cadre d'entraînement gauche remonte sur sa position initiale.
- 3) Positionner le tissu. Enfoncer davantage la pédale **B**. Le demi-cadre d'entraînement gauche s'abaisse complètement pour serrer le tissu. Enfoncer complètement la pédale.
- 4) Lorsque les deux demi-cadres sont complètement abaissés, appuyer sur la pédale **C**. La couture commence.

5-2. Pince-fil d'aiguille



Le pince-fil d'aiguille évite les défauts de piquage (glissement du fil d'aiguille, sauts de point et taches sur le fil d'aiguille) pendant la procédure de démarrage à grande vitesse et garantit des performances de couture constantes. Le pince-fil d'aiguille peut être activé ou désactivé à l'aide du bouton PINCE-FIL  A. (Pour plus d'informations, voir "[I-5-3. Dispositif de réduction des nids d'oiseau](#)" p.28.)

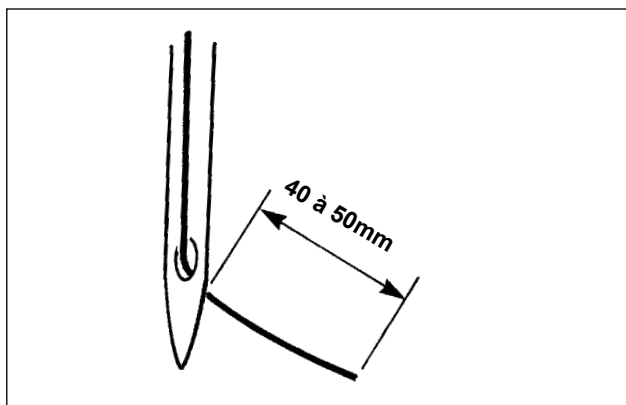


Lorsque le bouton de mémoire U035 est réglé sur "désactivé", le pince-fil d'aiguille ne fonctionne pas. De plus, chaque fois que le bouton du pinceur de fil  A est enfoncé, le statut du réglage de la fonction du pinceur de fil/réduction des nids d'oiseau est modifié dans l'ordre ci-dessous : Pinceur de fil ON/Réduction des nids d'oiseau ON/Les deux fonctions OFF/Les deux fonctions ON.

Sélectionner l'un des quatre types de réglages de la fonction du pinceur de fil/réduction des nids d'oiseau en début de couture, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

	Fonctionnement du pinceur de fil en début de couture	Fonctionnement de la coupe du fil en début de couture	
 Pince-fil d'aiguille activé	ON	OFF	Lorsque ce dispositif est activé, il garantit un comportement de couture stable au démarrage du travail de couture et le démarrage à grande vitesse est activé.
 Dispositif de réduction des nids d'oiseau activé	OFF	ON	Lorsque ce dispositif est activé, la longueur du fil restant au dos du tissu au démarrage du travail de couture est réduite.
 Les deux dispositifs sont désactivés	OFF	OFF	Le même début de couture conventionnel est utilisé.
 Les deux fonctions ON	ON	ON	La machine à coudre peut commencer à fonctionner à grande vitesse tout en raccourcissant la longueur du fil restant sur le tissu et en produisant des points de manière uniforme en début de couture.

- (1) Lorsque le pince-fil (mouvement) est utilisé, faire fonctionner la machine après avoir réglé la longueur du fil d'aiguille au début de la couture entre 40 et 50 mm. Si la longueur du fil d'aiguille est excessive, l'extrémité du fil d'aiguille maintenue avec le pince-fil d'aiguille risque d'être insérée les coutures.



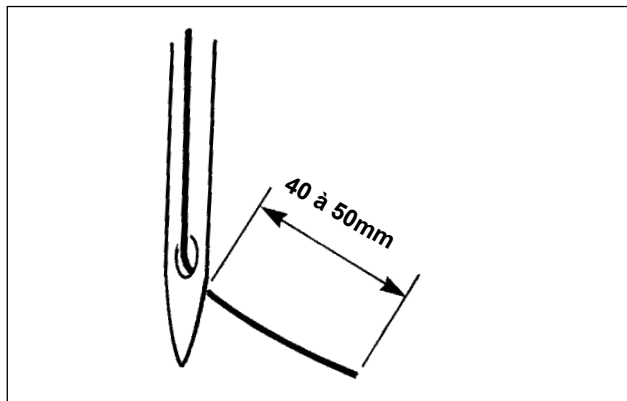
Lorsque le pince-fil d'aiguille est activé, la longueur standard du fil d'aiguille est de 40 à 50 mm.

- Pour éviter que le fil ne glisse du chas d'aiguille au début de la couture ou éviter le saut de point à partir du premier point
- Pour éviter que le fil ne glisse du chas d'aiguille au début de la couture ou éviter le saut de point à partir du premier point
- Pour éviter le saut de point entre les deuxième et dixième point à partir du début de la couture
- Diminuer la longueur de fil d'aiguille dans les limites de la plage.

- (2) Lorsque le pinceur de fil est utilisé, régler la tension du fil en début de couture à environ 20. Si la tension du fil est trop basse, le fil claquera de manière significative, provoquant un enchevêtrement de fils. Si elle est trop élevée, à l'inverse, le fil glissera hors de l'œillet de l'aiguille et le pinceur de fil ne fonctionnera pas. La tension du fil en début de couture, jusqu'au troisième point, peut être réglée avec les interrupteurs logiciels U019 à U024.

5-3. Dispositif de réduction des nids d'oiseau

Lorsque le dispositif de réduction des nids d'oiseau est utilisé, le fil d'aiguille est coupé en début de couture. En conséquence, le fil d'aiguille restant au dos du tissu est raccourci, ce qui réduit la formation de ce que l'on appelle le nid d'oiseau (enchevêtrement du fil) et permet une finition plus nette au dos du tissu. Le fil coupé est rejeté du côté droit par le ventilateur afin d'être collecté dans le sac à déchets de tissu.

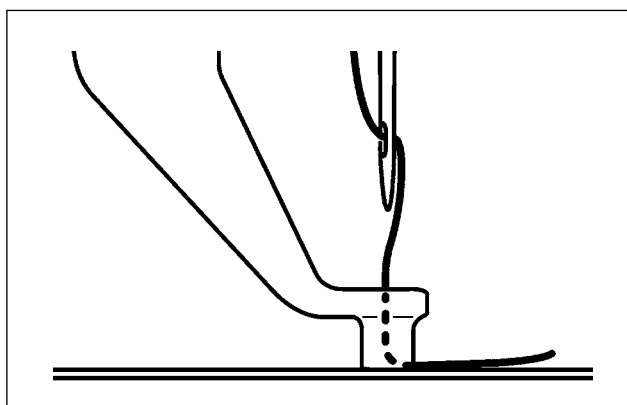


- (1) Si le dispositif de réduction des nids d'oiseau est activé, il est nécessaire d'ajuster la longueur du fil d'aiguille restant en début de couture entre 40 à 50 mm comme dans le cas où le dispositif du pinceur de fil fonctionne. Si ce fil d'aiguille est trop long, le fil coupé peut s'emmêler dans le crochet, ce qui entraînera le blocage de la machine à coudre. Au contraire, si ce fil d'aiguille est trop court, le fil coupé (déchet de fil) ne peut pas être collecté et tombe au sol.
- (2) Videz régulièrement le sac de récupération des déchets de tissu.

1. Veiller à utiliser le tire-fils chaque fois que le dispositif de réduction des nids d'oiseau est utilisé. Si le presseur médian appuie sur le fil d'aiguille (comme indiqué sur la figure ci-dessous), seul le fil de canette sera coupé et la machine à coudre ne produira pas de points au début de la prochaine couture.



- Vous pouvez activer ou désactiver le balayeur à l'aide du bouton de mémoire U051.**
2. Si le dispositif de réduction des nids d'oiseau est désactivé avec l'interrupteur logiciel U035, ou si le type fil plus court restant est sélectionné avec l'interrupteur logiciel U322, l'opération de réduction des nids d'oiseau ne peut pas être sélectionnée. Reportez-vous au point "III-1-6. Le couteau mobile et le couteau fixe (Type fil restant le plus court)" p.143 pour le modèle du type restant à filetage court.



Si la tension du fil est trop faible au début du travail de couture, le fil d'aiguille à couper sera trop long. Dans ce cas, le fil coupé ne pourra pas être rejeté par le souffleur d'air et risque de rester à l'intérieur du crochet.



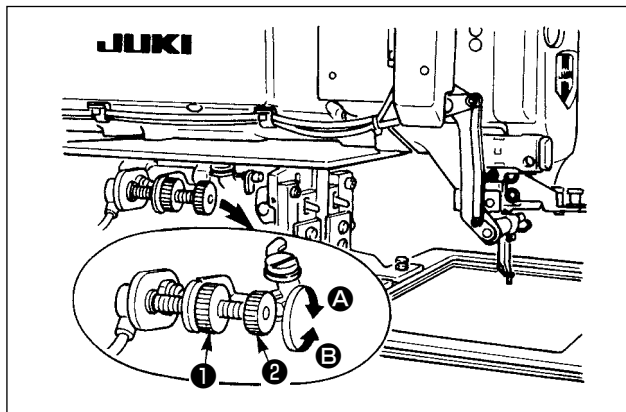
La tension de fil à appliquer au fil lors de la couture de trois points (au maximum) en début de couture peut être réglée avec les interrupteurs logiciels U019 à U024. "II-2-6-2. Interrupteur logiciel" p.80.

5-4. Réglage de la position d'arrêt intermédiaire du demi-cadre d'entraînement gauche (pour la machine à cadre d'entraînement en deux parties commandées séparément avec fonction de course en deux temps)



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



Seul le demi-cadre d'entraînement gauche peut s'arrêter sur la position d'arrêt intermédiaire.

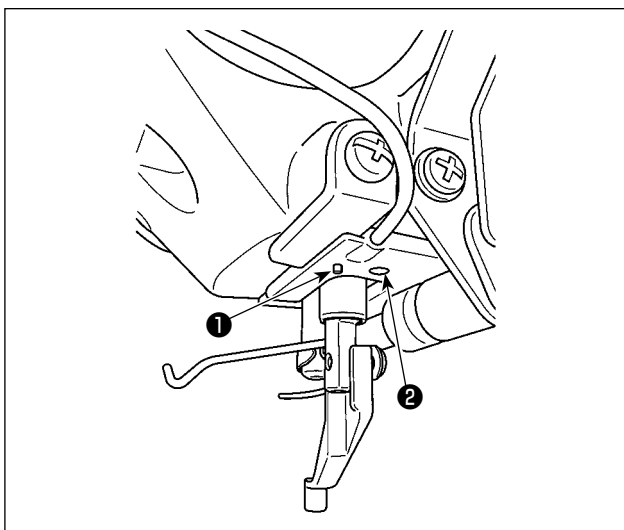
- 1) Desserrer le bouton ❶.
- 2) Régler la position d'arrêt intermédiaire du demi-cadre d'entraînement avec le bouton ❷ de manière que le demi-cadre s'arrête sur une position légèrement au-dessus du tissu. Lorsqu'on tourne le bouton ❷ dans le sens A, la hauteur du demi-cadre d'entraînement sur la position d'arrêt intermédiaire augmente. Lorsqu'on le tourne dans le sens B, la hauteur diminue.
- 3) Après le réglage, resserrer à fond le bouton ❶.

5-5. Lampe manuelle à LED



AVERTISSEMENT :

Pour éviter les blessures lors d'un démarrage brusque de la machine à coudre, ne placez pas vos mains près de la zone de pénétration de l'aiguille et ne posez pas les pieds sur la pédale pendant le réglage de l'intensité de la lampe LED.



Cette lampe à LED ② est uniquement destinée à faciliter l'utilisation de la machine. Elle ne doit pas servir aux opérations de maintenance. Réduisez l'intensité de la lampe à LED ② ou éteignez-la si elle vous éblouit lorsque vous essayez de couper un tissu fin ou de changer le tissu. La lampe LED ② qui éclaire la zone de pénétration de l'aiguille est fournie de série.

Une diode-témoin ② pour l'éclairage de la zone d'insertion de l'aiguille est fournie en série.

Le commutateur ① relié à la diode-témoin ② est utilisé pour changer de mode et pour changer la luminosité et la couleur de la diode-témoin.

[Changement de mode]

Le mode peut être basculé entre le "Mode de changement de luminosité" et le "Mode de changement de couleur" en actionnant le commutateur ①.

Au moment de la mise sous tension

- * "Mode de changement de luminosité"

Lorsque le "Mode de changement de luminosité" est sélectionné, maintenir le commutateur ① enfoncé pendant trois secondes.

- * Le mode bascule sur le "Mode de changement de couleur".

Lorsque le "Mode de changement de couleur" est sélectionné, le commutateur ① reste inactif pendant trois secondes ou plus.

- * Le mode bascule sur le "Mode de changement de luminosité".

[Variation de la luminosité]

En mode de changement de luminosité, l'état de la diode-témoin peut être modifié en six étapes différentes, y compris cinq niveaux de luminosité différents et la mise hors tension en appuyant sur le commutateur ①.

1 ⇒ ... 5 ⇒ 6 ⇒ 1

Lumineux ⇒ ... Sombre ⇒ Lampe éteinte ⇒ Lumineux

Ensuite, le réglage de la lampe LED varie à chaque fois que vous appuyez sur le commutateur ①.

Le bouton de mémoire U404 permet d'allumer ou d'éteindre la lampe LED pendant le travail de couture.

[Changement de couleur]

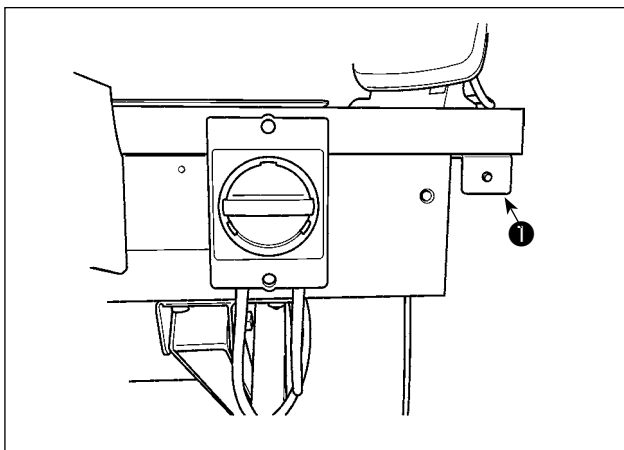
En mode de changement de couleur, la couleur de la diode-témoin peut être changée selon 11 niveaux différents ①.

1 ⇒ ... 6 ⇒ 11 ⇒ 1

Blanc ⇒ ... S'allume en même temps que la mise sous tension de la machine à coudre ⇒ Couleur de la lampe à incandescence ⇒ Blanc

Ensuite, la diode-témoin change de couleur à chaque fois que le commutateur ① est enfoncé.

5-6. Témoin de fonctionnement du dispositif



Le témoin ❶ monté à côté de l'interrupteur d'alimentation indique que le dispositif fonctionne.

Statut du témoin	Signification
Allumé (sous tension)	Indique que le dispositif fonctionne. Lorsque le témoin est allumé, le dispositif est impliqué dans le retrait du fil restant de la canette ou le bobinage de la canette. Ne pas mettre le dispositif hors tension sauf en cas d'urgence.
Éteint (hors tension)	Indique que le dispositif est à l'état de veille. S'assurer que le témoin s'est éteint avant de mettre le dispositif hors tension.



1. Si le dispositif est mis hors tension alors que le témoin est sous tension, que ce soit accidentellement ou non suite à une panne de courant ou autre, il est nécessaire de retirer le couvercle pour vérifier si le fil est enchevêtré dans le dispositif. (Voir "[I-3-1. Retrait du boulon de fixation du socle](#)" p.3.)
2. Si le fil est enchevêtré dans le dispositif, retirer le fil et extraire le fil de l'embout du bobineur de canette d'environ 13 cm. Puis remettre le couvercle en place. (Voir "[I-3-4. Préparatifs pour l'utilisation du dispositif AW-3](#)" p.5.)

II. PARTIE DE COMMANDE (COTE PANNEAU)

1. AVANT-PROPOS

* Le corps principal de la machine à coudre contient les configurations de maintenance.

ø60 pas de couture 3mm
VD00102.VDT



1) Type de données de couture traitées par IP-500

Nom de configuration	Description
Configuration utilisateur	Configuration pouvant être mémorisée dans la mémoire interne. 999 configurations au maximum peuvent être mémorisées.
Données au format vectoriel	Fichier portant l'extension ".VDT" Lecture depuis un support d'enregistrement. 999 configurations au maximum peuvent être utilisées.
Données M3	Données de configuration de la série AMS-D Utilisées pour la copie des données depuis une disquette d'une machine de série AMS-D sur un support d'enregistrement. 999 configurations au maximum peuvent être utilisées.
Format standard de couture	Fichier portant l'extension ".DAT" Lecture depuis un support d'enregistrement. 999 configurations au maximum peuvent être utilisées.

2) Utilisation des données (Données au format vectoriel) de machines de la série AMS-E/EN avec l'AMS-221F

Les données au format vecteur sont interchangeables. Copier les données depuis l'AMS-EN/IP-420 au moyen du périphérique de stockage USB.

Se reporter à "[II-2-7. Utilisation de la fonction de communication](#)" p.97 pour savoir comment écrire les données sur l'AMS-221F/IP-500.

3) Utilisation des données (données M3) de machines de la série AMS-D avec l'AMS-221F

Il existe deux manières d'utiliser des données M3 avec l'AMS-221F.

① Lecture à l'aide de IP-500

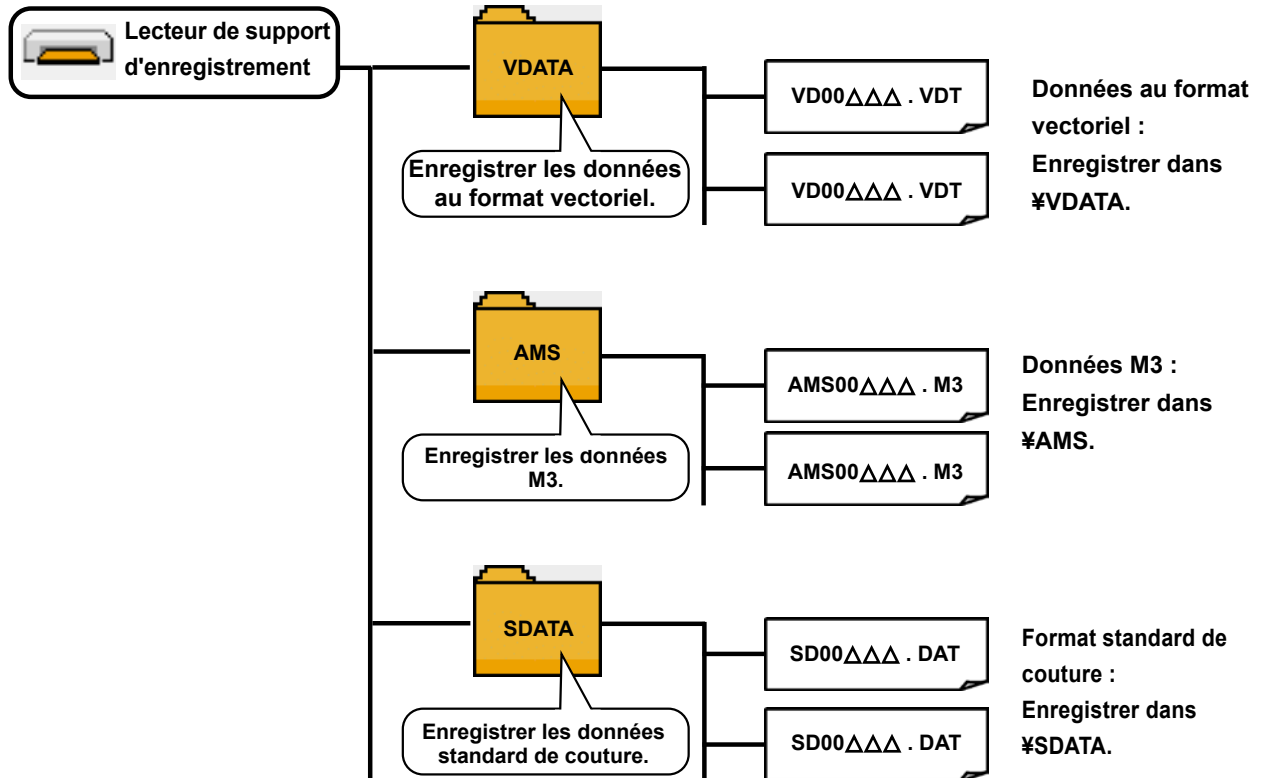
Utiliser un ordinateur (PC) et copier le fichier (¥AMS¥AMS00×××.M3) de données M3 depuis la disquette de l'AMS-D vers le dossier ¥AMS du support d'enregistrement. Insérez un support dans l'IP-500. Sélectionnez "AMS00×××.M3" dans les données M3.

② Conversion en données au format vectoriel à l'aide de PM-1

Effectuez la conversion en données au format vectoriel avec PM-1. (Pour plus d'informations, consulter l'aide de PM-1.) Copier les données au format vecteur sur le dossier ¥VDATA du support. Insérer le support dans IP-500 et sélectionner le N° de fichier.

4) Structure des dossiers du support d'enregistrement

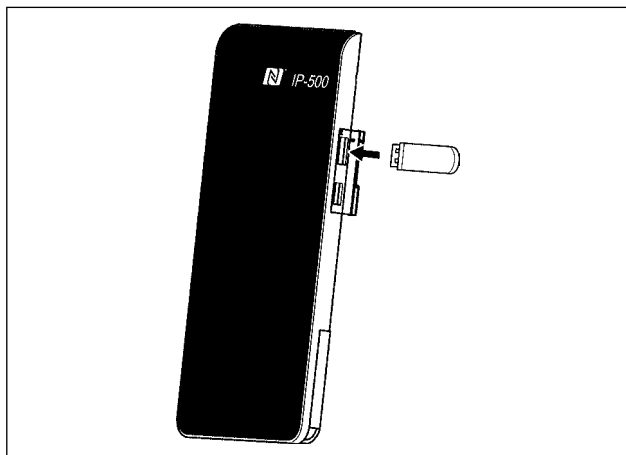
Enregistrer chaque fichier dans les répertoires ci-dessous du support d'enregistrement.



Les données qui ne sont pas enregistrées dans les répertoires ci-dessus ne peuvent pas être lues. Faire attention.

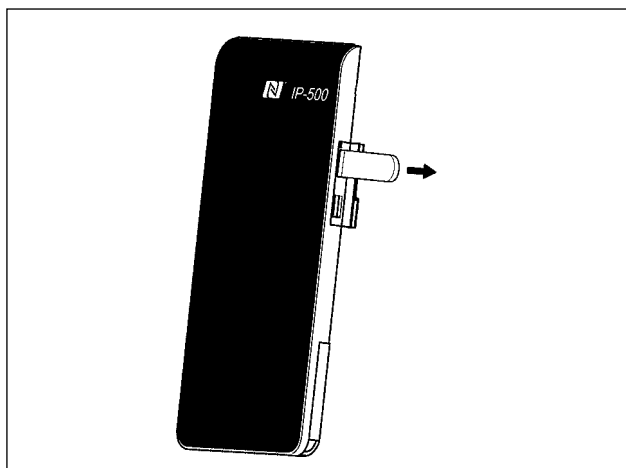
5) Port USB

■ Insertion d'un dispositif dans le port USB



Détachez le capot du côté droit de l'IP-500. Insérez une clé USB dans le port USB. Ensuite, copiez les données à utiliser à partir de l'IP-500 vers le corps principal de la machine à coudre.

■ Déconnexion d'un dispositif du port USB



Retirer le dispositif USB. Remettre le couvercle en place.

Précautions lors de l'utilisation du support d'enregistrement



- Ne pas mouiller la carte et ne pas la toucher avec des mains mouillées. Ceci pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- Ne pas plier la carte et ne pas la soumettre à des efforts ou chocs importants.
- Ne jamais essayer de démonter la carte ou de la remodeler.
- Ne pas toucher la section de contact de la carte avec un objet métallique. Ceci pourrait détruire les données.
- Éviter de ranger la carte ou de l'utiliser dans les endroits suivants :
Endroits soumis à de hautes températures ou une forte humidité /
Endroits soumis à la condensation / Endroits poussiéreux /
Endroits où de l'électricité statique ou des bruits électriques sont susceptibles de se produire

① Précautions à prendre lors de la manutention d'un dispositif USB

- Ne pas laisser le dispositif ou le câble USB connecté au port USB pendant que la machine est en fonctionnement. Les vibrations de la machine risquent d'endommager la partie port, entraînant la perte des données enregistrées sur le dispositif USB ou l'endommagement du dispositif USB ou de la machine à coudre.
- Ne pas insérer ou retirer un dispositif USB pendant la lecture ou l'écriture d'un programme ou de données de couture.
Cela risque de détériorer ou de faire dysfonctionner les données.
- Lorsque l'espace de stockage d'un dispositif USB est partitionné, une seule partition est accessible.
- Cette machine à coudre peut ne pas reconnaître correctement certains types de dispositif USB.
- JUKI decline toute responsabilité en cas de perte de données enregistrées dans le dispositif USB qui serait causée suite à l'utilisation de ce dernier avec cette machine à coudre.
- Lorsque le panneau de commande affiche l'écran de communication ou la liste des données de forme de configuration, le lecteur USB n'est pas reconnu même si vous insérez un support d'enregistrement dans la fente.
- Concernant les dispositifs USB et support d'enregistrement de type cartes CF, en principe un seul dispositif ou support d'enregistrement doit être connecté à la machine à coudre ou y être inséré. Si deux dispositifs ou supports d'enregistrement sont connectés ou insérés, la machine en reconnaîtra un seul. Voir les spécifications USB.
- Insérer le connecteur USB jusqu'à fond dans la prise USB sur le panneau IP.
- Ne pas éteindre la machine pendant l'accès aux données sur le lecteur flash USB.

② Spécifications USB

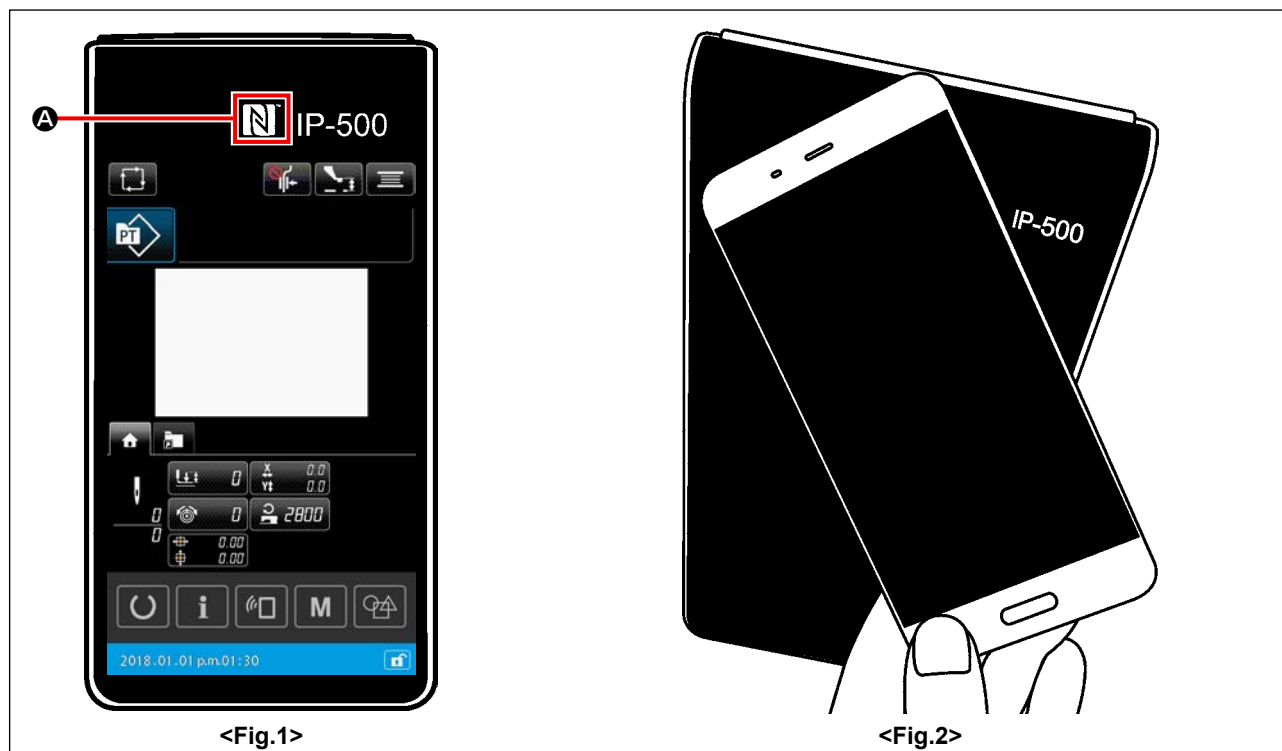
- Se conformer à la norme USB 2,0
- Dispositifs compatibles *1 _____ Dispositifs d'enregistrement de type mémoire USB, hub USB, FDD et lecteur de carte
- Dispositifs non compatibles _____ CD drive, DVD drive, MO drive, tape drive, etc.
- Format compatible _____ FD (disquette) FAT 12
_____ Autres (mémoire USB, etc.), FAT 12, FAT 16, FAT 32
- Taille du support d'enregistrement compatible _ FD (disquette) 1,44Mo, 720Ko
_____ Autres (mémoire USB, etc.), 4.1Mo à (2TB)
- Reconnaissance des lecteurs _____ Concernant les dispositifs externes de type USB, le dispositif qui est reconnu le premier est accédée. Toutefois, lorsqu'un support d'enregistrement est connecté à la fente intégrée, l'accès à ce dernier aura la priorité absolue. (Exemple: si un support d'enregistrement est inséré dans la fente alors qu'une mémoire USB est déjà connectée au port port, le support d'enregistrement sera accédé.)
- Restriction à la connexion _____ Max. 10 dispositifs (Lorsque le nombre de dispositifs d'enregistrement connectés à la machine à coudre excède le nombre maximal, le 11e et au-delà ne seront pas reconnus sauf s'ils sont déconnectés puis immédiatement reconnectés.)
- Courant de consommation _____ Le courant de consommation prescrit pour les dispositifs USB compatibles est 500 mA maximum.

*1 : JUKI ne garantit pas le fonctionnement de tous les dispositifs compatibles. Certains peuvent ne pas fonctionner dû à un problème de compatibilité.

6) NFC

Le panneau de commande prend en charge NFC (Near Field Communication).

Avec un appareil Android (tablette/smartphone) sur lequel est installé le logiciel d'application Android JUKI [Application JUKI Smart], diverses données telles que les données de programme et les informations de maintenance peuvent être consultées, modifiées et copiées à l'aide de la fonction de communication NFC (Near Field Communication) incluse dans l'Application JUKI Smart. Se reporter au mode d'emploi pour [JUKI Smart App] pour en savoir plus sur l'application JUKI pour Android [JUKI Smart App].



① Emplacement de l'antenne NFC

Pour établir la communication à l'aide de la fonction NFC entre le panneau IP-500 de la machine à coudre et une tablette/un smartphone, rapprocher l'antenne du smartphone/de la tablette de la position du repère NFC **A** de l'IP-500 comme illustré dans la <Fig. 2>.

- * Si la communication NFC échoue, un message d'erreur s'affichera sur l'écran de la tablette ou du smartphone.

En cas d'affichage du message d'erreur sur l'écran, réessayer la communication NFC.

② Exigence du panneau IP à remplir pour permettre la communication NFC

La communication par le biais de la fonction NFC est uniquement possible si l'écran de réglage de la couture individuelle ou l'écran de réglage de la couture par cycles s'affiche sur le panneau IP-500.

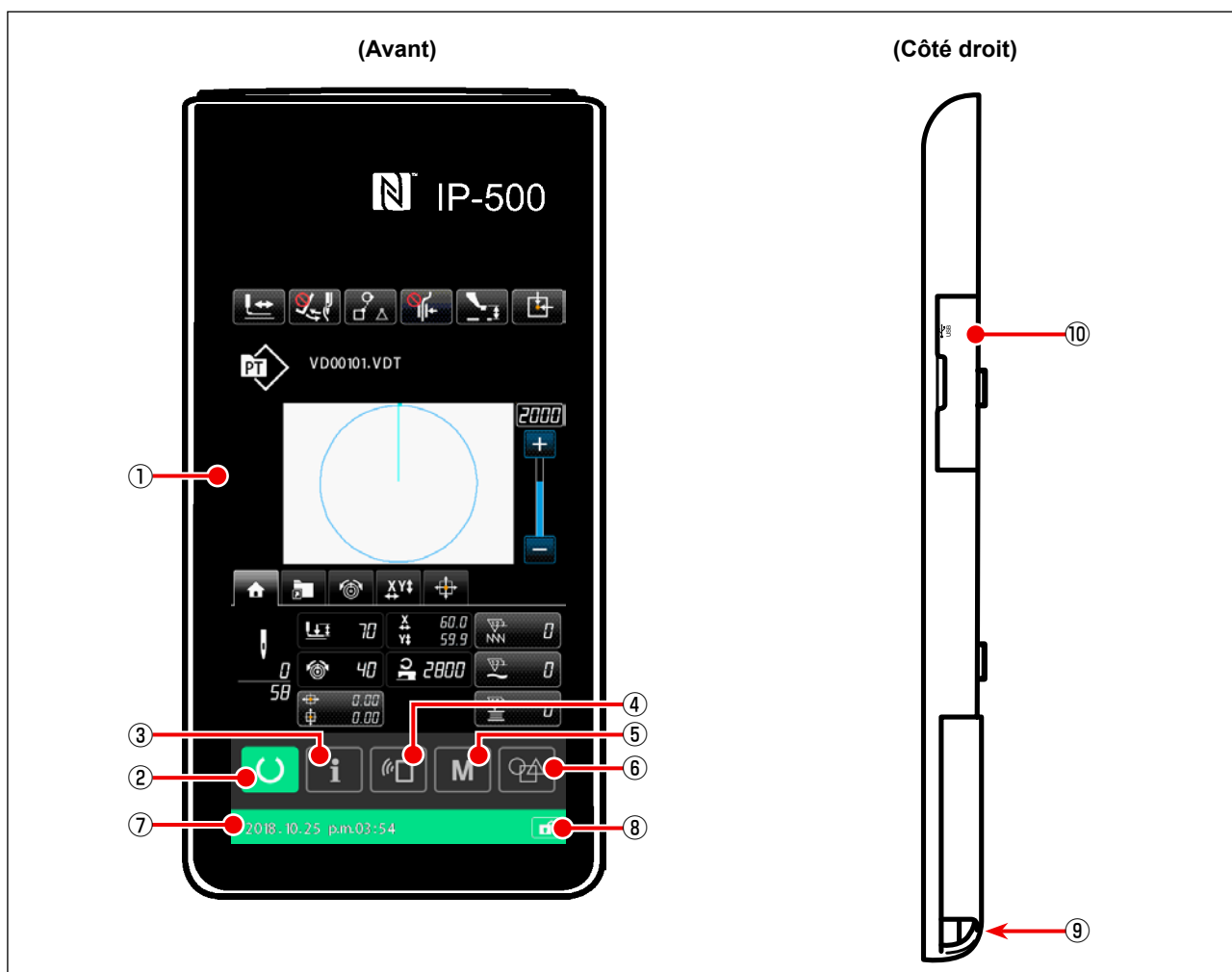
Si l'on tente d'établir la communication NFC alors qu'un écran autre que celui décrit ci-dessus est affiché sur le panneau IP-500, le message d'erreur correspondant s'affiche sur la tablette/le smartphone. Lorsque le message d'erreur s'affiche sur la tablette/le smartphone, il est nécessaire de changer l'écran sur le panneau IP-500 pour l'un des écrans mentionnés ci-dessus qui permet la communication NFC. Ensuite, procéder à nouveau à l'opération de communication NFC.

③ Précautions à prendre lors de la manutention d'un dispositif NFC

- L'emplacement de l'antenne NFC dépend de la tablette ou du smartphone utilisés.
Veiller à lire le mode d'emploi de l'appareil avant d'utiliser la fonction de communication NFC.
- Pour utiliser la fonction de communication NFC, placer le réglage de fonction de communication NFC sur "Activer" tout en se reportant au mode d'emploi de la tablette ou du smartphone.

2. LORSQUE L'ON UTILISE IP-500

2-1. Noms des différentes sections de l'IP-500



① Section panneau tactile · afficheur à diodes électroluminescentes (LCD)

- | | | |
|---|---|--|
| ② |  Bouton READY | → Ce bouton permet de basculer entre l'écran de réglage de la configuration et l'écran de couture. |
| ③ |  Bouton INFORMATION | → Ce bouton permet de basculer entre l'écran de réglage de la configuration et l'écran d'information. |
| ④ |  Bouton COMMUNICATION | → Ce bouton permet de basculer entre l'écran de réglage de la configuration et l'écran de communication. |
| ⑤ |  Bouton M | → Changement d'écran depuis l'écran de réglage de la configuration à l'écran de liste sur lequel les détails peuvent être établis. |
| ⑥ |  Bouton DE SÉLECTION DE LA SAISIE DU CORPS PRINCIPAL | → Ce bouton permet de passer du mode de saisie de l'écran de réglage de la configuration au mode de saisie du corps principal. |
| ⑦ | Barre d'état | → La couleur du fond d'écran indique le statut : réglage de la configuration (bleu)  ou activation de la couture (vert)  . |
| ⑧ | Bouton de VERROUILLAGE SIMPLE | → Vous pouvez activer ou désactiver tous les boutons en maintenant ce bouton enfoncé pendant une seconde. |
| ⑨ | Connecteur de connexion du boîtier de commande | |
| ⑩ | Connecteur pour connecter la clé USB | |

2-2. Boutons communs

Les boutons permettant d'effectuer des opérations communes sur les différents écrans de l'IP-500 sont les suivants :



Bouton ANNULATION

→ Ce bouton permet de fermer l'écran.
Si vous appuyez sur ce bouton lorsque l'écran de réglage des paramètres est affiché, les données en cours de modification sont annulées.



Bouton ENTREE

→ Utilisez ce bouton pour confirmer les données modifiées et fermer l'écran.



Bouton DEFILEMENT
VERS LE HAUT

→ Utilisez ce bouton pour faire défiler l'écran vers le haut.



Bouton DEFILEMENT
VERS LE BAS

→ Utilisez ce bouton pour faire défiler l'écran vers le bas.



Bouton REINITIALISA-
TION

→ Permet d'afficher l'écran de saisie de caractères.



Bouton de RÉGLAGE
DU PRESSEUR IN-
TERMÉDIAIRE

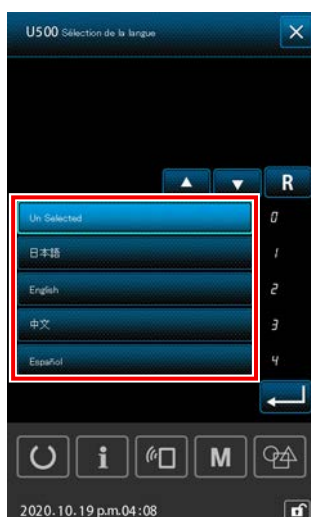
→ Permet d'abaisser le presseur.
Pour relever le presseur, appuyer sur le bouton RELEVAGE DU PRESSEUR affiché sur l'écran de presseur abaissé.



Bouton BOBINAGE

→ Permet de bobiner une canette.
Voir **"II-2-4-10. Comment bobiner une canette sur la tête de la machine à coudre"** p.59.

2-3. Operations de base de la IP-500



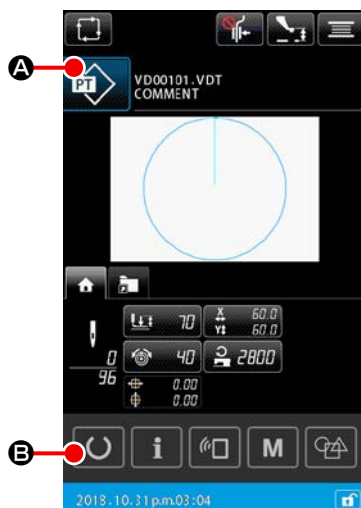
① Placer l'interrupteur d'alimentation sur marche

Lorsque la machine à coudre est mise sous tension pour la première fois après la livraison, l'écran de sélection de la langue s'affiche.

Sélectionnez la langue que vous souhaitez employer. (La langue sélectionnée sur cet écran peut être modifiée ultérieurement à l'aide du bouton de mémoire U500.)



Si vous ne sélectionnez aucune langue, l'écran de sélection de la langue s'affichera à nouveau lorsque vous allumerez la machine.



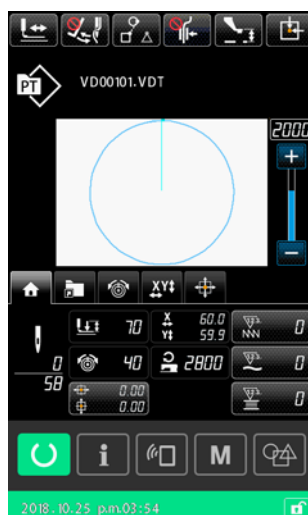
② Sélection de la configuration de couture

Lorsque vous allumez la machine, l'écran de réglage de la configuration de couture s'affiche.

Lorsque le bouton FORME DE COUTURE  **A** est enfoncé, l'écran de liste des configurations sur lequel une forme de couture peut être sélectionnée s'affiche.

Pour la procédure de sélection de la configuration de couture, reportez-vous au point **"II-2-4-7. Comment sélectionner une forme de couture" p.53**.

Lorsque vous appuyez sur le bouton PRÊT  **B**, l'écran de couture s'affiche. Sur cet écran, la couture peut être effectuée



③ Commencer la couture

Commencer la couture comme il est indiqué sous **"I-5-1. Couture" p.25**.

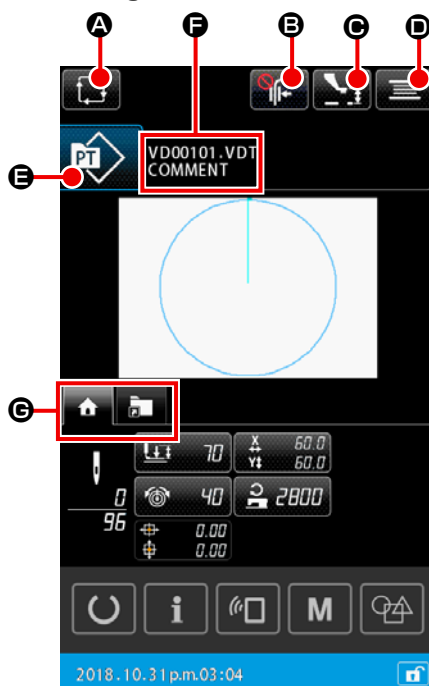
- * Pour l'écran, voir **"II-2-4-2. Écran de couture" p.41**.



1. Lors de l'utilisation du presseur spécial, vérifier la forme de configuration par mesure de sécurité. Si la configuration dépasse du cadre d'entraînement, l'aiguille viendra en collision avec le cadre d'entraînement pendant la couture et risquera de se casser.
2. Si le cadre d'alimentation est dans sa position la plus haute, il descendra avant de se déplacer vers la position de couture. Dans ce cas, veillez à ne pas coincer vos doigts dans le cadre d'alimentation ou en dessous.

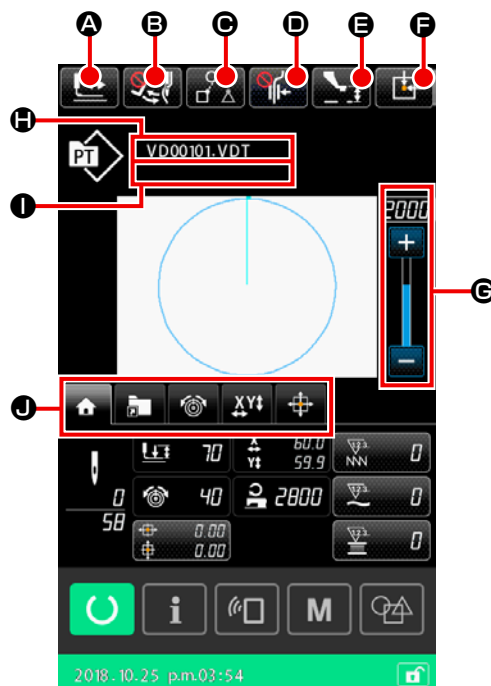
2-4. Section LCD pendant la procédure de sélection de la configuration utilisateur

2-4-1. Écran de réglage de la configuration



	Bouton et affichage	Description
A	Bouton de CRÉATION D'UN NOUVEAU CYCLE DE CONFIGURATIONS	Appuyez sur ce bouton pour afficher l'écran de création d'un nouveau cycle de configurations. → Voir "II-2-5-3. Comment créer un nouveau cycle de configurations" p.73.
B	Bouton PINCE-FIL	Activer/désactiver le dispositif du pinceur de fil et activer le dispositif de réduction des nids d'oiseau  : Le dispositif du pinceur de fil et le dispositif de réduction des nids d'oiseau.  : Pince-fil activé  : Le dispositif de réduction des nids d'oiseau est activé.  : Les fonctions du pinceur de fil et de réduction des nids d'oiseau sont activées.
C	Bouton de RÉGLAGE DU PRESSEUR INTERMÉDIAIRE	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le presseur intermédiaire s'abaisse et l'écran de réglage de la hauteur du presseur intermédiaire s'affiche. → Voir "II-2-4-4. Comment modifier le paramètre" p.47.
D	Bouton BOBINEUR DE CANETTE	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'écran de bobinage de la canette s'affiche. Sur cet écran, vous pouvez bobiner une canette. → Voir "II-2-4-10. Comment bobiner une canette sur la tête de la machine à coudre" p.59.
E	Bouton SELECTION DE LA FORME DE COUTURE	Le type de configuration sélectionné est affiché sur le bouton.  : Configuration utilisateur  : Configuration copiée à partir du support Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'écran de la liste des configurations s'affiche. Sur cet écran, vous pouvez sélectionner une configuration. → Voir "II-2-4-7. Comment sélectionner une forme de couture" p.53.
F	Bouton SAISIE DE CARACTÈRE	Le nom du fichier et le commentaire sur la configuration sélectionnée sont affichés sur le bouton. Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'écran de modification de saisie de caractère s'affiche.
G	Bouton SÉLECTION D'ONGLET MULTIFONCTION	Ce bouton permet de modifier l'affichage des onglets fonction par fonction. → Voir "II-2-4-3. Affichage d'onglet multifonction" p.42.

2-4-2. Écran de couture



	Bouton et affichage	Description
A	Bouton CONFIRMATION DE LA FORME DE COUTURE	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'écran de confirmation de la forme de couture s'affiche. Sur cet écran, vous pouvez confirmer la forme de couture. → Voir " II-2-4-5. Comment vérifier la forme de la configuration de couture " p.49.
B	Bouton ACTIVATION/ DÉSACTIVATION DU BALAYEUR	Ce bouton permet d'activer ou désactiver la sortie du balayeur.  : La sortie du balayeur est désactivée  : La sortie du balayeur est activée
C	Bouton IGNORER LES DONNÉES DE COUTURE	Pour chacune des données de couture entourées d'éléments de saut dans une configuration, ce bouton permet de définir si les données doivent être cousues ou non. L'activation ou la désactivation de la fonction de ce bouton peut être réglée à l'aide du bouton de mémoire "U407 : Activer ou désactiver le bouton RÉGLAGE IGNORER LES DONNÉES DE COUTURE". → Voir " II-2-4-12. Réglage du saut des données de couture " p.62.
D	Bouton PINCE-FIL	Activer/désactiver le dispositif du pinceur de fil et activer le dispositif de réduction des nids d'oiseau  : Le dispositif du pinceur de fil et le dispositif de réduction des nids d'oiseau.  : Pince-fil activé  : Le dispositif de réduction des nids d'oiseau est activé.  : Les fonctions du pinceur de fil et de réduction des nids d'oiseau sont activées.
E	Bouton de RÉGLAGE DU PRESSEUR INTERMÉDIAIRE	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le presseur intermédiaire s'abaisse et l'écran de réglage de la hauteur du presseur intermédiaire s'affiche. → Voir " II-2-4-4. Comment modifier le paramètre " p.47.
F	Bouton de POSITION INITIALE DU RÂTELIER D'ALIMENTATION	Lorsque vous appuyez sur ce bouton alors que le travail de couture par la machine est en pause, le cadre d'entraînement revient au début de la couture et se lève.
G	Résistance variable VITESSE	Permet de changer la vitesse de la machine à coudre.
H	Affichage du nom du fichier	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le nom du fichier de la configuration sélectionnée s'affiche.
I	Affichage du commentaire	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le commentaire de la configuration sélectionnée s'affiche.
J	Bouton SÉLECTION D'ONGLET MULTIFONCTION	Ce bouton permet de modifier l'affichage des onglets fonction par fonction. → Voir " II-2-4-3. Affichage d'onglet multifonction " p.42.

2-4-3. Affichage d'onglet multifonction

Un onglet est affiché pour chaque fonction. Le type d'onglet affiché à l'écran diffère selon le type de la configuration actuelle ; soit la configuration personnalisée, soit le cycle de configurations, et selon le type d'écran ; soit l'écran de réglage de la configuration, soit l'écran de couture. Sélectionnez l'onglet que vous souhaitez utiliser avec le bouton SÉLECTION DE L'AFFICHAGE D'ONGLET MULTIFONCTION.

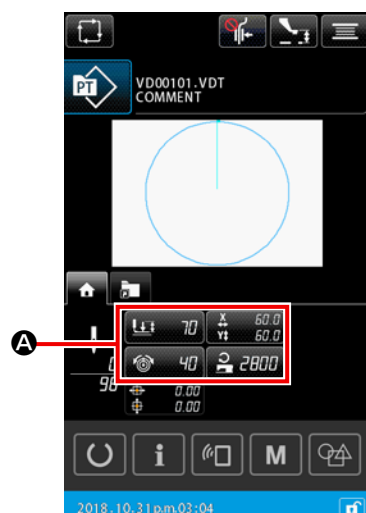
Paramètre	Écran de réglage de la configuration personnalisée	Écran de couture de la configuration personnalisée	Écran de réglage du cycle de configurations	Écran de couture du cycle de configurations ^{*2}
Onglet ACCUEIL Les paramètres de la configuration sont modifiés.	Afficher	Afficher	Masquer	Afficher
Onglet raccourci de configuration La configuration est remplacée sans transition d'écran.	Afficher	Afficher	Masquer	Afficher
Onglet tension du fil La valeur de référence de la tension du fil est modifiée pendant le travail de couture.	Masquer	Afficher	Masquer	Masquer
Onglet Agrandissement/Réduction Le taux d'agrandissement/réduction est défini.	Afficher	Afficher	Masquer	Masquer
Onglet Distance de course XY La distance de course de la configuration est définie.	Masquer	Afficher	Masquer	Masquer
Onglet Informations sur la canette ^{*1} Cet onglet affiche la quantité de fil enroulé sur la canette et les informations sur la quantité restante de fil.	Masquer	Afficher	Masquer	Afficher
Onglet Dispositif ^{*1} Cet onglet permet de modifier les paramètres du dispositif AW-3.	Afficher	Afficher	Afficher	Afficher

^{*1} : Affiché uniquement pour le dispositif AW-3

^{*2} : Dans ce cas, seul le paramètre est affiché et les données ne peuvent pas être modifiées.

(1) Onglet ACCUEIL

Les paramètres de la configuration sélectionnée peuvent être modifiés.



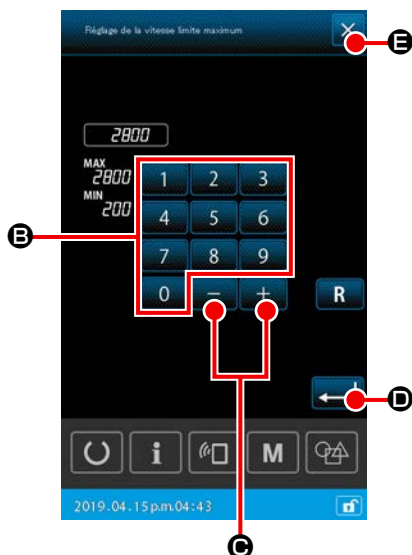
① Sélection du paramètre à modifier

Lorsque vous appuyez sur le bouton



A pour

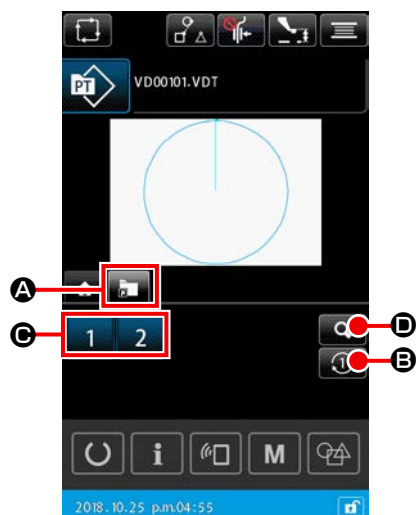
le paramètre à modifier, l'écran de modification du paramètre s'affiche.



- ② **Modification du paramètre**
Vous pouvez modifier la valeur du paramètre en appuyant sur les touches du pavé numériques **0** à **9** **B** ou le bouton +/- **+** **C** ou **-** **D**.
- ③ **Confirmation du contenu modifié**
Lorsque vous appuyez sur le bouton ENTRÉE **↵** **D**, le contenu modifié est confirmé et l'affichage revient à l'onglet ACCUEIL.
- ④ **Annulation du contenu modifié**
Lorsque vous appuyez sur le bouton ANNULER **X** **E** sur l'écran de modification des paramètres, le contenu modifié est ignoré et l'affichage revient à l'onglet ACCUEIL.

(2) Onglet raccourci de configuration

Il est possible de sélectionner directement une configuration sans changer d'écran. Pour ce faire, enregistrez la configuration sur le bouton en l'enregistrant sur un bouton de RACCOURCI. Vous pouvez aussi passer facilement d'une configuration à une autre en enregistrant les configurations que vous utilisez fréquemment sur les boutons de raccourci. Sur l'affichage de l'onglet de raccourci de configuration, vous pouvez passer sélectionner un dossier entre 1 et 5. Vous pouvez enregistrer jusqu'à dix configurations différentes par dossier.



- 1) **Opération de base**
 - ① **Sélection de l'onglet de raccourci de configuration**
Sélectionnez l'onglet de raccourci de configuration à l'aide du bouton SÉLECTION DE L'AFFICHAGE D'ONGLET MULTI-FONCTION **📁** **A**.
 - ② **Basculement de l'affichage d'un dossier à un autre**
Lorsque vous appuyez sur le bouton CHANGEMENT DE DOSSIER **↻** **B**, le dossier affiché passe au suivant.
 - ③ **Sélection d'une configuration**
Lorsque vous appuyez sur le bouton RACCOURCI **1 2 3 4** **C**, la configuration enregistré sur le bouton RACCOURCI est activée.



1. Le bouton de RACCOURCI **1 2 3 4** **C** ne s'affiche pas à moins qu'une configuration ait été enregistrée au moyen de la fonction " 15. Enregistrement de la touche de raccourci de la configuration " qui figure dans la liste.
→ Voir "**II-2-6-5. Enregistrement du bouton de raccourci de configuration**" p.95.
2. Sachez que le cadre d'entraînement se déplace jusqu'à la position de départ de la couture pour la configuration sélectionnée lorsque vous appuyez sur le bouton RACCOURCI **1 2 3 4** **C** sur l'écran de couture.

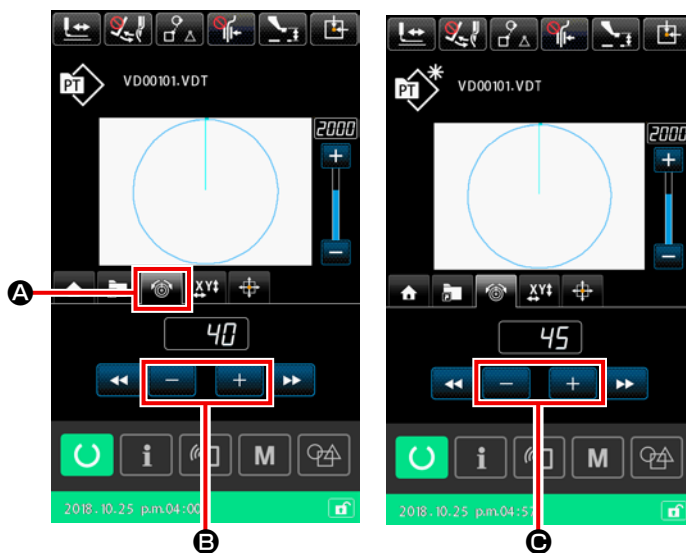


- 2) **Vérification du contenu enregistré dans le bouton de raccourci de configuration**
 - ① **Affichage de la liste d'enregistrement des raccourcis de configuration**
Lorsque vous appuyez sur le bouton AFFICHAGE DE L'ENREGISTREMENT DES CONFIGURATION  , l'écran de la liste d'enregistrement des raccourcis de configuration s'affiche.
 - ② **Vérification des configurations**
Vous pouvez sélectionner un dossier pour vérifier les configurations qui y sont enregistrées. Si aucune configuration n'est enregistrée dans le dossier, l'écran n'affichera aucune information.
 - ③ **Effectuer la procédure de vérification**
Lorsque vous appuyez sur le bouton FERMER  , l'écran précédent est rétabli.

(3) Onglet tension du fil

Vous pouvez modifier la valeur de référence de la tension du fil pendant le travail de couture.

Si la valeur de référence de la tension du fil pour le support de configuration est modifiée, le signe "*" sera ajouté à l'affichage du type de configuration. → Voir "[II-2-4-9. Affichage du drapeau pendant la procédure de changement](#)" p.58.



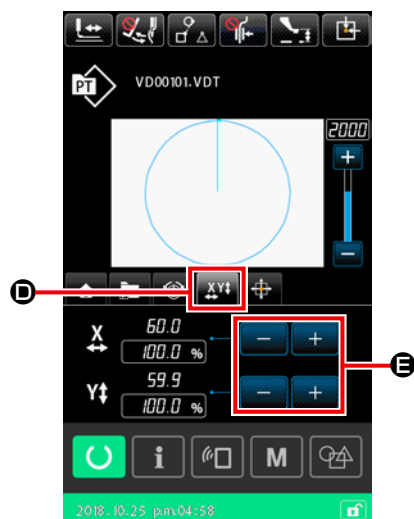
- ① **Sélection de l'onglet de tension du fil**
Sélectionnez l'onglet de tension du fil  (A) avec le bouton SÉLECTION DE L'AFFICHAGE D'ONGLET MULTI-FONCTION.
 - ② **Réglage de la valeur de référence de la tension du fil**
Définissez la valeur de référence de la tension du fil avec le bouton +/-   (B).
Lorsque vous appuyez sur le bouton +/-   (C) pendant le travail de couture, la nouvelle valeur de référence de la tension du fil s'applique immédiatement.
- * Si le contrôleur de tension du fil N° 3 est utilisé, son utilisation doit être définie sur une base de programme par programme.
Se reporter à « 4-6. (6) Contrôleur de tension du fil N° 3 » dans le mode d'emploi pour l'IP-500.

(4) Onglet Agrandissement/Réduction

Il est possible d'agrandir ou de réduire la configuration immédiatement avant le début du travail de couture. Dans ce cas, l'agrandissement ou la réduction de la configuration est calculée par le procédé de détermination du nombre de points (en augmentant ou en diminuant le nombre de pas de points) sans tenir compte du réglage du bouton de mémoire.

Si l'agrandissement ou la réduction est appliqué sur l'affichage de l'onglet d'agrandissement/réduction, le mode de fonctionnement de la pédale de commutation diffère de celui utilisé pour la couture normale uniquement pour la première couture après la modification du taux d'agrandissement/réduction.

À partir de la deuxième couture, la pédale de commutation peut être utilisée selon le même mode de fonctionnement que pour la couture normale.



① Sélection de l'onglet agrandissement/réduction

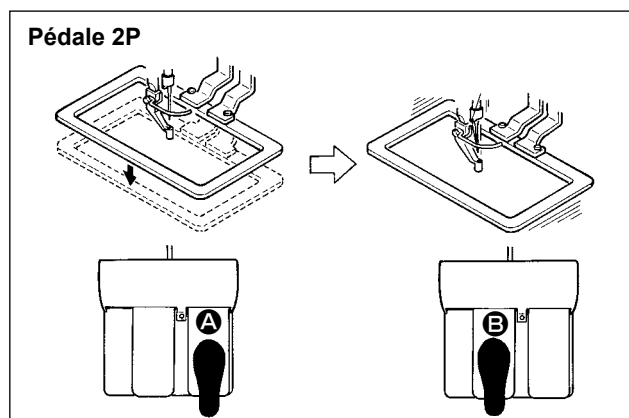
Sélectionnez l'onglet d'agrandissement/réduction  **D** à l'aide du bouton SÉLECTION DE L'AFFICHAGE D'ONGLET MULTIFONCTION.

② Réglage du taux d'agrandissement/réduction

Définissez le taux d'agrandissement/réduction à l'aide du bouton +/-  **E**.

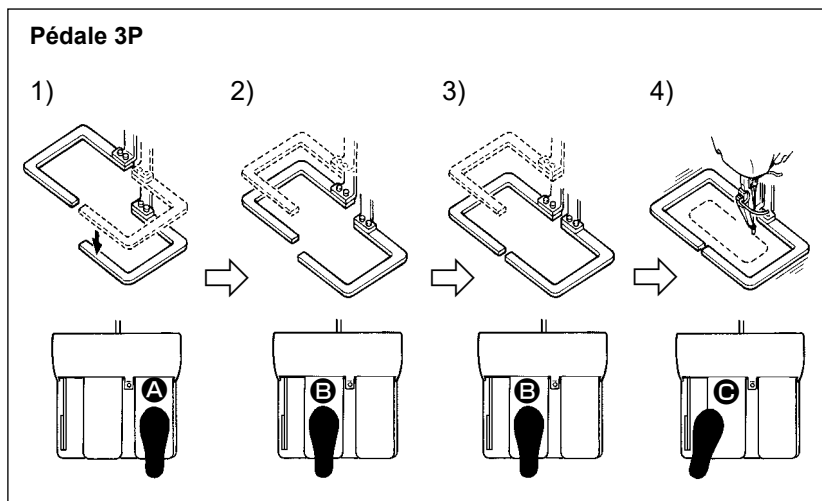
③ Calcul de l'agrandissement/réduction et début du travail de couture

Effectuez le calcul de l'agrandissement/réduction de la configuration en actionnant la pédale. Ensuite, commencez à coudre en actionnant la pédale à nouveau. (Pour l'utilisation de la pédale, se reporter à "[I-5-1. Couture](#)" p.25.)



[Dans le cas de la pédale 2P]

- 1) Placer une pièce sur la machine.
- 2) Appuyer sur la pédale de commutation **A** et le cadre d'entraînement s'abaissera. Si vous appuyez une nouvelle fois sur la pédale de commutation, le cadre d'entraînement se relèvera.
- 3) Abaissez le cadre d'entraînement. Appuyez ensuite sur la pédale de commutation **B** pour effectuer le calcul de l'agrandissement/réduction de la configuration.
- 4) Appuyez à nouveau sur la pédale **B** pour commencer à coudre.
- 5) Après que la machine a achevé l'opération de couture, le point de l'aiguille retournera au point de départ et le cadre d'entraînement se relèvera.



[Dans le cas de la pédale 3P]

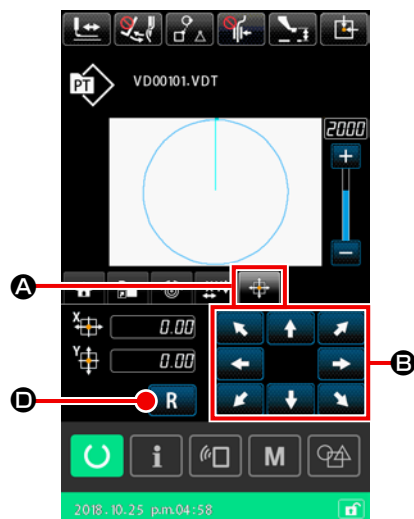
* Les étapes 1), 2) et 3) de la procédure telles que susmentionnées peuvent être effectuées dans l'ordre inverse en réglant le bouton de mémoire U081 en ce sens.

- 1) Placer un vêtement sous le cadre d'entraînement. Appuyer sur la pédale **A**. Le demi-cadre d'entraînement droit s'abaisse et serre le vêtement.

- 2) Placer la pièce à coudre sur le vêtement sous le demi-cadre d'entraînement gauche. Appuyer légèrement sur la pédale **B**. Le demi-cadre d'entraînement gauche s'arrête sur sa position d'arrêt intermédiaire. Relâcher la pédale. Le demi-cadre d'entraînement gauche remonte sur sa position initiale.
- 3) Positionner le tissu. Enfoncer davantage la pédale **B**. Le demi-cadre d'entraînement gauche s'abaisse complètement pour serrer le tissu. Enfoncer complètement la pédale.
- 4) Lorsque vous appuyez sur la pédale **C** lors que tous les cadres d'entraînement sont en position basse, le calcul de l'agrandissement/réduction de la configuration est effectué. Lorsque vous appuyez à nouveau sur la pédale **C**, la machine commence le travail de couture.

(5) Onglet Distance de course XY

Il est possible de déplacer la configuration en parallèle. Abaissez le cadre d'entraînement. Ensuite, définissez la distance de course avec laquelle la configuration est déplacée à l'aide du bouton COURSE. La couture ne peut pas être effectuée tant que cet onglet est sélectionné. Sélectionnez un autre onglet avant de commencer le travail de couture.



1) Opération de base

① Sélection de l'onglet Distance de course XY

Sélectionnez l'onglet Distance de course XY **A** à l'aide du bouton SÉLECTION DE L'AFFICHAGE D'ONGLET MULTI-FONCTION.

② Réglage de la distance de course XY

Actionnez la pédale pour abaisser le cadre d'entraînement. Ensuite, définissez la distance de course avec laquelle la configuration doit être déplacée à l'aide du bouton COURSE



La distance de course XY ne peut être réglée que si le cadre d'entraînement se trouve en position basse.

2) Effacer la distance de course

① Effacement de la distance de course XY

Actionnez la pédale pour abaisser le cadre d'entraînement. Ensuite, appuyez brièvement sur le bouton RÉINITIALISATION **R** **C** pour rétablir la distance de course précédente, ou maintenez le bouton enfoncé pendant une seconde pour rétablir la distance parcourue à 0,0 mm.



Le cadre d'entraînement se déplace lorsque la distance de course est effacée.

(6) Onglet Informations sur la canette *1

→ Voir ["II-2-10. Onglet Informations sur la canette" p.115.](#)

(7) Onglet Dispositif *1

→ Voir ["II-2-11. Exemple de fonctionnement" p.116.](#)

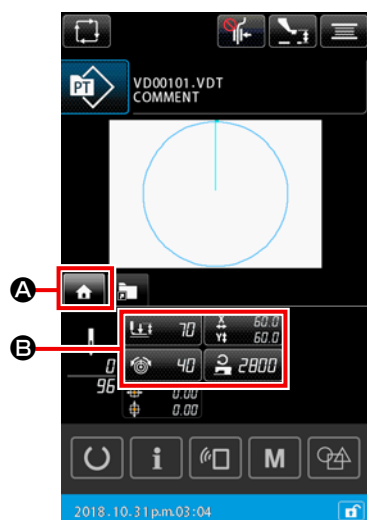
***1 : Affiché uniquement pour le dispositif AW-3**

2-4-4. Comment modifier le paramètre

Les paramètres de la configuration sélectionnée peuvent être modifiés.



AVERTISSEMENT :
Après avoir modifié le taux d'agrandissement/réduction XY, vérifiez bien la forme de la configuration.
Si la configuration dépasse la taille du cadre d'entraînement, l'aiguille peut interférer avec le cadre d'entraînement pendant la couture, et l'aiguille pourrait se briser, entre autres risques.



① Affichage de l'onglet ACCUEIL de l'écran de réglage de la configuration

Affichez l'écran de réglage de la configuration. Ensuite, sélectionnez l'onglet ACCUEIL  **A** à l'aide du bouton SÉLECTION D'ONGLET MULTIFONCTION.

② Affichage de l'écran de réglage des paramètres

Lorsque le paramètre **B** à modifier est sélectionné dans l'onglet ACCUEIL  **A**, l'écran de configuration du paramètre s'affiche.



Les paramètres qui peuvent être modifiés sont répertoriés sur la page suivante.

	Élément	Plage de saisie	Valeur initiale
❶	Course en deux temps	Presseur entraîné par moteur : 50 à 90 (msec) Presseur à entraînement pneumatique : 10 à 300 (msec)	Presseur entraîné par moteur : 70 (msec) Presseur à entraînement pneumatique : 35 (msec)
❷	Valeur de référence de la tension du fil	0 à 200	Définir la valeur pour la configuration
❸	Valeur de la course dans la direction X		0,00(mm)
❹	Valeur de la course dans la direction Y		0,00(mm)
❺	Taux d'agrandissement/réduction XY	1,00 à 400,00(%)	100,00(%)
❻	Limitation de vitesse	200 à 2800(sti/min)	2800(sti/min)
❼	Valeur de référence pour la hauteur du presseur intermédiaire	0,0 à 3,5(mm) (Max, 0,0 à 7,0(mm))	Définir la valeur pour la configuration
❽	Valeur actuelle du compteur de couture	0 à 9999	Hide
❾	Valeur actuelle du compteur de nombre de pièces	0 à 9999	Hide
❿	Valeur actuelle du compteur de canettes	0 à 9999	Hide

- * La valeur initiale de la valeur de référence pour la tension du fil et celle de la hauteur du presseur intermédiaire varient en fonction de la configuration sélectionnée.
- * Le taux d'agrandissement/réduction XY peut être modifié pour correspondre à la dimension réelle en modifiant le réglage du bouton de mémoire U064.
- * La méthode de saisie du taux d'agrandissement/réduction XY peut être sélectionnée à l'aide du bouton de mémoire U088 : "augmentation/diminution du nombre de points" ou "augmentation/diminution du pas de points". Veuillez toutefois noter que la configuration étant constituée d'éléments de points de couture, le motif est toujours agrandi ou réduit selon la méthode "d'augmentation/diminution du pas de points", quel que soit le réglage du bouton de mémoire U088.
- * La valeur maximale de la plage d'entrée et la valeur initiale de la limitation de vitesse sont déterminées par le réglage du bouton de mémoire U001.
- * La valeur actuelle des compteurs n'est pas affichée lorsque les compteurs sont réglés sur "Ne pas utiliser".
- * La valeur de référence de la hauteur du presseur intermédiaire ne peut pas être modifiée juste après la mise sous tension. Appuyez d'abord sur le bouton PRÊT  pour retourner à l'origine.

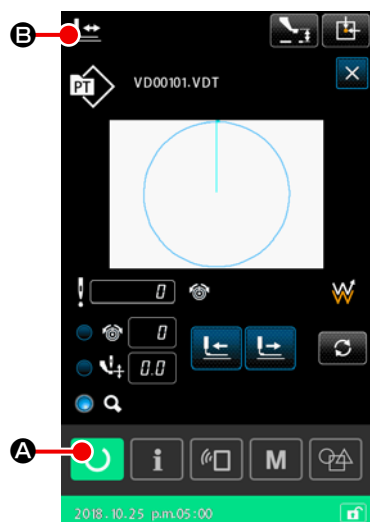
Modifiez ensuite la valeur de référence pour la hauteur du presseur intermédiaire.



1. Dans le cas où le calcul ne peut pas être effectué en raison d'un taux de réduction trop faible, le message "E045 : Erreur de données de configuration" sera affiché.
2. Si le taux d'agrandissement/réduction est modifié à l'aide de la méthode d'"augmentation/diminution du nombre de points (avec le pas de points fixe)", les instructions de commande mécanique entrées seront supprimées, à l'exception des points de forme.

2-4-5. Comment vérifier la forme de la configuration de couture

Il est possible de vérifier les positions des points de pénétration de l'aiguille et de s'assurer que la configuration de couture ne dépasse pas les limites du cadre d'entraînement.



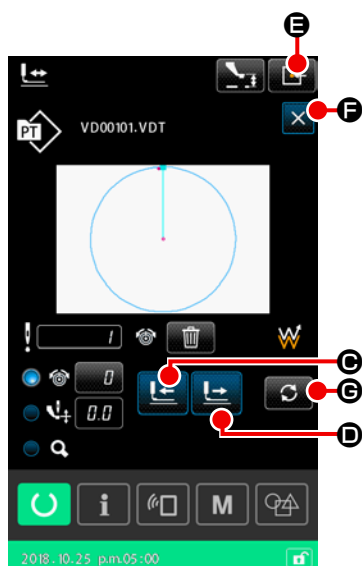
1) Opération de base

① Affichage de l'écran de couture

Affichez l'écran de réglage du retour. Appuyez sur le bouton PRÊT  **A** pour afficher l'écran de couture sur lequel la machine à coudre peut commencer à coudre. Lorsque vous appuyez sur le bouton PRÊT  **A**, le cadre d'entraînement retourne à l'origine et se déplace jusqu'à la position de départ de la couture.



Si vous appuyez sur le bouton PRÊT  **A** alors que le cadre d'entraînement se trouve en position haute, le cadre d'entraînement s'abaissera avant de se déplacer jusqu'à la position de départ de la couture. Dans ce cas, veillez à ne pas coincer vos doigts dans le cadre d'entraînement ou en dessous.



② Affichage de l'écran de confirmation de la forme de la configuration

Lorsque vous appuyez sur le bouton CONFIRMATION DE LA FORME DE LA CONFIGURATION  **E**, l'écran de confirmation de la forme de la configuration s'affiche. Le point actuel (rose ) , la position de départ de la couture (bleu  en) et la position de fin de la couture (point rose ) seront affichés sur la forme de couture indiquée au centre de l'écran.

③ Abaissement du cadre d'entraînement

Lorsque vous appuyez sur la pédale, le cadre d'entraînement s'abaisse.

④ Procédures pour vérifier la position des points de pénétration de l'aiguille

Vérifiez la forme de la configuration de couture avec le bouton UN POINT EN ARRIÈRE  **C** et le bouton UN POINT EN AVANT  **D**.

Si deux commandes ou plus ont été entrées au point de pénétration de l'aiguille, le cadre d'entraînement ne bougera pas mais l'affichage des commandes se déplacera vers l'avant ou vers l'arrière.

⑤ Confirmation de la forme du motif de couture

Lorsque vous appuyez sur le bouton POSITION INITIALE DU CADRE D'ENTRAÎNEMENT  **E**, le cadre d'entraînement se déplace jusqu'à la position de départ de la couture puis remonte. Ensuite, l'affichage revient à l'écran de couture.

Lorsque vous appuyez sur le bouton ANNULER  **F**, l'écran revient à l'écran de couture et le cadre d'entraînement reste à la position actuelle. Dans ce cas, vous pouvez reprendre la couture à partir du milieu de la procédure de confirmation en appuyant sur la pédale de commutation.

2) Sélection de la méthode de course

Hormis la méthode de déplacement d'un point en avant ou en arrière, la méthode de déplacement du cadre d'entraînement pendant la couture peut être sélectionnée comme suit.

La méthode de course peut être changée dans l'ordre suivant en appuyant sur le bouton BASCULEMEN  .

Méthode de déplacement	Écran de couture
 Bouton Un point avant/arrière	Bouton Un point avant/arrière. Le cadre d'entraînement se déplace point par point.
 Bouton Avance/recul d'un élément	Bouton Avance/recul d'un élément. Le cadre d'entraînement se déplace jusqu'à la position de départ des éléments.
 Bouton Saut avant/arrière	Bouton Saut avant/arrière. Le cadre d'entraînement se déplace jusqu'à la position de départ puis jusqu'à la position finale du saut.
 Bouton Commande de contrôle mécanique avant/arrière	Bouton Commande de contrôle mécanique avant/arrière.v Le cadre d'entraînement se déplace par instruction de commande mécanique.
 Bouton Avance/recul de position de début/fin	Bouton Avance/recul de position de début/fin. Le cadre d'entraînement se déplace vers le début ou à la fin d'une configuration.

2-4-6. Comment corriger le point de pénétration de l'aiguille

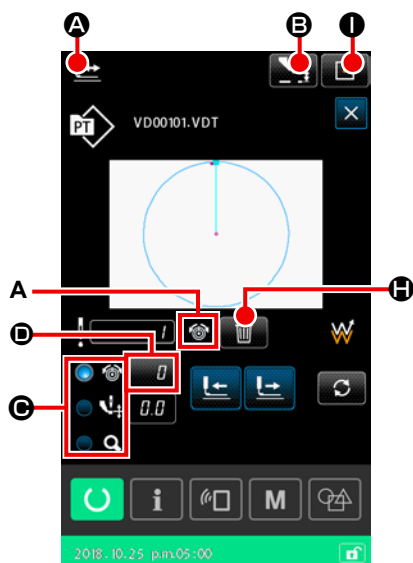
Pour la configuration sélectionnée, vous pouvez modifier la tension du fil et la hauteur du presseur intermédiaire. Lorsque la tension du fil et la hauteur du presseur intermédiaire sont modifiées, un repère "*" (astérisque) s'ajoute dans l'affichage du type de configuration.

→ Voir "[II-2-4-9. Affichage du drapeau pendant la procédure de changement](#)" p.58.



En cas de déplacement du cadre d'entraînement vers l'avant ou vers l'arrière pour l'opération de confirmation de l'aiguille, la machine à coudre ne fonctionnera pas tant que le cadre d'entraînement ne sera pas abaissé.

Vous pouvez utiliser la machine à coudre après avoir abaissé le cadre d'entraînement en appuyant sur la pédale de commutation.



1) Comment modifier la tension du fil

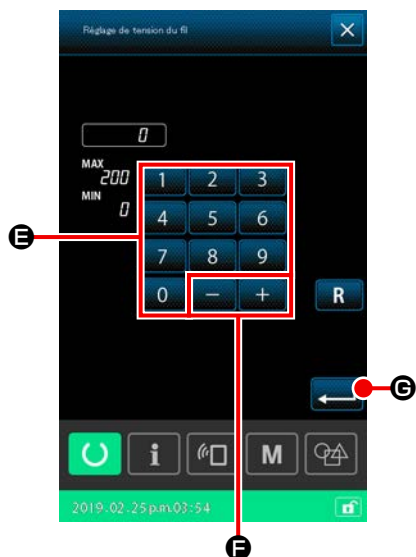
① Affichage de l'écran de confirmation de la forme de la configuration

Appuyez sur le bouton CONFIRMATION DE LA FORME DE LA CONFIGURATION  **A** sur l'écran de couture pour afficher l'écran de confirmation de la forme de la configuration. Lorsque le bouton de RÉGLAGE DE HAUTEUR DE PRESSEUR INTERMÉDIAIRE  **B** est enfoncé, le presseur intermédiaire est soulevé et abaissé.

② Basculement en mode tension du fil

Sélectionnez le mode de tension du fil à l'aide du bouton RADIO  **C**.

La valeur absolue de la tension du fil (valeur de référence de la tension du fil + valeur d'augmentation/de diminution) s'affiche sur la tension du fil **D**.



③ Modification de la tension du fil

Abaissez le cadre d'entraînement. Procédez à la couture.

Lorsque vous appuyez sur le bouton RÉGLAGE  , l'écran de saisie de la valeur d'augmentation ou de diminution de la tension du fil s'affiche.

Entrez la valeur souhaitée sur cet écran à l'aide du pavé numérique  à   et du bouton +/-   .

Lorsque vous appuyez sur le bouton ENTRÉE  , la commande d'augmentation ou diminution de la tension du fil est insérée dans la position actuelle de l'aiguille et les données sont confirmées.

④ Suppression de la commande

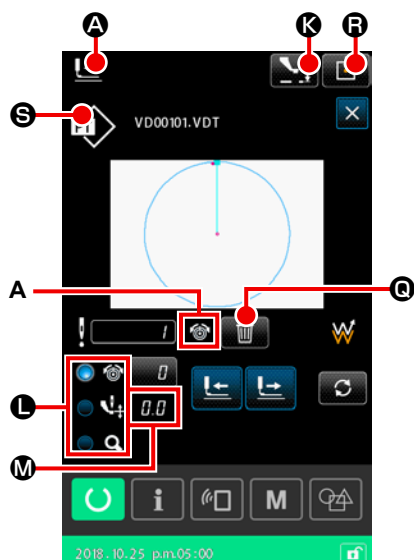
S'il existe une commande d'augmentation ou diminution de la tension du fil au point de pénétration de l'aiguille lors de la couture, le bouton EFFACER LA COMMANDE   sera affiché. La commande affichée en **A** est supprimée en appuyant sur le bouton de SUPPRESSION DE LA COMMANDE   et en appuyant sur le bouton ENTRÉE   sur l'écran de confirmation.



⑤ Confirmation de la modification de la tension du fil

Lorsque vous appuyez sur le bouton POSITION INITIALE DU CADRE D'ENTRAÎNEMENT  , le cadre d'entraînement se déplace jusqu'à la position de départ de la couture. Ensuite, l'affichage revient à l'écran de couture.

2) Comment modifier la hauteur du presseur intermédiaire



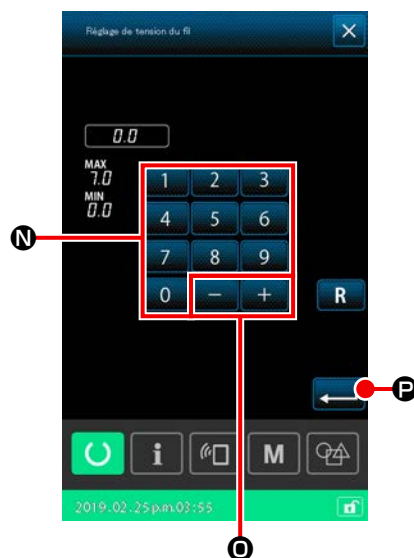
① Affichage de l'écran de confirmation de la forme de la configuration

Appuyez sur le bouton CONFIRMATION DE LA FORME DE LA CONFIGURATION  A sur l'écran de couture pour afficher l'écran de confirmation de la forme de la configuration. Lorsque le bouton de RÉGLAGE DE HAUTEUR DE PRESSEUR INTERMÉDIAIRE  K est enfoncé, le presseur intermédiaire est soulevé et abaissé.

② Passage en mode presseur intermédiaire

Sélectionnez le mode presseur intermédiaire à l'aide du bouton RADIO  L.

La valeur absolue (valeur de référence de la hauteur du presseur intermédiaire + valeur d'augmentation/de diminution) de la hauteur du presseur intermédiaire s'affiche sur la hauteur du presseur intermédiaire M.



③ Modification de la hauteur du presseur intermédiaire

Abaissez le cadre d'entraînement. Procédez à la couture.

Lorsque vous appuyez sur le bouton RÉGLAGE  M, l'écran de saisie de la valeur d'augmentation ou de diminution de la hauteur du presseur intermédiaire s'affiche. Entrez la valeur souhaitée sur cet écran à l'aide du pavé numérique 0 à 9 N et du bouton +/-  O.

Lorsque vous appuyez sur le bouton ENTRÉE  P, la commande d'augmentation ou diminution de la hauteur du presseur intermédiaire est insérée dans la position actuelle de l'aiguille et les données sont confirmées.

④ Suppression de la commande

S'il existe une commande d'augmentation ou diminution de la tension du fil au point de pénétration de l'aiguille lors de la couture, le bouton EFFACER LA COMMANDE  Q sera affiché. La commande affichée en A est supprimée en appuyant sur le bouton de SUPPRESSION DE LA COMMANDE  Q et en appuyant sur le bouton ENTRÉE  T sur l'écran de confirmation.

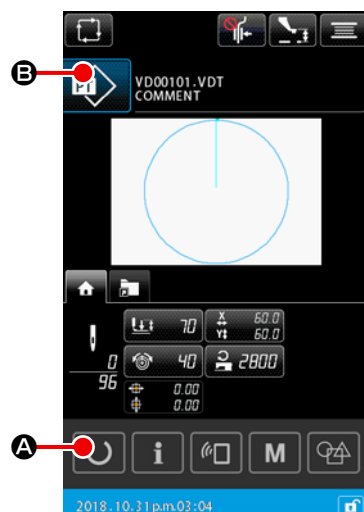
⑤ Confirmation de la modification de la hauteur du presseur intermédiaire

Lorsque vous appuyez sur le bouton POSITION INITIALE DU CADRE D'ENTRAÎNEMENT  R, le cadre d'entraînement se déplace jusqu'à la position de départ de la couture. Ensuite, l'affichage revient à l'écran de couture.



2-4-7. Comment sélectionner une forme de couture

Sélectionnez la configuration que vous souhaitez coudre.



1) Opération de base

① Affichage de l'écran de réglage de la configuration

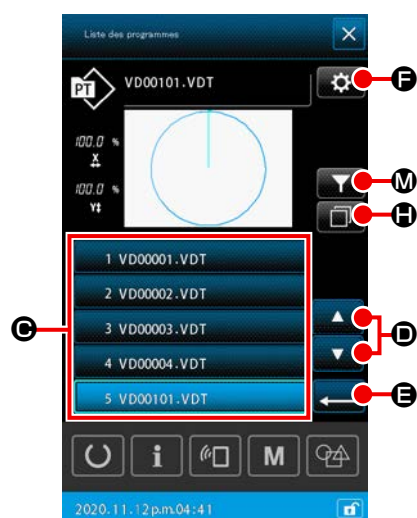
La forme de couture peut être sélectionnée uniquement sur l'écran de réglage de la configuration. Sur l'écran de couture, appuyez sur le bouton PRÊT  A pour afficher l'écran de réglage de la configuration.

② Affichage de la liste des configurations

Lorsque vous appuyez sur le bouton FORME DE COUTURE



B, la liste des configurations (LISTE) s'affiche à l'écran.



③ Sélection d'une forme de couture

Sélectionnez la forme de couture en appuyant sur le bouton



C SÉLECTION DE LA FORME DE COUTURE.

Lorsque vous appuyez sur le bouton de DÉFILEMENT VERS LE HAUT/BAS  D, la page de l'écran de la liste des configurations varie en conséquence.

④ Confirmation de la forme de couture

Lorsque vous appuyez sur le bouton ENTRÉE  E, la forme de couture est confirmée. Ensuite, l'affichage revient à l'écran de réglage de la configuration.



2) Sélection d'un support de configuration

① Insertion du support

Insérez le support dans la machine à coudre lorsque l'écran de réglage de la configuration est affiché.

Appuyez sur le bouton **FORME DE COUTURE**  **B** pour afficher l'écran de la liste des configurations.

② Réglage de la destination de référence sur le support

Lorsque vous appuyez sur le bouton **RÉGLAGE**  **F** sur l'écran de liste des configurations, l'écran de réglage de la liste des configurations s'affiche.

Modifiez la destination de référence du corps principal de la machine vers le support. Lorsque vous appuyez sur le bouton **ENTRÉE**  **G**, l'écran revient à l'écran de liste des configurations et les supports de configuration s'affichent.



Pour la sélection d'un support de configuration, seuls les supports de configuration dont le nom de fichier est composé de douze caractères alphanumériques (au maximum) sont affichés sur l'écran de liste des configurations. Si le nom du fichier dépasse douze caractères ou comporte un caractère spécial, ces configurations ne seront pas affichés sur l'écran de liste des configurations. Dans ce cas, renommez au préalable le fichier correspondant sur un ordinateur.



3) Copie de la configuration

① Sélection d'une configuration à copier

Sélectionnez une configuration à copier sur l'écran de la liste des configurations.

② Définition du nom de fichier de destination de la copie

Lorsque vous appuyez sur le bouton **COPIE**  **H**, l'écran de saisie du nom du fichier de destination de la copie s'affiche. Entrez le nom du fichier de destination de la copie.

③ Exécution de la copie

Lorsque vous appuyez sur le bouton **ENTRÉE**  **I** sur l'écran de saisie du nom du fichier de destination de la copie, la configuration à copier est copiée dans le fichier de destination.

④ Annulation de la copie

Lorsque vous appuyez sur le bouton **ANNULER**  **J**, la copie est annulée. Ensuite, l'affichage revient à l'écran de la liste des configurations.



4) Suppression de la configuration

① Sélection de la configuration à effacer

Sélectionner la configuration à effacer sur l'écran de liste des configurations.

② Suppression de la configuration

Appuyer sur le bouton Supprimer la configuration pour afficher l'écran de confirmation de la suppression.

③ Exécution de la suppression

Appuyer sur le bouton Exécuter  **K** sur l'écran de confirmation de la suppression pour supprimer la configuration.

④ Annulation de la suppression

Lorsque le bouton Annuler  **L** est enfoncé, la suppression de la configuration est annulée, et l'écran de la liste des configurations est rétabli.



5) Restriction de la recherche

Parmi les configurations de couture enregistrées, seules les configurations contenant les caractères saisis pour leurs noms de fichier ou leurs commentaires peuvent être affichés.

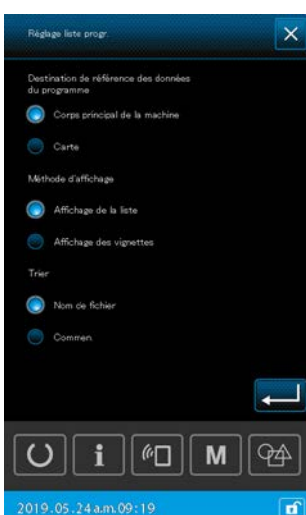
① Affichage de l'écran de restriction de la recherche

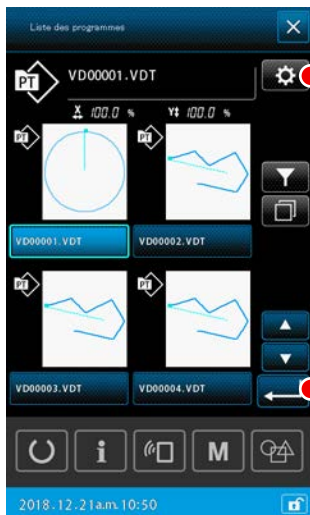
Lorsque vous appuyez sur le bouton de RESTRICTION DE LA RECHERCHE  **M** sur l'écran de la liste des configurations, l'écran de limitation des critères s'affiche.

② Définition du critère de restriction de la recherche

Définissez le critère de restriction de la recherche, comme le type de configuration, le nom de fichier et le commentaire.

Lorsque vous appuyez sur le bouton ENTRÉE  **N**, seuls les configurations correspondant aux critères de restriction que vous avez définis s'affichent sur l'écran de la liste des configurations.





6) Passage à l'affichage en vignettes

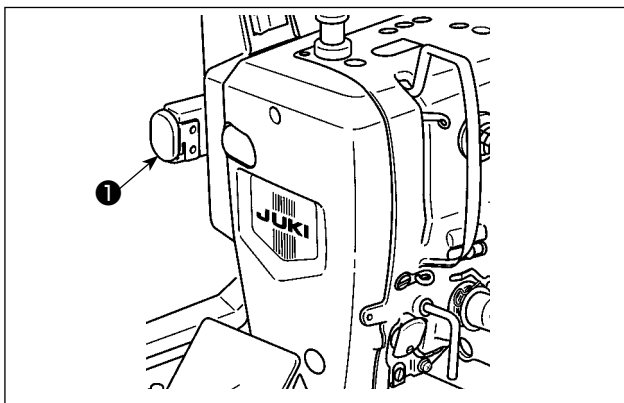
Vous pouvez modifier le style d'affichage de l'écran de la liste des configurations pour passer à l'affichage en vignettes.

① Réglage de l'affichage en vignettes

Lorsque vous appuyez sur le bouton RÉGLAGE   sur l'écran de liste des configurations, l'écran de réglage de la liste des configurations s'affiche.

Modifiez le style d'affichage pour passer de l'affichage en liste à l'affichage en vignettes. Lorsque vous appuyez sur le BOUTON ENTRÉE  , l'écran de la liste des configurations (VIGNETTES) s'affiche.

2-4-8. Comment utiliser la fonction de pause



Vous pouvez arrêter la machine pendant le travail de couture en appuyant sur l'interrupteur d'arrêt provisoire ①.

Dans ce cas, l'écran d'erreur " E050 : Erreur d'arrêt provisoire " s'affiche pour indiquer que l'interrupteur d'arrêt a été actionné.

(1) Pour reprendre la couture à partir d'un point donné de la couture



① Annuler l'état d'erreur

Appuyer sur le bouton REINITIALISATION  ① pour annuler l'état d'erreur.

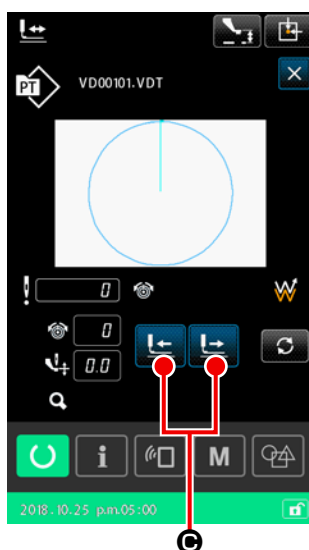
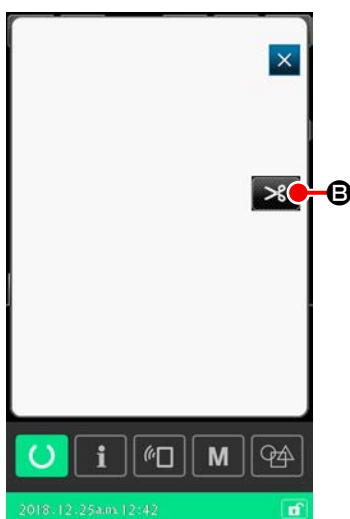
Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour annuler l'état d'erreur et l'écran de coupe du fil s'affiche.

② Effectuer la coupe du fil

Appuyer sur le bouton COUPE DU FIL  ② pour exécuter la coupe du fil.

Une fois le fil coupé, l'écran de confirmation de la forme de couture s'affiche.

- * Si le bouton de mémoire " U097 : Arrêt provisoire/opération de coupe du fil " est réglé sur " coupe automatique du fil ", la machine à coudre procédera automatiquement à la coupe du fil et le bouton COUPE DU FIL ne sera pas affiché.
- * Si le bouton Fermer  ③ est enfoncé sur l'écran de coupe du fil, l'écran de confirmation de la forme s'affiche sans exécuter la coupe du fil.



③ Régler le presseur à la position pour répéter la couture.

Appuyez sur le bouton DÉPLACEMENT VERS L'AVANT/VERS L'ARRIÈRE  ③ pour déplacer le cadre d'entraînement en position de reprise de la couture.

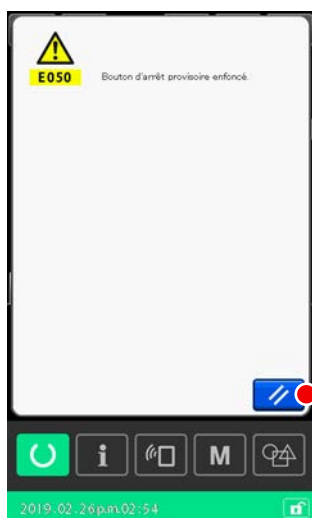


Si le bouton d'entraînement avant/arrière est enfoncé sans effectuer de coupe du fil, l'aiguille risque de se casser. Lorsque le bouton de coupe du fil est enfoncé, la machine à coudre effectue la coupe du fil.

④ Reprendre la couture

Lorsque vous appuyez sur la pédale, la machine à coudre recommence à coudre.

(2) Exécution de la répétition de la couture depuis le début



① Annuler l'état d'erreur

Appuyer sur le bouton REINITIALISATION  **A** pour annuler l'état d'erreur.

Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour annuler l'état d'erreur et l'écran de coupe du fil s'affiche.

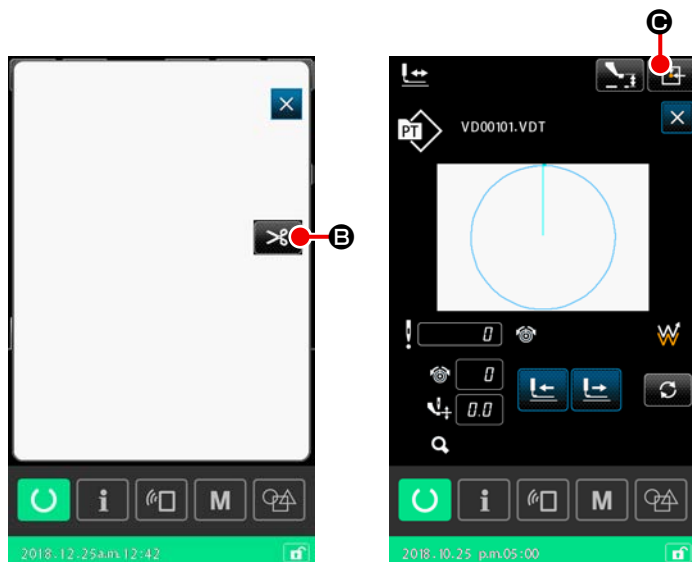
② Effectuer la coupe du fil

Appuyer sur le bouton COUPE DU FIL  **B** pour exécuter la coupe du fil.

Une fois le fil coupé, l'écran de confirmation de la forme de couture s'affiche.

* Si la coupe automatique du fil est sélectionnée avec l'interrupteur logiciel « U097 : Arrêt provisoire/ Opération de coupe du fil », la machine à coudre effectue automatiquement la coupe du fil sans afficher l'écran de coupe du fil.

* Si le bouton Fermer est enfoncé sur l'écran de coupe du fil, la machine à coudre n'effectuera pas la coupe du fil, mais l'écran de confirmation de la forme s'affichera.



③ Retour à la position de départ de la couture

Lorsque vous appuyez sur le bouton RETOUR À L'ORIGINE  **C**, l'écran de confirmation de la forme de couture se ferme et l'écran de couture s'affiche. Le cadre d'entraînement revient alors à la position de départ de la couture.

④ Ré-exécuter l'opération de couture depuis le début.

Lorsqu'on appuie sur la pédale, la couture reprend.

Si le bouton de position initiale du râtelier d'alimentation est enfoncé sans effectuer de coupe du fil, l'aiguille risque de se casser.
Lorsque le bouton de coupe du fil est enfoncé, la machine à coudre effectue la coupe du fil.

2-4-9. Affichage du drapeau pendant la procédure de changement

Si la commande de tension du fil ou la commande d'augmentation/diminution de la hauteur du presseur intermédiaire pour le point de pénétration de l'aiguille dans une configuration utilisateur ou une configuration support d'enregistrement est modifiée, cette modification sera considérée comme temporaire et ne sera pas reflétée dans la configuration initiale. Dans ce cas, le signe " * " (astérisque) s'ajoute dans l'affichage du type de configuration, indiquant qu'une modification a été apportée.

Si vous essayez de sélectionner une autre configuration alors que l'affichage du type de configuration est accompagné du signe " * ", l'écran " M523 : Confirmation de sauvegarde du contenu modifié " s'affiche.

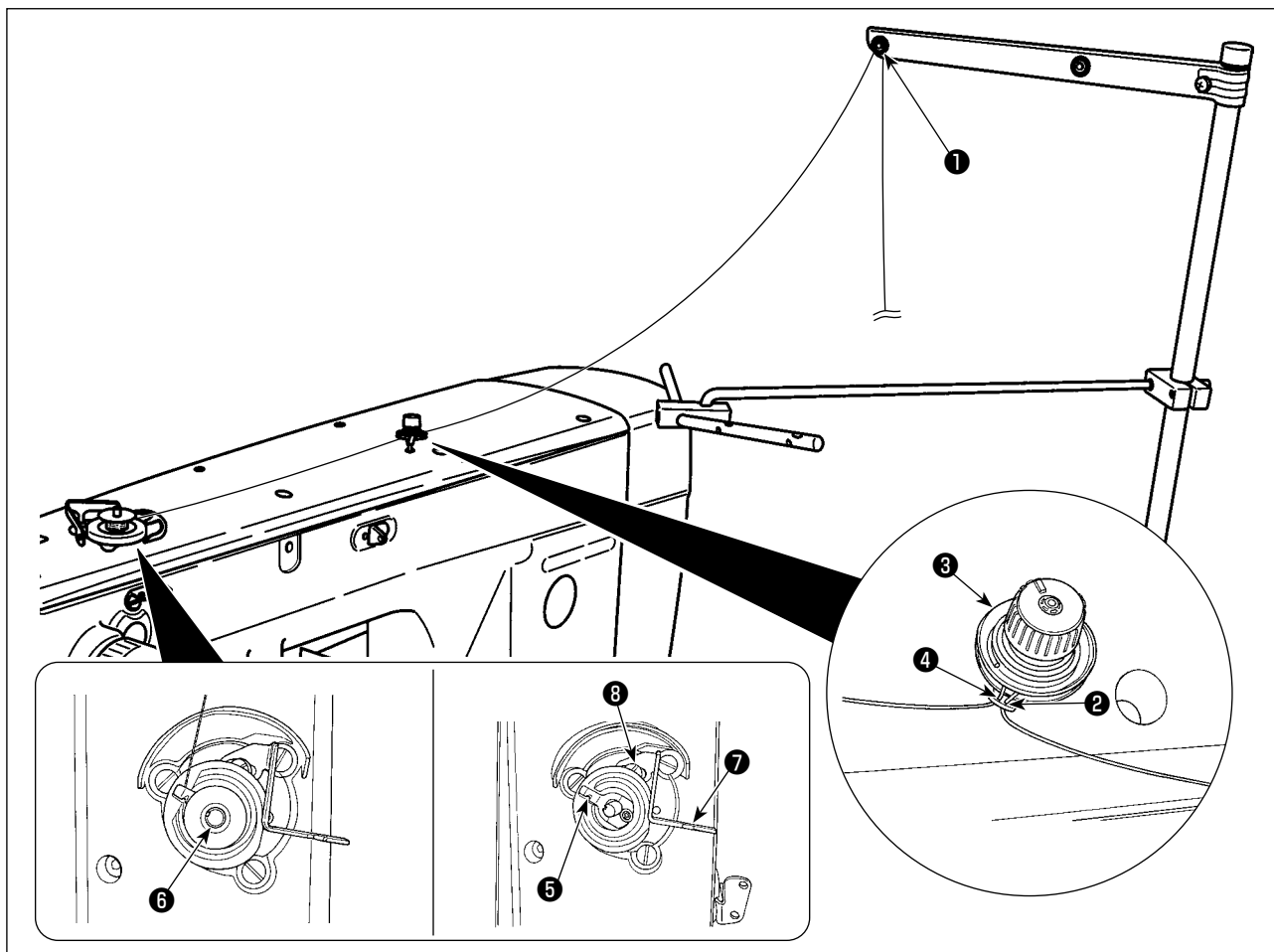
Si vous appuyez sur le bouton ENTRÉE , la modification du contenu est annulée ou la nouvelle configuration sélectionnée s'affiche après la sauvegarde du contenu modifié.

Si vous appuyez sur le bouton ANNULER , le basculement vers la nouvelle configuration sélectionnée est annulé. Dans ce cas, l'affichage revient à l'écran précédent.

2-4-10. Comment bobiner une canette sur la tête de la machine à coudre

Si le dispositif AW-3 est utilisé avec la machine à coudre, se reporter à **"II-2-9. Comment utiliser le dispositif AW-3" p.104.**

(1) Bobinage pendant la couture



- 1) Passez le fil dans l'ordre de ❶ à ❹ .
- 2) Insérez le fil complètement pour atteindre la racine du pince-fil de canette ❺ . Ensuite, coupez le fil. (L'extrémité du fil est maintenue.)
- 3) Placez une canette sur l'arbre du bobineur de canettes ❻ .
- 4) Abaissez le levier du bobineur de canettes ❼ dans le sens de la flèche.
- 5) Lorsque la machine à coudre démarre, la canette tourne et le fil s'enroule automatiquement sur la canette.
- 6) Lorsque le bobinage de la canette est terminé, le levier du bobineur de canettes ❼ est automatiquement désactivé et s'arrête.

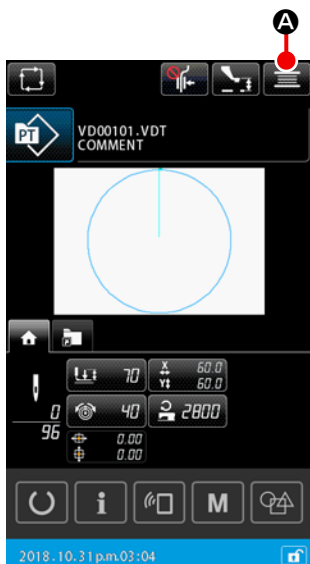


1. La quantité de fil bobinée sur la canette peut être réglée en desserrant la vis de réglage ❸ . Vous pouvez augmenter la quantité de fil bobiné sur la canette en déplaçant le levier du bobineur de canettes ❼ vers le haut.
2. Si le fil se détache du contrôleur de tension du fil, enroulez le fil d'un tour sur le guide-fil intermédiaire.



1. Le dispositif de bobinage de la canette est actionné par une simple pression sur le levier du bobineur.
Une fois l'opération de bobinage de la canette terminée, le pince-fil de la canette ❺ revient automatiquement à sa position initiale.
2. Si vous souhaitez arrêter le bobinage de la canette avant la fin de l'opération, tournez la roue pour ramener le pince-fil de la canette ❺ à sa position initiale tout en soulevant légèrement le levier du bobineur de canettes ❼ .
3. Si le fil n'est pas complètement inséré pour atteindre la racine du pince-fil de la canette, le fil risque de glisser au début de l'opération de bobinage de la canette.

(2) Lorsque l'on procède uniquement au bobinage du fil de canette

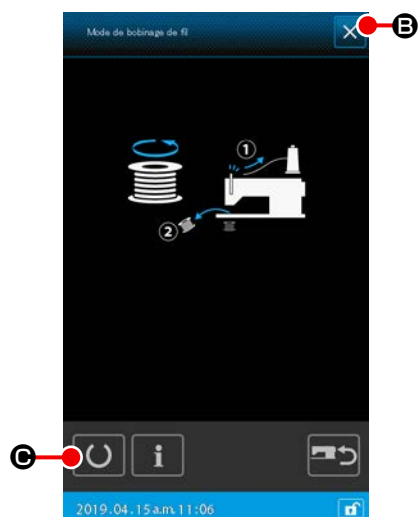


① Affichage de l'écran de bobinage de la canette

Lorsque vous appuyez sur le bouton BOBINEUR DE CANNETTES  A sur l'écran de réglage de la configuration, le cadre d'entraînement s'abaisse. Ensuite, l'écran de bobinage de la canette s'affiche.

② Commencer le bobinage

Appuyer sur la pédale de départ. La machine tourne et commence à bobiner la canette.



③ Arrêter la machine

Si vous appuyez sur le bouton FERME  B, la machine à coudre s'arrête. Ensuite, l'affichage revient à l'écran de réglage de la configuration.

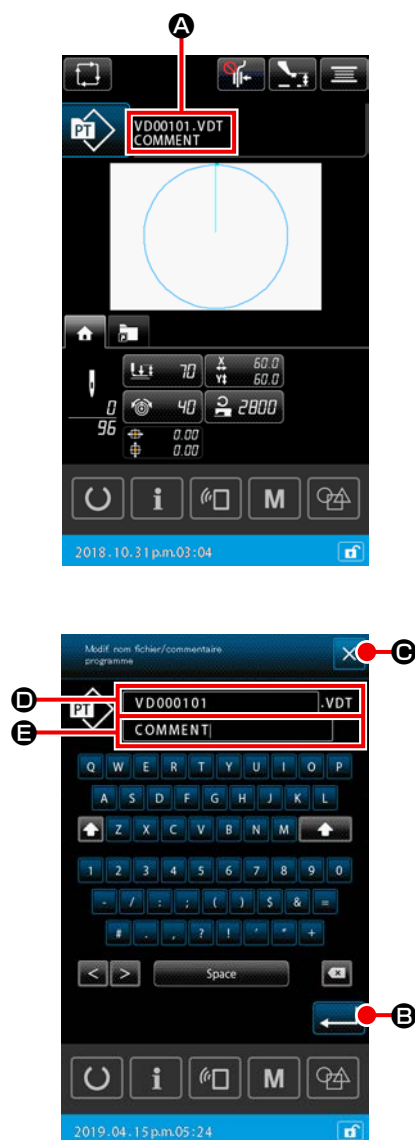
Si vous appuyez à nouveau sur la pédale de départ pendant le bobinage de la canette, la machine à coudre s'arrête tout en restant en mode de bobinage.

Si vous appuyez à nouveau sur la pédale de départ, la machine à coudre reprend le bobinage de la canette. Utilisez cette fonction lorsque vous souhaitez bobiner deux canettes ou plus. La machine à coudre ne peut pas être mise en mode de bobinage de la canette juste après la mise sous tension. Sélectionnez une configuration. Ensuite, appuyez sur le bouton PRÊT  C pour afficher l'écran de couture. Vous pouvez alors régler la machine à coudre en mode de bobinage de la canette.



2-4-11. Comment saisir des caractères

Vous pouvez modifier les caractères utilisés dans le nom de fichier et les informations de commentaire des données de couture stockées dans la machine à coudre.



1) Opération de base

① Affichage de l'écran de saisie de caractères

Lorsque vous appuyez sur le bouton SAISIE DE CARACTÈRES  A sur l'écran de réglage de la configuration, l'écran de saisie de caractères s'affiche.



Les données vectorielles sur le nom de fichier et les informations de commentaire enregistrées dans les cycles de configurations ne peuvent pas être modifiées.

Lorsque vous appuyez sur le bouton SAISIE DE CARACTÈRES  A, l'avertisseur de désactivation retentit et l'opération de saisie de caractères est rejetée.

② Sélection de la chaîne de caractères à modifier et saisie des caractères

Appuyez sur le cadre correspondant au nom du fichier  D ou aux informations de commentaire  E que vous souhaitez modifier.

③ Confirmation de la chaîne de caractères modifiée

Si vous appuyez sur le bouton ENTRÉE  B, la chaîne de caractères modifiée est confirmée. Ensuite, l'affiche revient à l'écran précédent.

④ Annulation de la chaîne de caractères modifiée

Si vous appuyez sur le bouton FERMER  C, la chaîne de caractères modifiée est abandonnée. Ensuite, l'affiche revient à l'écran précédent.

2) Restriction sur la saisie de caractères

Les restrictions suivantes s'appliquent à la modification de chaînes de caractères.

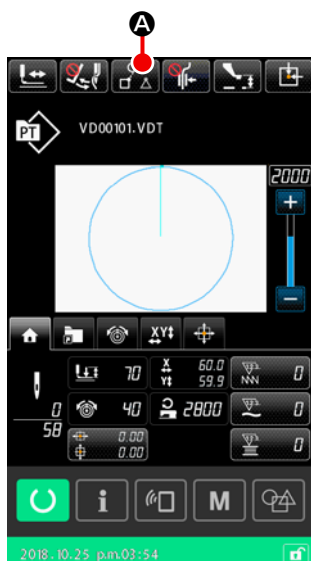
- * Dans le nom du fichier, la case est ignorée.
- * Dans le cas de lecture des données de couture depuis une clé USB, les fichiers qui ne sont pas pertinents pour la restriction de saisie ne sont pas affichés dans la liste des configurations.

	Configuration utilisateur	Cycle de configurations
Nom du fichier (caractères alphanumériques)	12 caractères + (.VDT)	12 caractères + (.CSD)
Commentaire (caractères alphanumériques et symboles)	255 caractères	14 caractères

2-4-12. Réglage du saut des données de couture

Vous pouvez définir " Coudre/ne pas coudre " si la configuration est composée d'au moins deux éléments divisés par la coupe du fil.

Si deux tissus ou plus sont utilisés pour coudre un seul élément de données de configuration, mais qu'une partie des tissus est manquante, utilisez cette fonction pour coudre le tissu manquant.



Vous pouvez régler cette fonction sur " activer/désactiver " à l'aide du bouton de mémoire " U407 : Activer ou désactiver le bouton de réglage du saut des données de couture ". Lorsque la fonction est activée, le bouton RÉGLAGE DU SAUT DES DONNÉES DE COUTURE  A s'affiche sur l'écran de réglage et l'écran de couture.

1) Opération de base

① Affichage de l'écran de réglage du saut de données de couture

Réglez le bouton de mémoire " U407 " sur " activer ". Appuyez sur le bouton de RÉGLAGE DU SAUT DES DONNÉES DE COUTURE  A sur l'écran de réglage ou l'écran de couture pour afficher l'écran de réglage de réglage du saut des données de couture.

② Sélection d'un élément

Déplacez l'élément concerné en appuyant sur le bouton ÉLÉMENT EN AVANT  B ou ÉLÉMENT EN ARRIÈRE  C.

③ Sélectionnez " coudre/ne pas coudre "

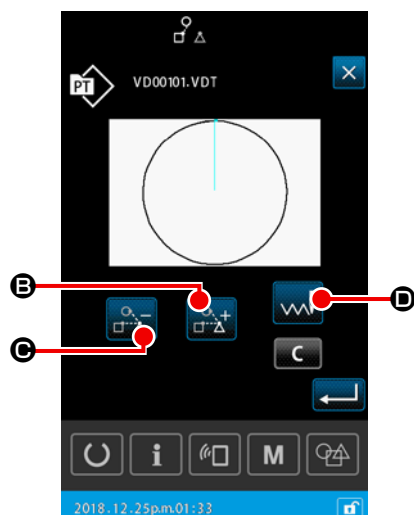
Déplacez l'élément concerné en appuyant sur le bouton ÉLÉMENT EN AVANT  D, puis sélectionnez " coudre/ne pas coudre " pour l'élément sélectionné.

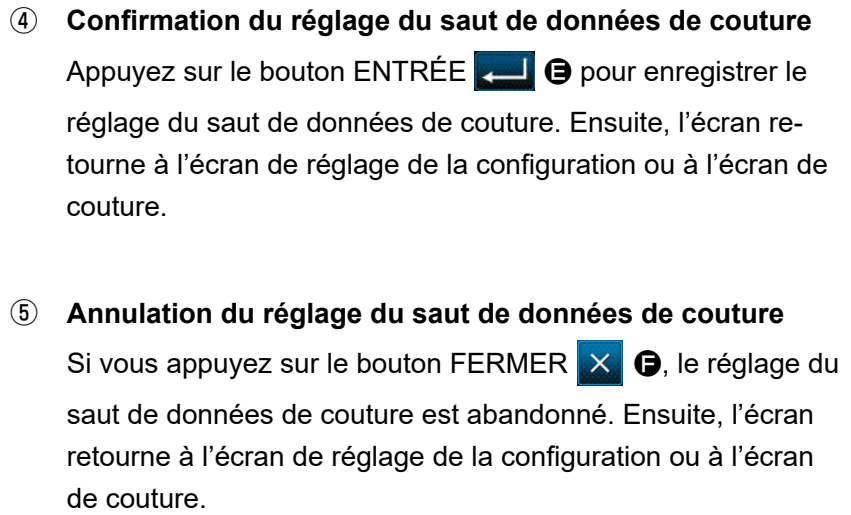


: Coudre



: Ne pas coudre





2-4-13. Comment corriger la position du programme (Fonction de correction de la position)

La fonction de correction de la position peut obtenir la valeur de correction par l'apprentissage de la position de référence de l'objet à l'origine du décalage des données du programme et du tissu en raison d'une erreur du pied presseur et de l'unité utilisée.

1) Unité de correction pour corriger la position du programme

La valeur de correction peut être définie dispositif par dispositif, programme par programme ou unité par unité, selon la cause de la correction.

Unité de correction	Spécification de la position de référence	Stockage des valeurs de correction
Par unité de dispositif	Coordonnées arbitraires	Paramètre du dispositif
Par unité de programme	Coordonnées arbitraires des données vectorielles	Configuration personnalisée
Par unité de programme	Coordonnées arbitraires des données vectorielles	Données de couture par cycles

2) Rapport entre le nombre de positions de référence et la logique de correction

La position de référence peut être définie sur une ou plusieurs coordonnées arbitraires.

L'objet de la procédure de correction est différent en fonction du nombre défini de positions de référence.

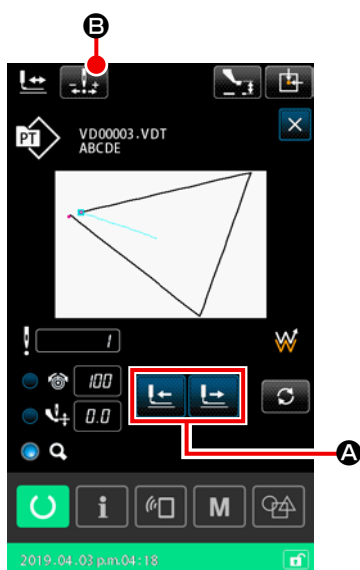
Procédure de correction	Description	Nombre de positions de référence
Correction de la position	La position entière du programme est déplacée parallèlement au degré de correction.	Un ou plus
Correction de l'inclinaison	L'inclinaison du système des coordonnées est corrigée	Deux ou plus
Correction du pas	La graduation dans les sens X et Y est respectivement corrigée	Deux ou plus

(1) Comment corriger la position programme par programme/cycle par cycle

Pour la correction de la position programme par programme/étape cycle par cycle, le degré de correction de la position peut être défini en référence aux coordonnées d'un point d'insertion de l'aiguille arbitraire des données du programme sélectionné. Le réglage peut être effectué sur l'écran de confirmation de la forme.



- * Pour effectuer la correction de la position programme par programme/cycle par cycle, régler l'interrupteur logiciel [U406 : Activation/désactivation du bouton de correction de la position] sur [Activer].



① Affichage de l'écran de confirmation de la forme

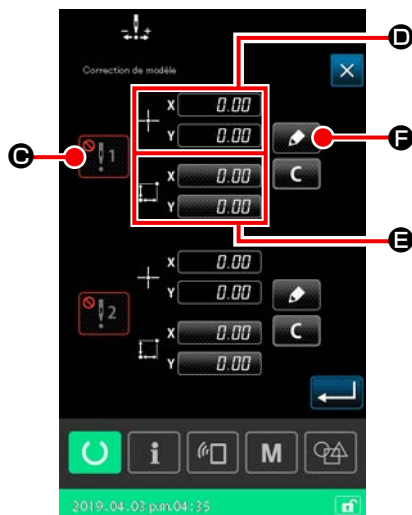
Faire basculer l'écran actuel sur l'écran de couture. Appuyer sur  pour afficher l'écran de confirmation de la forme.

Pour plus d'informations, voir "[II-2-4-5. Comment vérifier la forme de la configuration de couture](#)" p.49.

② Déplacer le point d'insertion de l'aiguille sur celui utilisé comme position de référence

Actionner la pédale du pied presseur pour abaisser le râtelier d'alimentation. Ensuite, déplacer le point d'insertion de l'aiguille sur le point qui sera utilisé comme position de référence avec





③ Affichage de l'écran de correction de la position du programme

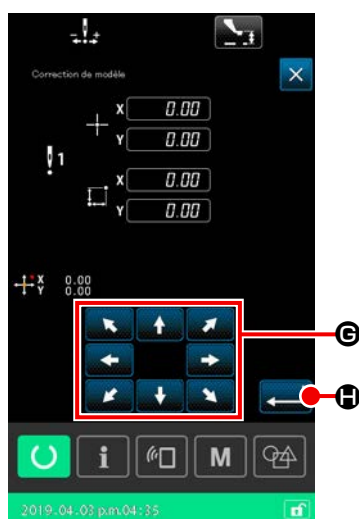
Après avoir atteint le point d'insertion de l'aiguille souhaité pour la position de référence, appuyer sur la touche de correction automatique  **F** pour afficher l'écran de correction de position du programme.

Pour la correction de la position du programme, jusqu'à deux points peuvent être désignés comme position de référence selon l'utilisation prévue.

Pour définir deux points de référence, il est nécessaire de les configurer de sorte que chacun des points de référence ait différentes coordonnées.

Les éléments à régler sont décrits ci-dessous.

	Élément de réglage pour corriger la position
C	Activation/désactivation de la valeur de correction
D	Coordonnées de la position de référence
E	Degré de correction pour les coordonnées de la position de référence



④ Réglage des coordonnées de la position de référence **D**

Lorsque le bouton d'apprentissage  **F** est enfoncé, les coordonnées du point d'insertion de l'aiguille actuel sont définies comme coordonnées de la position de référence, et l'écran d'apprentissage de la correction de la position est affiché.

À cette étape, les coordonnées du point d'insertion de l'aiguille actuel sont définies comme les coordonnées de la position de référence.

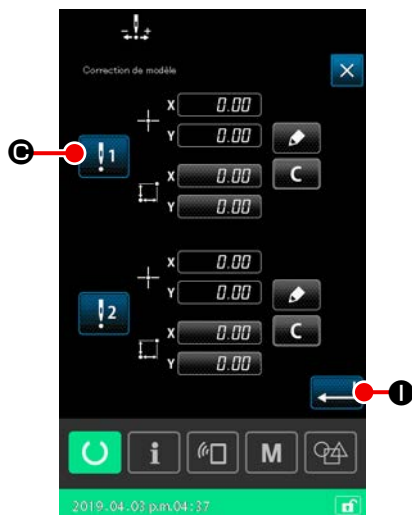
⑤ Apprentissage du degré de correction **E**

Saisir un degré de correction pour la position de référence.

Lorsque le bouton de déplacement  **G** est enfoncé, le pied presseur se déplace depuis les coordonnées de la position de référence, et la distance de déplacement est affichée comme degré de correction.

⑥ Confirmation du degré de correction

Lorsque le bouton Entrée  **H** est enfoncé, les coordonnées de la position de référence et le degré de correction sont confirmés, et l'écran de correction de la position du programme est rétabli.



⑦ Réglage de l'activation/désactivation de la correction de la position de référence

À cette étape, l'activation/désactivation de la correction de la position qui a été définie dans la procédure précédente est définie.

Le statut activer/désactiver est modifié en appuyant sur le bouton de changement d'activation/désactivation  .

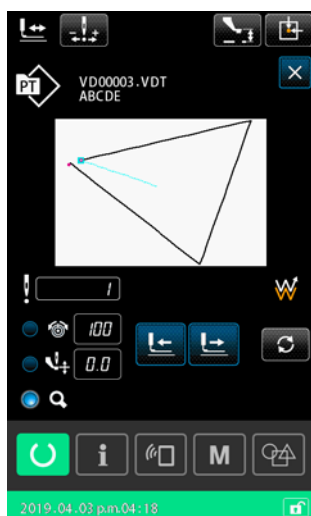
[Si la correction de la position de référence est réglée sur Activer ]

Le degré de correction pour la position de référence est appliqué.

La position de référence est corrigée en fonction du nombre réel de positions de référence.

[Si la correction de la position de référence est réglée sur Désactiver ]

Le degré de correction pour la position de référence n'est pas appliqué.



⑧ Confirmation de l'activation/désactivation de la correction de la position de référence

Lorsque le bouton Entrée   est enfoncé, l'activation/désactivation de la correction de la position de référence est confirmée, et l'écran de confirmation de la forme est rétabli.

(2) Comment corriger la position dispositif par dispositif

Pour la correction de la position dispositif par dispositif, le degré de correction de la position peut être réglé en référence aux coordonnées arbitraires. La correction de la position peut être réglée sur l'écran de liste.



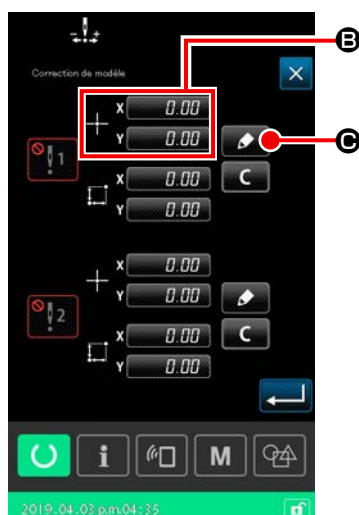
① Affichage de l'écran de liste

Afficher l'écran de liste (niveau du personnel d'entretien) en maintenant le bouton M  enfoncé pendant trois secondes sur l'écran de réglage.

Lorsque  **A** est sélectionné, l'écran de correction de la position du programme dispositif par dispositif s'affiche.

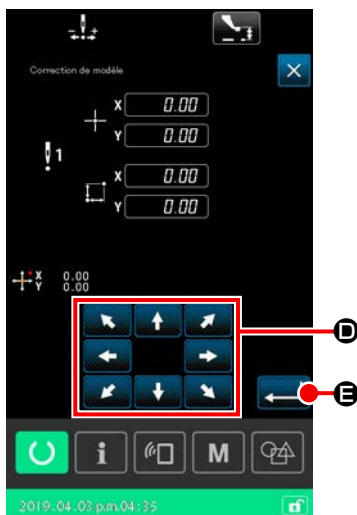


1. Immédiatement après la mise sous tension, la fonction " correction du programme " ne peut pas être sélectionnée. Il est nécessaire de sélectionner un programme, et d'appuyer sur la touche Ready pour afficher l'écran de couture. Ensuite, la fonction " correction du programme " est activée.
2. Si le pied presseur est levé à sa position supérieure lorsque la fonction " correction de programme " est sélectionnée, le pied presseur est amené à sa position inférieure. Il est donc nécessaire de veiller à ne pas se pincer les doigts sous le pied presseur.



② Réglage des coordonnées de la position de référence

Lorsque le bouton de réglage de la position de référence **B** est enfoncé, l'écran de saisie des valeurs numériques s'affiche. Entrer les coordonnées de la position de référence du dispositif au moyen du clavier numérique.



③ Apprentissage du degré de correction

Lorsque le bouton d'apprentissage  **C** est enfoncé, l'écran d'apprentissage de correction de la position s'affiche.

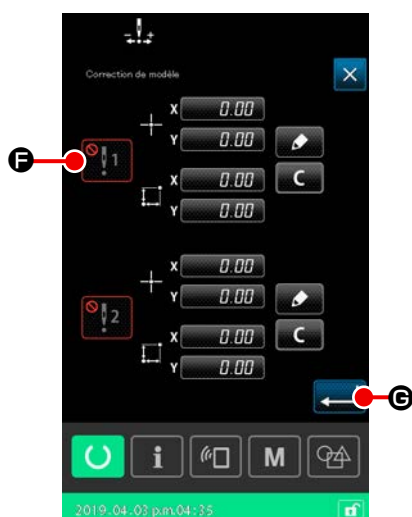
Lorsque le bouton de déplacement  **D** est enfoncé, le pied presseur se déplace depuis les coordonnées de la position de référence, et la distance de déplacement est affichée comme degré de correction.



Lorsque le bouton d'apprentissage  **C** est enfoncé, le pied presseur se déplace sur les coordonnées de la position de référence. Prendre garde à ce fonctionnement du pied presseur.

④ Confirmation du degré de correction

Lorsque le bouton Entrée  **E** est enfoncé, le degré de correction est confirmé, et l'écran de correction de la position du programme est rétabli.



⑤ Réglage de l'activation/désactivation **F** de la correction de la position de référence

À cette étape, l'activation/désactivation de la correction de la position qui a été définie dans la procédure précédente est définie.

Le statut activer/désactiver est modifié en appuyant sur le bouton de changement d'activation/désactivation  **F**.

[Si la correction de la position de référence est réglée sur

Activer  **]**

Le degré de correction pour la position de référence du dispositif est appliqué.

La position de référence est corrigée en fonction du nombre de positions de référence réelles.

[Si la correction de la position de référence est réglée sur

Désactiver  **]**

Le degré de correction pour la position de référence du dispositif n'est pas appliqué.

⑥ Confirmation de l'activation/désactivation **F** de la correction de la position de référence

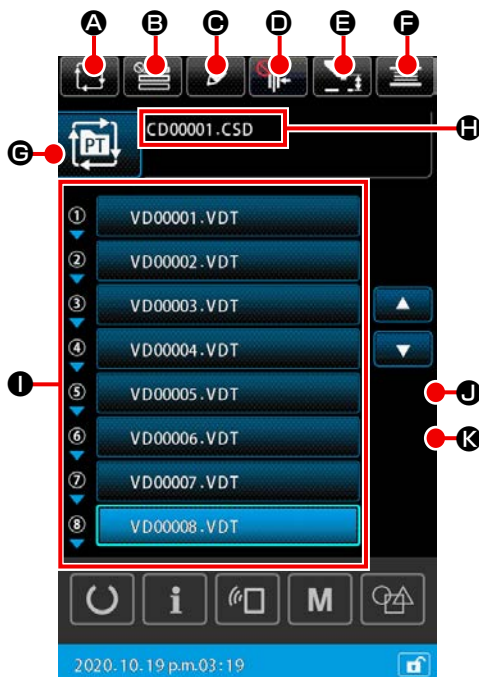
Lorsque le bouton Entrée  **G** est enfoncé, l'activation/désactivation de la correction de la position de référence est confirmée, et l'écran de liste est rétabli (niveau du personnel d'entretien).

2-5. Section LCD lors de la sélection du cycle de configurations

Cette machine à coudre peut combiner deux ou plusieurs données de configuration et les coudre consécutivement. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 configurations dans un cycle de configurations. Utilisez cette fonction lorsque vous souhaitez coudre différentes formes de couture sur un produit cousu.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 cycles différents. Créez un nouveau cycle de configurations ou copiez le cycle existant en fonction de vos besoins.

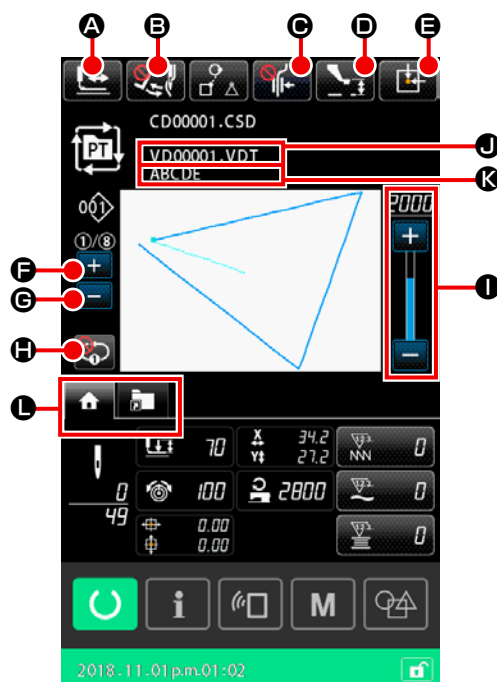
2-5-1. Écran de réglage du cycle de configurations



	Bouton et affichage	Description
A	Bouton de CRÉATION D'UN NOUVEAU CYCLE DE CONFIGURATIONS	Appuyez sur ce bouton pour afficher l'écran de création d'un nouveau cycle de configurations. → Voir "II-2-5-3. Comment créer un nouveau cycle de configurations" p.73.
B	Bouton SAUTER LE RÉGLAGE	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'écran de réglage du saut d'étape du cycle s'affiche. → Voir "II-2-5-5. Comment définir le saut d'une ou plusieurs étapes d'un cycle" p.77.
C	Bouton MODIFIER L'ÉTAPE	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'écran de modification de l'étape du cycle de configurations s'affiche. Vous pouvez alors insérer ou supprimer une ou plusieurs étapes. → Voir "II-2-5-4. Comment modifier les étapes du cycle de configuration" p.75.
D	Bouton PINCE-FIL	Activer/désactiver le dispositif du pinceur de fil et activer le dispositif de réduction des nids d'oiseau  : Le dispositif du pinceur de fil et le dispositif de réduction des nids d'oiseau.  : Pince-fil activé  : Le dispositif de réduction des nids d'oiseau est activé.  : Les fonctions du pinceur de fil et de réduction des nids d'oiseau sont activées.

	Bouton et affichage	Description
Ⓔ	Bouton de RÉGLAGE DU PRESSEUR INTERMÉDIAIRE	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le presseur intermédiaire s'abaisse et l'écran de réglage de la hauteur du presseur intermédiaire s'affiche. → Voir " II-2-4-4. Comment modifier le paramètre " p.47.
Ⓕ	Bouton BOBINEUR DE CANETTE	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'écran de bobinage de la canette s'affiche. Sur cet écran, vous pouvez bobiner une canette. → Voir " II-2-4-10. Comment bobiner une canette sur la tête de la machine à coudre " p.59
Ⓖ	Bouton SELECTION DE LA FORME DE COUTURE	Le type de configuration sélectionné est affiché sur le bouton.  : Configuration utilisateur  : Configuration copiée à partir du support Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'écran de la liste des configurations s'affiche. Sur cet écran, vous pouvez sélectionner une configuration. → Voir " II-2-4-7. Comment sélectionner une forme de couture " p.53.
Ⓗ	Bouton SAISIE DE CARACTÈRE	Le nom du fichier et le commentaire sur la configuration sélectionnée sont affichés sur le bouton. Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'écran de modification de saisie de caractère s'affiche.
Ⓘ	Bouton SÉLECTION DE CONFIGURATION	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'écran de sélection de la configuration s'affiche. Sur cet écran, vous pouvez sélectionner une ou plusieurs configurations de la ou des étapes enregistrées. → Voir " II-2-4-7. Comment sélectionner une forme de couture " p.53.
⓵	Bouton DEFILEMENT VERS LE HAUT	La page affichée bascule sur la page précédente.
⓶	Bouton DEFILEMENT VERS LE BAS	La page affichée bascule sur la page suivante.

2-5-2. Écran de couture



	Bouton et affichage	Description
A	Bouton CONFIRMATION DE LA FORME DE COUTURE	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'écran de confirmation de la forme de couture s'affiche. Sur cet écran, vous pouvez confirmer la forme de couture. → Voir " II-2-4-5. Comment vérifier la forme de la configuration de couture " p.49.
B	Bouton ACTIVATION/DÉSACTIVATION DU BALAYEUR	Ce bouton permet d'activer ou désactiver la sortie du balayeur.  : La sortie du balayeur est désactivée  : La sortie du balayeur est activée
C	Bouton PINCE-FIL	Activer/désactiver le dispositif du pinceur de fil et activer le dispositif de réduction des nids d'oiseau  : Le dispositif du pinceur de fil et le dispositif de réduction des nids d'oiseau.  : Pince-fil activé  : Le dispositif de réduction des nids d'oiseau est activé.  : Les fonctions du pinceur de fil et de réduction des nids d'oiseau sont activées.
D	Bouton de RÉGLAGE DU PRESSEUR INTERMÉDIAIRE	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le presseur intermédiaire s'abaisse et l'écran de réglage de la hauteur du presseur intermédiaire s'affiche. → Voir " II-2-4-4. Comment modifier le paramètre " p.47.
E	Bouton de POSITION INITIALE DU RÂTELIER D'ALIMENTATION	Lorsque vous appuyez sur ce bouton alors que le travail de couture par la machine est en pause, le cadre d'entraînement revient au début de la couture et se lève.
F	Bouton de CHANGEMENT D'ÉTAPE ACTUELLE (+)	La page affichée bascule sur la page suivante.
G	Bouton de CHANGEMENT D'ÉTAPE ACTUELLE (-)	Ce bouton permet de revenir à l'étape à coudre précédente.

	Bouton et affichage	Description
H	Bouton de répétition de l'étape 1	Ce bouton permet de sélectionner l'activation ou la désactivation de la répétition de l'étape 1. Lorsque la répétition de l'étape 1 est réglée sur " activer ", l'étape en cours peut être cousue en répétition même lorsque la couture de l'étape en cours est terminée.
I	Résistance variable VITESSE	Permet de changer la vitesse de la machine à coudre.
J	Affichage du nom du fichier	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le nom du fichier de la configuration sélectionnée s'affiche.
K	Affichage du commentaire	Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le commentaire de la configuration sélectionnée s'affiche.
L	Bouton SÉLECTION D'ONGLET MULTIFONCTION	Ce bouton permet de modifier l'affichage des onglets fonction par fonction. → Voir "II-2-4-3. Affichage d'onglet multifonction" p.42.

2-5-3. Comment créer un nouveau cycle de configurations

Comment créer un nouveau cycle de configurations



① Affichage de l'écran de création d'un nouveau cycle de configurations

Lorsque vous appuyez sur le bouton CRÉATION D'UN NOUVEAU CYCLE DE CONFIGURATIONS  **A** sur l'écran de réglage de configuration ou l'écran de réglage de cycle de configurations, l'écran de création d'un nouveau cycle de configurations s'affiche.

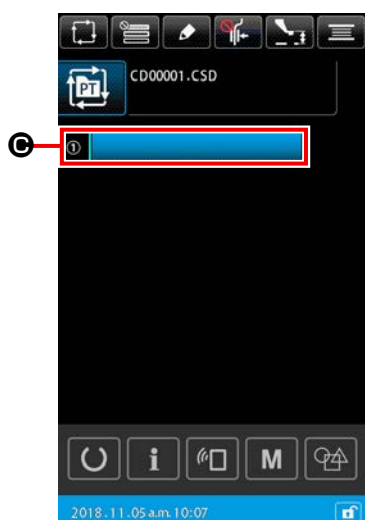


② Création d'un nouveau fichier

Entrez le nom de fichier du nouveau cycle de configurations que vous souhaitez créer.

→ Voir "[II-2-4-11. Comment saisir des caractères](#)" p.61.

Lorsque vous appuyez sur le bouton ENTRÉE  **B**, l'écran de réglage du cycle de configurations s'affiche.



③ Enregistrement de la configuration en une étape

Lorsque vous appuyez sur le bouton SÉLECTION DE LA CONFIGURATION  **C**, l'écran de sélection de la configuration s'affiche.

Sélectionnez la configuration que vous souhaitez enregistrer et appuyez sur ENTRÉE  **D** pour l'enregistrer.



④ Répétez l'étape ③ autant de fois que vous avez d'étapes à enregistrer

Lorsque l'enregistrement de l'étape 1 est terminé, le bouton de SÉLECTION DE LA CONFIGURATION s'affiche pour l'étape 2. Répétez l'étape ③ autant de fois que vous avez d'étapes à enregistrer.

2-5-4. Comment modifier les étapes du cycle de configuration

Il est possible d'insérer, changer ou supprimer les étapes enregistrées d'un cycle de configuration.



1) Opération de base

① Affichage de l'écran de modification des étapes du cycle

Lorsque le bouton MODIFIER ÉTAPE  (A) est enfoncé sur l'écran de réglage du cycle de configuration, l'écran de modification des étapes du cycle s'affiche.

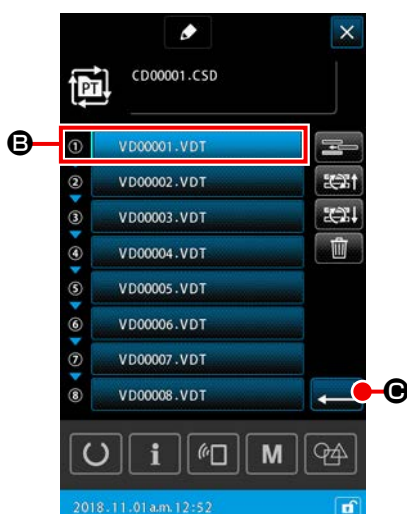
② Modification de la ou des étapes d'un cycle de couture

Lorsque le bouton de SÉLECTION DES CONFIGURATIONS

 (B) est enfoncé, la configuration de-
vient l'objet de la modification.

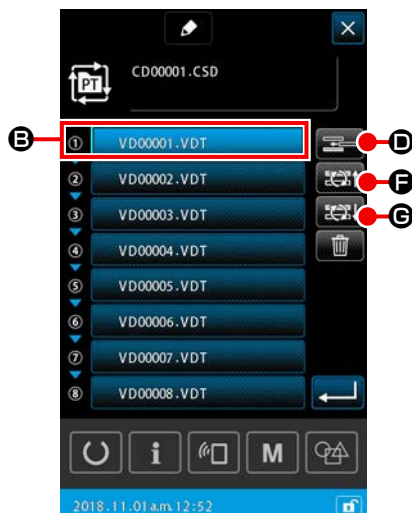
Se reporter ci-après pour la procédure de modification des étapes :

- "2) Insertion d'une étape" p.76
- "3) Changement des étapes" p.76
- "4) Suppression d'une étape" p.76



③ Confirmation de la modification de la ou des étapes

Lorsque le bouton ENTRÉE  (C) est enfoncé, le contenu modifié est validé. Ensuite, l'écran de réglage du cycle de configuration est rétabli.



2) Insertion d'une étape

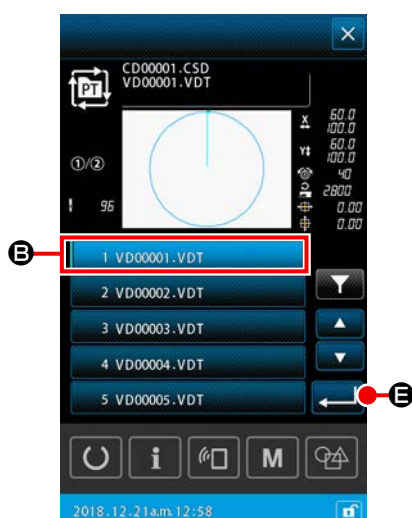
Une étape est insérée dans la position immédiatement avant la configuration qui est actuellement sélectionnée avec le bouton de SÉLECTION DES CONFIGURATIONS  **E**.

① Sélection d'une configuration dans laquelle est insérée une étape

Lorsque le bouton INSÉRER ÉTAPE  **D** est enfoncé sur l'écran de modification des étapes, l'écran de sélection des configurations s'affiche.

② Insertion d'une étape

Sélectionner la configuration dans laquelle on souhaite insérer une étape et appuyer sur le bouton ENTRÉE  **E**. Ensuite, l'étape est insérée immédiatement avant la configuration actuellement sélectionnée, et l'écran de modification des étapes est rétabli.



3) Changement des étapes

Une étape dans la configuration qui est actuellement sélectionnée avec le bouton de SÉLECTION DES CONFIGURATIONS

 **E** est changée en étape précédente ou en étape suivante dans cette configuration.

① Changement de configuration

Lorsque le bouton CHANGEMENT D'ÉTAPE (AVANT)  **F**

est enfoncé sur l'écran de modification des étapes, l'ordre de couture de la configuration actuellement sélectionnée et sa configuration précédente est permuté.

Lorsque le bouton CHANGEMENT D'ÉTAPE (APRÈS)  **G**

est enfoncé, l'ordre de couture de la configuration actuellement sélectionnée et sa configuration suivante est permuté.

4) Suppression d'une étape

La configuration qui est actuellement sélectionnée avec le bouton de SÉLECTION DES CONFIGURATIONS est supprimée.

① Suppression d'une configuration

Lorsque le bouton SUPPRIMER ÉTAPE  **H** est enfoncé sur l'écran de modification des étapes, la configuration actuellement sélectionnée est supprimée de l'étape du cycle enregistrée.



2-5-5. Comment définir le saut d'une ou plusieurs étapes d'un cycle

Vous pouvez définir une ou plusieurs étapes à ignorer.

Utilisez cette fonction si vous souhaitez ignorer temporairement une ou plusieurs étapes sans modifier les informations d'étapes enregistrées pour le cycle de configurations.



① Affichage de l'écran de réglage du saut

Lorsque vous appuyez sur le bouton RÉGLAGE DU SAUT



A sur l'écran du cycle de configurations, l'écran de réglage du saut s'affiche.

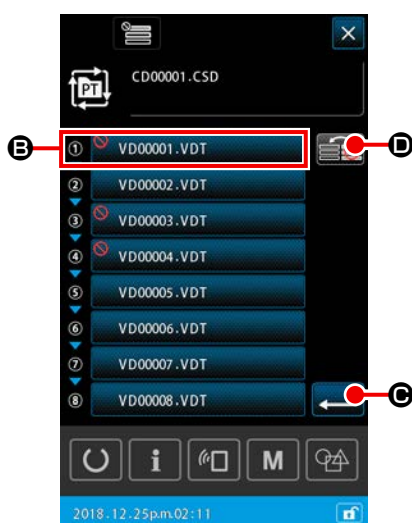
② Exécution du réglage du saut

Lorsque vous appuyez sur le bouton SÉLECTION DE LA CONFIGURATION **B**, le symbole d'interdiction s'affiche.

La ou les étapes pour lesquelles le symbole d'interdiction est affiché sont ignorées lors de la couture du cycle de configurations.

Lorsque vous appuyez sur le bouton INVERSION  **D**,

tous les paramètres de saut sont inversés entre " SAUTER " et " NE PAS SAUTER ".

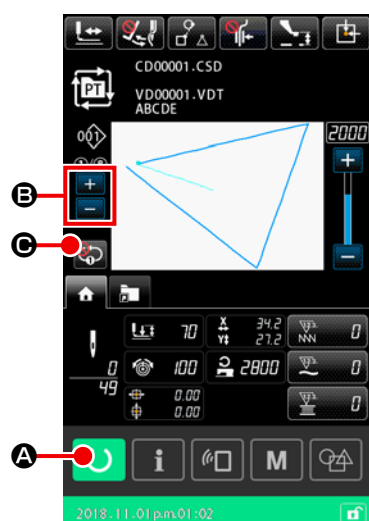


③ Confirmation des paramètres de saut

Appuyez sur le bouton ENTRÉE  **C** pour confirmer le contenu du réglage. Ensuite, l'écran retourne à l'écran de réglage du cycle de configurations.

2-5-6. Comment coudre une étape en répétition

Il est possible de coudre en répétition une étape enregistrée dans un cycle de configurations. Utilisez cette fonction si vous souhaitez ignorer temporairement une ou plusieurs étapes sans modifier les informations d'étapes enregistrées pour le cycle de configurations.



① Affichage de l'écran de cycle de couture

Affiche l'écran de cycle de configurations.

Lorsque l'écran de réglage du cycle de configurations est affiché, appuyez sur le bouton PRÊT  **A** pour afficher l'écran de couture du cycle de configurations.

② Sélection de l'étape à coudre en répétition

Sélectionnez l'étape que vous souhaitez coudre en répétition en appuyant sur le bouton BASCULEMENT DE L'ÉTAPE ACTUELLE  **B**.

③ Réglage de la machine à coudre en mode de répétition de l'étape 1

Lorsque la répétition est activée en appuyant sur le bouton RÉPÉTITION DE L'ÉTAPE 1  **C** sur l'écran de couture du cycle de configurations, vous pouvez coudre l'étape en répétition sans modifier l'étape à la fin de la couture.

Lorsque la répétition est désactivée, la machine à coudre revient à la couture normale du cycle de configurations.

2-6. Liste



1) Opération de base

① Affichage de l'écran de liste

Lorsque le bouton M  est enfoncé sur l'écran de réglage des configurations, l'écran de liste s'affiche.

② Fermeture de l'écran de liste

Lorsque le bouton ANNULER  **B** ou le bouton M  **A** est enfoncé sur l'écran de liste, l'écran se ferme. Ensuite, l'écran de réglage des configurations est rétabli.

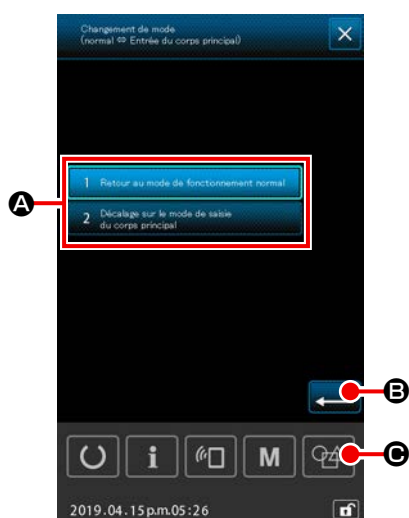
2) Tableau de la liste affichée

Les éléments ci-dessous sont affichés sur l'écran de liste.

No	Nom de l'élément	Description
1	Changement de mode (Normal ⇔ - Saisie du corps principal)	Cet élément permet de changer le mode de saisie entre le mode normal et le mode de saisie du corps principal.
2	Bouton de mémoire	Cet élément permet de définir les données du bouton de mémoire.
3	Réglage du compteur	Cet élément permet de régler le compteur de couture, le compteur du nombre de pièces et le compteur et compteur du fil de canette.
4	Réglage de l'horloge	Cet élément permet de régler la date et l'heure.
15	Liste d'enregistrement des boutons de raccourci de configuration	Cet élément permet d'enregistrer une configuration sur le bouton de raccourci de configuration.
16	Réglage multi-fonction	L'affichage/masquage de l'onglet multi-fonction est réglé.

2-6-1. Basculement du mode de saisie entre le mode normal et le mode de saisie du corps principal

Le mode de saisie peut être basculé entre le mode normal et le mode de saisie du corps principal.



- ① **Affichage de l'écran de changement de mode**
Lorsque le bouton " CHANGEMENT DE MODE (NORMAL ⇔ SAISIE DU CORPS PRINCIPAL) " **A** est sélectionné sur l'écran de liste, l'écran de changement de mode s'affiche.
 - ② **Confirmation du mode**
Lorsque le mode souhaité est sélectionné et confirmé en appuyant sur  **B**, le mode actuel bascule sur le mode confirmé au moment de la fermeture de l'écran de liste.
- * Si le bouton de mémoire " U405 : Activer/désactiver le raccourci vers la saisie du corps principal " est défini sur " activer ", le bouton CHANGEMENT DE SAISIE DU CORPS PRINCIPAL  **C** s'affiche. Appuyez sur ce bouton pour régler le mode de saisie sur mode de saisie du corps principal.

2-6-2. Interrupteur logiciel

Les données de l'interrupteur logiciel sont les données de fonctionnement communes partagées entre les machines à coudre. Ces données affectent généralement toutes les configurations de couture.

(1) Comment modifier les données de l'interrupteur logiciel



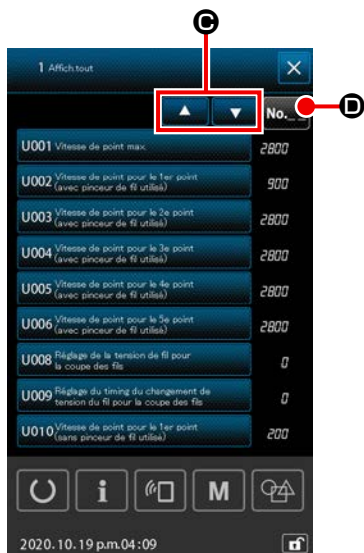
① Appuyer sur **M** sur l'écran de réglage pour afficher l'écran de la liste.

Sélectionner **2 Commut à mém.** **A** sur l'écran de la liste pour afficher l'écran de sélection du type d'interrupteur logiciel.



Sélectionner **1 Affich tout** **B** pour afficher l'écran de la liste des interrupteurs logiciels.

* Si un autre élément que **1 Affich tout** **B** est sélectionné, seuls les éléments de l'interrupteur logiciel type par type seront affichés.



② Sélection de l'interrupteur logiciel à modifier

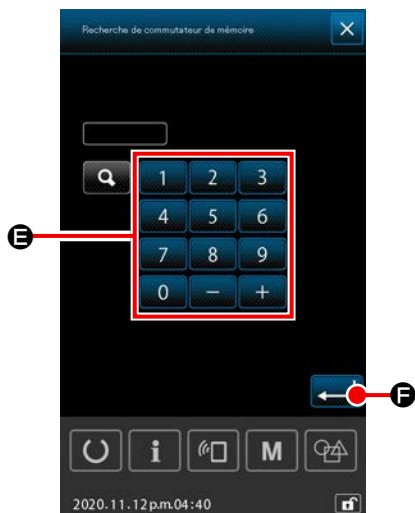
Sur l'écran de la liste des interrupteurs logiciels, le numéro, le nom et la valeur de réglage actuelle de chaque élément sont affichés.

Sélectionner l'élément à modifier sur l'écran de la liste des interrupteurs logiciels.

Appuyer sur les boutons de défilement vers le haut et vers le bas C pour trouver l'élément à modifier.

Si le numéro de l'interrupteur logiciel de l'élément à modifier est connu, il est recommandé d'utiliser la fonction de récupération de l'interrupteur logiciel pour trouver facilement l'élément cible.

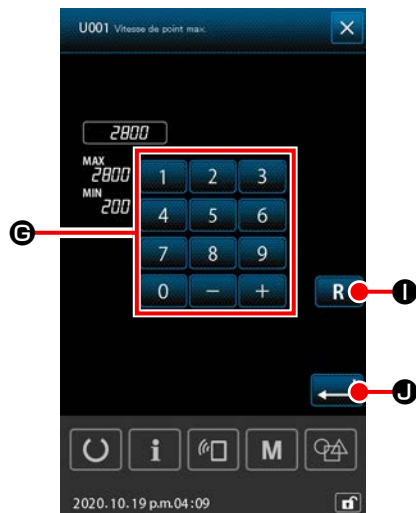
Lorsque l'élément à modifier est sélectionné depuis l'écran de la liste des interrupteurs logiciels, l'écran de modification des interrupteurs logiciels s'affiche.



[Comment utiliser la fonction de récupération de l'interrupteur logiciel]

Lorsque le bouton Récupération D est enfoncé sur l'écran de la liste des interrupteurs logiciels, l'écran de récupération des interrupteurs logiciels s'affiche.

Saisir le numéro de l'interrupteur logiciel avec les touches numériques et les boutons +/- E. Lorsque le bouton Récupération est enfoncé, le nom de l'élément correspondant au numéro de l'interrupteur logiciel saisi s'affiche sur le côté droit. Si aucun élément ne correspond au numéro de l'interrupteur logiciel, rien ne s'affiche. Lorsque F est enfoncé, l'écran de modification du numéro de l'interrupteur logiciel saisi s'affiche.



③ Modification des données de l'interrupteur logiciel

Deux méthodes différentes sont disponibles pour modifier les données de l'interrupteur logiciel, c'est-à-dire la modification des valeurs numériques et la sélection des éléments.

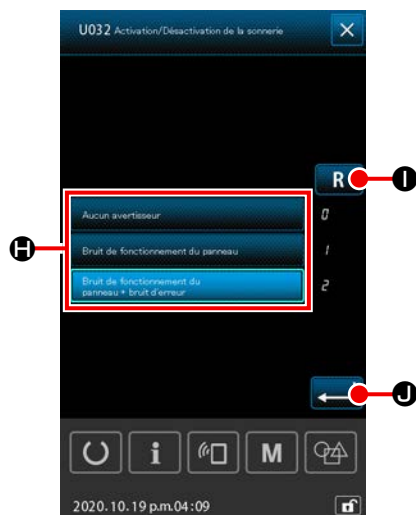
[Dans le cas de la modification d'une valeur numérique]

Saisir la valeur de réglage avec les touches numériques et les boutons +/- **G**.

La valeur de réglage peut être modifiée dans la plage de saisie affichée à l'écran.

[Dans le cas de la sélection d'un élément]

Sélectionner un élément parmi deux ou plusieurs éléments de sélection **H**.



Lorsque **R** **I**, est enfoncé, l'écran revient à l'état précédant la modification.

Lorsque le bouton **R** **I**, est maintenu enfoncé pendant une seconde, la valeur de réglage est ramenée à sa valeur initiale.

Lorsque le bouton **←** **J** est enfoncé, les données modifiées sont confirmées et l'écran de la liste des interrupteurs logiciels est rétabli.

(2) Interrupteur logiciel

No.	Nom	Élément de sélection	Plage de réglage	Plage de réglage	Valeur initiale			
					HS3020RSZ	GS3020RSZ	HS3020RSW	GS3020RSW
U001	Vitesse maximale de couture de la machine à coudre		200 à 2.800	100 sti/min	2.800			
U002	Vitesse de couture du premier point du début progressif (Avec le pince-fil)		200 à 900	100 sti/min	900			
U003	Vitesse de couture du second point du début progressif (Avec le pince-fil)		200 à 2.800	100 sti/min	2.800			
U004	Vitesse de couture du troisième point du début progressif (Avec le pince-fil)		200 à 2.800	100 sti/min	2.800			
U005	Vitesse de couture du quatrième point du début progressif (Avec le pince-fil)		200 à 2.800	100 sti/min	2.800			
U006	Vitesse de couture du cinquième point du début progressif (Avec le pince-fil)		200 à 2.800	100 sti/min	2.800			
U008	Tension du fil lors de la coupe du fil		0 à 200	1	0			
U009	Réglage de l'instant du changement de la tension de fil au moment de la coupe du fil (reference: 28 °) Réglage de 4 ° (résolution TG) + : Avancé - : Retardé		-24 à 16(°)	1 (°)	0			
U010	Vitesse de couture du premier point du début progressif (Sans le pince-fil)		200 à 900	100 sti/min	200			
U011	Vitesse de couture du second point du début progressif (Sans le pince-fil)		200 à 2.800	100 sti/min	600			
U012	Vitesse de couture du troisième point du début progressif (Sans le pince-fil)		200 à 2.800	100 sti/min	1.000			
U013	Vitesse de couture du quatrième point du début progressif (Sans le pince-fil)		200 à 2.800	100 sti/min	1.500			
U014	Vitesse de couture du cinquième point du début progressif (Sans le pince-fil)		200 à 2.800	100 sti/min	2.000			

No.	Nom	Élément de sélection	Plage de réglage	Plage de réglage	Valeur initiale			
					HS3020RSZ	GS3020RSZ	HS3020RSW	GS3020RSW
U016	Instant du changement de la tension de fil au début de la couture (en l'absence de pincement de fil) (reference: 60 °) Réglage de 4 ° (résolution TG) + : Avancé - : Retardé		-20 à 8(°)	1 (°)	0			
U019	Tension du fil pour le 1er point au début de la couture (avec pinceur de fil/avec dispositif de réduction des nids d'oiseau)		0 à 200	1	200			
U020	Tension du fil pour le 2nd point au début de la couture (avec pinceur de fil/avec dispositif de réduction des nids d'oiseau)		0 à 200	1	200			
U021	Tension du fil pour le 3me point au début de la couture (avec pinceur de fil/avec dispositif de réduction des nids d'oiseau)		0 à 200	1	200			
U022	Tension du fil pour le 1er point au début de la couture (Sans le pince-fil)		0 à 200	1	0			
U023	Tension du fil pour le 2nd point au début de la couture (Sans le pince-fil)		0 à 200	1	0			
U024	Tension du fil pour le 3me point au début de la couture (Sans le pince-fil)		0 à 200	1	0			
U026	Position du cadre d'alimentation commandé par moteur lors de la course en deux temps		50 à 90	1	70			
U030	Réglage de la tension du fil à la sortie	0: Standard (linéaire) 1: Réglage détaillé basse tension 2: Réglage détaillé haute tension	0 à 2	-	0			
U032	Sélection du vibreur sonore	0: Sans signal sonore 1: Signal sonore de commande du panneau 2: Signal sonore de commande du panneau + signal sonore d'erreur	0 à 2	-	2			

No.	Nom	Élément de sélection	Plage de réglage	Plage de réglage	Valeur initiale			
					HS3020RSZ	GS3020RSZ	HS3020RSW	GS3020RSW
U033	Nombre de points à coudre avant que le pince-fil ne relâche le fil		1 à 7	1 point	2			
U034	Réglage du timing d'entraînement du pinceur de fil (reference: 80 °) Réglage de 4 ° (résolution TG) + : Avancé - : Retardé		-40 à 0(°)	1 (°)	0			
U035	Traitement du fil au début de la couture	0 : Pinçage du fil 1 : Coupe du fil 2 : Aucun traitement	0 à 2	-	1			
U037	Sélection du soulèvement du cadre d'entraînement à la fin de la couture	0: Le cadre d'entraînement monte après être retourné à la position de départ de la couture 1: Le cadre d'entraînement monte puis retourne à la position de départ de la couture 2: Le cadre d'entraînement monte lorsque vous appuyez sur l'interrupteur du cadre d'entraînement après qu'il soit retourné à la position de départ de la couture 3: Le cadre d'entraînement monte lorsque vous appuyez sur l'interrupteur du cadre d'entraînement après son déplacement à la position de départ de la couture/ la machine à coudre commence à coudre lorsque vous appuyez sur l'interrupteur de départ	0 à 3	-	0			
U038	Le cadre d'entraînement ne peut pas monter à la fin de la couture	0: Normal 1: Le cadre d'entraînement ne peut pas monter	0 à 1	-	0			
U039	Avec/sans repérage de l'origine à la fin de la couture (en fonctionnement normal)	0: Sans repérage de l'origine 1: Avec repérage de l'origine	0 à 1	-	0			
U040	Avec/sans repérage de l'origine à la fin de la couture (en mode de couture par cycles)	0: Avec repérage de l'origine 1: Avec repérage de l'origine (configuration par configuration) 2: Avec repérage de l'origine (à la fin de chaque cycle)	0 à 2	-	0			

No.	Nom	Élément de sélection	Plage de réglage	Plage de réglage	Valeur initiale			
					HS3020RSZ	GS3020RSZ	HS3020RSW	GS3020RSW
U041	Sélection de l'élévation du cadre d'entraînement par la commande d'arrêt provisoire	0: Le cadre d'entraînement monte 1: Le cadre d'entraînement monte avec l'interrupteur du cadre d'entraînement	0 à 1	-	0			
U042	Sélection de la position d'arrêt de l'aiguille	0: Position haute 1: Position point mort haut	0 à 1	-	0			
U046	Sélection de l'interdiction du contrôle de la commande de coupe du fil	0: Activé 1: Désactivé	0 à 1	-	0			
U048	Sélection de l'itinéraire de retour à l'origine au moment de l'opération de retour à l'origine	0: Retour linéaire 1: Retour dans le sens inverse de la configuration 2: Repérage de l'origine → Point de départ de la couture	0 à 2	-	0			
U049	Sélection de la vitesse de bobinage de la canette		800 à 2.000	100 sti/min	1.600			
U050	Réglage de la longueur du fil restant en fin de couture	0: Normal 1: Long 2: Plus long	0 à 2	-	0			
U051	Activation/désactivation du fonctionnement du tire-fils	0: Désactivé 1: Activé	0 à 1	-	1			
U055	Distance de saut minimum pour exécuter la coupe du fil		0 à 12,8	0,1 mm	0			
U064	Méthode de définition du taux d'agrandissement/réduction XY	0: Définir en % 1: Définir en dimension réelle	0 à 1	-	0			
U068	Durée de sortie de tension du fil lors du réglage de la valeur de la tension du fil		0 à 20	1 point	20			
U069	Sélection de la position d'inclinaison du pinceur de fil	0: Type S 1: Type H (fil fin) 2: Type H (Moyen) 3: Type H (Fil épais)	0 à 3	-	0			
U070	Sélection de la position de pincement de fil	0: Standard (Fil épais) 1: Position arrière	0 à 1	-	1			
U071	Sélection de l'activation/désactivation de la détection de rupture de fil	0: Désactivé 1: Activé	0 à 1	-	1			

No.	Nom	Élément de sélection	Plage de réglage	Plage de réglage	Valeur initiale			
					HS3020RSZ	GS3020RSZ	HS3020RSW	GS3020RSW
U072	Nombre de points à coudre lorsque la détection de cassure du fil est désactivée au début de la couture		0 à 15	1 point	8			
U073	Nombre de points à coudre lorsque la détection de cassure du fil est désactivée pendant la couture		0 à 15	1 point	3			
U076	Sélection de la méthode d'entraînement	0 : Entraînement intermittent 1 : Entraînement continu 2 : Entraînement à vitesse constante	0 à 2	-	0			
U077	Réglage du moment d'entraînement (référence en fin de couture)		-10 à 30	1	0			
U078	Réglage de la phase d'entraînement (entraînement continu)		-30 à 30(°)	1 (°)	0			
U079	Réglage de la phase d'entraînement (entraînement à vitesse constante)v		-30 à 30(°)	1 (°)	0			
U081	Ouverture/fermeture par la pédale de commande du cadre d'entraînement		0 à 99	1	0			
U082	Ouverture/fermeture par la commande du cadre d'entraînement pendant l'arrêt provisoire		0 à 99	1	0			
U084	Avec/sans loquet pour l'interrupteur à pédale 1	0: Sans 1: Avec	0 à 1	-	1			
U085	Avec/sans loquet pour l'interrupteur à pédale 2	0: Sans 1: Avec	0 à 1	-	1			
U086	Avec/sans loquet pour l'interrupteur à pédale 3	0: Sans 1: Avec	0 à 1	-	1			
U087	Avec/sans loquet pour l'interrupteur à pédale 4	0: Sans 1: Avec	0 à 1	-	1			
U088	Mode de la fonction d'agrandissement/réduction	0: Interdit 1: Augmentation/diminution du nombre de points (le pas est fixe) 2: Augmentation/diminution du pas (le nombre de points est fixe)	0 à 2	-	1			

No.	Nom	Élément de sélection	Plage de réglage	Plage de réglage	Valeur initiale			
					HS3020RSZ	GS3020RSZ	HS3020RSW	GS3020RSW
U089	Mode de la fonction de déplacement pas à pas	0: Interdit 1: Course parallèle 2: Déplacement à la seconde origine spécifiée ultérieurement	0 à 2	-	2			
U094	Sélection du point mort haut de l'aiguille lors du repérage de l'origine/ retour à l'origine	0: Sans 1: Avec	0 à 1	-	0			
U097	Arrêt provisoire/opération de coupe du fil	0: Coupe automatique du fil 1: Manuelle (le fil est coupé lorsque vous appuyez à nouveau sur l'interrupteur d'arrêt) 2: Manuel (opération sur le panneau uniquement)	0 à 2	-	1			
U101	Commande synchronisée de l'entraînement X/Y du moteur principal : vitesse/pas de couture	0: 2800sti/min /3.5mm 1: 2200sti/min /3.5mm 2: 1800sti/min /3.5mm 3: 1300sti/min /3.5mm	0 à 3	-	0			
U103	Avec/sans commande du presseur intermédiaire	0: Sans (Abaissement fixe) 1: Avec (Abaissement en fonction des données de couture pendant le fonctionnement) 2: Avec (Abaissement peu importe que le cadre d'entraînement se déplace vers l'avant ou vers l'arrière)	0 à 2	-	1			
U104	Moment de l'abaissement du presseur intermédiaire	0: Juste avant le démarrage du moteur de la machine à coudre 1: Synchronisé sur l'abaissement du pied presseur en fin de couture (abaissement en cas de position de commande de couture) 2: Synchronisé sur l'abaissement du pied presseur en fin de couture (toujours abaissement)	0 à 2	-	0			

No.	Nom	Élément de sélection	Plage de réglage	Plage de réglage	Valeur initiale			
					HS3020RSZ	GS3020RSZ	HS3020RSW	GS3020RSW
U105	Position de balayage du tire-fil par rapport au presseur intermédiaire	0: Balayage au-dessus du presseur intermédiaire 1: Balayage au-dessus du presseur intermédiaire (position d'abaissement maximal du presseur intermédiaire) 2: Balayage au-dessous du presseur intermédiaire	0 à 2	-	1			
U108	Avec/sans détection de la pression de l'air	0: Sans 1: Avec	0 à 1	-	1			
U112	Sélection de la position d'abaissement du presseur intermédiaire		0 à 7,0	0,1 mm	3,5			
U129	Avec/sans commande du refroidisseur d'aiguille	0: Sans 1: Avec	0 à 1	-	1			
U138	Activation/désactivation du bouton de suppression de la configuration	0: Désactivé 1: Activé	0 à 1	-	0			
U145	Heure de fin du décompte (pour VER. update)		0 à 99	1 seconde	0			
U170	Sélection de l'unité pour le taux d'agrandissement/réduction	0: 0.01% 1: 0.1%	0 à 1	-	1			
U171	Point de référence pour l'agrandissement/réduction	0: Point de référence pour l'élargissement/réduction en VDT 1: 2e origine 2: Origine mécanique 3: Position de départ de la couture	0 à 3	-	0			
U206	Vitesse constante, ratio d'entraînement (5 mm ou moins)		70 à 100%	1%	100			
U207	Vitesse constante, ratio d'entraînement (plus de 5 mm)		70 à 100%	1%	100			
U245	Nombre de points à coudre avant que la graisse ne soit épuisée (ordre supérieur 16 bits)	0: Le compteur augmente point par point. Seul l'effacement est appliqué	0	-	0			
U314	Moment où le coupe-fil attend et se déplace avant la coupe du fil au début de la couture		-4 à 6	1	0			

No.	Nom	Élément de sélection	Plage de réglage	Plage de réglage	Valeur initiale			
					HS3020RSZ	GS3020RSZ	HS3020RSW	GS3020RSW
U315	Moment où le coupe-fil coupe le fil au début de la couture		-4 à 6	1	0			
U316	Spécification de la couture pour la coupe du fil au début de la couture	0: Type S (standard) 1: Type H (tissus lourds) 2: Type G (tissus très lourds)	0 à 2	-	Type H	Type G	Type H	Type G
U319	Nombre de points à coudre avant que le fil ne soit coupé au début de la couture (points)		2 à 4	1 point	2			
U320	Moment de démarrage du souffleur d'air		-90 à 90	1°	0			
U321	Durée de fonctionnement du souffleur d'air après la coupe du fil		10 à 300	1 msec	40			
U322	Type de coupe du fil	0: Type standard 1: Type fil restant le plus court	0 à 1	-	0			
U330	Hauteur possible d'abaissement de la barre à aiguille (angle en degré par rapport au point mort bas)		0 à 127	1°	84			
U345	Sélection de la méthode de changement de canette	0 : Manuel 1 : Automatique	0 à 1	-	0			
U355	Réglage de la longueur de bobinage du fil	Valeur maximale : 200,00 (m) Valeur minimale : 0,00 (m)	0,00 à 200,00	0,1	2,00			
U356	Réglage de la longueur de tolérance du fil restant	Valeur maximale : 3,50 (m) Valeur minimale : 0,01 (m)	0,01 à 3,50	0,01	3,50			
U357	Réglage de la force d'effilochage du fil	Valeur maximale : 5 Valeur minimale : 0	0 à 5	1	0			
U358	Réglage de la longueur de l'extrémité du fil de canette	Valeur maximale : 255 Valeur minimale : 0	0 à 255	1	0			
U400	Gestion des noms de fichiers de configuration	0: Numéros de configuration et noms de fichier 1: Numéros de configuration uniquement	0 à 1	-	0			
U402	Moment du verrouillage automatique	Valeur maximale : 300 Valeur minimale : 0	0 à 300	1 secondes	0			
U403	Délai avant que le rétro-éclairage ne s'éteigne automatiquement		0 à 20	1	0			

No.	Nom	Élément de sélection	Plage de réglage	Plage de réglage	Valeur initiale			
					HS3020RSZ	GS3020RSZ	HS3020RSW	GS3020RSW
U404	Délai entre le début de la couture et l'extinction de la lampe manuelle		0 à 300	1	0			
U405	Activer/désactiver le raccourci vers la saisie du corps principal	0: Désactivé 1: Activé	0 à 1	-	1			
U406	Activation/désactivation du bouton de correction de la position	0: Désactivé 1: Activé	0 à 1	-	0			
U407	Activer ou désactiver le bouton de réglage du saut des données de couture	0: Désactivé 1: Activé	0 à 1	-	0			
U409	Luminosité du rétroéclairage du panneau de commande		0 à 9	1	4			
U410	Luminosité de la LED du panneau de commande		0 à 9	1	4			
U415	Méthode d'affichage du calendrier	0: Année/mois/jour 1: Mois/jour/année 2: Jour/mois/année	0 à 2	-	0			
U416	Méthode d'affichage de l'horloge	0: Affichage 12 heures 1: Affichage 24 heures	0 à 1	-	0			
U500	Sélection de la langue (15 langues au choix)	• Aucune sélection (anglais) • Japonais • Anglais • Chinois • Espagnol • Portugais • Italien • Français • Allemand • Turc • Vietnamien • Khmer • Indonésien • Coréen • Birman • Russe	0 à 15	-	0			

2-6-3. Réglage du compteur

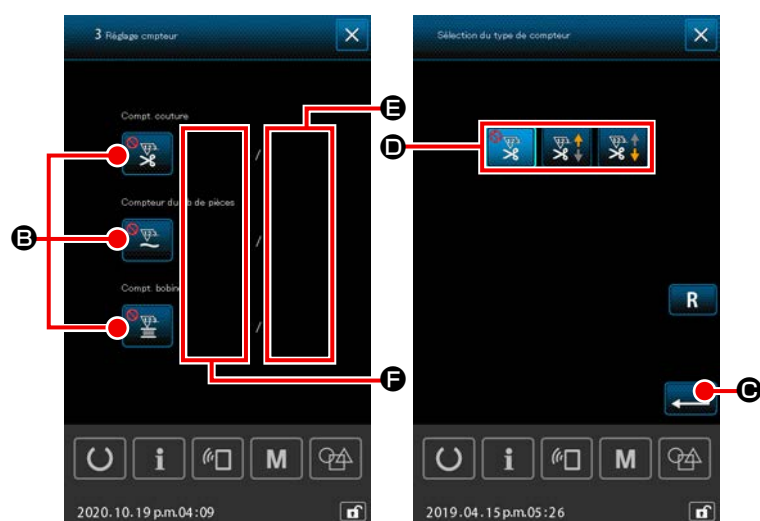


1) Opération de base

① Afficher l'écran de réglage du compteur

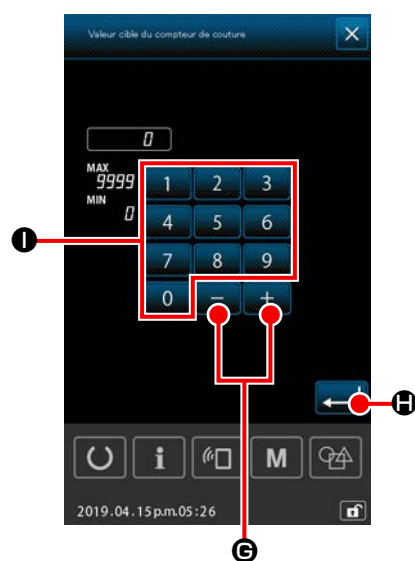
Lorsque le bouton RÉGLAGE DU COMPTEUR

3 Réglage compteur A est enfoncé sur l'écran de liste, l'écran de réglage du compteur s'affiche.



② Sélection du type de compteur

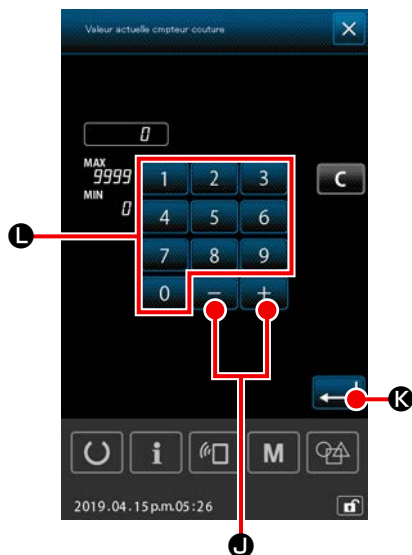
Lorsque vous appuyez sur le bouton de SÉLECTION DU TYPE DE COMPTEUR B l'écran de sélection du type de compteur s'affiche. Sélectionnez le type de compteur souhaité D et appuyez sur le bouton ENTRÉE C pour confirmer.



③ Définition de la valeur cible du compteur

Lorsque vous appuyez sur le bouton DÉFINITION DE LA VALEUR CIBLE E, l'écran de saisie de la valeur cible du compteur s'affiche.

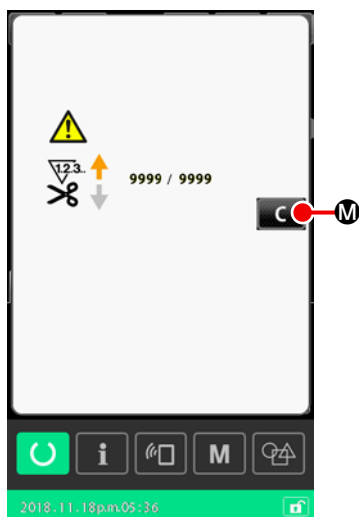
Entrez la valeur cible souhaitée à l'aide du pavé numérique 0 à 9 I et du bouton +/- G. Ensuite, appuyez sur le bouton ENTRÉE H pour confirmer.



④ Réglage de la valeur actuelle du compteur

Lorsque vous appuyez sur le bouton DÉFINITION DE LA VALEUR ACTUELLE  **F**, l'écran de saisie de la valeur actuelle du compteur s'affiche.

Entrez la valeur actuelle à l'aide du pavé numérique  à  **L** et du bouton +/-  **J**. Ensuite, appuyez sur le bouton ENTRÉE  **K** pour confirmer.



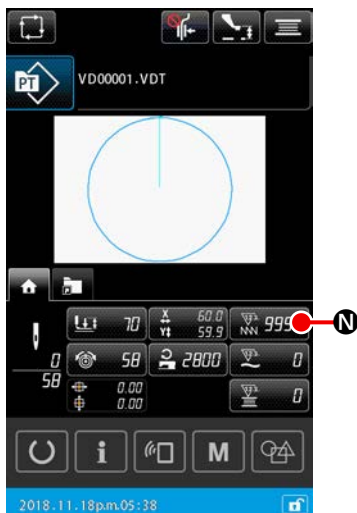
2) Procédure de réinitialisation de l'erreur " Décompte terminé "

Lorsque la condition " décompte terminé " est atteinte, l'écran d'erreur " décompte terminé " s'affiche.

Réinitialisez la valeur actuelle sur le compteur en appuyant sur le bouton EFFACEMENT  **M**. Ensuite, l'affichage revient à l'écran de couture.

Si le délai de fermeture a été défini avec le bouton de mémoire " U145 : Heure de fin du décompte ", le bouton EFFACEMENT  **M** ne sera pas affiché.

Une fois la durée prééglée écoulée, la valeur du compteur est automatiquement réinitialisée et l'écran retourne à l'écran de couture.



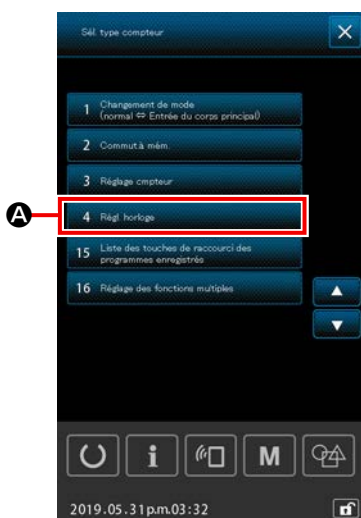
3) Procédure de modification de la valeur actuelle du compteur pendant la couture

Lorsque vous appuyez sur le bouton VALEUR ACTUELLE DU COMPTEUR  **N**, qui est affiché sur l'écran de réglage de la configuration ou sur l'onglet ACCUEIL de l'écran de couture, vous pouvez modifier la valeur actuelle du compteur.

→ Voir "**II-2-4-4. Comment modifier le paramètre**" p.47.

2-6-4. Réglage de l'heure

La date et l'heure de l'horloge peuvent être réglées.



① Affichage de l'écran de réglage de l'heure

Lorsque  **A** est enfoncé sur l'écran de liste, l'écran de réglage de la durée s'affiche.

- * Vous pouvez définir la méthode d'affichage de la date (année, mois, jour) à l'aide du bouton de mémoire " U415 : Méthode d'affichage du calendrier ".
- * Vous pouvez définir la méthode d'affichage de l'horloge sur " affichage 12 heures " ou " affichage 24 heures " à l'aide du bouton de mémoire " U416 : Méthode d'affichage de l'horloge ".



2-6-5. Enregistrement du bouton de raccourci de configuration

Les configurations enregistrées dans la machine à coudre peuvent être enregistrées sur un bouton de RACCOURCI DE CONFIGURATION. Les configurations enregistrées sont affichées sur l'écran de réglage de la configuration ou sur l'onglet de raccourci de la configuration  de l'écran de couture pour permettre la sélection de la configuration.

Les données vectorielles et les données de cycle de configurations peuvent être enregistrées sur un bouton de RACCOURCI DE CONFIGURATION. Il n'est pas possible d'enregistrer une même configuration plus d'une fois sur un bouton de RACCOURCI DE CONFIGURATION dans un même dossier. Il est toutefois possible d'enregistrer la même configuration dans un dossier différent.

Se reporter à **"II-2-4-3.(2) Onglet raccourci de configuration" p.43** pour l'onglet de raccourci de configuration.

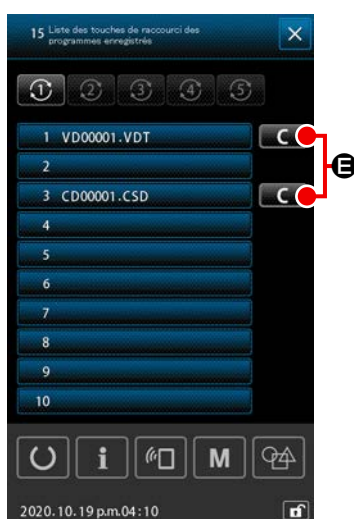


① Affichage de l'écran d'enregistrement du bouton de raccourci de configuration

Lorsque  **A** est enfoncé sur l'écran de liste, l'écran d'enregistrement de la touche de raccourci de la configuration s'affiche.

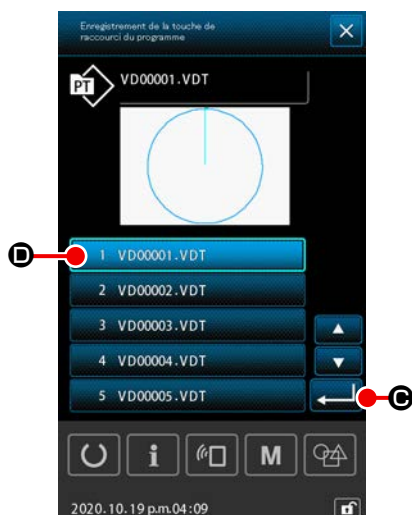
② Sélection du numéro de dossier pour l'enregistrement

Sélectionner le dossier dans lequel sera enregistrée la configuration.



③ Sélection de la configuration à enregistrer

Lorsque vous appuyez sur le bouton ENREGISTREMENT DE LA CONFIGURATION  **B**, l'écran de la liste des configurations s'affiche.



Sélectionner la configuration  **D** à enregistrer sur la touche de raccourci Configuration sur l'écran de la liste des configurations, puis appuyer sur le bouton Exécution  **C** pour confirmer l'enregistrement.

Pour annuler la configuration enregistrée, appuyer sur le bouton Effacer  **E** sur l'écran d'enregistrement des touches de raccourci de la configuration.

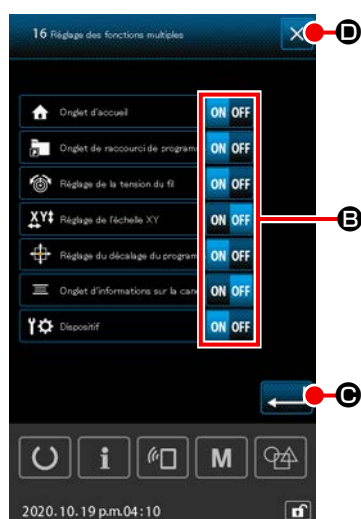
2-6-6. Réglage des fonctions multiples

Pour le réglage multi-fonction, l'affichage/masquage est réglé pour les onglets respectifs sur l'écran de réglage des programmes et l'écran de couture.



① Affichage de l'écran de réglage multi-fonction

Lorsque **16 Réglage des fonctions multiples** **A** est sélectionné sur l'écran de liste, l'écran de réglage multi-fonction s'affiche.



② Réglage de l'affichage/masquage de l'onglet

L'affichage/masquage est réglé avec **ON/OFF** **B** de chaque onglet.

ON/OFF : Afficher

ON/OFF : Masquer

③ Confirmation du contenu du changement

Lorsque **←** **C** est enfoncé, le contenu du changement est confirmé et l'écran de liste est rétabli.

④ Annulation du contenu de changement

Lorsque **X** **D** est enfoncé, le changement réalisé est annulé et l'écran de liste est rétabli.

Nom de l'onglet	Valeur par défaut
Onglet d'accueil	ON
Onglet de raccourci de configuration	ON
Réglage de la tension du fil	ON
Réglage du rapport d'agrandissement/réduction XY	OFF
Réglage du décalage de la configuration XY	ON
Onglet Informations sur la canette	OFF
Dispositif	ON

2-7. Utilisation de la fonction de communication

La fonction de communication permet de transférer des données de couture créées par d'autres machines et des données de couture créées avec le dispositif de saisie des données PM-1 vers la machine. Elle permet également de transférer de telles données vers le support d'enregistrement.

La fonction de connexion USB est disponible comme moyen de communication.

2-7-1. Données pouvant être traitées

Les 5 types de données de couture pouvant être traités sont les suivants et les formats de données respectifs sont indiqués ci-dessous.

Data name	Extension	Description
Données vectorielles (01 Données vectorielles)	xxxxxx.VDT	Il s'agit de données de point de pénétration d'aiguille créées avec PM-1 et d'un format de données pouvant être utilisé en commun par les machines à coudre JUKI.
Données M3 (02 Données M3)	xxxxxx.M3	Données de configuration pour les Séries AMS-B, -C et -D
Données au format standard de couture (03 Format standard de couture)	xxxxxx.DAT	Données de programme simplifié
Données de cycle de configurations (04 Données du cycle de programmes)	xxxxxx.CSD	Format de données contenant deux ou plusieurs éléments de données vectorielles
Données de programme simplifié (07 Données du programme simplifié)	xxxxxx.PRO	Données de programme simplifié

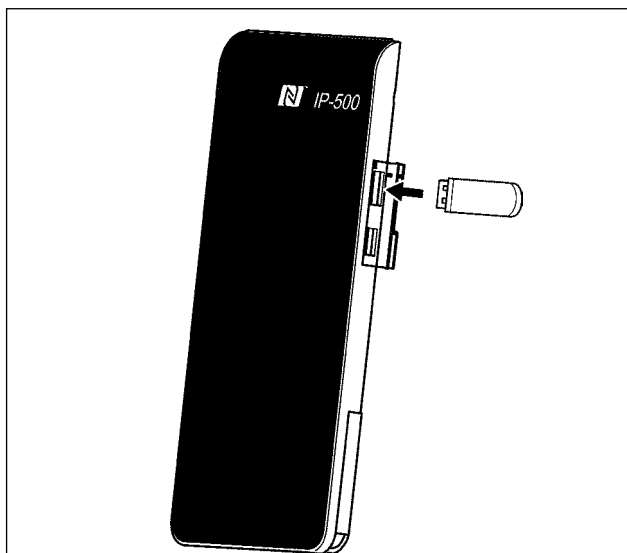
xxxxxx : Caractères alphanumériques (pour les lettres, la casse est ignorée. Le nombre de caractères alphanumériques pouvant être entrés est inférieur ou égal à 16, extension comprise.)

* Pour le programme simplifié, consulter le manuel du technicien.

2-7-2. Communications à l'aide du support d'enregistrement

Pour l'utilisation du support d'enregistrement, voir ["II-1. AVANT-PROPOS" p.32](#).

2-7-3. Communications par le port USB



Il est possible d'envoyer des données à un microordinateur ou d'en recevoir, ou autre au moyen d'un câble USB.



Des contacts sales peuvent provoquer un mauvais contact. Ne pas toucher les contacts avec les doigts et veiller à ce que la poussière, l'huile ou des substances étrangères n'y adhèrent pas. Les composants intérieurs peuvent être endommagés par l'électricité statique. Faire très attention lors de la manipulation.

2-7-4. Comment charger des données

* Les explications suivantes sont décrites en prenant la gestion des noms de fichiers comme exemple.

① Afficher l'écran de communication

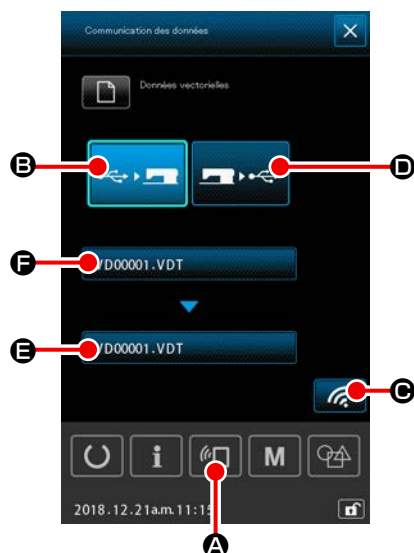
Lorsqu'on appuie sur la touche de communication  **A** de la section des touches sur l'écran de saisie de données, l'écran de communication s'affiche.

② Sélectionner la communication

Les deux procédures de communication disponibles sont décrites ci-dessous.

B Ecriture de données depuis le support d'enregistrement vers le panneau

D Ecriture de données depuis le panneau vers le support d'enregistrement



Sélectionnez le moyen de communication que vous souhaitez utiliser.

③ Sélection du fichier de données

Lorsque vous appuyez sur **F**, l'écran de sélection du fichier d'écriture s'affiche.

Sélectionnez le nom de fichier des données que vous souhaitez écrire. Vous pouvez sélectionner plusieurs fichiers. (Voir la page suivante pour plus de détails.)

Vous pouvez annuler la sélection du fichier en appuyant à nouveau sur le nom du fichier. Si un seul fichier est sélectionné, la fonction suivante peut être utilisée.

Lorsque vous appuyez sur le bouton LISTE DES CODES  **G**, l'aperçu du fichier sélectionné s'affiche.

Si vous appuyez sur le bouton EFFACER  **H**, le fichier sélectionné est supprimé.

④ Confirmation du fichier de données

Lorsque vous appuyez sur le bouton ENTRÉE  **I**, la sélection du fichier est validée et l'écran de sélection du fichier de données se ferme.





⑤ Déterminer le nom du fichier de destination

Le nom du fichier de destination sur l'écran de communication affiche un nom de fichier qui est identique au nom de fichier à écrire. S'il n'est pas nécessaire de changer le nom de fichier, passer à ⑥.

Pour modifier le nom du fichier, appuyer sur **E** sur l'écran de communication et modifier le nom du fichier sur l'écran de saisie du nom de fichier de destination.

Lorsque l'on appuie sur le bouton ENTRÉE  **F**, l'écran de saisie du nom de fichier de destination se ferme.



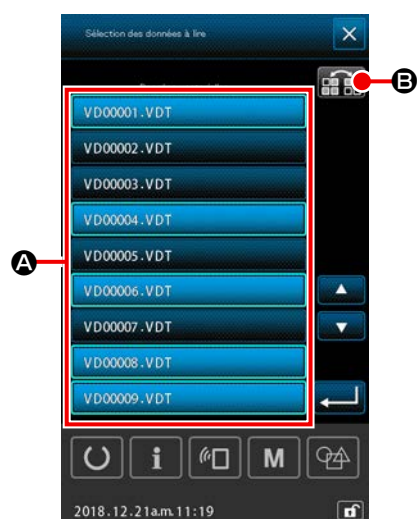
⑥ Commencer la communication

Lorsqu'on appuie sur le bouton DEBUT DE COMMUNICATION  **C** la transmission des données commence.

Pendant la transmission, l'écran de communication en cours s'affiche. Après la transmission, l'écran de communication réapparaît.

2-7-5. Enregistrement de plusieurs données à la fois

Pour les données vectorielles, les données M3, les données de format standard de couture et les données de cycle de configurations, deux éléments de données ou plus peuvent être sélectionnés et écrits ensemble. Le fichier de destination d'écriture devient le même que celui du fichier sélectionné.



① Afficher l'écran de sélection des fichiers à enregistrer

Sélectionnez le nom de fichier **A** des données à écrire sur l'écran de sélection du fichier.

* Vous pouvez sélectionner plusieurs fichiers.

Vous pouvez annuler la sélection du fichier en appuyant à nouveau sur le nom du fichier.

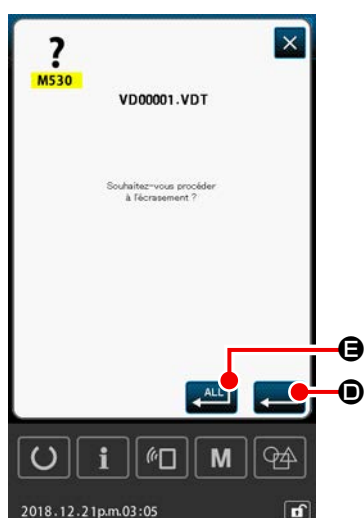
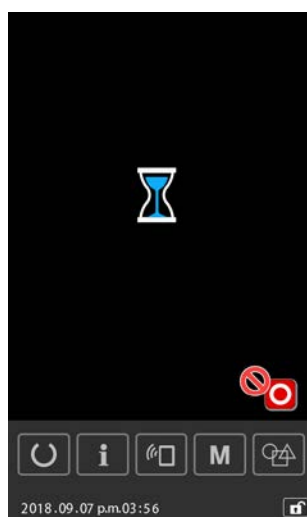
Le statut de sélection du bouton peut être inversé à l'aide du bouton INVERSION **B**.



② Lancer la communication

Lorsqu'on appuie sur le bouton DEBUT DE COMMUNICATION **C**, la transmission des données commence.

Lors de la communication, le ou les noms de fichier en cours de communication, le nombre total de données écrites et le nombre d'éléments de données pour lesquels la communication est terminée s'affichent à l'écran pendant la communication.

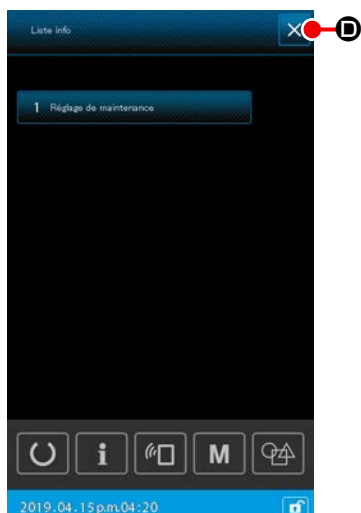


* Si un fichier est écrit dans le fichier existant, l'écran de confirmation de l'écrasement s'affiche fichier par fichier.

Si vous souhaitez écraser le fichier existant, appuyez sur le bouton ENTRÉE **D**.

Si vous souhaitez écraser toutes les données existantes sans afficher l'écran de confirmation de l'écrasement au cours des étapes suivantes de la procédure, appuyez sur le bouton VALIDER TOUT **E**.

2-8. Liste d'informations



1) Opération de base

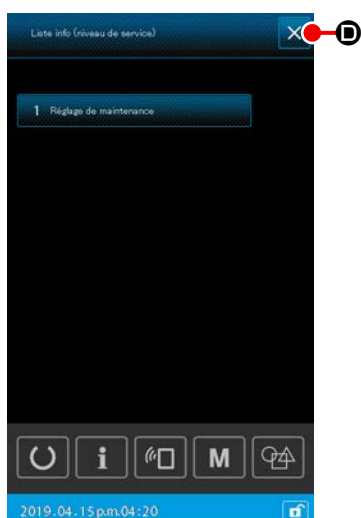
À cette étape de la procédure, l'écran de liste d'informations s'affiche.

① Affichage de l'écran de liste d'informations

Lorsque  est enfoncé sur l'écran de réglage des programmes, l'écran de liste d'informations s'affiche.

② Fermeture de l'écran de liste d'informations

Lorsque   est enfoncé sur l'écran de liste d'informations, il se ferme et l'écran de réglage des programmes est rétabli.



2) Affichage du niveau du personnel d'entretien

Il est nécessaire d'afficher l'écran de liste d'informations (niveau du personnel d'entretien) afin de procéder au réglage des fonctions.

① Affichage de l'écran de liste d'informations (niveau du personnel d'entretien)

Lorsque  est maintenu enfoncé pendant trois secondes sur l'écran de réglage des programmes (niveau du personnel d'entretien), l'écran de liste d'informations s'affiche.

② Fermeture de l'écran de liste d'informations (niveau du personnel d'entretien)

Lorsque   est enfoncé sur l'écran de liste d'informations, il se ferme et l'écran de réglage des programmes est rétabli.

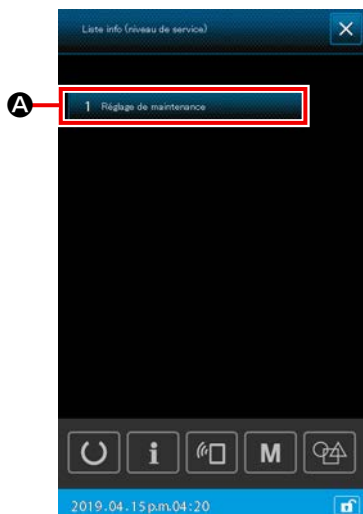
3) Liste d'affichage des informations

Les éléments suivants sont affichés sur l'écran de liste d'informations.

No	Nom de l'élément	Description
1	Réglage de gestion de l'entretien	L'écran d'avertissement s'affiche en fonction du réglage du compteur d'avertissement.

2-8-1. Réglage de gestion du personnel d'entretien

Cette fonction permet d'afficher l'écran d'avertissement lorsque le compteur atteint la valeur cible. Jusqu'à cinq éléments d'avertissement peuvent être définis.



1) Réglage du compteur d'avertissement

Le réglage du niveau d'avertissement peut être effectué sur l'écran présenté dans le cas du niveau du personnel d'entretien.

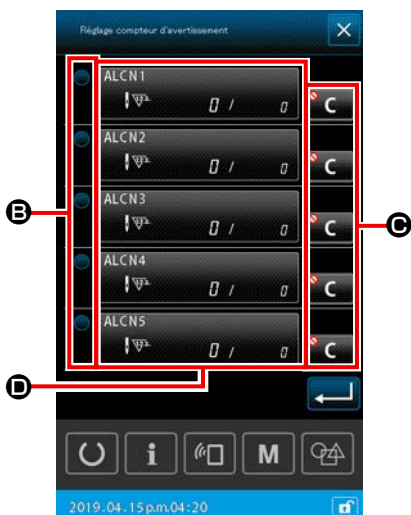
Avec l'affichage niveau opérateur, il est uniquement possible de confirmer le contenu réglé et d'effacer la valeur actuelle. Le réglage ne peut pas être modifié sur l'affichage niveau opérateur.

① Affichage de l'écran de liste d'informations (niveau du personnel d'entretien)

Lorsque  est maintenu enfoncé pendant trois secondes sur l'écran de réglage des programmes (niveau du personnel d'entretien), l'écran de liste d'informations s'affiche.

② Affichage de l'écran de réglage du compteur d'avertissement

Lorsque  **A** est enfoncé sur l'écran de liste d'informations, l'écran de réglage du compteur d'avertissement s'affiche.



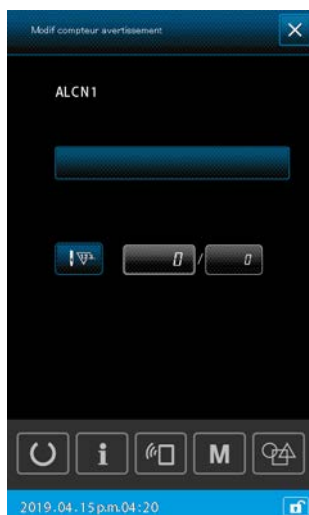
③ Réglage de l'activation/désactivation du compteur d'avertissement

Il est possible de sélectionner d'activer/désactiver le compteur d'avertissement avec  **B**. Chaque fois que  **B** est enfoncé, le statut activé/désactivé du compteur d'avertissement change.

- Lorsque le compteur d'avertissement est activé, le compteur effectue le comptage.
- Lorsque le compteur d'avertissement est désactivé, le compteur n'effectue pas de comptage.

④ Réglage de l'affichage/masquage du bouton Effacer lorsque l'écran d'avertissement s'affiche

Il est possible de sélectionner d'afficher/masquer le bouton Effacer avec  **C** lorsque l'écran d'avertissement s'affiche. Chaque fois que  **C** est enfoncé, le statut affiché/masqué du bouton Effacer change.



⑤ Modification du compteur d'avertissement

Lorsque **D** est enfoncé, l'écran de modification du compteur d'avertissement s'affiche.

Les éléments suivants peuvent être réglés sur l'écran de modification du compteur d'avertissement.



Lorsque le bouton de réglage de la condition de comptage du compteur d'avertissement est enfoncé, l'écran de sélection du type de compteur s'affiche.

Sur l'écran de sélection du type de compteur, il est possible de sélectionner la condition de comptage du compteur d'avertissement.

	Condition de comptage	Unité
E	Nombre de points	1000 (points)
F	Durée de fonctionnement	1 H
G	Durée sous tension	1 H
H	Comptage de coupe du fil	1 fois

2-9. Comment utiliser le dispositif AW-3

Le modèle de machine à coudre AMS-221F est doté de la fonction de fonctionnement AW pour la configuration du dispositif AW-3 et de la fonction de liste d'éléments de réglage AW en relation avec le changement de canette automatique.

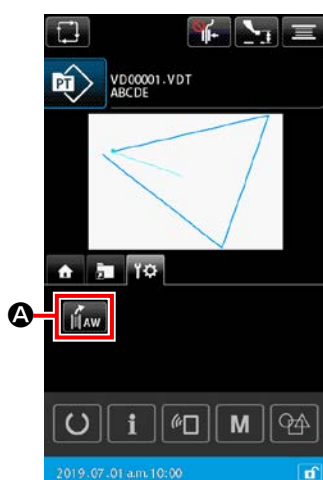
En cas d'utilisation indépendante du dispositif AW-3, ouvrir l'écran de fonctionnement AW. En cas de réglage du dispositif AW-3, ouvrir l'écran de la liste des éléments de réglage AW.

- * Appuyer sur  **A** sur l'écran de saisie des données après avoir saisi un programme de couture pour afficher l'écran de fonctionnement AW.

Appuyer par la suite sur  **B** sur l'écran de fonctionnement AW pour afficher l'écran de la liste des éléments de réglage AW.

Appuyer sur  **C** sur l'écran de couture pour afficher l'écran de fonctionnement AW.

(Il n'est pas possible d'accéder à l'écran de la liste des éléments de réglage AW à partir du mode de couture.)



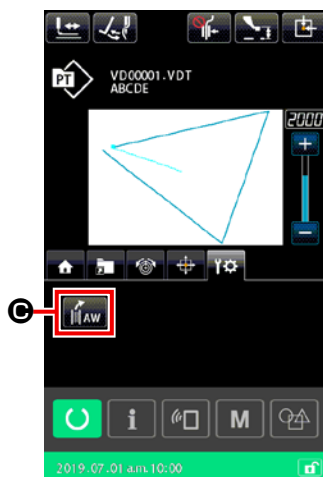
< Écran de saisie des données >



< Écran de fonctionnement AW >



< Écran de la liste des éléments de réglage AW >



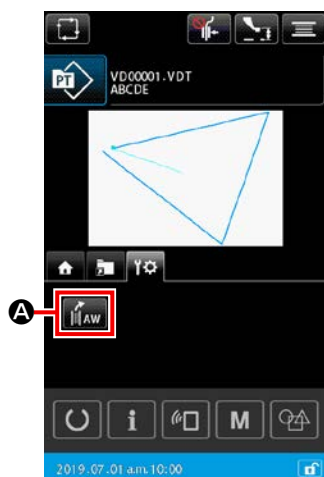
< Ecran de couture >



< Écran de fonctionnement AW >

	Bouton et affichage	Description
A / C		L'écran de fonctionnement AW est ouvert. Sur l'écran de fonctionnement AW, la configuration de l'AW comme le chargement/changement de canettes peut être effectuée.
B		L'écran de réglage AW est ouvert. Sur l'écran de réglage AW, il est possible de procéder au réglage des données liées au changement automatique de canette, comme la quantité de bobinage du fil de canette.

2-9-1. Utilisation de l'AW



< Écran de saisie des données >



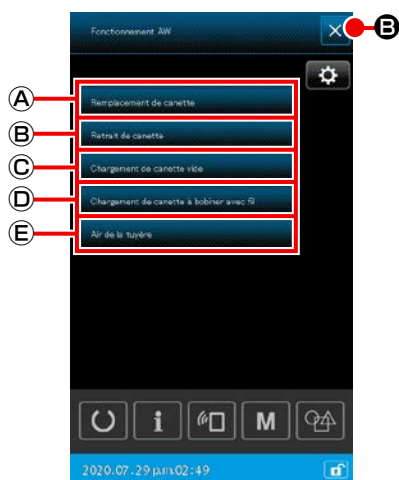
< Écran de vérification des canettes >



< Écran d'erreur AW >

En principe, l'écran de fonctionnement AW s'affiche en appuyant sur  **A** sur l'écran de saisie des données. Toutefois, si aucune canette n'est chargée sur la machine à coudre, l'écran de vérification de canette s'affiche et si une erreur liée au dispositif AW-3 s'est produite, l'écran d'erreur s'affiche. Sur ces écrans, l'erreur sera réinitialisée en chargeant une canette.

L'écran de fonctionnement AW s'affiche après avoir réinitialisé l'erreur.



< Écran de fonctionnement AW >

Lorsque l'un des boutons suivants est enfoncé sur l'écran de fonctionnement AW, le fonctionnement indépendant correspondant de l'AW peut être activé.

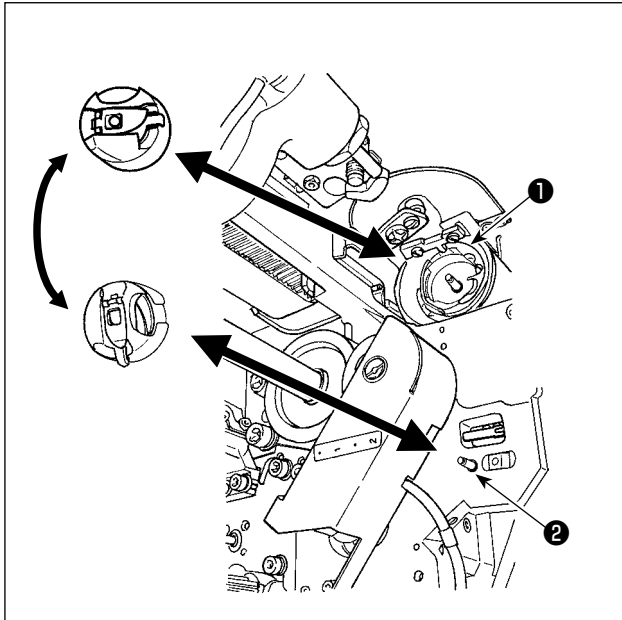
Appuyer sur  **B** pour fermer l'écran.

- A** : Remplacement de la canette
- B** : Retrait de la canette
- C** : Chargement d'une canette vide
- D** : Chargement d'une canette bobinée de fil
- E** : Air de la tuyère

Des explications détaillées sont données à partir de la page suivante.



Il faut savoir que la survenue d'une erreur est possible si la canette dans le crochet ❶ est directement changée, etc., manuellement sans utiliser l'écran de fonctionnement AW après la mise sous tension.



Ⓐ : Bouton de changement de canette

Cet bouton sert à bobiner la canette avec un nouveau fil si le fil est changé, etc. Lorsque

Remplacement de canette

Ⓐ est enfoncé, la canette insérée dans le crochet ❶ est remplacée par une autre canette qui est présente sur la position de veille de la boîte à canette ❷. Ensuite, le fil restant sur la canette dans le crochet ❶ est retiré et le nouveau fil est bobiné sur la canette vide.

Ⓑ : Bouton d'extraction de canette

Cet bouton sert à extraire la canette chargée dans le crochet ❶. Extraire la canette présente sur la position d'attente de la boîte à canette ❷ manuellement avant d'appuyer sur

Retrait de canette

Ⓑ. Ensuite, lorsque

Retrait de canette

Ⓑ est enfoncé, la canette chargée dans le crochet ❶ est amenée sur la position de veille de la boîte à canette ❷.

Ⓒ : Bouton de chargement de canette vide

Cet bouton sert à charger une canette vide sur le crochet ❶.



Veiller à vérifier que la canette à charger dans le crochet ❶ est vide avant d'appuyer sur

Chargement de canette vide

Ⓒ. vide. Si une canette enfilée est chargée dans le crochet ❶, un dysfonctionnement peut se produire lors du bobinage de la canette ou du retrait du fil restant sur la canette.

Placer une canette vide sur la position de veille de la boîte à canette ❷ et appuyer sur

Chargement de canette vide

Ⓒ vide.

- S'il n'y a pas de canette sur le crochet ❶, la canette vide placée comme décrit ci-dessus sera amenée sur le crochet ❶. Ensuite, le dispositif attend que l'affichage précédent soit rétabli et que la nouvelle canette soit mise en place. Le dispositif se met à bobiner une canette lorsque

Chargement de canette vide

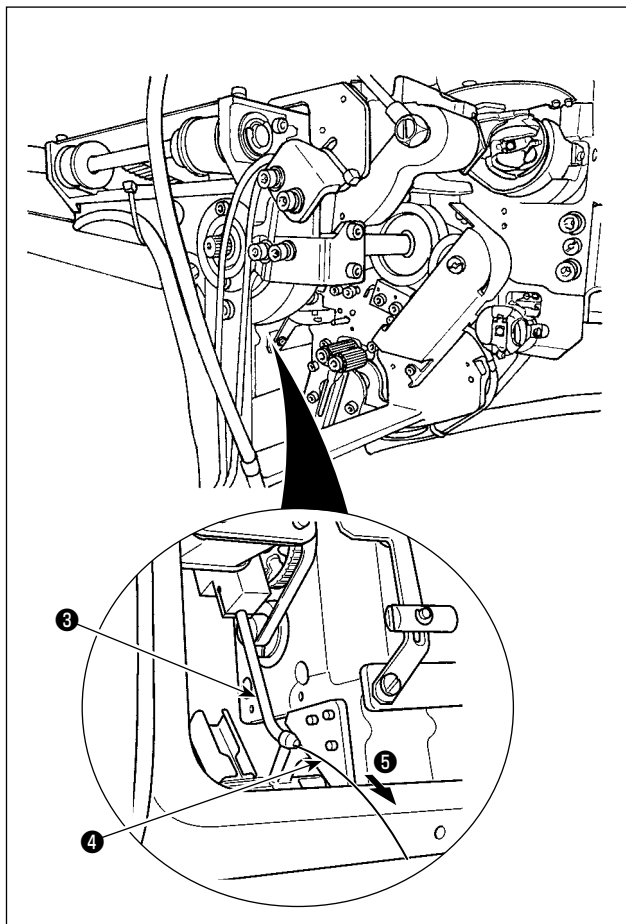
Ⓒ ou

Chargement de canette à bobiner avec fil

Ⓓ est enfoncé après avoir placé la canette

suivante dans le crochet ❶.

- Si une canette est déjà présente sur le crochet ❶, le dispositif se met à bobiner la canette.



Ⓓ : Bouton de chargement de canette enfilée
Cet bouton sert à charger une canette enfilée sur le crochet ❶ .

Veiller à vérifier que la canette à charger dans le crochet ❶ est bobinée avec du fil avant d'appuyer sur



Chargement de canette à bobiner avec fil

Ⓓ . Si une canette vide est chargée dans le crochet ❶ , un dysfonctionnement peut se produire pendant la couture.

Placer la canette enfilée sur la position de veille de la boîte à canette ❷ . Appuyer sur

Chargement de canette à bobiner avec fil

Ⓓ enfilée.

- S'il n'y a pas de canette sur le crochet ❶ , la canette enfilée placée comme décrit ci-dessus sera amenée sur le crochet ❶ . Ensuite, le dispositif attend que la canette suivante soit placée sur la position de veille de la boîte à canette ❷ .
- Si une canette enfilée est présente sur le crochet ❶ , le dispositif se tiendra prêt.

Ⓔ : Bouton de buse d'air

Cet bouton est utilisé pour commander à la buse d'air ❺ d'alimenter le fil ❹ depuis l'embout ❸ .

Chaque fois que  Ⓔ est enfoncé, le statut de la buse d'air ❺ bascule entre "ON" et "OFF".



Il faut savoir que le bras d'entraînement du fil peut fonctionner lorsque

Air de la tuyère

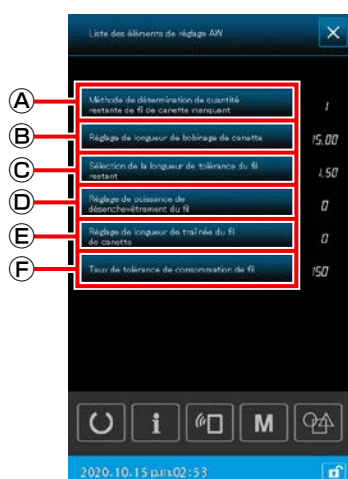
Ⓔ est enfoncé.

2-9-2. Mode de saisie du nombre de points AW, mode de fonctionnement AW et réglage de la longueur de tolérance de la longueur restante



Appuyer sur  **A** sur l'écran de fonctionnement AW pour afficher l'écran de la liste des éléments de réglage AW.

< Écran de saisie des données >



Sur l'écran de la liste des éléments de réglage AW, les éléments de données ci-dessous peuvent être définis en appuyant sur les boutons correspondant aux éléments de données respectifs.

- A** : Méthode de détermination de quantité restante de fil de canette insuffisante
- B** : Réglage de la longueur de bobinage du fil
- C** : Réglage de la longueur de tolérance du fil restant
- D** : Réglage de la force d'effilochage du fil
- E** : Réglage de la longueur de l'extrémité du fil de canette
- F** : Pourcentage de tolérance de la consommation de fil

< Écran de la liste des éléments de réglage AW >

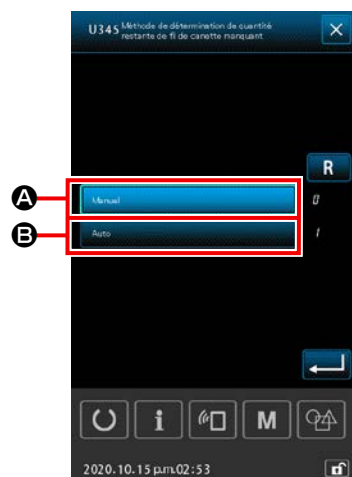
Des explications détaillées sont données à partir de la page suivante.

(1) Méthode de détermination de quantité restante de fil de canette insuffisante

Appuyer sur  (A) sur l'écran de la liste des éléments de réglage AW pour afficher l'« écran de la méthode de détermination de quantité de fil de canette insuffisante U345 ».

Sur cet écran, la méthode de détermination de quantité de fil de canette insuffisante peut être sélectionnée entre AUTO et MANUEL. Le réglage initial de la méthode de détermination de quantité de fil de canette insuffisante peut être défini avec l'interrupteur logiciel U345.

Le nombre de points pour déterminer la pénurie de fil de canette est automatiquement défini en fonction de la configuration de couture lue dans la machine à coudre et de la longueur du bobinage de la canette prédéfinie. La méthode de changement de canette modifiée avec cette fonction de réglage AW est également sauvegardée sous l'interrupteur logiciel U345. La méthode de détermination de quantité restante de fil de canette insuffisante modifiée avec cette fonction de réglage AW est également sauvegardée sous l'interrupteur logiciel U345.



<U345 Écran de la méthode de détermination de quantité restante de fil de canette insuffisante>

(A) : Automatique

Le nombre de points pour déterminer la pénurie de fil de canette est automatiquement défini en fonction de la configuration de couture lue dans la machine à coudre et de la longueur du bobinage de la canette prédéfinie. De plus, le nombre de points à coudre avant de changer la canette est automatiquement mis à jour selon la longueur de tolérance du fil restant au moment du changement de la canette. Si "automatique" est sélectionné, le nombre de points mis à jour est ramené à la valeur par défaut en exécutant l'une des opérations suivantes.

- Lors de la lecture d'un programme sur l'écran de fonctionnement AW
- Au cas où le changement de canette est effectué sur l'écran de fonctionnement AW
- Au cas où la canette est extraite sur l'écran de fonctionnement AW

- Au cas où la longueur de bobinage du fil de canette est changée sur l'écran de fonctionnement AW

- Lors du changement du mode de saisie du nombre de points AW de manuel à "automatique"



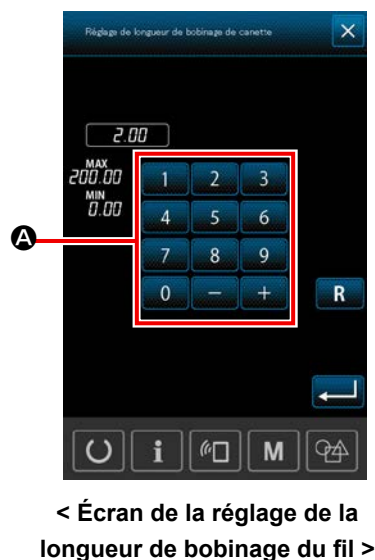
1. Si le réglage de la longueur de tolérance du fil restant ne correspond pas aux conditions de couture, le fil de canette peut s'épuiser pendant la couture.
2. Si la longueur de tolérance du fil restant est réglée sur une valeur inférieure, le fil de canette peut s'épuiser en raison des changements de consommation du fil de canette.
Il est donc nécessaire de vérifier la longueur de fil restant réelle avant de changer la valeur de réglage.
3. Si la longueur de tolérance du fil restant est de 3,5 m, il peut y avoir un temps d'attente selon les conditions de couture comme la comptabilisation du fil, la longueur de bobinage du fil de canette et le programme de couture. Le cas échéant, vérifier la longueur du fil restant et la régler à nouveau.
4. Si la tension du fil de canette de deux canettes diffère, la longueur du fil restant sera également différente. Il est donc nécessaire de régler de sorte que les tensions de fil de canette de deux canettes soient égales.
5. La mise à jour automatique du nombre de points prédéfini est effectuée à partir du quatrième changement automatique de canette.
6. En mode de couture d'essai, le nombre de points prédéfini n'est pas automatiquement mis à jour. De plus, noter que le nombre de points prédéfini est initialisé une fois la couture d'essai terminée.

(B) : Manuel

Remplacer la canette par une nouvelle canette entièrement bobinée avec du fil lorsque le nombre prédéfini de points qui détermine la pénurie de fil de canette est atteint.

Si « MANUEL » est sélectionné, utiliser le compteur de fil de canette affiché sur l'écran de réglage du compteur pour déterminer le nombre de points pour décider de la pénurie de fil de canette.

(2) Réglage de la longueur de bobinage du fil



Appuyer sur **Réglage de longueur de bobinage de canette** **B** sur l'écran de la liste des éléments de réglage AW pour afficher l'écran de réglage de la longueur de bobinage du fil U345.

A : Clavier numérique

La longueur de bobinage du fil de canette peut être saisie avec le clavier numérique.

Longueur de bobinage du fil de canette Min. 2 m
Max. 200 m



Régler la longueur de bobinage du fil de canette de sorte que le fil bobiné sur une canette ne dépasse pas de la boîte à canette.

Se reporter au tableau indiqué ci-dessous pour un guide des longueurs de bobinage du fil de canette.

# 5	TEX 150	TKT 18	13 m
# 8	TEX 90	TKT 30	27 m
# 20	TEX 60	TKT 40	34 m
# 30	TEX 50	TKT 60	56 m

La valeur initiale de la longueur de bobinage du fil peut être définie avec l'interrupteur logiciel U355.

Pour sauvegarder la longueur de bobinage du fil définie avec cette fonction de réglage AW, l'opération de sauvegarde à effectuer sera différente selon la destination de sauvegarde souhaitée.

< En cas de sauvegarde du réglage sur le corps principal >

Dans le cas où le type de programme est la couture individuelle:

À sauvegarder en fonction de chaque donnée du programme

Dans le cas où le type de programme est la couture par cycles:

À sauvegarder en fonction de chaque donnée du cycle

< En cas de sauvegarde du réglage sur un support >

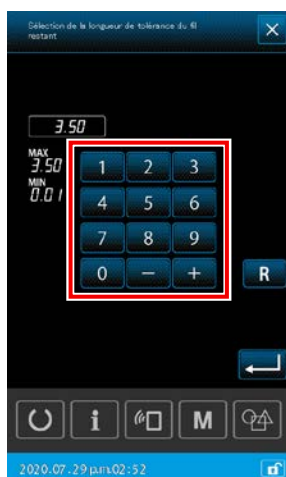
Dans le cas où le type de programme est la couture individuelle:

Ne pas sauvegarder

Dans le cas où le type de programme est la couture par cycles:

Ne pas sauvegarder

(3) Réglage de la longueur de tolérance du fil restant



< Écran de réglage de la longueur de tolérance du fil restant >

Appuyer sur  © sur l'écran de la liste des éléments de réglage AW pour afficher l'écran de longueur de tolérance du fil restant.

La longueur de tolérance du fil restant est conçue pour être utilisée lorsque la méthode de changement de canette est réglée sur "Automatique".

Sur l'écran de réglage mentionné ci-dessus, la longueur de tolérance du fil restant peut être réglée dans une plage comprise entre 0,01 et 3,50.

La valeur initiale de la longueur de tolérance du fil restant peut être définie avec l'interrupteur logiciel U356.

Pour sauvegarder la longueur de bobinage du fil définie avec cette fonction de réglage AW, l'opération de sauvegarde à effectuer sera différente selon la destination de sauvegarde souhaitée.

< En cas de sauvegarde du réglage sur le corps principal >

Dans le cas où le type de programme est la couture individuelle:

À sauvegarder en fonction de chaque donnée du programme

Dans le cas où le type de programme est la couture par cycles:

À sauvegarder en fonction de chaque donnée du cycle

< En cas de sauvegarde du réglage sur un support >

Dans le cas où le type de programme est la couture individuelle:

Ne pas sauvegarder

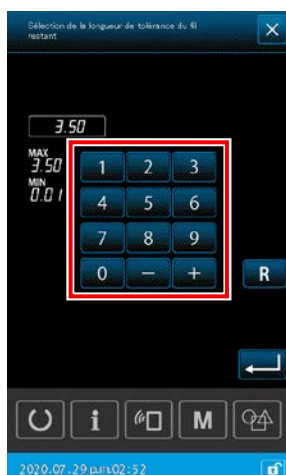
Dans le cas où le type de programme est la couture par cycles:

Ne pas sauvegarder

La valeur initiale de la longueur de tolérance du fil restant peut être définie avec l'interrupteur logiciel U356.

Le contenu modifié au moyen de cette fonction de réglage AW doit être sauvegardé en fonction de chaque donnée du programme dans le cas de la couture individuelle ou en fonction de chaque donnée de cycle dans le cas de la couture par cycles.

(4) Réglage de la force d'effilochage du fil



< Écran de réglage de force d'effilochage du fil >

Appuyer sur  sur l'écran de la liste des éléments de réglage AW pour afficher l'écran de réglage de la force d'effilochage du fil.

La valeur initiale de la force d'effilochage du fil peut être définie avec l'interrupteur logiciel U357.

Pour sauvegarder la force d'effilochage du fil définie avec cette fonction de réglage AW, l'opération de sauvegarde à effectuer sera différente selon la destination de sauvegarde souhaitée.

< En cas de sauvegarde du réglage sur le corps principal >

Dans le cas où le type de programme est la couture individuelle:

À sauvegarder en fonction de chaque donnée du programme

Dans le cas où le type de programme est la couture par cycles:

À sauvegarder en fonction de chaque donnée du cycle

< En cas de sauvegarde du réglage sur un support >

Dans le cas où le type de programme est la couture individuelle:

Ne pas sauvegarder

Dans le cas où le type de programme est la couture par cycles:

Ne pas sauvegarder

La force d'effilochage du fil peut être réglée en cinq étapes différentes de 1 à 5 sur l'écran de réglage de force d'effilochage du fil. Si "0" est saisi comme force d'effilochage du fil, l'effilochage du fil ne sera pas exécuté.

Du fil collant (comme du fil enduit) qui est renforcé à la résine ne peut pas être enchevêtré facilement sur une canette. Dans ce cas, activer la fonction d'effilochage du fil pour effiloche l'extrémité du fil. Pour l'effilochage du fil, la valeur de réglage de référence pour la force d'effilochage est "1". L'effilochage du fil est effectué en boucle en fonction de la valeur réglée. Plus la valeur de réglage est élevée, plus l'effilochage du fil est répété.



1. Étant donné que l'effilochage du fil prend un certain temps, la valeur de réglage doit être minimisée tant que le fil peut se bobiner sur la canette. Si cette valeur est élevée, le bobinage de la canette nécessitera un certain temps pour désactiver la couture jusqu'à ce que le changement de canette soit terminé.
2. Ne pas utiliser l'effilochage du fil si un fil autre que du fil collant (fil enduit) est utilisé. Si cette opération est activée lors de l'utilisation d'un autre type de fil, le fil peluchera et s'enchevêtrera sur la canette. Le cas échéant, le fil restant sur la canette ne pourra pas être complètement retiré.

(5) Réglage de la longueur de l'extrémité du fil de canette



< Écran de réglage de longueur de l'extrémité du fil de canette >

Appuyer sur **Réglage de longueur de traînée du fil de canette** **(E)** sur l'écran de la liste des éléments de réglage AW pour afficher l'écran de réglage de la longueur de l'extrémité du fil de canette.

* **Cette fonction, toutefois, ne fonctionne pas avec cette machine.**

(6) Pourcentage de tolérance de la consommation de fil



< Écran de réglage du pourcentage de tolérance de la consommation de fil >

L'AW3 peut changer automatiquement la canette. Toutefois, le moment du changement de canette peut être défini avec le "nombre de points (manuel)" ou la "longueur du fil (automatique)" au moyen de U345 "Sélection de la méthode de changement de canette". Si la méthode de changement de canette est définie sur la "longueur de fil (auto)", la longueur de fil à utiliser sera automatiquement calculée en fonction des données du programme. Dans ce cas, le "pourcentage de tolérance de la consommation de fil" peut être défini comme la valeur de correction pour les erreurs pouvant être causées, pendant le calcul automatique, par l' "épaisseur du tissu" et la "tension du fil".

Appuyer sur **Taux de tolérance de consommation de fil** **(F)** sur l'écran de la liste des éléments de réglage AW pour afficher l'écran du pourcentage de tolérance de la consommation de fil.

(A) : Clavier numérique

Le pourcentage de tolérance de la consommation de fil de canette peut être saisi avec le clavier numérique.

Pourcentage de tolérance du fil de canette: : Minimum 100 % Maximum 200 %

La valeur initiale du pourcentage de tolérance de consommation de fil peut être définie avec l'interrupteur logiciel U354. Pour sauvegarder le pourcentage de tolérance de la consommation de fil définie avec cette fonction de réglage AW, l'opération de sauvegarde à effectuer sera différente selon la destination de sauvegarde souhaitée.

< En cas de sauvegarde du réglage sur le corps principal >

Dans le cas où le type de programme est la couture individuelle:

À sauvegarder en fonction de chaque donnée du programme

Dans le cas où le type de programme est la couture par cycles:

À sauvegarder en fonction de chaque donnée du cycle

< En cas de sauvegarde du réglage sur un support >

Dans le cas où le type de programme est la couture individuelle: Ne pas sauvegarder

Dans le cas où le type de programme est la couture par cycles: Ne pas sauvegarder

(7) Réglage du nombre de points à coudre avant de changer la canette



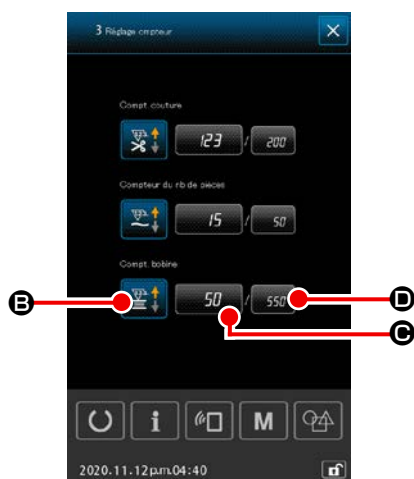
< Écran de liste >

Attention Le nombre de points à coudre avant de changer la canette doit être réglé uniquement en mode manuel. En mode automatique, le nombre de points programmé est automatiquement mis à jour.

Le nombre de points à coudre avant de changer la canette doit être réglé sur l'écran de réglage du compteur. Le compteur du fil de canette indique le nombre de points à coudre avant de changer la canette.

Appuyer sur **M**. Appuyer ensuite sur **3 Réglage compteur**

A inclus dans la liste affichée à l'écran pour afficher l'écran de réglage du compteur.



< Écran de réglage du compteur >

B : Bouton de sélection du type de compteur

Appuyer sur ce bouton pour afficher l'écran de sélection du type de compteur. Sur cet écran, la méthode du compteur peut être sélectionnée à partir du compteur HAUT/BASS. Ne pas sélectionner "Désactiver".

C : Bouton de valeur actuelle du compteur de fil de canette

En appuyant sur ce bouton, l'écran de la valeur actuelle du compteur de fil de canette s'affiche pour permettre de définir et d'effacer la valeur actuelle du compteur. L'unité de la valeur de réglage du compteur est "x10" points.

D : Bouton de valeur cible du compteur de fil de canette

En appuyant sur ce bouton, l'écran de valeur cible du compteur de fil de canette s'affiche pour permettre de définir et d'effacer la valeur définie sur le compteur. L'unité de la valeur de réglage du compteur est "x10" points.

Nombre de points : Min. 10 points (Affichage : 1)

Max. 99990 points (Affichage : 9999)



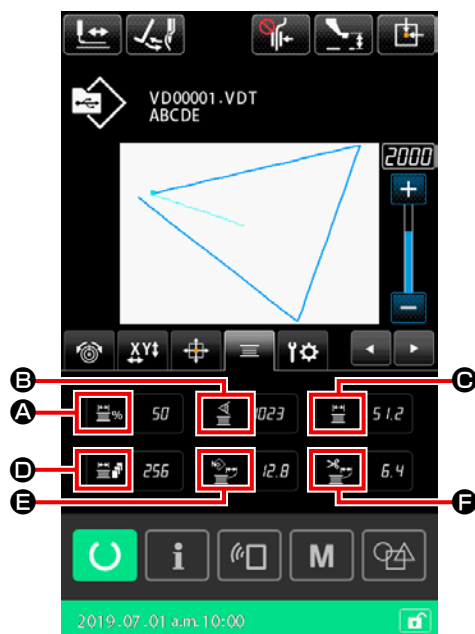
1. En mode automatique, la valeur de consigne du compteur est automatiquement mise à jour. Alors, ne le changez pas.

2. La longueur de fil restant est de 8 m au maximum.

Il faut savoir qu'une erreur de retrait du fil restant peut se produire si la longueur du fil à retirer dépasse 8 m. Il est recommandé de régler le nombre de points à coudre avant de changer la canette de sorte que la longueur de fil restant soit de 8 m ou moins.

2-10. Onglet Informations sur la canette

Lorsque la machine à coudre est utilisée avec "l'option de dispositif AW K200" de l'interrupteur logiciel (niveau 2) réglée sur "Activer" et la "méthode de changement de canette U345" réglée sur "Auto", les informations détaillées sur la canette peuvent être affichées au moyen de l'onglet Informations sur la canette  en réglant l'onglet Informations sur la canette de la fonction multiple sur "ON".

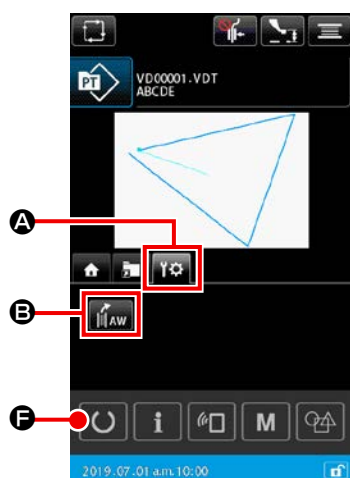


	Symbole	Nom des informations	Description
A		Affichage de la quantité restante de fil sur la canette en %	Affiche la quantité restante de fil de canette sur la canette sous forme de pourcentage
B		Valeur actuelle du capteur	Affiche la valeur actuelle du capteur (déjà ajoutée avec la valeur de correction)
C		Quantité restante de fil sur la canette dans le crochet	Affiche la quantité restante de fil sur la canette dans le crochet
D		Nombre de fois où la couture peut être effectuée avec la quantité de fil restante actuelle	Affiche le nombre de fois où la couture peut être effectuée avec la quantité de fil restante actuelle
E		Quantité de fil utilisée pour coudre le programme actuel	Affiche la quantité de fil utilisé pour coudre le programme entier, calculée en fonction des données vectorielles
F		Quantité de fil utilisée pour coudre l'élément actuel	Affiche la quantité de fil utilisée pour coudre l'élément actuel, calculée en fonction des données vectorielles

2-11. Exemple de fonctionnement

Voici un exemple de fonctionnement réel du dispositif.

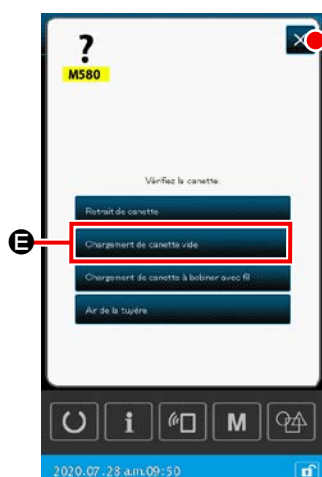
2-11-1. Si les deux canettes ont été extraites du dispositif ou si les deux canettes sont vides



- 1) Mettre le dispositif sous tension.
- 2) Ouvrir l'onglet Dispositif  **A** Appuyer sur le bouton de fonctionnement AW  **B**.

Patienter jusqu'à ce que l'initialisation du dispositif AW soit terminée.

< Écran de saisie des données >



< Écran de vérification des canettes >



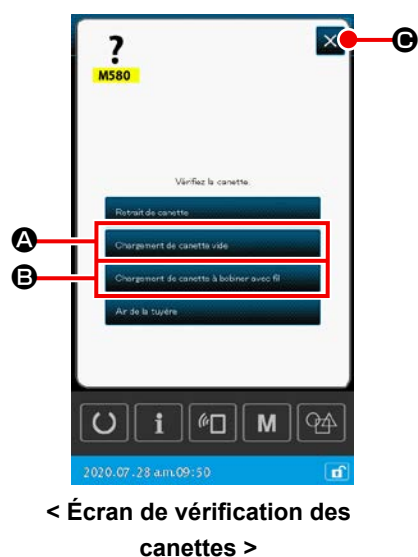
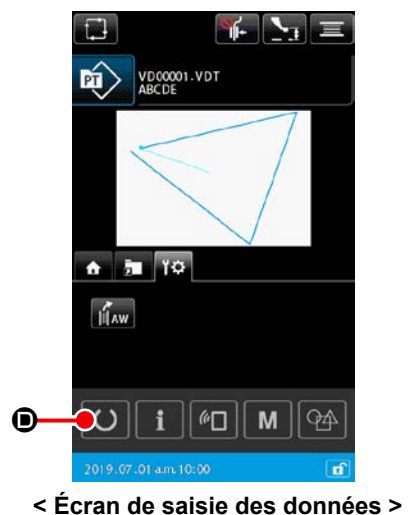
< Écran de fonctionnement AW >

Pour modifier le réglage, appuyer sur  **C** sur l'écran de vérification de la canette pour revenir à l'écran de fonctionnement AW.

Appuyer sur  **D** sur l'écran de fonctionnement AW pour afficher l'écran de la liste des éléments de réglage AW. (Se reporter à **"II-2-9-2. Mode de saisie du nombre de points AW, mode de fonctionnement AW et réglage de la longueur de tolérance de la longueur restante"** p.108 pour les éléments de réglage respectifs.

- 3) Placer la première canette dans la section de réglage de canette. Appuyer ensuite sur  **E**. La canette est prise dans le dispositif. (Se reporter à **"I-4-5-2. Comment mettre en place une canette"** p.21 pour connaître la procédure de réglage de la canette.)
- 4) Ensuite, placer la deuxième canette dans la section de réglage de canette.
- 5) Appuyer sur  **E** de la même manière.
- 6) À présent, le dispositif se met à bobiner la canette. Patienter un instant jusqu'à ce que le dispositif termine le bobinage de la canette.
Appuyer sur  **F** pour afficher l'écran de couture. Une fois que l'écran de couture s'affiche, la couture peut être démarrée.

2-11-2. Si les deux canettes ont été extraites du dispositif ou si une ou les deux canettes sont bobinées avec du fil



Dans ce cas, les étapes de la procédure pour l'extraction à l'étape 2) sont les mêmes que celles en (1).

À partir de l'étape 3), suivre les étapes suivantes de la procédure.

- 3) Placer la première canette dans la section de réglage de canette. (Se reporter à "**1-4-5-2. Comment mettre en place une canette**" p.21 pour connaître la procédure de réglage de la canette.)

Dans le cas où la canette qui vient d'être placée sur la section de réglage de canette du dispositif AW-3 est:

- une canette vide, appuyer sur **Chargement de canette vide** **A** sur l'écran de vérification de la canette.
- une canette déjà bobinée de fil, appuyer sur **Chargement de canette à bobiner avec fil** **B** sur l'écran de vérification de la canette.

La canette est placée dans le crochet.

- 4) Ensuite, placer la deuxième canette dans la section de réglage de canette.
- 5) Comme avec 3), décrit ci-dessus, si la canette qui vient d'être placée sur la section de réglage de canette du dispositif AW-3 est:

- canette vide, appuyer sur **Chargement de canette vide** **A**, appuyer ensuite sur
- déjà enroulé avec du fil, appuyez sur **Chargement de canette à bobiner avec fil** **B**, sur l'écran de vérification de la canette.

La canette est placée dans le crochet.

- 6) Appuyer sur **X** **E** sur l'écran de fonctionnement AW pour revenir à l'écran de saisie des données. Appuyer sur **U** pour afficher l'écran de couture. Une fois que l'écran de couture s'affiche, la couture peut être démarrée.

Si l'une des canettes est vide, le dispositif bobine le fil sur la canette. Après que le dispositif termine de bobiner la canette, il entre à l'état de veille attendant le moment de changer la canette.



Il faut redoubler de précaution lors de l'utilisation d'une canette déjà bobinée avec du fil, étant donné que le nombre de points programmé peut ne pas être cousu dans son intégralité (à savoir, le fil de canette peut s'épuiser pendant la couture) si la quantité de fil bobiné sur la canette n'est pas suffisante.

Il est conseillé d'éviter d'utiliser une canette qui a été utilisée à moitié ou une canette bobinée avec une quantité inconnue de fil (ou d'utiliser une telle canette après le retrait du fil bobiné dessus à la main jusqu'à ce qu'elle se vide) afin d'empêcher complètement le problème indiqué ci-dessus. S'il s'avère nécessaire d'utiliser une canette utilisée à moitié, il faut régler le nombre de points sur une valeur plus petite. La quantité de fil à retirer d'une canette est grande au début, mais elle devient de plus en plus adéquate si "auto" est sélectionné.

2-11-3. Autres cas



<Écran de fonctionnement AW>

(Si une ou deux canettes sont chargées dans le dispositif (y compris le crochet) différemment du cas (2).)

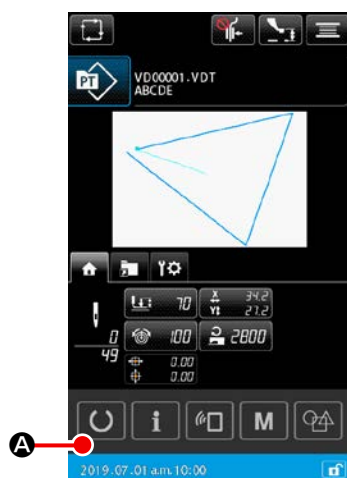
- 1) Mettre le dispositif sous tension.
- 2) Si une canette est chargée dans la section de réglage de canette, l'extraire.
- 3) Si une autre canette reste encore dans le dispositif (ou dans le crochet), appuyer sur **Retrait de canette** **A** pour que la section de réglage de canette alimente la canette sur une position à laquelle la canette puisse être extraite.

Ensuite, exécuter la procédure de fonctionnement (1) ou (2).



Veiller à amener la canette sur la section de réglage de canette avec **Retrait de canette **A** avant de retirer la canette placée dans le crochet lorsque cela est nécessaire. Si l'on tente de retirer directement la canette du crochet, la machine à coudre risque de fonctionner sans canette placée dans le crochet.**

2-11-4. Si le dispositif reste à l'état fini de la couture précédente



<Écran de saisie des données>

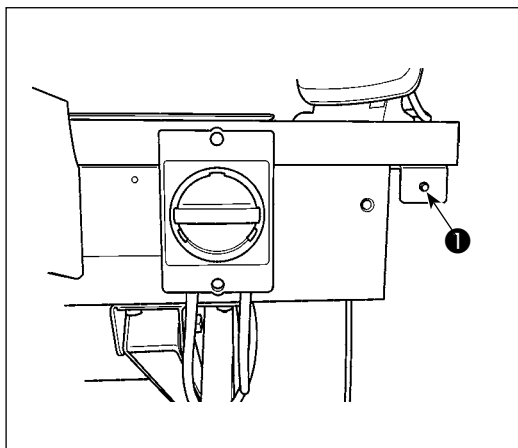
(Si la couture précédente a été finie normalement et avec une canette placée dans le crochet et l'autre canette placée dans la section de réglage de canette.)

- 1) Mettre le dispositif sous tension.
- 2) Appuyer sur **Power** **A** pour afficher l'écran de couture. Une fois que l'écran de couture s'affiche, la couture peut être démarrée.

Autrement dit, l'opération nécessaire à l'état indiqué ci-dessus sert uniquement à mettre le dispositif sous tension. Noter que le nombre de points est réglé à la valeur efficace à la fin de la couture précédente. Ainsi, la couture peut être démarrée en continu depuis la couture précédente.

2-12. Mise hors tension

Ne pas mettre le dispositif hors tension dans les cas suivants sauf en cas d'urgence.



Mouvement du dispositif :

- ① Pendant que le dispositif est impliqué dans le retrait du fil restant sur la canette
- ② Pendant que le dispositif est impliqué dans le bobinage de la canette, l'enfilage ou la coupe du fil

Si le dispositif est mis hors tension alors qu'il effectue l'une des procédures ci-dessus, la boîte à canette se déplace alors que le fil est encore engagé sur la canette, ce qui provoque des problèmes comme l'enchevêtrement du mécanisme dans le fil.

Dans les cas ① ou ② ci-dessus, le témoin de fonctionnement du dispositif ❶ est allumé. Ne pas mettre le dispositif hors tension alors que le témoin de fonctionnement du dispositif ❶ est allumé.

2-13. Affichage des erreurs et procédure de résolution des erreurs

Si l'une des erreurs suivantes se produit alors que le dispositif fonctionne, l'erreur correspondante s'affiche sur le panneau de commande. Résoudre les erreurs conformément au tableau indiqué ci-dessous. Les erreurs ne figurant pas dans le tableau ci-dessous doivent être résolues après avoir mis hors tension le dispositif.

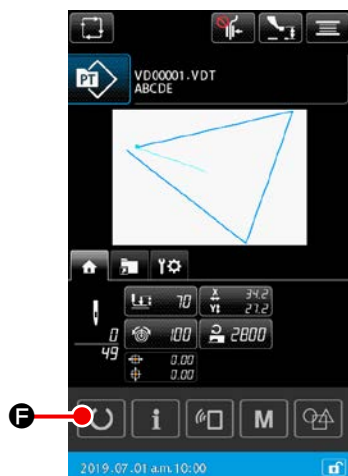
Se reporter également à "**II-3. LISTE DES CODES D'ERREUR**" p.123.

Affichage des erreurs	Description	Résolution des erreurs
E074	Le fil restant sur une canette usée ne peut pas être retiré après avoir changé de canette.	① Extraire la canette concernée de la section de réglage de canette. Si du fil reste sur la canette, le retirer manuellement. ② Charger à nouveau la canette dans la section de réglage de canette. Appuyer sur  affiché sur l'écran des erreurs. Le dispositif prend la canette et commence à la bobiner. ③ Lorsque le bobinage de la canette est terminé, l'écran des erreurs se ferme.

Affichage des erreurs	Description	Résolution des erreurs
E075	Lors du bobinage d'une canette, le dispositif n'a pas enchevêtré le fil dans le crochet.	① Extraire la canette concernée de la section de réglage de canette. Si du fil reste sur la canette, le retirer manuellement. ② Vérifier que le fil apparaît correctement depuis l'embout. ③ Charger à nouveau la canette dans la section de réglage de canette. Appuyer sur  affiché sur l'écran des erreurs. Le dispositif prend la canette et commence à la bobiner. ④ Lorsque le bobinage de la canette est terminé, l'écran des erreurs se ferme.
E076	Une erreur s'est produite pendant le bobinage de la canette.	① Extraire la canette concernée de la section de réglage de canette. Si le fil est engagé sur la canette, le couper. Si du fil reste sur la canette, le retirer manuellement. ② Vérifier que le fil apparaît correctement depuis l'embout. ③ Charger à nouveau la canette dans la section de réglage de canette. Appuyer sur  affiché sur l'écran des erreurs. Le dispositif prend la canette et commence à la bobiner. ④ Lorsque le bobinage de la canette est terminé, l'écran des erreurs se ferme.
E077	Après le bobinage de la canette, une erreur s'est produite pendant l'enfilage du ressort régulateur de tension de la boîte à canette ou pendant la coupe du fil après l'enfilage du ressort.	Identique à E076.

2-14. Détection des erreurs liées à l'AW

2-14-1. Détection des erreurs dans des conditions normales d'utilisation



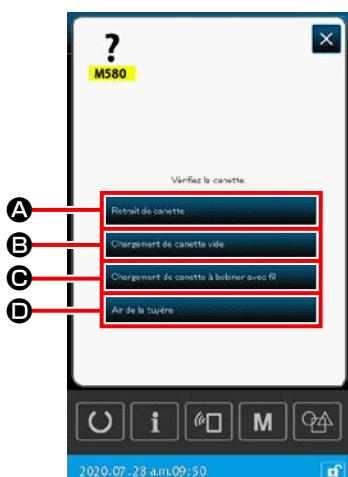
<Écran de saisie des données>

Si  **F** est enfoncé ou en cas de tentative d'utilisation d'une des fonctions du dispositif AW alors qu'aucune canette n'est chargée dans l'AW (à l'état où deux canettes ne sont pas chargées) ou qu'une erreur a été détectée sur l'écran de saisie des données, l'écran d'erreur AW s'affichera.

Si aucune canette n'est chargée dans le dispositif AW, l'écran de vérification des canettes s'affichera. Sur l'écran de vérification des canettes, procéder au chargement de la canette pour charger deux canettes dans le dispositif AW afin de réinitialiser l'erreur. Une fois l'erreur réinitialisée, l'affichage revient à l'écran normal.

Les points suivants peuvent être utilisés sur l'écran de vérification des canettes. Se reporter à **"II-2-9-1. Utilisation de l'AW" p.105** pour les fonctions détaillées.

Le bouton à afficher est différent selon l'état de la canette.



<Écran de vérification des canettes>

- A** : Bouton d'extraction de canette
- B** : Bouton de chargement de canette vide
- C** : Bouton de chargement de canette enfilée
- D** : Bouton de buse d'air



<Écran d'erreur AW>

Si "E074 Erreur de retrait du fil restant", "E075 Erreur d'enchevêtrement", "E076 Erreur de bobinage de la canette" ou "E077 Erreur d'enfilage ou de coupe du fil" a été détecté, l'écran d'erreur AW s'affiche.

Sur cet écran, l'erreur est réinitialisée en chargeant une canette vide ou une canette enfilée dans le dispositif AW. L'élément à utiliser diffère selon le numéro de l'erreur.

Lorsque  **E** est enfoncé, l'écran de réglage AW s'affiche. Sur cet écran, les réglages de l'AW peuvent être modifiés.

2-14-2. Détection des erreurs pendant la couture



<Écran d'erreur AW>

Si une erreur liée au dispositif AW est détectée pendant la couture, l'écran d'erreur AW s'affiche après que la machine à coudre finit la couture et s'arrête.

La procédure de réinitialisation des erreurs est identique à celle pour les erreurs détectées à l'état normal.

Se reporter à "[II-2-14-1. Détection des erreurs dans des conditions normales d'utilisation](#)" p.121 pour les fonctions détaillées.

3. LISTE DES CODES D'ERREUR

Code d'erreur	Description de l'erreur	Message affiché	Annulation de l'erreur	Où annuler l'erreur
E007	Blocage machine L'arbre principal de la machine ne peut pas tourner en raison d'une anomalie.	La machine est verrouillée.	Mettre la machine hors tension	
E008	Anomalie du connecteur de la tête de la machine La lecture de la mémoire de la tête de la machine est impossible.	Une tête indéfinie a été choisie.	Mettre la machine hors tension	
E010	Erreur de n° de configuration Les numéros de configuration sauvegardés n'ont pas été mémorisés dans la ROM de données ou elles sont en mode d'interdiction de lecture.	Le motif indiqué n'existe pas.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E011	Support de données externe non inséré Aucun support externe de données n'est inséré.	Le support n'est pas inséré.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E012	Erreur de lecture La lecture des données depuis un support de données externe est impossible.	Impossible de lire les données.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E013	Erreur d'écriture L'écriture des données sur le support externe de données est impossible.	Impossible d'écrire les données.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E015	Erreur de format Le formatage ne peut être effectué.	Le formatage est impossible.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E016	Dépassement de capacité de support externe La capacité du support externe est insuffisante.	Manque de capacité. (support)	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E017	Dépassement de capacité de mémoire machine La capacité de mémoire machine est insuffisante.	Manque de capacité. (machine)	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E019	Dépassement de taille de fichier Le fichier est trop grand.	Données du motif trop importantes. (Environ 50 000 points)	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E024	Dépassement de taille des données de configuration Dépassement de capacité mémoire.	La capacité de mémoire est épuisée.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran de saisie

Code d'erreur	Description de l'erreur	Message affiché	Annulation de l'erreur	Où annuler l'erreur
E030	Erreur d'écart de position de barre à aiguille La barre à aiguille ne se trouve pas sur la position prédéterminée.	Aiguille dans position incorrecte.	Tourner la poulie manuelle pour amener la barre à aiguille sur sa position prédéterminée.	Écran de saisie
E031	Chute de pression d'air La pression d'air est tombée.	Pression d'air faible.	Le redémarrage est activé après la réinitialisation de la machine suite à la restauration de la pression d'air.	Écran précédent
E032	Erreur d'interchangement de fichier Le fichier ne peut pas être lu.	Impossible de lire le fichier.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran de saisie
E040	Dépassement de l'espace de couture	Limite de mouvement dépassé.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran de couture
E043	Erreur d'agrandissement Le pas de couture dépasse la valeur maximale.	Pas max. dépassé.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran de saisie
E045	Erreur de données de configuration	Données du motif incorrect.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran de saisie
E050	Interrupteur d'arrêt On a appuyé sur l'interrupteur d'arrêt pendant le fonctionnement de la machine.	Bouton d'arrêt provisoire enfoncé.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran d'étape
E052	Erreur de détection de cassure du fil Se produit lorsqu'une cassure du fil est détectée.	Rupture de fil détectée.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran d'étape
E061	Erreur de données de l'interrupteur logiciel Les données de l'interrupteur logiciel sont corrompues ou la révision est ancienne.	Erreur de données changement mémoire.	Mettre la machine hors tension	
E074	Erreur de retrait du fil restant Une fois le changement de canette terminé, le fil restant sur la canette utilisée n'a pas pu être supprimé	Erreur retrait fil restant	Se reporter à " II-2-13. Affichage des erreurs et procédure de résolution des erreurs " p.119 pour connaître la méthode de réinitialisation des erreurs.	Écran de vérification des canettes

Code d'erreur	Description de l'erreur	Message affiché	Annulation de l'erreur	Où annuler l'erreur
E075	Erreur d'entortillage du fil Le fil ne peut pas être enchevêtré sur la canette lors du bobinage de la canette	Entrelacement de fil défectueux	Se reporter à " II-2-13. Affichage des erreurs et procédure de résolution des erreurs " p.119 pour connaître la méthode de réinitialisation des erreurs.	Écran de vérification des canettes
E076	Erreur de bobinage de la canette Une erreur s'est produite pendant le bobinage de la canette	Bobinage de canette défectueux	Se reporter à " II-2-13. Affichage des erreurs et procédure de résolution des erreurs " p.119 pour connaître la méthode de réinitialisation des erreurs.	Écran de vérification des canettes
E077	Erreur d'enfilage/de coupe du fil Après la fin du bobinage de la canette, une erreur s'est produite pendant l'enfilage du ressort régulateur de tension de la boîte à canette ou pendant la coupe du fil après l'enfilage du ressort régulateur de tension.	Enfilage/coupe du fil défectueux	Se reporter à " II-2-13. Affichage des erreurs et procédure de résolution des erreurs " p.119 pour connaître la méthode de réinitialisation des erreurs.	Écran de vérification des canettes
E080	Interrupteur d'arrêt externe	L' interrupteur d'arrêt externe a été enfoncé.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran d'étape
E096	Erreur d'oubli de changement de fil de canette	Le compteur du fil de canette a été réinitialisé. Mais le capteur a détecté un niveau d'erreur.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E097	Réduction de la quantité de lumière du capteur de saut de points	La quantité légère du capteur du saut de points a diminué.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E098	Détection de mauvaise position du capteur de saut de points	Le capteur du saut de point est bloqué à un angle en dehors de la plage efficace.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E099	Erreur de saut de points	Le capteur du saut de point a détecté un saut de points.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E220	Avertissement erreur E220 Graissage Lorsque la machine à coudre a cousu cinquante millions de points. → Voir " III-1-9. Ajout de graisse aux points spécifiés " p.146.	Important: Graisse presque épuisée. Ajouter la graisse.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran de saisie

Code d'erreur	Description de l'erreur	Message affiché	Annulation de l'erreur	Où annuler l'erreur
E221	Erreur E221 Graissage Lorsque la machine à coudre coud soixante millions de suture, la couture est désactivée. Il est possible d'effacer ce mode au moyen de l'interrupteur logiciel U245 . → Voir “III-1-9. Ajout de graisse aux points spécifiés” p.146.	Important: Graisse épuisée. Ajouter la graisse.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran de saisie
E302	Erreur de basculement de la tête de la machine Se produit lorsque le capteur de basculement de la tête de la machine est désactivé.	Tête inclinée.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E307	Erreur d'expiration de délai de commande d'entrée externe Se produit lorsqu'il n'y a pas d'entrée pendant un délai donné avec une commande d'entrée externe de données vectorielles.	Aucune saisie pendant un certain temps avec commande de saisie externe des données vectorielles.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran de saisie
E308	Erreur d'expiration de délai de Wait Terminal Il n'y a pas eu d'entrée à Wait Terminal pendant une certaine durée.	Aucune saisie pendant un certain temps depuis le terminal d'attente.	Mettre la machine hors tension	
E309	Erreur du capteur de l'arbre de retrait du fil restant	Erreur du capteur de l'arbre de retrait du fil restant	Mettre la machine hors tension	
E372	Erreur du montant de décalage Le montant de décalage au moment de la correction du programme a dépassé la limite supérieure.	Quantité de décalage est trop grand. (corriger le modèle)	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E373	Erreur du montant de rotation Le montant de rotation au moment de la correction du programme a dépassé la limite supérieure.	Le taux de rotation est trop grand. (corriger le modèle)	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E374	Erreur du rapport d'échelle Lorsque le rapport d'échelle ne situe pas dans la plage spécifiée au moment de la correction du programme.	Le facteur d'échelle est hors de portée. (corriger le modèle)	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E406	Erreur de mot de passe	Le mot de passe est différent. Resaisir le mot de passe depuis le début.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran de saisie du mot de passe
E415	Erreur de caractère nul dans le nom de fichier Aucun caractère n'est spécifié pour le nom de fichier.	Saisir le nom de fichier.	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran de saisie des caractères
E417	Erreur de réinitialisation du verrouillage des touches Le verrouillage des touches ne peut pas être réinitialisé.	Verrouillage indéblocable	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent

Code d'erreur	Description de l'erreur	Message affiché	Annulation de l'erreur	Où annuler l'erreur
E418	Erreur de renommage désactivé Le renommage est désactivé étant donné que le nom d'origine est utilisé pour les données de cycle.	Les données sont utilisées pour les données de cycle, donc ne peut pas être renommé	Recommencer après avoir annulé l'erreur.	Écran précédent
E703	Le panneau a été raccordé à une machine pour laquelle il n'est pas prévu. (Erreur de type de machine) Se produit lorsque le code de type de machine du système est incorrect lors de la communication initiale.	Modèle de machine à coudre différent de celui du panneau.	Possibilité de réécriture du programme après une pression sur le bouton de communication.	Écran de Communication
E704	Discordance de version système Une discordance de version du logiciel système a été trouvée lors de la communication initiale.	Version de programme incompatible.	Mettre la machine hors tension (le programme peut être réécrit après avoir appuyé sur le bouton de communication)	Écran de Communication
E715	Erreur du dispositif due à une défaillance de l'entraînement direct	Panne du dispositif suite à un dysfonctionnement de l'entraînement direct	Mettre la machine hors tension	
E716	Erreur du dispositif due à une défaillance de la rotation	Panne du dispositif suite à un dysfonctionnement de l'entraînement rotatif	Mettre la machine hors tension	
E717	Erreur du dispositif due à une défaillance de l'embout	Panne du dispositif suite à un dysfonctionnement de la tuyère	Mettre la machine hors tension	
E718	Erreur du dispositif due à une défaillance du couteau mobile	Panne du dispositif suite à un dysfonctionnement du couteau mobile	Mettre la machine hors tension	
E719	Erreur du dispositif due à une défaillance de l'alimentation en fil	Panne du dispositif suite à un dysfonctionnement du chargeur	Mettre la machine hors tension	
E720	Erreur du dispositif AW (erreur originale)	Panne du dispositif AW (erreur initiale)	Mettre la machine hors tension	
E721	Erreur du dispositif AW (Erreur du capteur de position de canette lors du retrait du fil restant)	Panne du dispositif AW (position de retrait du fil restant ; erreur du capteur de canette)	Mettre la machine hors tension	
E722	Erreur du dispositif AW (Erreur du capteur de position de canette en veille)	Panne du dispositif AW (position de veille ; erreur du capteur de canette)	Mettre la machine hors tension	

Code d'erreur	Description de l'erreur	Message affiché	Annulation de l'erreur	Où annuler l'erreur
E723	Erreur des données AW (EEPROM)	Panne du dispositif AW (EEPROM)	Mettre la machine hors tension	
E724	Erreur des données AW (valeur de réglage)	Panne du dispositif AW (valeur de réglage)	Mettre la machine hors tension	
E725	Erreur du processeur AW	Panne du CPU AW	Mettre la machine hors tension	
E731	Défaillance du capteur d'orifice du moteur principal ou du capteur de position Le capteur d'orifice ou le capteur de position du moteur de la machine est défectueux.	Moteur de la machine à coudre défectueux. (Phases Encodeur U, V et W)	Mettre la machine hors tension	
E733	Rotation arrière du moteur d'arbre principal Se produit lorsque le moteur de la machine tourne en arrière.	Moteur de la machine à coudre tourne en sens inverse.	Mettre la machine hors tension	
E811	Surtension Se produit lorsque la tension d'entrée est supérieure à la valeur spécifiée.	Tension d'entrée trop élevée. (Vérifier tension d'entrée.)	Mettre la machine hors tension	
E813	Tension insuffisante Se produit lorsque la tension d'entrée est inférieure à la valeur spécifiée.	Tension d'entrée trop basse. (Vérifier tension d'entrée.)	Mettre la machine hors tension	
E814	Surtension 24 V	Surtension électrique de 24 V détectée	Mettre la machine hors tension	
E815	Surtension 33 V	Surtension électrique de 33 V détectée	Mettre la machine hors tension	
E816	Basse tension 24 V	Sous-tension électrique de 24 V détectée	Mettre la machine hors tension	
E817	Basse tension 33 V	Sous-tension électrique de 33 V détectée	Mettre la machine hors tension	

Code d'erreur	Description de l'erreur	Message affiché	Annulation de l'erreur	Où annuler l'erreur
E822	Erreur de surtension du moteur X	Surtension du moteur d'entraînement X détectée	Mettre la machine hors tension	
E823	Erreur de surtension du moteur Y	Surtension du moteur d'entraînement Y détectée	Mettre la machine hors tension	
E824	Erreur de surtension du moteur de coupe du fil	Surtension du moteur du coupe-fil détectée	Mettre la machine hors tension	
E825	Erreur de surtension du moteur du pinceur de fil	Surtension du moteur du pinceur de fil détectée	Mettre la machine hors tension	
E826	Erreur de surtension du moteur du presseur médian	Surtension du moteur du presseur médian détectée	Mettre la machine hors tension	
E830	Erreur de basse tension du moteur X	Sous-tension du moteur d'entraînement X détectée	Mettre la machine hors tension	
E831	Erreur de basse tension du moteur Y	Sous-tension du moteur d'entraînement Y détectée	Mettre la machine hors tension	
E832	Erreur de basse tension du moteur de coupe du fil	Sous-tension du moteur du coupe-fil détectée	Mettre la machine hors tension	
E833	Erreur de basse tension du moteur du pinceur de fil	Sous-tension du moteur du pinceur de fil détectée	Mettre la machine hors tension	
E834	Erreur de basse tension du moteur du presseur médian	Sous-tension du moteur du presseur médian détectée	Mettre la machine hors tension	
E900	Protection contre la surintensité IMP de l'arbre principal	La protection contre les surintensités IPM de l'arbre principal a été détectée.	Mettre la machine hors tension	
E902	Surintensité de l'arbre principal	Panne alimentation PCI SDC (sursurintensité)	Mettre la machine hors tension	

Code d'erreur	Description de l'erreur	Message affiché	Annulation de l'erreur	Où annuler l'erreur
E907	Erreur de repérage de l'origine du moteur d'avance X Se produit lorsque le signal du capteur d'origine n'est pas reçu lors du mouvement de repérage de l'origine.	Origine du moteur X introuvable. (capteur d'origine de X)	Mettre la machine hors tension	
E908	Erreur de repérage de l'origine du moteur d'avance Y Se produit lorsque le signal du capteur d'origine n'est pas reçu lors du mouvement de repérage de l'origine.	Origine du moteur Y introuvable. (capteur d'origine de Y)	Mettre la machine hors tension	
E911	Erreur de retour à l'origine du moteur de coupe du fil	L'origine du moteur de coupe du fil est introuvable.	Mettre la machine hors tension	
E912	Erreur de retour à l'origine du moteur principal	L'origine du moteur de l'arbre principal est introuvable.	Mettre la machine hors tension	
E913	Erreur de repérage de l'origine du pince-fil Se produit lorsque le signal du capteur d'origine n'est pas reçu lors du mouvement de repérage de l'origine.	Origine du moteur du pinceur de fil introuvable. (Capteur d'origine du pinceur de fil)	Mettre la machine hors tension	
E914	Erreur d'anomalie d'entraînement Un décalage de phase se produit entre l'entraînement et l'arbre principal.	Problème d'entraînement X/Y détecté.	Mettre la machine hors tension	
E915	Erreur de communication entre le panneau de commande et le processeur principal En cas de communication défectueuse	Communication impossible. (Panneau – Carte principale)	Mettre la machine hors tension	
E918	Surchauffe de la carte principale (MAIN) Rétablir l'alimentation après avoir attendu un certain temps.	Température carte principale trop élevée.	Mettre la machine hors tension	
E925	Erreur de repérage de l'origine du moteur de presseur intermédiaire Se produit lorsque le capteur d'origine du moteur de presseur intermédiaire ne change pas d'état lors du repérage de l'origine.	Origine du presseur médian introuvable. (Capteur d'origine du presseur médian)	Mettre la machine hors tension	

Code d'erreur	Description de l'erreur	Message affiché	Annulation de l'erreur	Où annuler l'erreur
E926	Erreur de glissement de position de moteur X	Position du moteur d'entraînement X décalée.	1. En cas d'affichage d'erreur pendant la couture Redémarrage possible après l'annulation de l'erreur 2. En cas d'affichage d'erreur après la fin de la couture Redémarrage possible après l'annulation de l'erreur 3. Dans les autres cas Mettre la machine hors tension.	1. Écran d'étape 2. Écran de couture 3. -----
E927	Erreur de glissement de position de moteur Y	Position du moteur d'entraînement Y décalée.	1. En cas d'affichage d'erreur pendant la couture Redémarrage possible après l'annulation de l'erreur 2. En cas d'affichage d'erreur après la fin de la couture Redémarrage possible après l'annulation de l'erreur 3. Dans les autres cas Mettre la machine hors tension.	1. Écran d'étape 2. Écran de couture 3. -----
E928	Erreur de glissement de position de moteur de coupe du fil	Position du moteur du coupe-fils décalée.	Mettre la machine hors tension	
E929	Erreur de déviation du moteur du pinceur de fil	Position du moteur du pinceur de fil décalée.	Mettre la machine hors tension	
E930	Erreur de glissement de position de moteur de presseur intermédiaire	Position du moteur du presseur médian décalée.	Mettre la machine hors tension	
E931	Erreur de surcharge de moteur X	Surcharge du moteur d'entraînement X excessive.	Mettre la machine hors tension	
E932	Erreur de surcharge de moteur Y	Surcharge du moteur d'entraînement Y excessive.	Mettre la machine hors tension	

Code d'erreur	Description de l'erreur	Message affiché	Annulation de l'erreur	Où annuler l'erreur
E933	Erreur de surcharge de moteur de coupe du fil	Surcharge du moteur du coupe-fils excessive.	Mettre la machine hors tension	
E934	Erreur de surcharge du moteur du pinceur de fil	Surcharge du moteur du pinceur de fil excessive.	Mettre la machine hors tension	
E935	Erreur de surcharge de moteur de presseur intermédiaire	Surcharge du moteur du presseur médian excessive.	Mettre la machine hors tension	
E946	Anomalie de carte de relais de la tête (HEAD RELAY) Se produit lorsque l'écriture des données sur la carte de relais de la tête (HEAD RELAY) est impossible	Carte supérieure défectueuse.	Mettre la machine hors tension	
E951	Erreur de déconnexion de l'AW	AW n'est pas connecté	Mettre la machine hors tension	
E952	Erreur de hausse de température de l'AW	Erreur d'augmentation de température AW	Mettre la machine hors tension	
E953	Erreur de communication de l'AW	Échec de la communication avec AW	Mettre la machine hors tension	
E954	Erreur du chariot de la canette	Erreur pendant transfert de canette	Mettre la machine hors tension	
E980	Délai d'attente de fin du déplacement de l'axe X Le fonctionnement du moteur d'entraînement X ne s'est pas terminé à temps.	Le fonctionnement du moteur d'entraînement X ne s'est pas terminé dans le temps prévu	Mettre la machine hors tension	
E981	Délai d'attente de fin du déplacement de l'axe Y Le fonctionnement du moteur d'entraînement Y ne s'est pas terminé à temps.	Le fonctionnement du moteur d'entraînement Y ne s'est pas terminé dans le temps prévu	Mettre la machine hors tension	
E985	Erreur de surcharge de l'arbre principal	Une erreur de surcharge de l'arbre principal a eu lieu	Mettre la machine hors tension	

Code d'erreur	Description de l'erreur	Message affiché	Annulation de l'erreur	Où annuler l'erreur
E986	Erreur de surintensité du moteur X	Surintensité du moteur d'entraînement X détectée	Mettre la machine hors tension	
E987	Erreur de surintensité du moteur Y	Surintensité du moteur d'entraînement Y détectée	Mettre la machine hors tension	
E988	Erreur de surintensité du moteur de coupe du fil	Surintensité du moteur du coupe-fil détectée	Mettre la machine hors tension	
E989	Erreur de surintensité du moteur du pinceur de fil	Surintensité du moteur du pinceur de fil détectée	Mettre la machine hors tension	
E990	Erreur de surintensité du moteur du presseur médian	Surintensité du moteur du presseur médian détectée	Mettre la machine hors tension	
E991	Erreur de communication du moteur X de l'encodeur absolu	Une erreur de communication du codeur absolu du moteur d'entraînement X a eu lieu	Mettre la machine hors tension	
E992	Erreur de communication du moteur Y de l'encodeur absolu	Une erreur de communication du codeur absolu du moteur d'entraînement Y a eu lieu	Mettre la machine hors tension	
E993	Erreur de communication du moteur de coupe du fil de l'encodeur absolu	Une erreur de communication du codeur absolu du moteur du coupe-fil a eu lieu	Mettre la machine hors tension	
E994	Erreur de communication du moteur du pinceur de fil de l'encodeur absolu	Une erreur de communication du codeur absolu du moteur du pinceur de fil a eu lieu	Mettre la machine hors tension	
E995	Erreur de communication du moteur du presseur médian de l'encodeur absolu	Une erreur de communication du codeur absolu du moteur du presseur médian a eu lieu	Mettre la machine hors tension	
E996	Erreur de communication SPI entre MAIN et PANEL	Une erreur de communication SPI entre le processeur principal et le panneau a eu lieu	Mettre la machine hors tension	
E997	Erreur de communication SPI entre MAIN et SUB	Une erreur de communication SPI entre le processeur principal et le processeur secondaire a eu lieu	Mettre la machine hors tension	

4. LISTE DES MESSAGES

N° de message	Message affiché	Description
M507	Souhaitez-vous déplacer le presseur ?	Confirmation de déplacement du pied presseur Voulez-vous vraiment déplacer le pied presseur ?
M519	Souhaitez-vous procéder à la suppression ?	Confirmation de suppression du terminal NFC enregistré
M520	Souhaitez-vous procéder à la suppression ?	Confirmation d'effacement d'une configuration utilisateur L'effacement sera exécuté. OK ?
M522	Souhaitez-vous procéder à la suppression ?	Confirmation d'effacement d'une configuration de couture par cycles L'effacement sera exécuté. OK ?
M523	Les données de modèle ont été modifiées	Confirmation de changement du contenu du programme Les données du programme ont été modifiées. (Annulation du changement/Maintien du changement)
M528	Les données de modèle ont été modifiées	Confirmation d'écrasement d'une configuration utilisateur L'écrasement des données sera exécuté. OK ?
M529	Souhaitez-vous procéder à l'écrasement ?	Confirmation d'écrasement des données du support d'enregistrement L'écrasement des données sera exécuté. OK ?
M530	Souhaitez-vous procéder à l'écrasement ?	Confirmation d'écrasement des données vectorielles du panneau/données M3/données de format standard de couture/données du programme simplifié L'écrasement des données sera exécuté. OK ?
M531	Souhaitez-vous procéder à l'écrasement ?	Confirmation d'écrasement des données vectorielles sur l'ordinateur/données M3/données de format standard de couture/données du programme simplifié L'écrasement des données sera exécuté. OK ?
M534	Souhaitez-vous procéder à l'écrasement ?	Confirmation d'écrasement des données de réglage du support d'enregistrement et de toutes les données machine L'écrasement des données sera exécuté. OK ?

N° de message	Message affiché	Description
M537	Souhaitez-vous procéder à la suppression ?	Confirmation de suppression de l'instruction de tension du fil Une suppression sera effectuée. OK ?
M538	Souhaitez-vous procéder à la suppression ?	Confirmation de suppression de la valeur d'augmentation/diminution du presseur intermédiaire Une suppression sera effectuée. OK ?
M542	Souhaitez-vous procéder au formatage ?	Confirmation de formatage Un formatage sera exécuté. OK ?
M544	Données inexistantes.	Les données correspondant au panneau n'existent pas. Les données n'existent pas.
M545	Données inexistantes.	Les données correspondant au support d'enregistrement n'existent pas. Les données n'existent pas.
M556	Données de personnalisation du verrouillage sur le point d'être réinitialisées. D'accord ?	Confirmation de l'initialisation des données personnalisées Voulez-vous vraiment initialiser les données personnalisées du verrouillage des touches ?
M557	Souhaitez-vous procéder à la suppression ?	Confirmation de réinitialisation du mot de passe Réinitialise le mot de passe Oui ou Non
M616	Saisir un nom d'enregistrement.	Confirmation de la saisie de l'enregistrement de nom du terminal NFC Saisir le nom d'enregistrement.
M622	Voulez-vous vraiment effectuer l'effacement ?	Confirmation de l'effacement du compteur d'avertissement Voulez-vous vraiment effacer le compteur d'avertissement ?
M623	L'encodage du moteur est trop important pour le passage du capteur orgn. Déplacez son angle d'un demi-tour par rapport à celui actuel	Erreur d'angle d'installation du moteur La valeur d'encodage du moteur est trop proche de l'origine lorsque le moteur passe le capteur d'origine. Décaler l'angle d'installation du moteur d'une demi-rotation par rapport à la position actuelle.
M624	Retirer moteur du corps principal de machine à coudre. Puis effectuer réglage	Confirmation du décalage sur le mode de détection du pôle magnétique Retirer d'abord le moteur du corps principal de la machine à coudre. Ensuite, procéder au réglage.

N° de message	Message affiché	Description
M626	Le nom de fichier à réinitialiser sera ramené à non enregistré. Voulez-vous vraiment procéder ?	Confirmation de l'effacement du nom de fichier de réinitialisation USB
M653	Le formatage est exécuté.	Pendant le formatage Un formatage est en cours.
M669	Lecture des données en cours.	Pendant la lecture des donnée Les données sont en cours de lecture.
M670	Ecriture des données en cours.	Pendant l'écriture des données Les données sont en cours d'écriture.
M671	Conversion des données en cours.	Pendant la conversion des données Les données sont en cours de conversion.

III. ENTRETIEN DE LA MACHINE

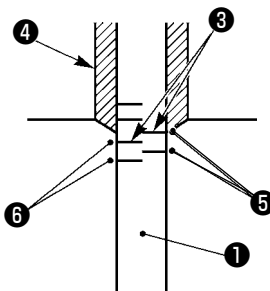
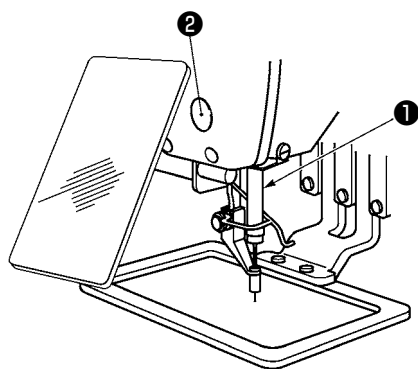
1. MAINTENANCE DE LA TÊTE DE MACHINE À COUDRE

1-1. Réglage de la hauteur de la barre à aiguille (Modification de la longueur de l'aiguille)



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



5 : Trait de repère pour DP×17 (avec un numéro d'aiguille supérieur à No. 22)

6 : Trait de repère pour DP×17 (avec un numéro d'aiguille inférieur à No. 22)

* Etablir l'alimentation, puis la couper à nouveau après avoir abaissé le presseur intermédiaire.

- 1) Abaisser la barre à aiguille ① jusqu'à la position la plus basse de sa course. Desserrer la vis de connexion de la barre à aiguille ② et régler de telle sorte que le trait de repère supérieur ③ gravé sur la barre à aiguille soit aligné avec l'extrémité inférieure de la bague de la barre à aiguille inférieure ④.
- 2) Comme indiqué sur la figure ci-dessous, modifier la position de réglage en fonction du numéro de l'aiguille.



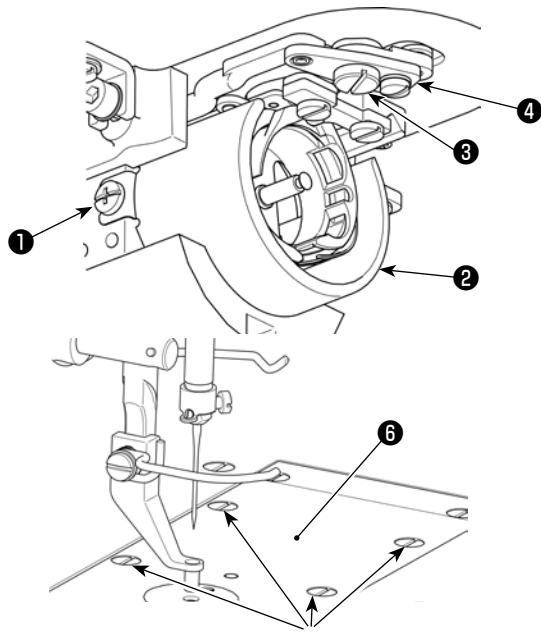
Une fois le réglage terminé, tournez la poulie pour vérifier que le couple n'exerce pas une pression irrégulière.

1-2. Réglage de la relation aiguille/navette



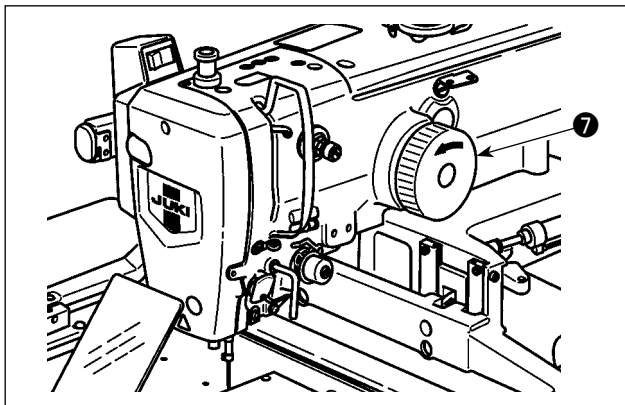
AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.

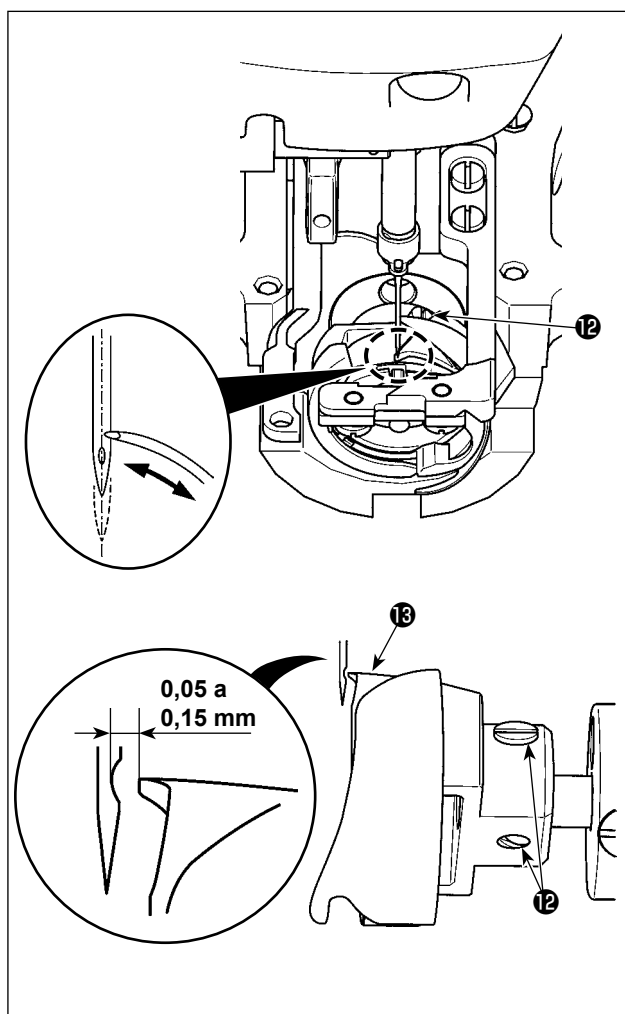
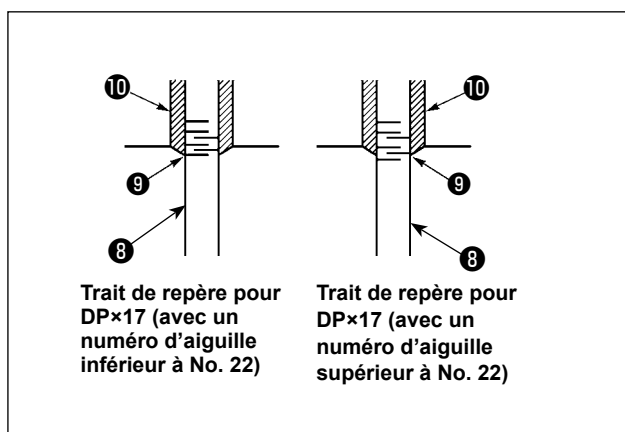


* Etablir l'alimentation, puis la couper à nouveau après avoir abaissé le presseur intermédiaire.

- 1) Desserrer les vis de fixation ① (droite et gauche). Tirer vers soi l'écran à huile ② pour le retirer.
- 2) Desserrer la vis de charnière ③. Déposer l'ensemble du levier de coupe du fil ④.
- 3) Desserrer quatre vis de fixation ⑤. Déposer l'ensemble de la plaque à aiguille ⑥.

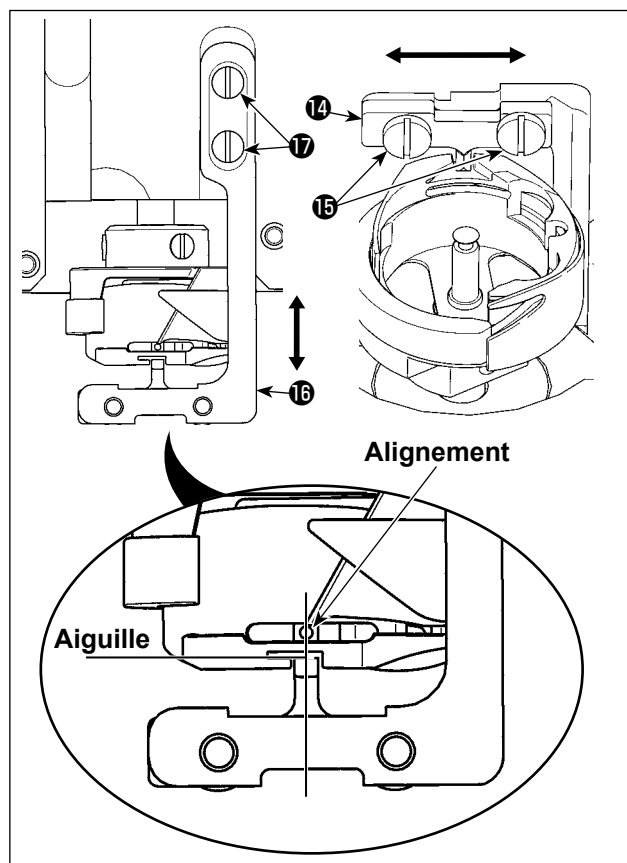


- 4) Tourner manuellement le volant 7 pour relever la barre à aiguille 8. Régler de telle sorte que le trait de repère inférieur 9 sur la barre à aiguille ascendante soit aligné avec l'extrémité inférieure de la bague inférieure de la barre à aiguille 10.



- 5) Desserrer la vis de fixation du crochet 12. Déplacer le crochet de sorte que la pointe de la lame du crochet 13 soit alignée sur le centre de l'aiguille.
- 6) Régler la position longitudinale du crochet de sorte à laisser un écartement de 0,05 à 0,15 mm entre l'aiguille et la pointe de la lame du crochet 13 lorsque la lame de la pointe du crochet 13 est alignée sur le centre de l'aiguille. Puis, serrer la vis de fixation 12.

[Réglage de l'équerre de positionnement du support de la boîte à canette]



- 7) Desserrer les vis de fixation **15** de l'équerre de positionnement du support de la boîte à canette **14**.
- 8) Déplacer l'équerre de positionnement du support de la boîte à canette **14** vers la droite et la gauche de sorte que le centre de l'équerre de positionnement du support de la boîte à canette **14** soit aligné sur le centre de l'aiguille. Puis, serrer la vis de fixation **15**.
- 9) Desserrer les vis de fixation **17** de la base de l'équerre de positionnement du support de la boîte à canette **16**.
- 10) Déplacer la base de l'équerre de positionnement du support de la boîte à canette **16** en arrière et en avant de sorte que la face frontale de l'équerre de positionnement du support de la boîte à canette **14** soit alignée sur la face frontale du cran dans la section de rainure du support de la boîte à canette. Puis, serrer la vis de fixation **17**.



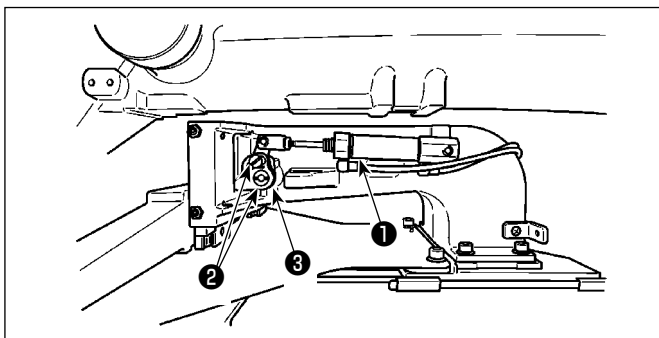
Lorsqu'on augmente la grosseur de l'aiguille, vérifier le jeu entre la pointe de l'aiguille ou le presseur intermédiaire et le tire-fil. Le tire-fil ne peut pas être utilisé si le jeu n'est pas correct. Dans un tel cas, placer l'interrupteur de tire-fil sur arrêt ou changer la valeur du paramètre U105 de l'interrupteur logiciel.

1-3. Réglage de la hauteur du cadre d'entraînement



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.

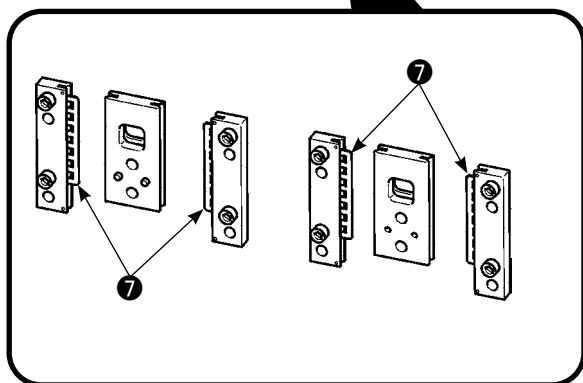
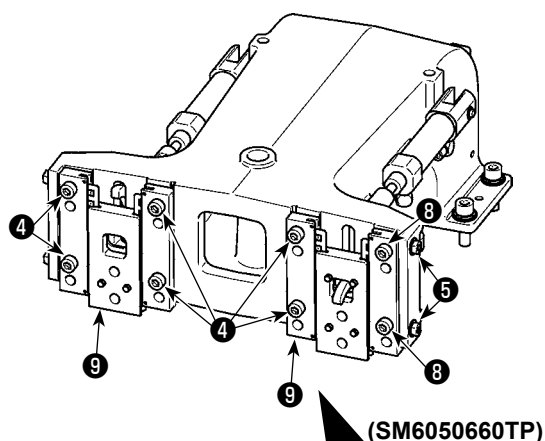


- 1) Desserrer les vis de fixation ② situées à droite et à gauche du support d'entraînement ①. Lorsqu'on déplace la biellette de presse-tissu ③ dans le sens **A**, la hauteur du cadre d'entraînement diminue.
- 2) Après le réglage de la hauteur du cadre d'entraînement, resserrer solidement les vis ②.

Si le cadre d'entraînement continue de gêner le roulement de la plaque frontale et si la hauteur du cadre d'entraînement ne change pas après avoir modifié la position de la biellette du pinceur de pièce, régler la pression exercée sur le roulement de la plaque frontale de manière à l'abaisser jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu latéral avec le cadre d'entraînement.

A la livraison, le pied du pinceur de pièce a été relevé et abaissé pour régler le couple (couple de glissement) du roulement de la plaque frontale ⑦ de manière à ce qu'une pression de 0,98 à 7,84 N (100 à 800 g) soit exercée lorsque le pied du pinceur de pièce commence à se déplacer après que le roulement de la plaque frontale ⑦ est entré en contact avec la tige du ressort.

1. Desserrer la vis de fixation ④.
2. Desserrez l'écrou ⑧. Appliquez une pression sur le roulement de glissière du lit ⑦ en resserrant légèrement la vis de réglage de la pressurisation ⑤. Déplacer alors la plaque frontale du pied presseur ⑥ verticalement en veillant à ce que le couple n'exerce pas une pression irrégulière.
3. Serrez les vis ④. Serrez l'écrou ⑧.



Lorsque la vis de fixation ④ est serrée, la pression exercée continuellement sur le roulement de la plaque frontale ⑦ est modifiée. Par conséquent, lorsque la vis de fixation ④ est serrée, vérifier la valeur du couple de résistance.

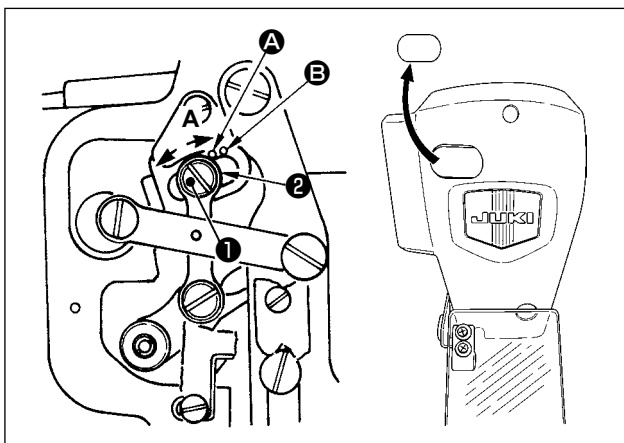


1-4. Réglage de la course verticale du presseur intermédiaire



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



Si l'on retire le bouchon en caoutchouc du couvercle de la plaque frontale, on peut effectuer le réglage sans retirer le couvercle.

* Etablir l'alimentation, puis la couper à nouveau après avoir abaissé le presseur intermédiaire.

- 1) Retirer le couvercle frontal.
- 2) Faire tourner le volant de telle sorte d'amener la barre à aiguille à sa position la plus basse.
- 3) Dévisser la vis de charnière ① et la déplacer dans la direction A pour augmenter la course.
- 4) Lorsque le point de repère A est aligné avec le côté droit de la périphérie extérieure de la rondelle ②, la course verticale du presseur intermédiaire est de 4 mm. Et lorsque le point de repère B est aligné avec le côté droit de la périphérie extérieure de la rondelle, la course verticale du presseur intermédiaire celle-ci est alors de 7 mm.

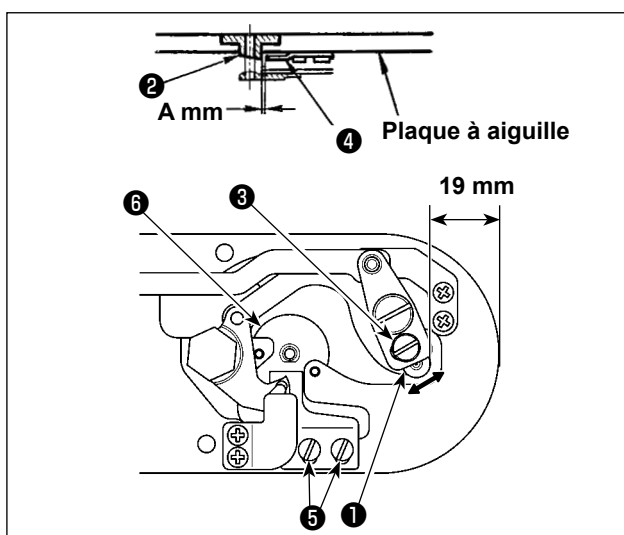
(La course verticale du presseur intermédiaire est réglée en usine à 4 mm au moment de l'expédition.)

1-5. Le couteau mobile et le couteau fixe (Type à réduction des nids d'oiseau)



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



- 1) Effectuez le réglage après avoir remplacé le couteau du coupe-fil ou le guide du chas d'aiguille.
Régler le jeu entre l'avant de la plaque à aiguille et le haut du petit levier de coupe-fil ① à 18,5 mm en desserrant la vis de réglage ③ et en déplaçant le couteau mobile dans le sens de la flèche.
- 2) Régler le jeu entre le guide d'orifice d'aiguille ② et le couteau fixe ④ à A mm en desserrant les vis de fixation ⑤ et en déplaçant le couteau fixe.

La dimension A (mm) varie en fonction des spécifications de la couture (diamètre du guide du chas d'aiguille).

Ajustez la dimension A en fonction du tableau ci-dessous.

Spécifications de la couture	Type H	Type G
Diamètre du guide du chas d'aiguille	ø2,0 / 2,4	ø3.0 / ø4.0
Numéro de pièce du guide du chas d'aiguille	40229581 / 40229583 40229580 / 40229582	40225679 / 40227941 40229622 / 40229623
A mm	3,0 mm	3,4 mm



- 3) À cette étape, la position du dispositif de réduction des nids d'oiseau est ajustée.

Desserrez la vis du guide du chas d'aiguille ⑥. Détachez le guide du chas d'aiguille ⑦.

- 4) Mettez la machine à coudre sous tension. Maintenez le bouton M

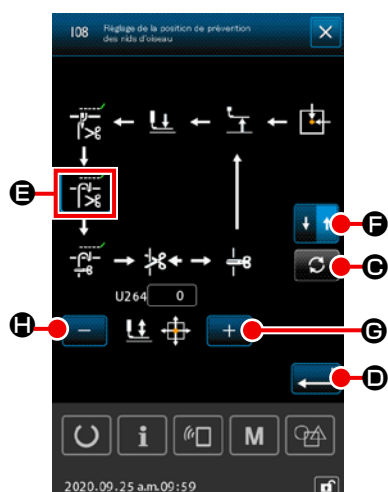
M enfoncé pour sélectionner

7 Check program **A**.

La liste des programmes de vérification s'affiche. Sélectionnez

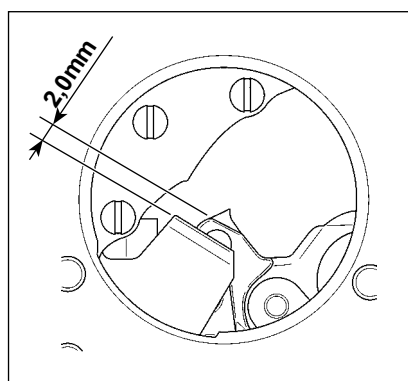
108 Adjustment of bird's nest prevention position **B**.

- 5) Appuyez à fond sur la pédale de démarrage une seule fois pour repérer l'origine.



- 6) Appuyez quatre fois sur le bouton ROTATION  **C** pour régler  **E** dans l'état sélectionné.

Réglez ensuite l'écartement entre le contre-couteau et le couteau mobile sur 1,1 mm. Réglez l'écartement à l'aide du bouton +/- **G** / **H** jusqu'à ce que l'écartement atteigne la valeur de réglage spécifiée. Ensuite, appuyez une fois sur le bouton de BASCULEMENT DE LA DIRECTION DE LA COURSE  **F** pour changer le sens du retour. Pour le retour, effectuez le réglage en suivant la même procédure que celle décrite ci-dessus. Après avoir terminé le réglage de la couture dans le sens aller et dans le sens retour, confirmez le réglage en appuyant sur le bouton ENTRÉE  **D**.



1. À chaque fois que vous remplacez la plaque à gorge (asm.) ou le couteau mobile, assurez-vous de les positionner correctement. Si le réglage de la position n'est pas effectué, une rupture de l'aiguille ou une coupure de l'aiguille par le couteau peut se produire lors de l'utilisation de la fonction de réduction des nids d'oiseau.



2. La poussière et les déchets de fil peuvent facilement s'accumuler dans le couvre-crochet. Enlevez régulièrement la poussière et les déchets de fil (une fois par jour) à l'aide du souffleur d'air ou d'un outil similaire.

1-6. Le couteau mobile et le couteau fixe (Type fil restant le plus court)



AVERTISSEMENT :

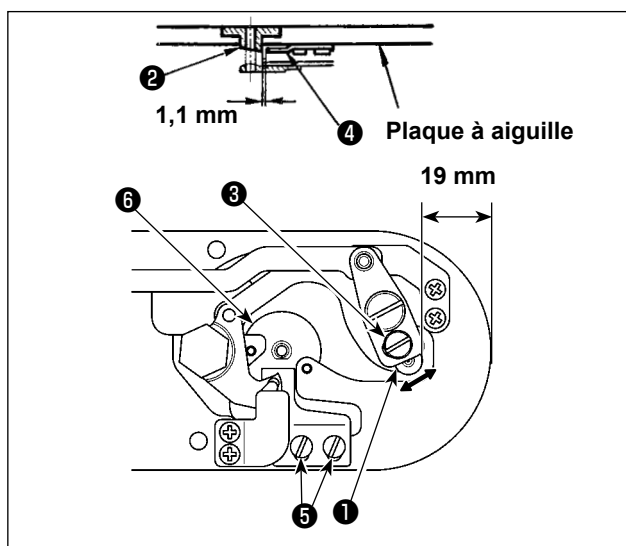
Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.

Vous pouvez réduire la longueur du fil restant sur le tissu à la fin de la couture.

Pour le fil de filament synthétique n° 20, la longueur de fil restant sur le tissu à la fin de la couture est réduite d'environ 1 mm.

Il convient de noter que la fonction de fil plus court restant ne peut pas être utilisée conjointement au dispositif de réduction des nids d'oiseau. La longueur de fil restant sur le mauvais côté du tissu est réduite seulement en fin de couture.

La fonction de fil restant le plus court peut être utilisée en même temps que la fonction pince-fil. Avec ces fonctions combinées, une couture stable est garantie même lorsque la couture commence à grande vitesse.



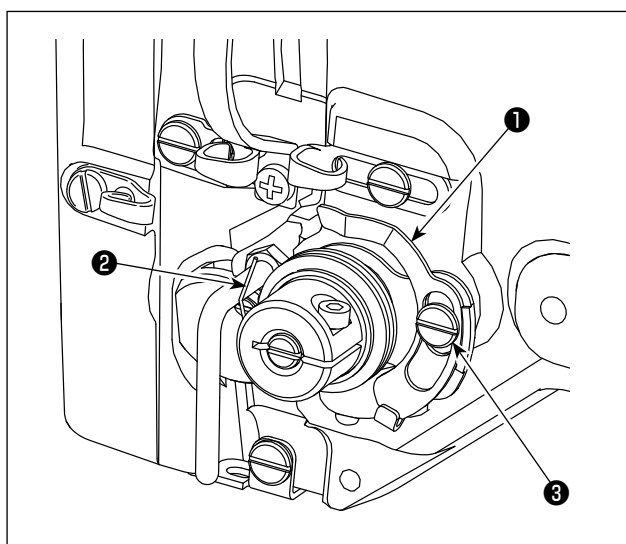
- 1) Régler le jeu entre l'avant de la plaque à aiguille et le haut du petit levier de coupe-fil ① à 18,5 mm en desserrant la vis de réglage ③ et en déplaçant le couteau mobile dans le sens de la flèche.
- 2) Régler le jeu entre le guide d'orifice d'aiguille ② et le couteau fixe ④ à 1,1 mm en desserrant les vis de fixation ⑤ et en déplaçant le couteau fixe.
- 3) Modifiez le réglage du bouton de mémoire U322 sur " Type fil restant le plus court ".

Après le changement du réglage de l'interrupteur logiciel, la fonction de réduction des nids d'oiseau ne peut pas être sélectionnée.



Si la modification de la fonction sur Type fil restant le plus court ne correspond pas au réglage du bouton de mémoire, le fil peut se casser.

1-7. Disque de détection de cassure du fil



- 1) Régler de telle sorte que le disque du détecteur de cassure du fil ① soit toujours en contact avec le ressort du releveur de fil ② durant l'absence de fil d'aiguille. (Mou du fil: 5 mm approximativement)
- 2) A chaque fois que l'on modifie la course du ressort du releveur de fil ②, veiller à régler de nouveau le disque du détecteur de cassure du fil ① Afin de procéder au réglage, desserrer la vis ③.



Régler de telle sorte que le disque du détecteur de cassure du fil ① n'entre pas en contact avec des pièces métalliques adjacentes autres que le ressort du releveur de fil ②.

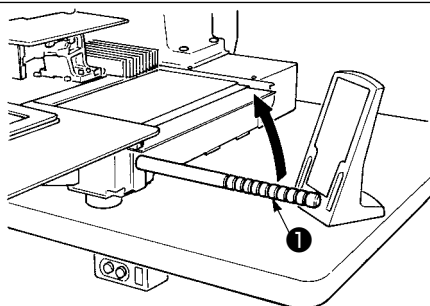
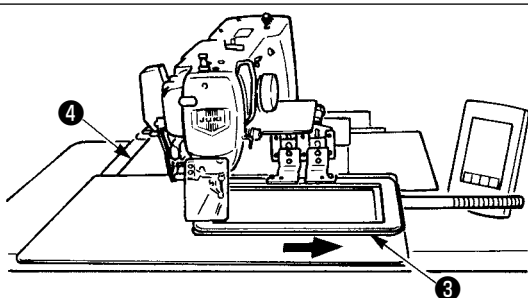
1-8. Comment basculer la tête de la machine en arrière

AVERTISSEMENT :

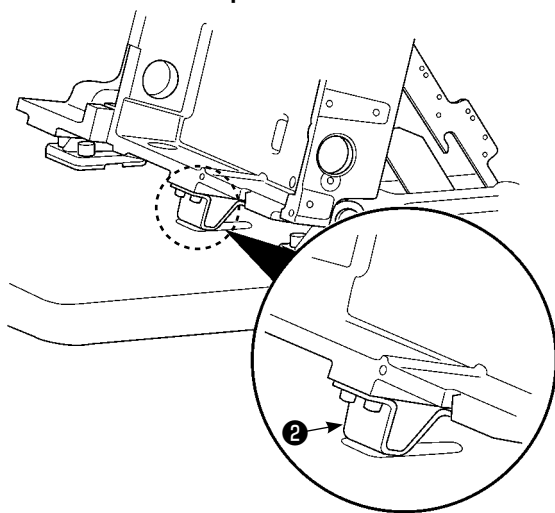


Basculer la tête de la machine en arrière avec les deux mains en veillant à ne pas se pincer les doigts dans la tête.

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



Machine à coudre en position de maintenance



Pour exécuter des travaux sur la machine à coudre en position soulevée, suivre les étapes de la procédure indiquée ci-dessous.

1. Déplacer le cadre d'entraînement ③ vers sa position la plus à droite et l'y immobiliser. Puis visser à fond la poignée de la tête de machine ① fournie avec la machine pour la monter en position.
2. Tenir la poignée de la tête de machine ① pour soulever la machine à coudre dans le sens de la flèche jusqu'à ce que la position de maintenance (où le support ② de la tête de machine entre en contact avec table) soit atteinte.

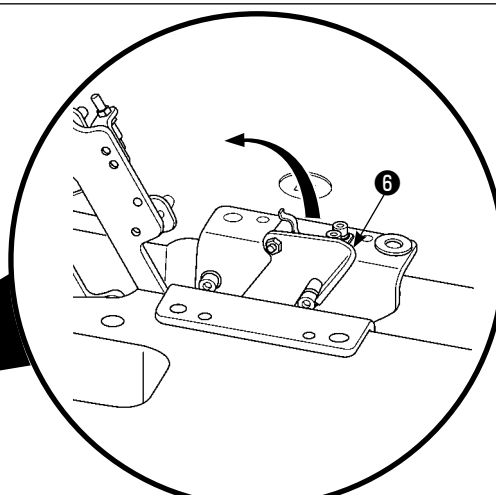
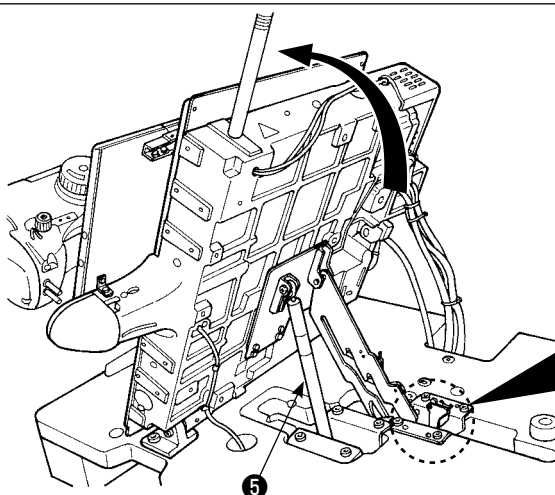


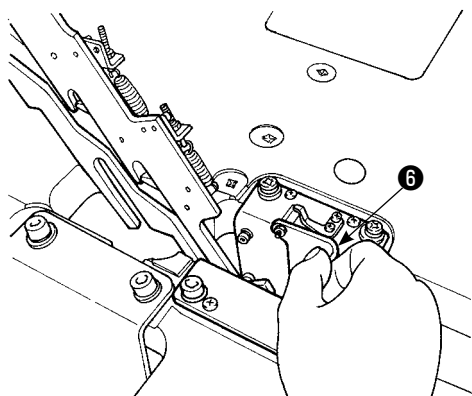
- S'il est nécessaire d'exercer une poussée de 20 kg ou plus sur la poignée de la tête de machine ① pour la soulever, cela signifie que le ressort à gaz ⑤ n'a plus de gaz. Veiller à le remplacer par un neuf.
- Pendant que la machine à coudre est soulevée, le ressort à gaz ⑤ s'actionne pour déplacer la machine à coudre dans le sens de la flèche lorsque la machine à coudre est inclinée suivant un angle d'environ 45 degrés par rapport à la table. Par conséquent, pour soulever la machine à coudre, il faut la soutenir des deux mains tant que la position de maintenance n'est pas atteinte.

3. Tourner le levier de libération de l'arrêt ⑥ dans le sens de la flèche pour immobiliser la machine à coudre.

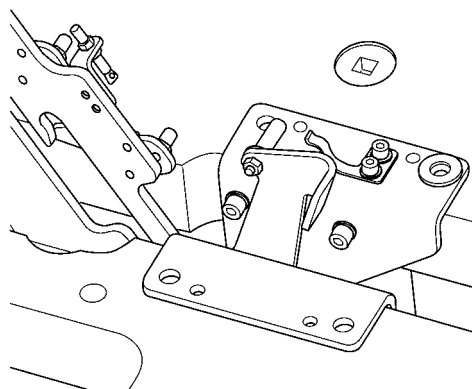


Ne jamais actionner le levier de libération de l'arrêt ⑥ à une position autre que celle de maintenance afin d'éviter que votre main ou autre partie du corps se trouve coincée entre la machine à coudre et la table.





Tête de machine immobilisée



Pour ramener la machine à coudre à sa position initiale, suivre les étapes de la procédure indiquée ci-dessous.

1. Ramener le levier de libération de l'arrêt ⑥ à sa position initiale. (Le ramener jusqu'à immobilisation.)
2. Ramener délicatement des deux mains la poignée ① de la tête de machine à sa position initiale.



Si vous ramenez trop rapidement la machine à coudre à sa position initiale, son mécanisme de verrouillage ouverture/fermeture se déclenche. Dans ce cas, soulever légèrement la machine à coudre par rapport à sa position verrouillée pour réinitialiser le mécanisme. Puis, ramener délicatement la machine à coudre de nouveau à sa position initiale.

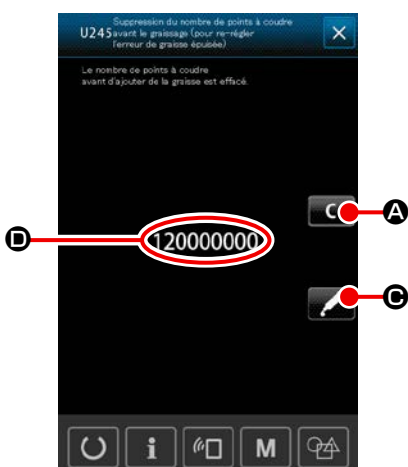


1. Pour ne pas risquer une chute de la machine, ne basculer sa tête en arrière qu'après avoir fixé la table/support (roulettes) horizontalement afin qu'elle ne puisse pas se déplacer.
2. Avant de soulever la machine, déplacer le cadre d'entraînement ④ complètement à droite car le couvercle du mécanisme d'entraînement X ③ pourrait autrement heurter la table et être endommagé.
3. Lorsqu'on soulève la machine, nettoyer la partie A de sa face inférieure pour ne pas tacher d'huile la surface de la table de la machine.
4. Lorsque vous remplacez la tête de la machine dans sa position d'origine, tenez uniquement la poignée et évitez de mettre les doigts dans le réservoir d'huile.
Lorsque vous remplacez la tête de la machine dans sa position d'origine, tenez uniquement la poignée et évitez de mettre les doigts dans le réservoir d'huile.

1-9. Ajout de graisse aux points spécifiés

- * Faire l'appoint de graisse lorsque les erreurs ci-dessus s'affichent ou une fois par an (en retenant le délai le plus court).

Si la graisse a diminué dû au nettoyage de la machine à coudre au toute autre raison, veiller à en ajouter immédiatement.



Lorsque la machine a été utilisée pendant un certain nombre de points, l'erreur "E220 Avertissement de graissage" s'affiche. Cet affichage indique à l'opérateur qu'il est temps de remettre de la graisse aux points spécifiés. Remettre alors de la graisse ci-dessous aux points spécifiés. Faire ensuite apparaître le paramètre U245, appuyer sur le bouton EFFACER **C** **A** et spécifier "0" comme NOMBRE DE POINTS **D**.

Après l'affichage de l'erreur "E220 Avertissement de graissage", on peut continuer à utiliser la machine en appuyant sur le bouton REINITIALISATION **B** pour annuler l'état d'erreur. Toutefois, le code d'erreur "E220 Avertissement de graissage" s'affichera à chaque remise sous tension.

Si l'on continue à utiliser la machine pendant un certain temps sans remettre de la graisse aux points spécifiés après l'affichage de l'erreur n° E220, l'erreur "E221 Erreur de graissage" s'affiche et la machine ne fonctionne plus car il n'est plus possible d'annuler l'état d'erreur en appuyant sur le bouton REINITIALISATION. Lorsque l'erreur "E221 Erreur de graissage" s'affiche, remettre de la graisse aux points spécifiés ci-dessous. Faire ensuite apparaître le paramètre U245, appuyer sur le bouton EFFACER **C** **A** et spécifier "0" comme NOMBRE DE POINTS **D**.

Si l'on appuie sur le bouton REINITIALISATION **B** sans avoir remis de graisse aux points spécifiés, le code d'erreur "E221 Avertissement de graissage" s'affichera à chaque remise sous tension et la machine ne fonctionnera pas. Faire attention.



1. Le code d'erreur E220 ou E221 s'affiche à nouveau si l'on ne remet pas le paramètre NOMBRE DE POINTS **D** à "0" après avoir remis de la graisse aux points spécifiés. Lorsque l'erreur E221 s'affiche, la machine ne peut pas fonctionner. Faire attention.
2. Lorsqu'on appuie sur le bouton AFFICHAGE DU POINT D'APPLICATION DE GRAISSE **C** **A** à chaque écran, le point d'application de graisse apparaît sur le l'affichage. Avant d'appliquer la graisse, toujours mettre la machine hors tension.

1-9-1. Endroits lubrifiés avec une graisse spéciale

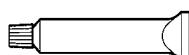
La graisse JUKI A ❶, le joint exclusif pour la graisse JUKI, la vis de réglage et la graisse exclusive pour le guide linéaire ❷ sont fournis dans le jeu d'accessoires. Ajouter de la graisse périodiquement (lorsque l'avertissement No. E220 de diminution de graisse s'affiche sur l'écran ou une fois par an) aux endroits nécessitant d'être lubrifiés.

Si la graisse a diminué dû au nettoyage de la machine à coudre au toute autre raison, veiller à en ajouter immédiatement.



Ne pas utiliser la Graisse A et la Graisse B mélangées. Veiller impérativement à utiliser la graisse spécifiée. La graisse JUKI A ❶ et la graisse exclusive pour le guide linéaire ❷ sont fournies dans le jeu d'accessoires.

Graisse A JUKI ❶



Graisse ❷ spécialement développée pour le guide linéaire



Ajoutez la graisse dans l'orifice de la bague supérieure de la barre à aiguille.

		Spare parts No.
Graisse A JUKI	tube de 10g	40006323
	tube de 100g	23640204
Graisse spécialement développée pour le guide linéaire	tube de 70g	40097886



AVERTISSEMENT :

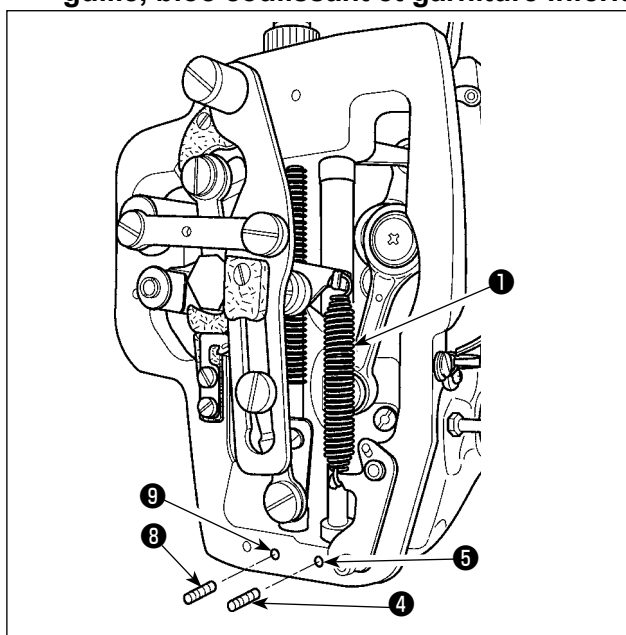
Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes. En outre, avant opération, remettre en place les couvercles retirés.

1-9-2. Endroits à lubrifier avec la Graisse A JUKI

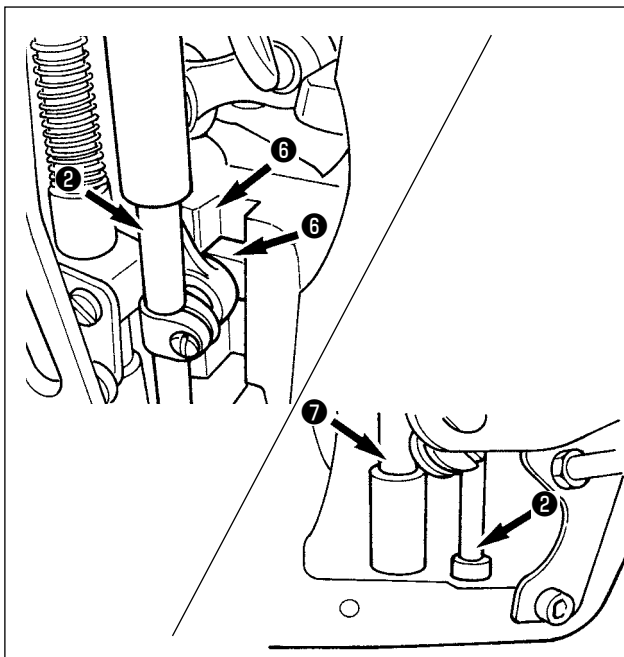


Utiliser le tube de graisse A (numéro de pièce : 40006323) fourni avec l'unité pour ajouter de la graisse à tout autre endroit que ceux spécifiés ci-dessous. Si une graisse autre que celle spécifiée est utilisée, les composants concernés risquent d'être endommagés.

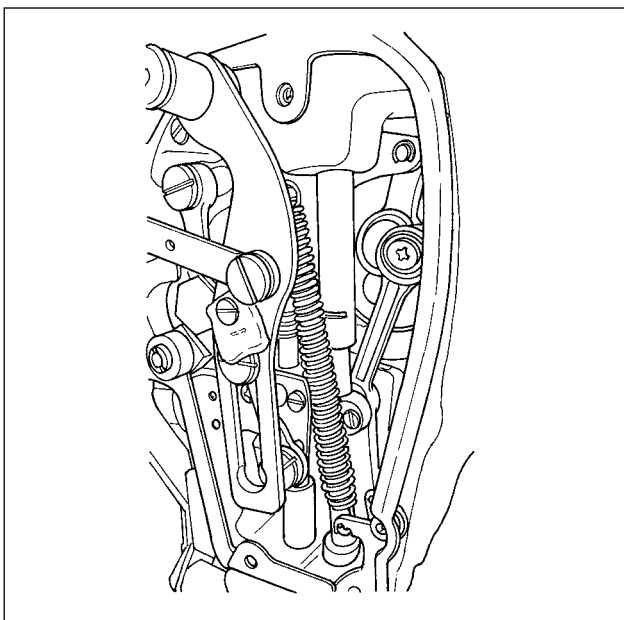
- Ajouter de la graisse sur les parties bagues supérieure et inférieure de la barre à aiguille, bloc coulissant et garniture inférieure de la barre du presseur intermédiaire



- 1) Ouvrir le couvercle du cadre pour retirer le ressort auxiliaire du presseur intermédiaire B ❶.
- 2) Appliquer de la Graisse A JUKI sur la périphérie de la barre à aiguille ❷.
Faire tourner manuellement la machine à coudre de manière à appliquer de la graisse sur toute la périphérie.
Ajoutez la graisse dans l'orifice de la bague supérieure de la barre à aiguille.
Oter la vis de serrage ❹ de l'orifice de graissage de la bague supérieure de la barre à aiguille. Appliquer de la Graisse A JUKI via l'orifice ❺ et serrer la vis de serrage ❹ pour remplir de graisse l'intérieur de la bague.

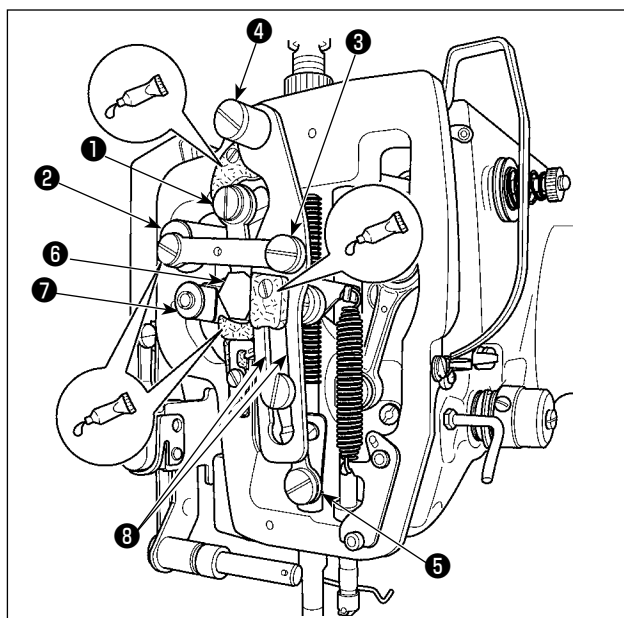


- 3) Appliquer également de la Graisse A JUKI sur la partie rainure ❹ du bloc coulissant.
- 4) Appliquer de la Graisse A JUKI à la périphérie de la barre du presseur intermédiaire ❺ . Appliquer de la Graisse A JUKI à la périphérie de la barre du presseur intermédiaire ❻ de l'orifice de graissage de la bague de la barre du presseur intermédiaire. Appliquer de la Graisse A JUKI via la buse ❼ . Serrer la vis de serrage ❽ pour remplir de graisse l'intérieur de la bague.



Ne pas essuyer la graisse appliquée à la périphérie de la barre d'aiguille à l'intérieur du cadre. Si la graisse à diminué suite à un nettoyage, la soufflerie d'air ou toute autre raison, veiller à en réappliquer impérativement.

■ Appoint de graisse sur la partie de la plaque frontale



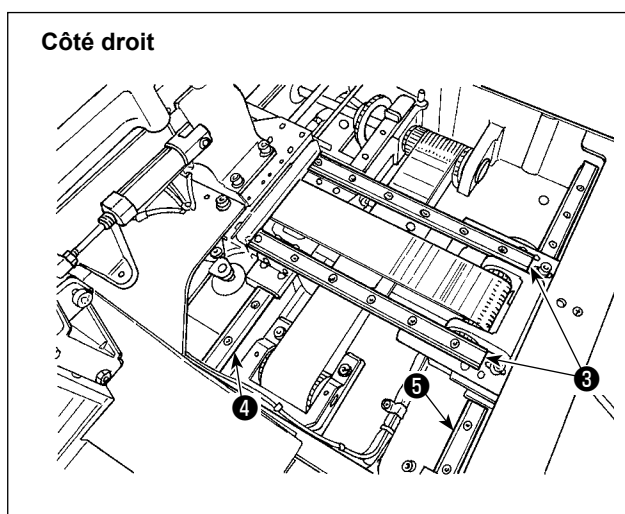
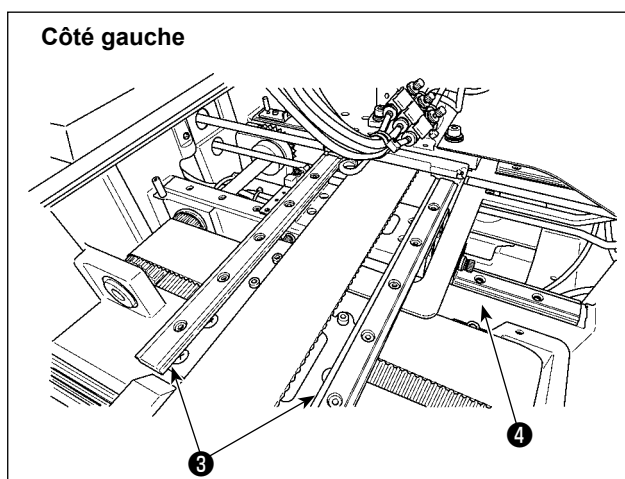
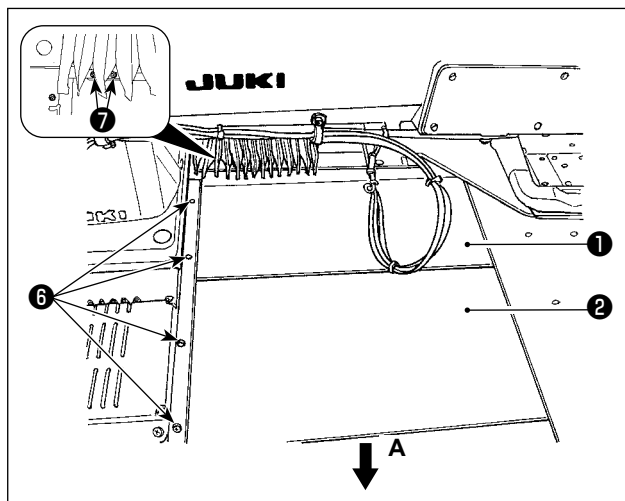
- 1) Ouvrir le couvercle de la plaque frontale.
- 2) Ajouter de la Graisse A JUKI sur les parties en feutre (3 endroits), la vis d'épaulement périphérique, les points d'appui ❶ à ❷ et la partie rainure de guidage ❸ .

1-9-3. Parties sur lesquelles la graisse spécifique au guide linéaire doit être appliquée



Pour ajouter de la graisse aux points spécifiés ci-dessous, utiliser la graisse fournie en accessoire (numéro de pièce : 40097886) accompagnant la machine. Si une graisse autre que celle spécifiée est utilisée, les composants concernés risquent d'être endommagés.

■ Retrait du couvercle inférieur du déplacement X

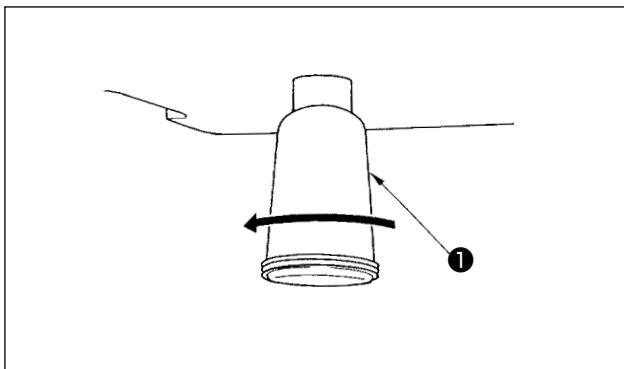


- 1) Tout en poussant délicatement le couvercle supérieur du déplacement X ① vers le haut, extraire le couvercle inférieur du déplacement ② dans le sens de la flèche A. Retirez la vis du rail ⑥ Retirez la vis du couvercle en accordéon ⑦ .
- 2) Appliquez la graisse fournie (numéro de pièce : 40097886) dans les rainures sur les deux faces du rail des guides linéaires X ③ (deux pièces) et Y ④ (deux pièces). Déposer le couvercle inférieur du déplacement X ② et appliquer la graisse des deux côtés.
En outre, appliquer la graisse tout en déplaçant d'avant en arrière le support d'entraînement.
- 3) Appliquer de la graisse sur l'ensemble du guide linéaire en déplaçant le support d'entraînement d'avant en arrière et de droite à gauche, aussi loin que possible.

1. Si la graisse a diminué suite à un nettoyage, la soufflerie d'air ou toute autre raison, veiller à en réappliquer impérativement.
2. N'appliquez pas d'huile mécanique sur les guides linéaires. Si la graisse dans les guides linéaires est épuisée, l'usure des guides linéaires sera accélérée.
3. Lors de la dépose du couvercle inférieur du déplacement X ② , prendre soin de ne pas rompre la butée en caoutchouc collée au couvercle.
4. Après avoir assemblé le couvercle inférieur du déplacement X ② déplacer manuellement le support d'entraînement pour vérifier que le couvercle du déplacement X se déplace sans problème, sans secousse et accrochage importants.

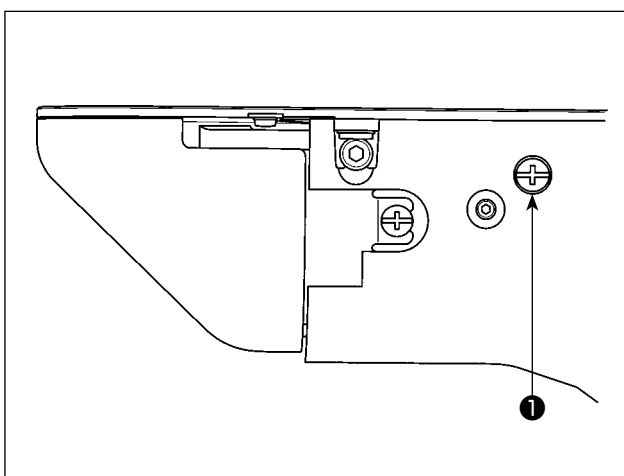


1-10. Vidange de l'huile usée



Lorsque le flacon de récupération d'huile ❶ en polyéthylène est plein, le retirer et évacuer l'huile.

1-11. Réglage de la quantité d'huile fournie au crochet



- 1) La quantité d'huile à fournir au crochet diminue en serrant la vis de réglage ❶.
- 2) La quantité d'huile à fournir au crochet augmente en desserrant la vis de réglage ❶.



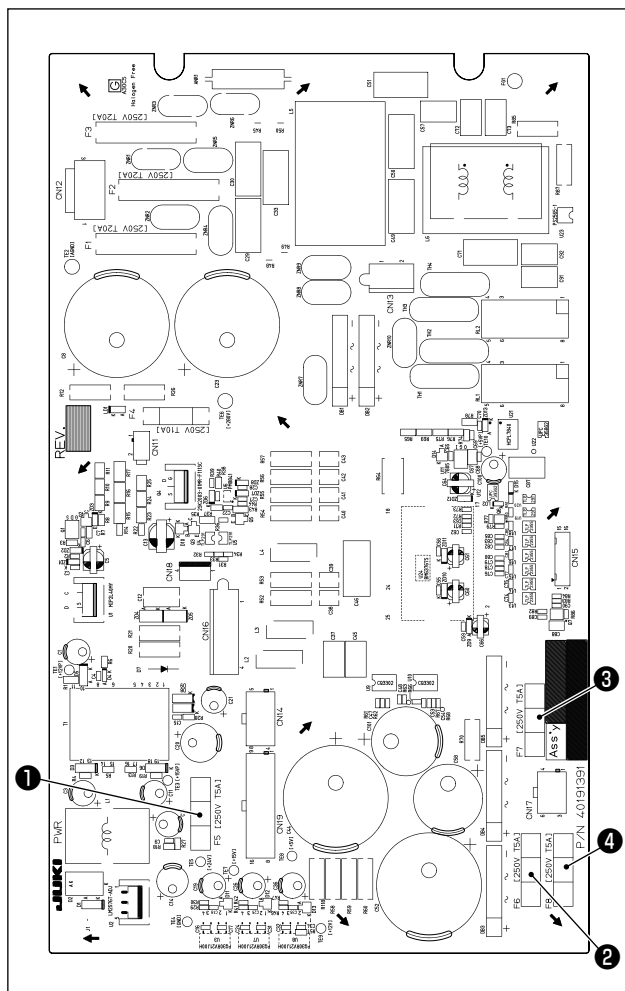
Pour réduire la quantité d'huile, ne pas serrer la vis d'un seul coup. Observer la condition pendant une demi-journée et la vis ❶. Si l'on diminue excessivement la quantité d'huile, il en résultera une usure du crochet.

1-12. Remplacement d'un fusible

DANGER :



1. Pour ne pas risquer une électrocution, mettre la machine hors tension et attendre environ cinq minutes avant d'ouvrir le couvercle de la boîte de commande.
2. Toujours couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle de la boîte de commande. Utiliser un fusible de rechange ayant la capacité spécifiée.



La machine utilise quatre fusibles.

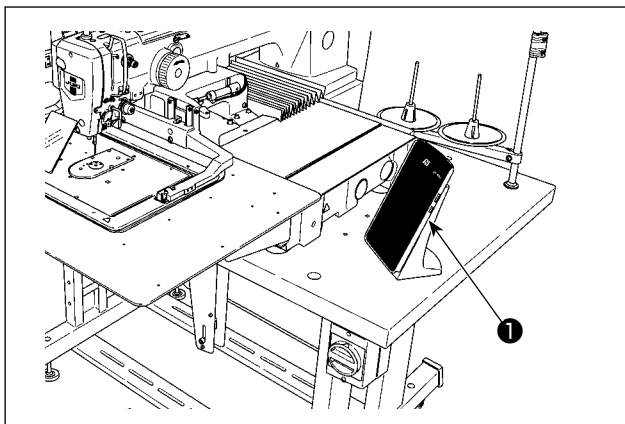
- ❶ Fusible pour la protection de l'alimentation de 24 V
5A (fusible temporisé)
- ❷ Fusible pour la protection de l'alimentation du moteur pas à pas de 85 V
5A (fusible temporisé)
- ❸ Fusible pour la protection de l'alimentation du moteur pas à pas de 200 V
5A (fusible temporisé)
- ❹ Fusible pour la protection de l'alimentation solénoïde 33 V
5A (fusible temporisé)

1-13. Mise au rebut des piles

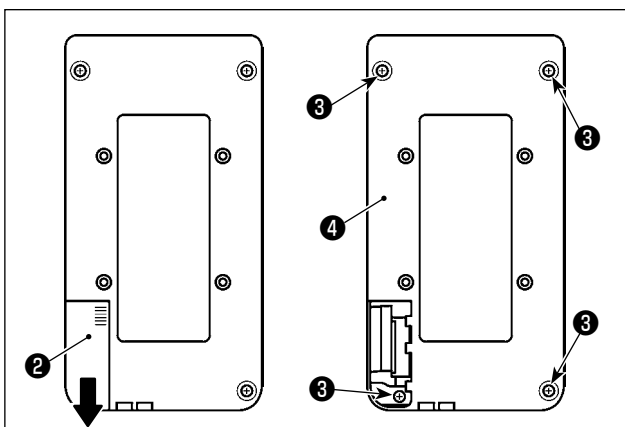


Le panneau de commande comprend des piles pour le fonctionnement de l'horloge lorsque l'appareil est hors tension. Éliminez les piles conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays/région.

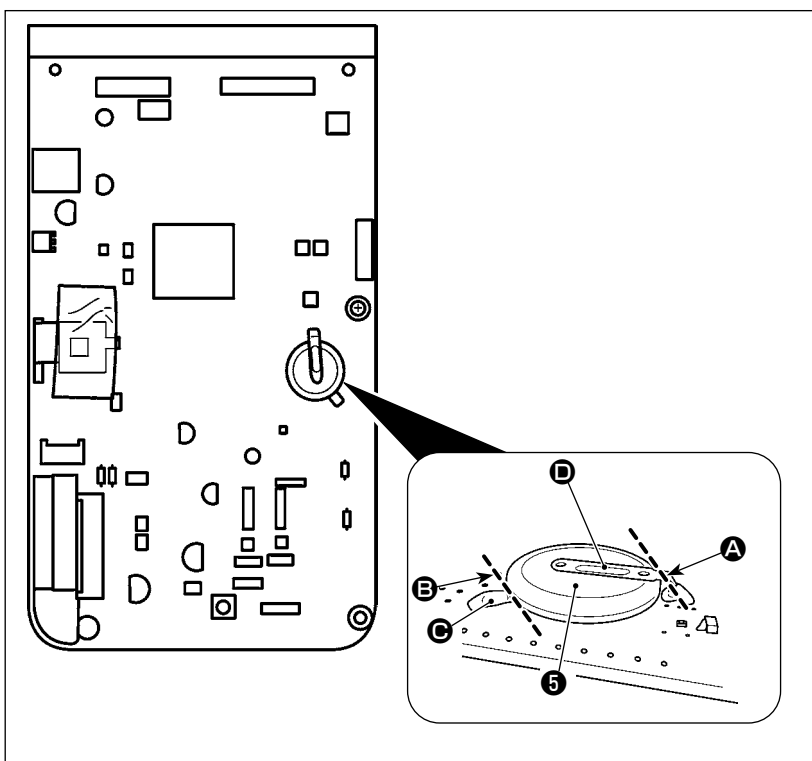
■ Comment enlever les piles



- 1) Détachez le panneau de commande ❶ de la machine à coudre.



- 2) Faites glisser le cache du panneau de commande ❷ vers le bas pour le détacher.
- 3) Retirez les vis de fixation du couvercle inférieur du panneau de commande ❸ (quatre pièces). Détachez le couvercle inférieur du panneau de commande ❹.



- 4) Coupez la plaque métallique ❶ qui maintient la pile à ❷ avec des pinces ou un objet similaire à la position ❸.
- 5) Coupez la plaque métallique ❸ qui maintient la pile ❷ avec des pinces ou un objet similaire à la position ❹. Ensuite, retirez la pile ❷.



Protégez vos doigts des risques de coupure avec le bord coupant de la plaque métallique.

2. MAINTENANCE DU DISPOSITIF AW

2-1. Nettoyage

Procéder à un nettoyage régulier de chaque section du dispositif avec une soufflette fournie en accessoire avec la machine.

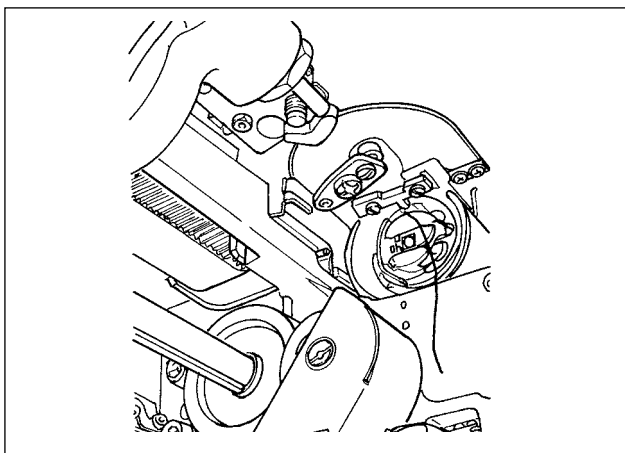
ATTENTION :



Afin d'éviter un dysfonctionnement ou un endommagement, veiller à vérifier les éléments suivants avant de l'utiliser.

- ① Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.
- ② Si une grande quantité de l'huile du crochet de la machine à coudre s'accumule sur la partie mécanique du dispositif, essuyer l'huile avant de procéder au nettoyage avec une soufflette.

2-1-1. Nettoyage de la périphérie du crochet

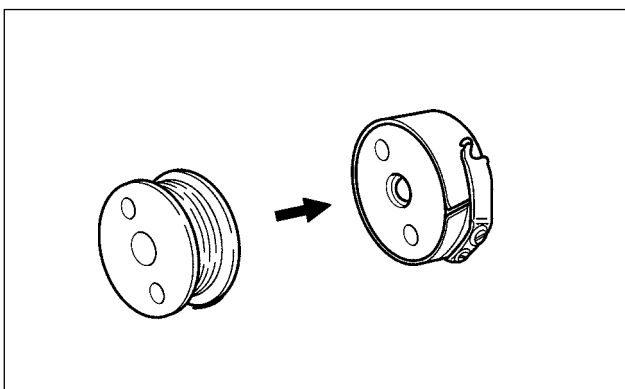


*** Veiller à procéder au nettoyage de la périphérie du crochet chaque jour de travail.**

Lors de la couture de certains types de tissus, une grande quantité de poussière peut être générée. Dans ce cas, procéder au nettoyage de la périphérie du crochet plusieurs fois par jour au besoin.

- 1) Retirer le couvercle avant du dispositif conformément à "[I-3-4-1. Fixation/retrait du couvercle du dispositif AW-3](#)" p.5.
- 2) Retirer les peluches de grosses pelotes de poussière autour du crochet avec des pinces ou similaires.
- 3) Procéder au nettoyage en soufflant la poussière restant autour du crochet avec une soufflette.

2-1-2. Nettoyage de la canette et de la boîte à canette

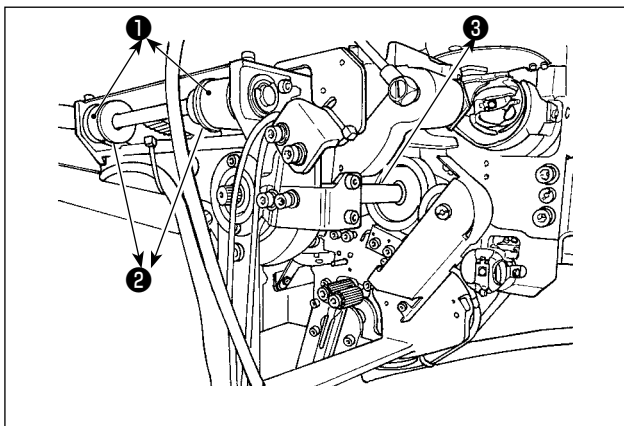


*** Veiller à procéder au nettoyage de la périphérie du crochet chaque jour de travail.**

Lors de la couture de certains types de tissus, une grande quantité de poussière peut être générée. Dans ce cas, procéder au nettoyage de la périphérie du crochet plusieurs fois par jour au besoin.

- 1) Essuyer l'huile et la poussière accumulées sur la boîte à canette. En particulier, essuyer soigneusement l'huile et la poussière de la section de l'arbre de la boîte à canette. De plus, souffler l'huile et la poussière accumulée sous le ressort de prévention de ralentissement de la canette à l'intérieur de la boîte à canette avec une soufflette.
- 2) Nettoyer la face avant de la canette pour retirer la poussière et les peluches accumulées ici.

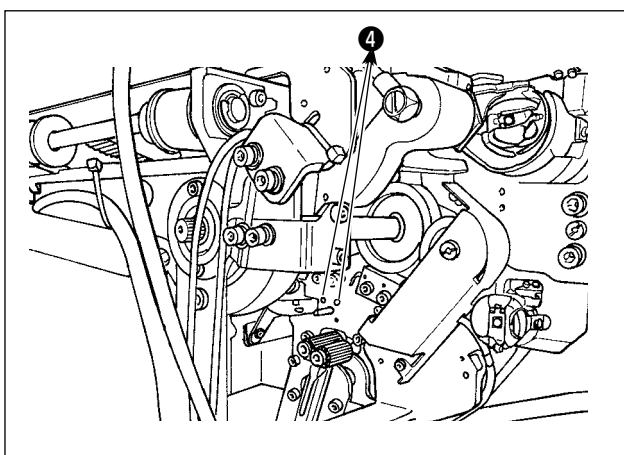
2-1-3. Nettoyage de la partie mécanique



Procéder au nettoyage de la partie mécanique une ou deux fois par semaine.

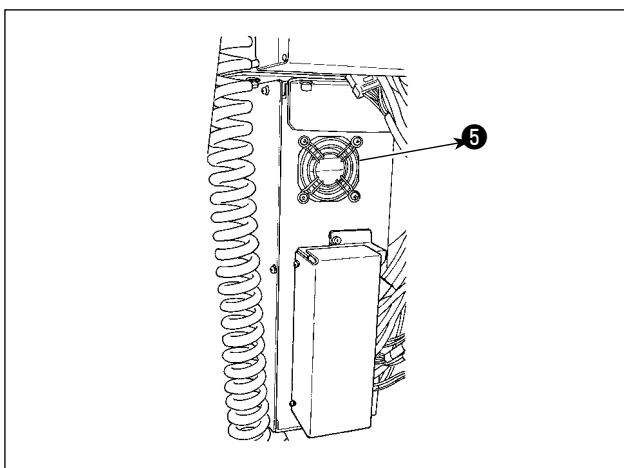
- 1) Procéder au nettoyage de chaque courroie ❶ et poulie ❷ avec une soufflette.
De plus, procéder au nettoyage des pièces mobiles autres que celles illustrées sur la figure de manière appropriée.
- 2) Procéder au nettoyage de chaque arbre ❸ avec une soufflette.

2-1-4. Nettoyage du capteur



Procéder au nettoyage du capteur ❹ dans la section de retrait du fil restant avec une soufflette une ou deux fois par semaine.

2-1-5. Nettoyage de la boîte de commande du dispositif



Procéder au nettoyage de la boîte de commande une fois par semaine.

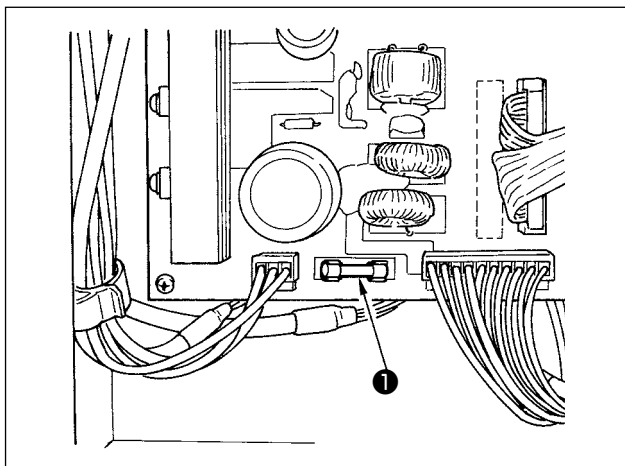
- 1) Procéder au nettoyage pour retirer la poussière autour de l'orifice d'aération au bas de la boîte de commande avec une soufflette.
- 2) Procéder au nettoyage pour retirer la poussière accumulée dans la sortie d'échappement ❺ du moteur de ventilation avec une soufflette.

2-2. Remplacement du fusible



DANGER :

Pour éviter les accidents dus à une électrocution, veiller à éteindre le dispositif et débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer le fusible. De plus, veiller à fixer le fusible adapté.



Réaliser les étapes suivantes de la procédure de remplacement du fusible ❶ du dispositif.

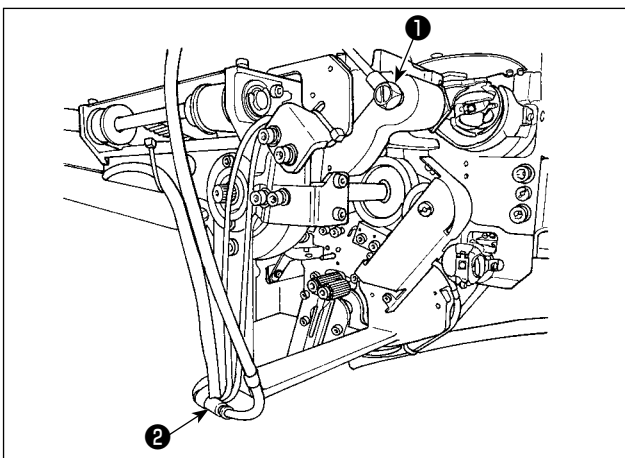
- 1) Mettre le dispositif hors tension et patienter cinq minutes ou plus.
- 2) Retirer le couvercle de la boîte de commande du dispositif.
- 3) Remplacer le fusible ❶ fixé sur la PCI par un neuf. Utiliser un fusible de la capacité spécifiée (125 V, T6A).
- 4) Remettre en place le couvercle retiré à l'étape 2).

2-3. Remplacement du tube de préhension



ATTENTION :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes. De plus, fermer le purgeur d'air avant de remplacer le tube.



Si le tuyau d'air sur le préhenseur est usé ou endommagé, le remplacer par un tuyau de rechange fourni en accessoire avec la machine en procédant comme décrit ci-dessous.

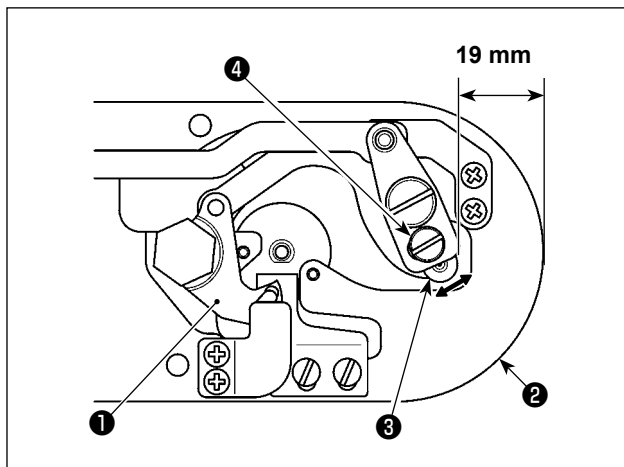
- 1) Séparer le raccord de tuyau flexible ❶ de l'extrémité arrière du préhenseur. Puis, séparer le tube.
- 2) Séparer l'autre extrémité du tube du joint ❷.
- 3) Raccorder un nouveau tube en procédant dans l'ordre inverse.

2-4. Mesures correctrices contre le ralentissement de la canette



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



Si un problème de couture survient en raison d'un ralentissement fréquent de la canette lors de la coupe du fil, desserrer la vis ④ et régler la position initiale du couteau mobile ①.

Desserrer la vis ④ avec une clé de 7 mm.

Selon la valeur par défaut représentant la position initiale du couteau mobile, la distance entre l'extrémité supérieure de la plaque à aiguille ② et l'extrémité supérieure du couteau mobile ③ est de 19 mm. Changer la valeur par défaut à une valeur comprise entre 19,5 et 20 mm.



Si la distance entre l'extrémité supérieure de la plaque à aiguille ② et l'extrémité supérieure de couteau mobile ③ augmente considérablement, le fil d'aiguille et le fil de canette peuvent parfois ne pas être coupés.

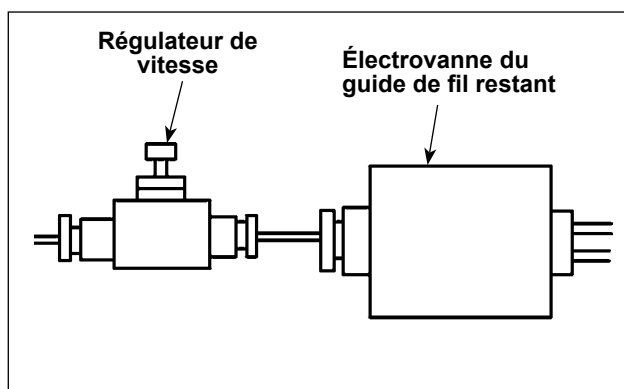
Le cas échéant, diminuer la distance entre l'extrémité supérieure de la plaque à aiguille ② et l'extrémité supérieure du couteau mobile ③.

2-5. Réglage de la circulation d'air pour le guide de fil restant



AVERTISSEMENT :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.



La valeur de réglage par défaut du régulateur de vitesse a été ajustée à la valeur obtenue en le tournant dans le sens inverse de sept tours depuis la position complètement ouverte.

Si le fil restant n'est pas retiré correctement selon le type et le nombre de fils, régler précisément le régulateur de vitesse.



Le fil épais peut être guidé plus facilement en ouvrant le régulateur de vitesse étant donné que cela augmente la circulation d'air. Toutefois, le fil fin s'affaîssera probablement en cas d'augmentation excessive de la circulation d'air.

Le fil fin peut être guidé plus facilement en fermant le régulateur de vitesse étant donné que cela diminue la circulation d'air. Toutefois, le fil fin ne sera probablement pas guidé facilement.

3. GUIDE DE DÉPANNAGE

3-1. Problèmes de couture et mesures correctives

Problème	Cause	Remède	Page
1. Le fil glisse hors de l'aiguille au début de la couture d'arrêt.	① Glissement des points au début de la couture.	○ Régler le jeu entre l'aiguille et la navette entre 0,05 et 0,1 mm.	138
	② Fil restant sur l'aiguille après la coupe du fil trop court	○ Régler le départ en douceur au début de la couture d'arrêt.	78
		○ Corriger la phase de libération de tension du fil du bloc-tension n° 2.	23,24
		○ Augmenter la tension du ressort de relevage du fil ou diminuer celle du bloc-tension n° 1.	
	③ Fil de canette trop court.	○ Diminuer la tension du fil de canette.	23
		○ Augmenter le jeu entre le guide d'orifice d'aiguille et le couteau fixe.	143
	④ La tension du fil d'aiguille au premier point est excessive.	○ Diminuer la tension au premier point.	84
	⑤ Le pince-fil d'aiguille est instable (le tissu est extensible, le fil glisse difficilement, le fil est gros, etc.).	○ Diminuer la vitesse au premier point du début de la couture. (Plage de 600 à 1.000 sti/min)	83
		○ Augmenter le nombre de points de serrage du fil à 3 ou 4 points	85
⑥ Le pas de couture au premier point est insuffisant.	○ Augmenter le pas de couture au premier point.	84	
	○ Diminuer la tension du fil d'aiguille au premier point.		
⑦ La réduction des nids d'oiseau est mal réglée. En conséquence, le fil n'est pas coupé à la position prédéterminée.	○ Ajustez la position du couteau en mouvement avant la coupe du fil. (1,1 ± 0,1 mm)	143	
⑧ Pendant le fonctionnement de la réduction des nids d'oiseau, le nombre de points auquel le coupe-fil coupe le fil n'est pas correct.	○ Réglez le nombre de points à coudre avant la coupe du fil à l'aide du bouton de mémoire U316. (Fil fin : 3, fil épais : 2)	90	
⑨ Lorsque la fonction de réduction des nids d'oiseau est activée, l'extrémité du fil d'aiguille n'est pas amenée sur le côté du crochet et le fil de canette est coupé.	○ Utilisez le balayeur.	28,86	
	○ Si le balayeur ne fonctionne pas correctement, vous devez ajuster sa position.	89	
	○ Réglez la longueur de fil d'aiguille restant sur le tissu à la valeur optimale. (Entre 40 et 50 mm)	28	

Problème	Cause	Remède	Page
2. Le fil se casse fréquemment ou un fil en fibres synthétiques se divise finement.	① Le support de la boîte à canette présente des rayures. ② Guide d'orifice d'aiguille rayé. ③ L'aiguille entre en contact avec le pied presseur intermédiaire. ④ Tension du fil d'aiguille excessive. ⑤ Tension du ressort de relevage du fil excessive. ⑥ Fusion du fil en fibres synthétiques sous l'effet de la chaleur engendrée par l'aiguille. ⑦ Lors du relevage du fil, le fil est percé par la pointe de l'aiguille..	○ Démontez la pièce et éliminer les rayures à l'aide d'une pierre à aiguiser ou d'une meule fine. ○ Le meuler ou le remplacer. ○ Corriger la position du pied presseur intermédiaire. ○ Réduire la tension du fil d'aiguille. ○ Réduire la tension. ○ Utiliser de l'huile de silicone. ○ Réduire la hauteur de la barre à aiguille d'un demi-trait à un trait par rapport au trait de repère gravé. ○ Vérifier si la pointe de l'aiguille n'est pas émoussée. ○ Utiliser une aiguille à pointe-bille.	24 23 24 162 137
3. L'aiguille se casse fréquemment.	① Aiguille tordue. ② Aiguille heurtant le presse-tissu. ③ Aiguille trop fine pour le tissu. ④ La position du mécanisme de réduction des nids d'oiseau est mal réglée. Par conséquent, le couteau mobile perturbe l'aiguille.	○ Remplacer l'aiguille tordue. ○ Corriger la position du pied presseur intermédiaire. ○ La remplacer par une aiguille plus grosse adaptée au tissu. ○ Ajustez la position du couteau en mouvement avant la coupe du fil. ($1,1 \pm 0,1$ mm)	18 24 143
4. Les fils ne sont pas coupés. (Fil de canette seulement)	① Lame du couteau fixe émoussée. ② L'aiguille entre en contact avec le pied presseur intermédiaire. ③ Couteau mobile incorrectement positionné. ④ Saut du dernier point. ⑤ La tension du fil de canette est insuffisante. ⑥ Tissu pendant.	○ Remplacer le couteau fixe. ○ Augmenter la courbe du couteau fixe. ○ Corriger la position du couteau mobile. ○ Corriger la synchronisation entre l'aiguille et la navette. ○ Augmenter la tension du fil de canette. ○ Diminuer la hauteur du presseur intermédiaire au dernier point.	141,143 137 23
5. Des sauts de points se produisent fréquemment.	① La synchronisation entre l'aiguille et le crochet est incorrecte. L'écartement prévu entre l'aiguille et le crochet est trop important.. ③ Aiguille tordue. ⑤ La longueur de fil d'aiguille restant après la coupe est trop longue. (Dans le cas d'un saut de point entre les 2e et 10e points à partir du début de la couture).	○ Corriger les positions de l'aiguille et de la navette. ○ Remplacer l'aiguille tordue. ○ Réduire la pression du ressort de relevage de fil ou augmenter la tension de fil exercée par le contrôleur de tension de fil No. 1.	137 18 23,24

Problème	Cause	Remède	Page
6. Le fil d'aiguille sort à l'envers du tissu. (Couture mal tendue)	① Tension du fil d'aiguille insuffisante.	○ Augmenter la tension du fil d'aiguille.	23
	② Mécanisme de libération de tension incorrectement actionné.	○ Vérifier si les disques de tension n° 2 s'ouvrent lors de la couture d'arrêt.	23
	③ Fil d'aiguille après la coupe du fil trop long.	○ Augmenter la tension du bloc-tension n° 1.	24
	④ Si la longueur de couture est trop courte (extrémité du fil d'aiguille dépassant à l'envers du tissu).	○ Diminuer la tension du ressort de relevage du fil.	26
	⑤ Le tissu est séparé de la plaque à aiguille. Par conséquent, le tissu oscille et le fil est tiré vers le haut.	○ Désactiver le pince-fil d'aiguille.	141
	⑥ Le fil se détache du contrôleur de tension.	○ Utiliser une plaque d'entraînement concave qui permet au tissu d'entrer en contact étroit avec la plaque à aiguille. ○ Diminuer la course du presseur médian. ○ Augmenter la tension du fil du contrôleur de tension N° 1.	23
7. L'extrémité de l'aiguille du premier point sort du côté droit de la pièce à coudre.	① Saut de point au premier point.	○ Régler la synchronisation du crochet plus rapidement d'un 1/2 point.	137
	② L'aiguille et le fil utilisés sont épais au regard du diamètre intérieur du presseur intermédiaire. ③ Le presseur intermédiaire n'est pas positionné correctement par rapport à la position de l'aiguille.	○ Augmenter le diamètre intérieur du presseur intermédiaire. ○ Régler l'excentricité entre le presseur intermédiaire et l'aiguille de telle sorte que l'aiguille pénètre au centre du presseur intermédiaire.	137
8. Le fil se casse lors de la coupe du fil.	① Couteau mobile incorrectement positionné.	○ Corriger la position du couteau mobile.	24
	② Le coupe-fil ne parvient pas à couper le fil au bon moment.	○ Régler correctement la position du couteau mobile et du couteau fixe.	141,143
	③ Erreur de propagation de la boucle du couteau mobile (la puce du fil d'aiguille reste près du crochet)	○ Régler correctement la position initiale du couteau mobile.	141,143
9. La partie de nouage du fil de canette au second point du début de la couture apparaît à l'endroit du tissu.	① La rotation à vide de la canette est importante.	○ Régler la position du couteau mobile.	141,143
	② La tension du fil de canette est insuffisante.	○ Augmenter la tension du fil de canette.	23
	③ La tension du fil d'aiguille au premier point est excessive.	○ Diminuer la tension du fil d'aiguille au premier point.	84
10. Le tire-fil ne fonctionne pas. (Le retour est anormal.)	① Le point de pénétration de la dernière aiguille est le même que celui du début de la couture et la résistance du fil et du tissu est importante.	○ Déplacer le point de pénétration de la dernière aiguille.	50
11. Le fil coupé au début de la couture n'est pas collecté.	① Les déchets de fil s'accumulent près de la barre de connexion du coupe-fil.	○ Le problème peut être dû à un réglage incorrect de la pression de l'air. Réglez la pression de l'air sur la valeur optimale (entre 0,2 et 0,3 MPa).	12
	② Le fil coupé est coincé entre le chasse-navette et le contre-couteau.	○ Ajustez la position du chasse-navette.	137
	③ Le fil d'aiguille restant sur l'aiguille est trop court. Le fil se défait et se sépare en plusieurs fils.	○ Réglez la longueur du fil d'aiguille restant sur l'aiguille à la valeur optimale (entre 40 et 50 mm).	
12. Le fil coupé au début de la couture est emmêlé.	① Le fil n'est pas entièrement coupé pour laisser un seul fil. Le fil seul restant est enchevêtré.	○ Remplacez le couteau ou la plaque à gorge asm. par une pièce neuve adaptée. ○ Ce problème peut être dû à une mauvaise coupe du fil. (Voir " 4. Le fil n'est pas coupé ".)	

3-2. Problèmes avec le dispositif AW et mesures correctives

Affichage et description des erreurs	Cause	Résolution des erreurs
Impossible de mettre la machine sous tension.	① La fiche du cordon d'alimentation n'est pas insérée ou erreur de contact. ② Un fusible a sauté.	○ Vérifier l'alimentation électrique. ○ Remplacer le fusible en se reportant à "III-2-2. Remplacement du fusible" p.155. Si le dispositif ne peut pas être mis sous tension même après avoir remplacé le fusible, il peut s'agir d'une panne du dispositif. Le cas échéant, arrêter d'utiliser le dispositif.
E074 Le retrait du fil restant sur la canette ne se fait pas normalement.	① Des obstacles comme de la poussière ou autre se sont accumulés sur la pièce mobile. ② Le fil est enchevêtré avec le rouleau d'élimination du dévidage. ③ La force d'aspiration du fil restant est insuffisante. ④ L'extrémité du fil n'est pas correctement guidée. ⑤ Le type ou le nombre de fils est différent des caractéristiques techniques.	○ Procéder à la maintenance en se reportant à "III-2-1. Nettoyage" p.153. ○ Retirer le fil. ○ Vérifier si le sac à poussière est plein de poussières. ○ Vérifier si la pression d'air n'a pas chuté.
E075 Le fil ne s'est pas enroulé correctement sur la canette.	① Des obstacles comme de la poussière ou autre se sont accumulés sur la pièce mobile. ② La longueur de fil sortant de l'embout est inappropriée. ③ L'effilochage du fil ne se fait pas correctement. ④ Pas de fil sur le cône du fil de canette. ⑤ La tension du fil est élevée sur le passage du fil. ⑥ Le passage du fil est incorrect. ⑦ La position et le sens de montage de l'embout ne sont pas appropriés. ⑧ La canette ne tourne pas. ⑨ L'unité d'alimentation du fil de canette ne fonctionne pas. ⑩ La bande de la canette est usée.	○ Procéder à la maintenance en se reportant à "III-2-1. Nettoyage" p.153. ○ Régler la longueur du fil sortant de l'embout à 13 cm environ. ○ Vérifier le réglage de la condition d'effilochage du fil. ○ Vérifier la longueur du fil sortant de l'embout. ○ Mettre en place le cône du fil de canette. ○ En se reportant à "I-4-4. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSZ)" p.19, "I-4-5. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSW)" p.20 vérifier la tension du fil. ○ Vérifier le passage du fil en se reportant à "I-4-4. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSZ)" p.19, "I-4-5. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSW)" p.20. En particulier, vérifier que le rouleau et le bras d'actionnement, etc. de l'unité d'alimentation du fil de canette sont correctement enfilés. ○ En se reportant à "I-4-4. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSZ)" p.19, "I-4-5. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSW)" p.20, vérifier si la canette s'engage correctement dans la boîte à canette. ○ Vérifier si le connecteur, le tuyau d'air, etc., provenant de l'unité d'alimentation du fil de canette sont correctement branchés. ○ Remplacer la canette par une neuve.

Affichage et description des erreurs	Cause	Résolution des erreurs
E076 Le bobinage du fil de canette ne se fait pas normalement.	① Des obstacles comme de la poussière ou autre se sont accumulés sur la pièce mobile. ② Le fil du cône du fil de canette s'est épuisé pendant le bobinage d'une canette. ③ Le fil s'est cassé pendant le bobinage d'une canette. ④ Le fil enfilé sur la canette déborde du bord de la canette. ⑤ La canette ne tourne pas. ⑥ Le fil glisse du rouleau de l'unité d'alimentation du fil de canette. ⑦ L'unité d'alimentation du fil de canette ne fonctionne pas. ⑧ Le fil s'est enchevêtré sur le porte-bobines, etc., car le fil a vibré excessivement à mi-chemin du parcours d'enfilage.	○ Procéder à la maintenance en se reportant à "III-2-1. Nettoyage" p.153. ○ Mettre en place le cône du fil de canette. ○ En se reportant à "I-4-4. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSZ)" p.19, "I-4-5. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSW)" p.20, vérifier la tension du fil. ○ Vérifier le réglage de la longueur de bobinage du fil de canette. ○ Vérifier si le fil utilisé dans la couture précédente reste encore sur la canette. ○ En se reportant à "I-4-4-2. Pose de la canette" p.19, "I-4-5-2. Comment mettre en place une canette" p.21, vérifier si la canette s'engage correctement dans la boîte à canette. ○ Si la tension du fil est insuffisante, le fil peut glisser hors du rouleau. Vérifier la tension du fil. ○ Vérifier si le connecteur, le tuyau d'air, etc., provenant de l'unité d'alimentation du fil de canette sont correctement branchés. ○ Vérifier le passage du fil en se reportant à "I-4-4. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSZ)" p.19, "I-4-5. Comment enfiler le fil de canette sur le dispositif (Type RSW)" p.20. En particulier, vérifier que le rouleau et le bras d'actionnement, etc. de l'unité d'alimentation du fil de canette sont correctement enfilés.

4. OPTIONS

4-1. Tableau des guides d'orifice d'aiguille

Aiguille utilisée	Guide de trou d'aiguille			
Taille	N° de pièce	N° de pièce (Type en acier inoxydable)	Diamètre de trou d'aiguille	Application
#14 à #18	40229581	40229583	ø 2,0	Pour tissus moyens à lourds (type H)
#18 à #21	40229580	40229582	ø 2,4	Pour tissus lourds (OP)
#21 à #23 *1	40225679	40227941	ø 3,0	Pour tissus lourds (Type G)

* Dans le cas de l'utilisation de la plaque à aiguille en acier inoxydable, il est nécessaire d'utiliser le guide de trou d'aiguille de type en acier inoxydable.

Aiguille utilisée	Presseur intermédiaire	
Taille	N° de pièce	Taille (øA × øB × H × L)
#09 à #11	B1601210D0E (OP)	ø 1,6 × ø 2,6 × 5,7 × 37,0
#11 à #14	40023632 (type H)	ø 2,2 × ø 3,6 × 5,7 × 38,5
#14 à #18 *2	B1601210D0FA (OP)	ø 2,2 × ø 3,6 × 8,7 × 41,5
#18 à #21	B1601210D0BA (type G)	ø 2,7 × ø 4,1 × 5,7 × 38,5
#22 à #23	B1601210D0CA (OP)	ø 3,5 × ø 5,5 × 5,7 × 38,5

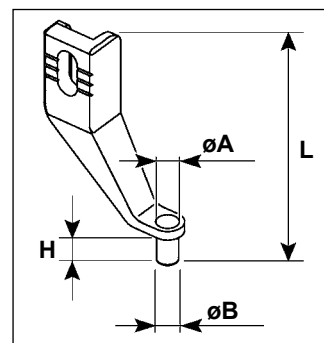
* 1 : Aiguille installée pour le type G (DP × 17 #23)

* 2 : Aiguille installée pour le type H (DP × 17 #18)

· Type H : Numéros de fils utilisables : #30 à #08

· Type G : Numéros de fils utilisables : #20 to #05

· (OP) signifie en option.

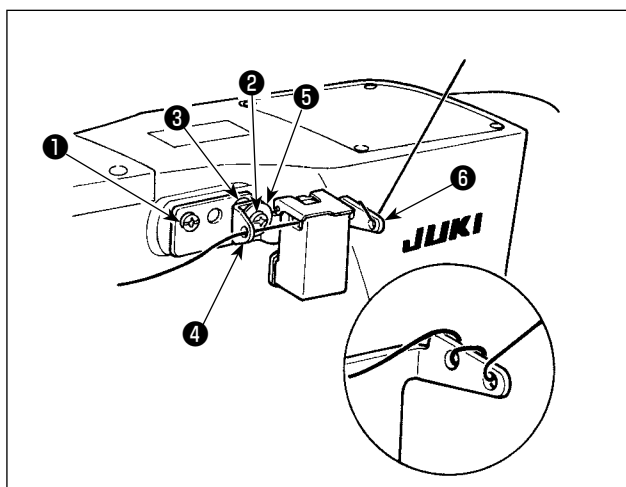


4-2. Réservoir de l'huile de silicone



ATTENTION :

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, toujours la mettre hors tension avant d'effectuer les opérations suivantes.
De plus, fermer le purgeur d'air avant de remplacer le tube.



Si le fil passe difficilement sur la base du réservoir d'huile de silicone ⑥ (40096982), inverser le sens d'enroulement du fil.

Le modèle de type G est équipé d'un assemblage réservoir d'huile de silicone (40097301) à titre d'accessoire. (Pour les types de modèle autres que le type G, ce dispositif peut également être installé après coup en option.)

Fixer l'assemblage réservoir d'huile de silicone sur la machine à coudre au moyen des vis de fixation ① (SM4041055SP) et ② (SM4042055SP) fournies avec l'unité. Pour serrer la vis de fixation ②, la serrer en combinaison avec le collier guide-fil ③ (11315108), le guide-fil du réservoir d'huile de silicone ④ (40010414) et la rondelle de la vis de fixation du guide-fil ⑤ (WP0501046SC). Positionner le guide-fil du réservoir d'huile ④ (40010414) de manière à ce qu'il soit parallèle à la base du réservoir d'huile de silicone ⑥ (40096982).

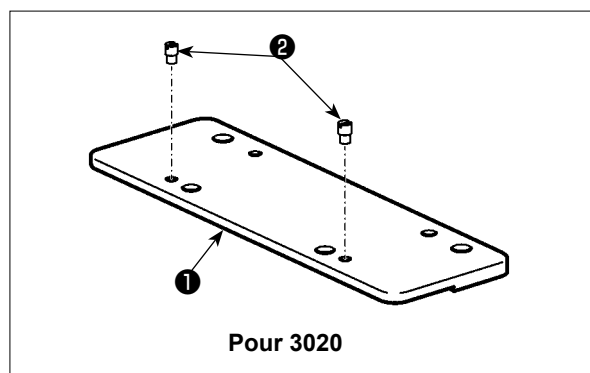
4-3. Pour utiliser la plaque d'entraînement de la série AMS-221EN

Pour utiliser la plaque d'entraînement de la série AMS-221EN, l'ensemble de la plaque d'entraînement interchangeable en option est nécessaire. Commander l'ensemble de la plaque d'entraînement interchangeable avec le numéro de pièce suivant.

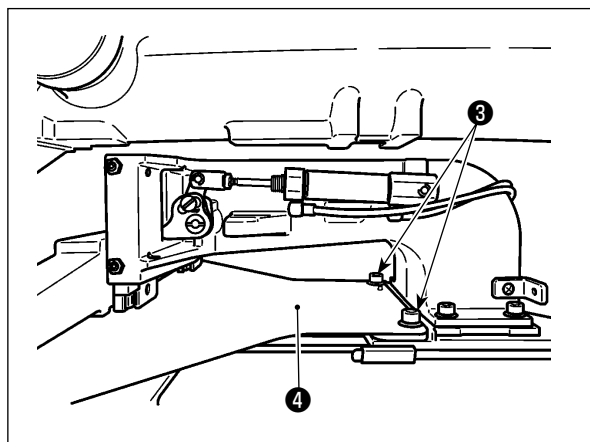
Il convient de noter que le râtelier d'alimentation de la série AM-S221EN peut être utilisé avec l'AMS-221F tel quel.

	Ensemble de la plaque interchangeable JUKI, numéro de pièce
Pour AMS-221F △△ 3020	40218950

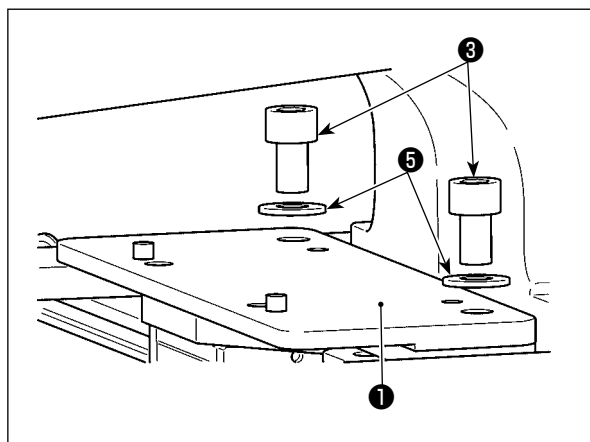
[Procédure d'installation de l'ensemble de la plaque d'entraînement interchangeable]



- 1) Fixer la goupille ② à la plaque d'entraînement interchangeable ①.



- 2) Déposer la vis de la plaque d'entraînement ③. Déposer la plaque d'entraînement ④. Cette vis sera utilisée plus tard.



- 3) Installer la plaque d'entraînement interchangeable ①. L'installer au moyen de la vis ③ retirée à l'étape 2) mentionnée ci-dessus et la rondelle ⑤. La rondelle élastique n'est pas utilisée.
- * La plaque d'entraînement de la série ASM-221EN doit être installée avec la vis, la rondelle et la rondelle élastique incluses dans l'ensemble.